REFERENCE LIBRARY
-6 DEC 1972
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六四四三號
每份零售港幣式毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號
中區分處：德輔道中香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號
台北通訊處：中山北路三段廿四號三樓 電話：三一四一六四一號

基辛格黎德壽繼續密談

河內在聖誕前

[illegible]

作爲和平攻勢引誘美簽訂協定

河內與越共檢討密談初步結果

（合眾國際社法國巴黎五日電）北越代表發言人今日稱：該代表團今日不會與基辛格會晤。但將於星期三會議。美大使館發言人證實此說。河內代表發言人稱：星期三會議訂於上午十時卅分舉行。但拒絕說明會議地點。雙方均不願說明何以計劃於今日舉行會議被取消。會議曾經佛蘭邇洲自宮於星期一宣佈的。北越代表團及美國代表團今日分別將星期一會議內容告知越共及西貢代表團。

（美聯社南越西貢五日電）美國和南越人士消息：他們相信北越將在今年聖誕節前釋放部份美軍戰俘。在總統府控制下的「新生」報引述與談判有密切關係的南越官員的話說：他們看不出美國會與北越簽訂雙邊協議。但他們相信一批美國戰俘將可以返國歡渡聖誕。「新生」報引述其中一位官員的話說：目前，戰俘問題使美國頭痛，北越正利用美國戰俘討價還價。無論是南越或美國消息，均沒有對此作進一步說明。但是「新生」報報導已被政治圈內某些人士認爲是一廳似乎已成定局，就是在聖誕前沒有簽訂協議，北越也將爲收買人心之效而釋放部份美國戰俘。

（美聯社西貢五日電）一位著名的參議員星期二預測：停火協定將於本月簽字，而交換戰俘則在明年初開始。共和黨參議員波斯說：「我相信目前的巴黎和談是最後談判，而我們正尋求永久的和平。」

（法新社巴黎五日電）北越通訊社報導稱：北越官員和臨時革命政府成員，跟住北越談判首席代表黎德壽與美國總統顧問基辛格在昨日會議之後，今日在此間舉行諮詢性會談。該報導稱：越南民主共和國與美國之間在十二月四日會談之後，特別顧問黎德壽與春水於十二月五日上午舉行諮詢，阮氏平夫人部長和北越代表團其他團員亦與會。春水和阮氏平夫人乃出席此間和談之北越和越共代表團團長。

美參議員在西貢表示

美越獲致協議即將結束越戰

南越否認準備殺害政治犯

（法新社巴黎五日電）出席巴黎和談之南越代表團，今日否認越共昨日於此間公布之聲明所謂：「南越政治犯問題」。越共指責西貢政府準備停火一旦實施時，殺害其政治犯。

（合眾國際社南越西貢五日電）美國參議員柏爾西（共和黨伊利奈州）今日在此間結束其對南越與美國官員之訪問後，表示樂觀謂：「談判解決戰爭之時已近。」柏爾西預言巴黎和談，大概在本月即獲致協定，不過美國國會在明年一月開會之前。柏爾西在二十四小時之訪問中，對南越外長陳文林，與美國大使彭克，及駐南越美軍總司令威揚將軍等作談話。他在機場舉行記者招待會稱：「他對陳文林很忠實正確的解說目前美國人的觀感。」他也說，他與陳文林詳細討論有關若西貢反對解決越戰辦法，美國可以削減援助南越的消息」。柏爾西爲參院外委會之一委員，他正旅行在亞洲，他將訪問曼谷與仰光。他說：「全世界可以期待著本月就結束此悲劇與殺戮」。他說：他深信和約中的「河內保證」及南越自己之軍隊，便足以使南越今後多年獲得安全。

美要求北越軍隊停火後撤出高寮

南越代表范登林重申決策

北越如不撤軍南越無和平

（法新社曼谷五日電）英語曼谷郵報總編輯的巴黎最後消息說：美國將要求所有北越軍，在印支停火後，撤出寮國和高棉。他說：美國會把握時機，談判和解，並務求避免使戰爭不會在明年死灰復燃的和解。他又說：駐巴黎寮國外交官與盟國獨立之後，他們已要求美國在南越和解後十至十五天內，撤寮國提供停火。總編輯說：「美國介入越戰和談，使我們相信他們沒有參與任何秘密陰謀，協助高棉流亡元首施漢諾復辟。」「寮國會對此而感恐懼」。北越軍由寮國，高棉撤退，美國知道對寮國安全，至爲重要。

（路透社法國巴黎四日電）今日南越和談首席代表范登林官稱：「非至到南越的三十萬北越軍之問題獲解決後，便談不到眞正印度支那和平。」范氏在記者午餐會中稱：「除非等到河內當局停止干涉南方之事，印度支那才有和平。」他說：「河內須停止干涉他國事務，特別是南越，他們必須尊重一切國家的權利，才會有和平。」范登林稱：「西貢欲達成一項印度支那協定，以保證『眞正永久和平』。」他說：「我們不欲達成過早終會醞釀新暴亂的東西，也許這種慘劇來得很快。」

（合眾國際社法國巴黎五日電）巴黎和談經過昨天上午兩段時間會談之後，今日又恢復會談，聞尼克遜總統已接得基辛格之報告，談判最近進展情形。在會議之後，北越通知越共外長阮氏平夫人關於會談判的結果。越共和平代表團星期一發表一項聲明稱：「阮文紹政府已列出數千名政治囚犯，認爲是最危險的以在停火前急欲暗殺他們。」公報稱：「此種計劃會破壞結束戰爭之可能性。」

南越軍掃蕩第四號公路

十二月四日南越軍一隊，乘直升機前往第四號公路掃蕩越共時，經過西貢西南五十七哩鄉村，看到少女在田間工作情形。（合眾國際社無線電傳眞）

美機連串轟炸北越交通幹綫

高原南越軍撤退一基地

（法新社南越西貢五日電）美軍司令部今日稱，美機於過去廿四小時內猛烈轟炸北越中部交通綫。美海、空軍機摧毀或炸傷卅七輛卡車，數具火車頭，炸斷四條橋樑，其中三條屬鐵路橋樑。轟炸係在十七度綫至廿度綫間進行，針對北越之主要交通路綫。B五二轟炸機則向非武裝區以北之共軍補給庫施炸。在南越，B五二亦出擊廿六次，其中十四次係轟炸廣治周圍之共軍。

（合眾國際社西貢五日電）軍方發言人及戰地報導今日稱：中部高原崑嵩與波來古兩省的激戰，迫使五百政府步兵撤出一主要基地。另有運串基地受北越大炮威脅。政府軍發言人稱：崑嵩市西北七哩一南越基地週一遇襲，共軍有六十五人陣亡，政府軍損失四人，傷十五人。西貢美軍指揮部報道：二十批B五二機週一晚與今晨轟炸南越目標，另有四批則襲擊北越可疑補給品貯藏庫。西貢西南五十哩丐禮縣城週二有廿五名共軍被擊斃，政府軍兩死五傷。

尼克遜繼續指示基辛格求實現停火

（路透社美國華盛頓五日電）巴黎和談展期廿四小時之際，尼克遜總統今日繼續發出指示給基辛格。據白宮新聞官齊格勒稱，尼克遜用電報多次與基辛格接觸並給與必要的指示，進行談判。除以電報經常往來外，基辛格今天還用電話與白宮磋商。齊格勒稱，基辛格與總統親自講話。

蔣氏隱形眼鏡中心

驗配時間
每日上午十時至下午七時
逢星期日休息
電話：H724683 H238951 H746257 H246299
香港灣仔莊士頓道8號
（新電話大廈及循道會教堂對面）
或 香港萬宜大廈8號，由自動樓梯上蔣氏

英政府GENERAL OPTICAL COUNCIL OPTICIANS ACT 1958註冊視光學家，隱形眼鏡專家主理驗配
SOFT HYDROPHILIC CONTACT LENSES · ULTRA-THIN MICRO CONTACT LENSES
柔軟隱形眼鏡 · 超級微瞳型隱形眼鏡
歡迎光臨或電詢詳情（九龍區來客請搭101或103路隧道巴士在軒尼詩道教堂站下車）

請各位注意：
曾在別處配過，不滿意者，
請來我處，當盡學識經驗，
爲閣下解決疑難。
酌收診斷費三十元。

星晨旅遊有限公司

各國簽證 專辦
機票 廉價 代售
地址：中環鄱爹利街8—10號興發行505室 電話:5-249622,5-256973 九龍彌敦道金峯大厦十樓1002A室 電話3-677871 3-677783

台灣	日本	星馬泰	曼谷	泰清邁	日本
九天豪華團	九天豪華團	十天特價團	四日逍遙遊	七天遊覽團	八天特價團
十二月廿三日，一月廿日 一月十五日(蜜月團)二月二，十七日，三月廿四日	十二月廿四日，祇餘數位 一月廿一日，二月廿八日	十二月廿四日，一月廿日 二月十日，三月廿四日	十二月卅日 $795- 七三年二月二日，三日 四月十六日，十七日 $888-	逢星期五出發 十二月廿二日(聖誕團)	首創逢星期六出發 全新節目 一流享受
$1,450-	$2,550-	$2,450-		$1,168-	$2,350-

大地旅運社

聖誕新年豪華遊覽團名額將滿
十九年經驗·歷史悠久·信譽卓著·服務第一

泰馬星(十一)天 HK$2,970 12月24日
編排特色 導遊親熱 人人讚好 餘額四位

泰國(五天) H.K $1,480 大公司班機 全程豪華
食住一流；導遊認眞。 黃君領隊 康君領隊
12月24日·31日
1月20日·31日 2月3日·24日
3月16日·30日 4月5日·14日

日本
東京——大阪 全程九天 HK$2,900
加班12月20日(餘額六位)23日·31日 洪君領隊
1月13日·31日 2月3日·24日 出色
3月17日·31日 4月5日·14日 導遊

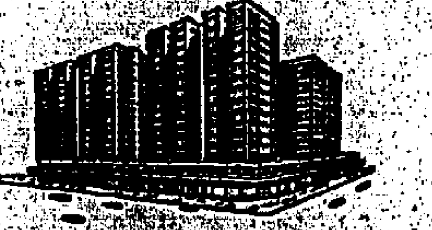
台灣環島遊 全程九天 鄧君領隊
12月23日聖誕節 1月31日農曆年廿八
2月3日年初一 逢星期六出發

免費代填表格，美加移民，星加坡，馬來亞，越南，印尼，代售各地廉價機票，學生機票。
總社：香港中環萬宜大厦二樓124室
歡迎電話詢問
電話：H238643 H221980 H233260

謹訂於一九七二年十二月六日(星期三)下午三時爲本車行擴張營業開幕一切從簡
不舉行儀式晚上八時假座金冠酒樓三樓銀座聽敬備薄酌款待恭候
光臨指導
友榮車行總經理譚伯楷敬約
地址：九龍土瓜灣九龍城道一七九號B閣樓
電話：K三叁四七四〇

宜安靜電電子健康器
款式獨特、占士邦公文箱型、美觀携帶方便、
功能：踏脚鍛鍊特大，足容雙脚有餘，全不需註電將推進血液循環、調整新陳代謝、增加細胞、使身體一切正常，自然百病不侵。
主治：風濕痛症、血壓、失眠、神經衰弱、腸胃不舒、腎病、便秘、夜尿、更年期障碍一切無以名之疾病，有特殊之效果。
總代理 上池行 德輔道中李寶椿大厦樓下
電話H四四七八一七，H四三九九零一

旺舖出租
香港：莊士敦道舖位閣樓連土庫六千餘呎合銀行、百貨公司、超級市場，及各行業用。
中區萬宇樓九百餘呎出租
九龍：紅磡馬來街、老龍坑街舖位連閣樓平租
旺角塘尾道22號舖位平租
電話：K八壹九壹六七，K八壹二九四四

紅磡馬頭圍道大單邊佛光街
隆基大樓
上蓋開工
特價九五優待
分期付欵、勝過交租

最好地點、最佳望向 三面單邊、光猛通爽
梗房間格、柚木地板、顏色浴缸、設備齊全
地盤設有模型示範、歡迎到址參觀 說明書電索即寄
新鴻基 德輔道中香港華人銀行大厦10樓 電話：5-228205 · 5-249182
地盤洽購處：紅磡馬頭圍道大單邊佛光街 電話：3-649384(假日照常營業)

今日 南丫 華僑日報出版 每本五毫

聘請司機
本公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用，每天供膳食一餐每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號向余先生面洽

新蒲崗廠房 招租
每層八千餘呎祇餘兩層出租交通方便水電充足氣設備齊全傭工容易適合一百四十人員工合各行業用有意請電12-215141-8轉治經紀免問

總統呢絨公司
世界名廠呢絨 保證貨眞價實

太陽神十七號太空船
今晚升空探月
完成最後任務
太空人携精密儀器探測月球是否有水

（美聯社美國佛州甘奈迪角五日電）將於星期三晚升空探月最後一次「太陽神」任務的準備工作，可以說是最順利的一次。太空署一位官員星期二日這麼說。「太陽神十七號」目前在發射台上進行啓程倒數計算，它定於格林威治時間星期四凌晨二時五十三分升空。三位太空人爲校正其生理時間而遲睡。並準備駕駛T—三八型高速練習機進行消遣飛行，在最後一分鐘才擠入太空艙飛往月球。

（法新社美國甘迺迪角五日電）據今日宣佈，如若太陽神十七號太空囊在發射後不久墮落，一支訓練有素拯救隊在夜間亦能搶救。該拯救隊受訓在夜間及雲眼搶救，領袖波特上校謂，他們最快可於三十秒鐘內出發找尋太空人。有六架直昇機，其中有配備長程照明燈，在發射前一小時，乘載醫生，消防員，蛙人及其他專家出發。該支隊伍可在陸地，大西洋或沼澤地找尋太空囊。

（路透社甘迺迪角四日電）太陽神十七號的指揮艙將攜帶探索水源的月球雷達探測器，這是帶上太空的一件最精密的儀器，可以測得水，冰或霜的存在，甚至深入地底。這種發明，是使從月球若地的前驅，殖民月球不再是科學小說中的幻夢。但大部份科學家懷疑月球有沒有水份，這個月球雷達探測器，本設計供現已取銷的太陽神十九號使用，在不同波段內放射雷達脈衝由低軌道將能盡滲透月球，並記錄其時間。脈衝深入四份之三哩，使科學家得知岩塊、岩層的構造，回波出現電視螢光幕，並自動拍成照片，太空人伊文士担任指揮艙駕駛員，負責在月球軌跡使用這個儀器。

（路透社甘迺迪角四日電）發射組今日報導：星期三升空的太陽神十七號太空飛行的倒數，進行順利。甘迺迪太空中心發射組負責人說：「一切依計劃進行，雖有一些阻礙，但業已迎刃而解。」太空人施密特和伊文士今天遲遲未起牀。

太陽神十七號升空探月，定於十二月六晚升空：美國太空船太陽神十七號在土星五號火箭頂上待發之雄姿。此爲最後計劃載人至月球之行程。（合衆國際社無綫電傳眞）

西歐十國國防部長會議
增强北約軍力
保障歐洲安全

（路透社比利時布魯塞爾五日電）來自十個西歐國家的國防部長們，今日在此間舉行會議，研究加强他們的防衛合作，及增加他們對北大西洋公約組織的負担的貢獻之道。北約組織的「歐洲集團」會議，是北約十五國的一系列年終會議的首次。會議在北約總部舉行，直至星期五爲止。同時，於今日舉行會議的是北約軍事委員會會議。除冰島及法國外，各盟國的軍事首長均出席。盟國人士稱：歐洲集團是個非正式組織，於四年前成立，其目的在團結北約的歐洲核心。會議的主要論題包括如下三項：（一）十國集團的明年國防計劃。（二）該集團在武器發展及獲得方面的合作。（三）討論歐洲防衛形勢的發展，尤其是北約組織與華沙公約國家於明年一月卅一日參加關於中歐同時裁軍的探討性會議。

使用美製短程核彈

（美聯社比利時布魯塞爾五日電）五個西歐國家星期二委任英國防部長卡靈頓勳爵，代表他們與美國洽購一種新型名叫「蘭斯」的短程核子飛彈，消息靈通人士稱，英國，西德，比利時，及荷蘭均欲購買此種飛彈。而意大利將參加管理及訓練工作。美國駐歐洲部隊將於明年獲得此種武器以代替「誠實的約翰」及「軍士」式飛彈。據報導，「蘭斯」飛彈的射程達七十哩，能發射核子或非核子彈頭。總之西歐十國的歐洲集團，包括英國，西德，意大利，比利時，荷蘭，丹麥，挪威，盧森堡，希臘，及土耳其。他們作出上述決定之後，他們又於星期二簽署一項關於獲得新裝備的合作的六項原則如下：（一）交換基本情報。（二）檢討共同製造的可能性。（三）在取得新裝備方面的最大合作。（四）力求標準化。（五）便利補給。（六）管理劃一。

渣打銀行透露
英加入共市後 固定英鎊匯率

（法新社英國倫敦五日電）渣打銀行今日斷言：英國可能謀求利用英鎊恢復固定平價，作爲討價還價，以獲得修正歐洲共同市場的農業政策，與及增加地區性發展的津貼。該行最近發表公佈中稱：在英國獲得讓步，減少它對歐洲共同市場所付出的代價之前，英鎊不可能恢復固定平價。該行稱：目前，每英鎊兌換二點四〇美元的平價是公允的，而在未浮動之前每一英鎊兌換二點六〇五七美元。但就長遠來說，二點三〇至二點三五之間的平價似係一更合邏輯的比例。

痛悼老友死亡 笛手奏歌暴斃

（路透社蘇格蘭巴拉四日電）八十四歲老笛手約翰斯頓今日在小說家周狄茲的葬禮中，突患病後不久，即倒地身亡。馬狄茲週四去世，享年八十九。他於一九三六年至一九四六年間，居於蘇格蘭西岸對開的巴拉島，他與約翰斯頓是一對摯友。

越戰結束後
美明年國防預算 仍增加四十億元
美國希望召開歐洲安全會議

（美聯社布魯塞爾五日電）消息靈通人士稱：該所謂歐洲集團的十個北大西洋公約組織的國防部長們今日在此間舉行的會議中，達成協議增加一九七三年度軍事預算十五億美元。

（美聯社布魯塞爾四日電）美國國防部長賴爾德星期二抵此，與北約盟國作最後會談，他說：這次會談將帶和平給歐洲，他希望全世界均能如此。他說：本週的會議主要在討論和緩東西方的緊張。他說，希望這和緩局面能繼續，俾使全世界均能享受到和平。

（路透社蘇聯莫斯科四日電）美國今天證實繼續捲入歐洲事務，並希望召開歐洲安全與合作會議。美國參加三十四國歐洲安全會議籌備會的代表皮德爾，今天發表政策演說稱，有一個和平的歐洲，是世界和平的中心。他說：「我們應記取兩次世界大戰的教訓。同時美國由經驗上知道歐洲的安全，係與美國本身的安全不可分者。」參加會議的蘇聯代表，並在上星期二，已發表政策聲明。美國相信經過小心準備，歐洲安全會議將促進歐洲和平與合作的有意義和有用的步驟。

（合衆社國際電訊四日電）儘管越戰結束在即，美國國防部長賴爾德星期二說：明年的國防預算將要求增加四十億美元。賴爾德在布魯塞爾參加北約會議之前對記者說：國防預算增加，主要由於人力及其他國防消費價格上漲所致，美國目前正就歐洲安全，進行認眞談判，「我不想在這特殊的時期，透露精確數字，但你們都知道，我們目前的國防支出約爲七百六十億元，那與我預料下一會計年度的數字增至八百億美元以上。」

美在蘇京 建大使館

（路透社蘇聯莫斯科四日電）美國與蘇聯關於在莫斯科及華盛頓互相建築新大使館大廈的問題，今日簽訂一項長期協議，結束這九年長的討論。這項協議是兩國自一九三三年建立外交關係以來的第一〇一次簽約。差不多有半數的協定是尼克遜政府之下簽署的。這最新的協議，允許美國僱用自己的工人及自己供應材料，進行在莫斯科建造及裝飾其新大使館大廈。這將保證不能在大使館任何角落隱藏秘密偷聽器及其他間諜工具。這新的美大使館將爲一座高十二層的大廈，位於現時的大使館與莫斯科河之間一地點。這新的蘇聯大使館大概由八層至十二層高，其地址將爲華盛頓的喬治城一幽靜住宅區的附近。

西西里島 烟花傷人

（路透社義大利西西里柏端奴四日電）本鎭今日慶祝佳節，不幸有一枚烟花在人羣中爆炸，導致二十人受傷。

法國坦克五十輛
明年運抵南愛 加強邊界巡邏

（法新、路透社聯合報導）（柏林四日電）靈通人士今日稱：明年三月將有五十輛法製坦克運抵南愛爾蘭，該批坦克價値一百萬鎊，用以巡邏南北愛邊境及拘捕共和軍份子，另一方面，愛爾蘭陸軍已進入研究裝甲車的最後階段，料可于明年四月試車。南北愛邊境的保安部隊首腦，會商英格蘭和北愛爾蘭邊境之間的防衛情況，此次交換消息，相信是北愛動亂一九六九年爆發以來的首次。同時，愛爾蘭共和國當局已下令所有碼頭及機場戒備，以防共和軍潛逃。據報數十名共和軍領袖已逃往南愛安全地區。他們恐怕英國新的緊急法令通過後，當局即會採取嚴厲的反游擊隊行動。蒲徹夫人是被英方通緝的十名要犯之一，他于五十年前與英國…

（透社倫敦四日電）天安布，英女王伊利沙白已在原則上接受他的邀請，於明年會訪問澳洲。消息人士謂，柱澳多佛此間對記者們說，英女王於明年訪澳的目的之一，係加冕大典，邀請的準備日期未定，但似乎係在明年五月或八月，以八月的可能性最高。

伊朗人瑞百三十歲
一生結婚凡十八次
現任太太十八歲生四子女
子子孫孫統計三百六十八

（美聯社德黑蘭四日電）在伊朗家庭設計週的前夕，消息報道全國最老的男子一百三十歲的人瑞阿里，有子、女、孫、及曾孫共三百六十八人。據稱，阿里在過去一百一十五年間共結婚十八次，其最近的太太有子女四人。八年前他們結婚時她才十四歲。他的十四個兒子（有些已超過六十歲），及其十三個女兒，現仍居於伊朗西部阿里所居的克爾曼夏地區。據報稱，阿里不飲酒，不吸烟，仍能各處行動，看來不超過九十歲。他的主要食物來自其自己的農場牛奶蛋品，且他仍喜歡騎馬。他畢生的生活係在其鄉村週圍的山區，甚少赴城市。

社論
社會福利工作之新作風與新計劃

香港社會福利工作，一向是大家所重視的。所以社會福利署之地位與任務，在香港政府各部門中，自是有更大比重。近年以來，香港人口增加，經濟日趨繁榮，而社會問題亦同時增加，福利工作之重要性，亦作正比例之擴張。適應當前趨勢，滿足市民要求，我們不僅需要保持過去之優良成績，就已有之基礎求其鞏固，更要採取新計劃，表現新作風，所謂與民更始，日新又日新，以顯出社會福利工作之時代意義與積極效果。何謂新作風與新計劃？具體而詳細之論列，殊非此小小篇幅所能盡言，茲就若干原則略述如次：

第一，社會福利工作絕對不是消極的救濟，更加不是慈善工作，而是含有積極的，協助市民改善生活，參加社會福利服務之工作。所以社會福利署在確定其新計劃，發揮其新作風當中，應該特別重視這最高原則。

第二，社會福利工作比較教育、醫藥衛生、警務防衛等施政，容或有許多不同之處。但其重要性是相同的，其爲主要之施政更是相同的。在這大前提下，我們向香港政府建議，必須擴大社會福利署之組織，增加工作人員，賦予更高之權力。而首先要做到的，是增加社會福利署之財政預算，若謂本年度財政預算案在技術上很難更改，但政府可通過臨時撥款或特別撥款增加社會福利署經費的。

第三，社會福利工作的對象，不僅是老人、貧病者。應該特別重視嬰兒及孩童，影響到每個家庭之生活。所謂急者治其標，我們主張社會福利署增設更多托兒所。替父母們分擔照顧及教育嬰兒孩童，使得父母有充裕時間工作，發展其業務而無後顧之憂。托兒所之設，可視地區及受托者之家庭狀況而酌定收費或免費。收費並非不對，問題是如何才算是適當之收費而已。如果托兒所辦得好，辦得多，眞正有助於父母們者，父母們也不會反對收費的。或曰：辦托兒所，一則需要地方，再則需要專門人才主持托兒所，三則父母們許多直到今天尙未能充份明瞭托兒所之眞正作用者。但此三種困難，如果由社會福利署來解決，我們相信根本是不會成爲問題的。

第四、社會福利工作另一對象是青少年，今天香港青少年問題是越來越嚴重了。阿飛也好，吸毒也好，盜竊也好……青少年問題都是在在影響社會安寧破壞每一個家庭之幸福生活的。所以我們特別要求社會福利署列青少年問題爲社會福利工作之主要對象。從協助就學，轉導就業與推廣健康文娛活動各方面教育青少年，訓練青少年，組織青少年，務使青少年在正常與健康之環境下生活。果如是，青少年問題，自然可望漸漸減少了。或曰：青少年問題應該由教育當局或市政局有關方面解決。我們並不否認這種說法。但教育當局所能做到的事情不多，或者是限於學校範圍。市政局有關方面，則缺乏此種工作。過去市政局以鼓吹「新潮舞會」作爲青少年之正當文娛活動，早已爲四百萬市民一致反對。可惜市政局有關方面始終不願接納市民之意見，一意孤行。使到青少年們在「新潮舞會」之文娛活動中，蒙受難以補救之禍害。我們有見及此，所以特別希望社會福利署重視青少年問題，列爲解決青少年問題之可能性，並非否定教育與市政當局之工作對象，而是希望迅速的，多方面的想辦法，以求青少年問題之澈底解決而已。

第五、社會福利署應參加大衆傳播、電影戲劇等的研究與批評工作。如果此時有人主張審查大衆傳播節目或電影戲劇，肯定是被認爲不民主不自由。但事實上不健康的大衆傳播節目，不健康的電影戲劇，給予青少年，兒童甚至成人之惡劣影響，是頗爲嚴重的。而此種後果，間接破壞社會福利工作，辛辛苦苦得來之成果，所以我們主張社會福利署之工作者，應該以顧問專家之身份參加上述工作，以備諮詢。

第六、雖然西方國家之社會福利工作，由政府負責，但香港社會情形，市民生活情況與西歐國家比較有不少分別。所以我們仍然希望社會福利署鼓勵各界人士，社會領袖，致力於誌志的，自願的社會福利工作。就目前香港來說街坊福利會，工商宗親組織，與乎學校及規模較大之商行，事實上不少已經致力社會福利工作。如果加上社會福利署之鼓勵與引導，相信市民之從政與服務之精神與熱誠，出錢出力，在旁從助，定有助於社會福利之推進的。

以上六項原則，就是表現新作風，採取新計劃所應該先行確定的。新任社會福利署長李智達先生，雄才偉略，竭誠奉公，熟悉政府機構情況，深悉香港社會情況，關懷市民疾苦，明白時代趨勢，了解政府組織與政策，誠屬適當之人選，而爲四百萬市民寄以莫大之期望。我們不避見識淺薄之譏，本最善之見獻，就以上六項原則爲貢獻者一得之見，若得加留意，自是喜出望外，有助於今後福利工作之推進者。

關東地區發生強烈地震
日航機有故障立即折回

（時事社東京五日電）四日下午七時許，以八丈島近海爲震源，發生了強力的地震。八丈島的震度達六級，以致發生山崩，停電，斷水等現象。又，由於此次地震，使北自北海道至南端，兩見島的種子島爲止，整個的日本列島受了一至四級地震，日本發生程度六度的地震是一九六八年，二月二十一日以來的事。四日的地震雖然不小，但並未引起太大的災害，更無人受傷。

（安亞社東京五日電）載有二百七十名乘客及十七名機員的日本航空公司「珍寶」型噴射客機一架，昨午自東京啓飛後不久，因機能方面發生故障，被迫折回。幸安全降落，有驚無險，該機師解釋：渠發現機上之除冰器指示燈亮起紅燈警號，顯示機翼上之除冰器發生故障。

基辛格黎德壽第一回合密談　十二月四日美總統顧問基辛格及其助手海格將軍等，在巴黎郊外從所與河內和談代表黎德壽（左）開第一次秘密會談後出門時之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

蔣經國院長指出
金門農村建設成就卓越

（中央社金門訊）行政院長蔣經國，最近在經合會會議上說：「金門已達到豐衣足食，夜不閉戶，其主要原因，是農工業，漁業，畜業密切配合成功」，這確是今天金門農村建設成功的具體表現。

金門的這項輝煌成就，是戰鬥在前線的英勇軍民同心協力，流血流汗，長期慘淡經營和國復會等機構支援協助所獲致的。

金門農村建設，就是三民主義模範縣建設的鄉村基層設施之一。它是，蔣總統親自指示的方針，蔣院長親在巡視指導建設的成果。它不僅是將來反攻後建設大陸農村的藍圖，同時早以政治先聲，向匪區發揮反攻，且已收到了政治號召的卓著效果。

從廢墟中重建

三十八年多，國軍進駐金門，即以軍事力量推展地方建設，四十七年「八二三」炮戰後，受災民家在廢墟中重建家園，充分表現了堅强的奮鬥精神，四十九年四月，總統巡視金門，指示實現地方自治，建鄉，建村，總又指示建設金門爲三民主義模範縣，因此，金門政委會和縣政府，在五十一年間訂了管，教，養，衞四大要求，做到人人有飯吃，有衣穿，有書讀，有事做，老有所養，疾病災害有所助。十餘年來，金門農村建設，不斷擴展光明的組織，在輝煌猛進中，更有…

變荒島爲綠洲

談到金門農村建設，要以變荒島爲綠洲的造林建設爲其起點，從民國四十年起，總統指示胡將軍全面造林，蔣夫人曾屢贈苗木，用飛機空運金門栽植，迄今已成爲金門造林英雄。

早期戰士們造林，頗得的幼苗，是不能直接種于風沙滾滾的黃土上，必須把幼苗先栽在廢罐而漏的罐頭筒內，等它稍長後，連筒移植于規定地點，或者還要在樹苗四週圍草，築墻擋風，方能順利生長，今天金門在亂石間或峭壁懸崖，到處樹一木，欣欣向榮，這些都是鑿洞換土栽植的。一棵樹都有林木撫育，金門林務所擴大培育幼苗，達五百萬株，已能自給自足，金門每年造林數守綠計，至少達八千萬株以上，近年，依據總統和蔣院長巡視的指示，同時在農復會，台省林務局長期協助下，金門造林已實施林相改良，而進入經濟造林，並用「綠化」，「美化」而「英化」，金門造林是項營創造的成就，它爲金門奠定了深厚的基礎。

接近自給自足

由于金門造林成功，防風定沙，保持水土，調節氣候，而裨益於農業生產，金門以往只產些大小麥，花生，甘薯，豌豆等，居民生活，大都依靠從外地輸入的糧食，近些年來，全面種植高粱，以釀造聞名中外的高粱酒，大量栽種玉米作爲食用飼料，大湖區栽植水稻，開創金門農業新氣象，金門目前人口六萬餘人，過去年產只有三個月的糧食，而今已達十一個月，幾可自給自足了。

國軍消耗了戰土，初期蔬菜要從台灣運來，現在蔬菜除供給軍民，還不時運銷高雄，澎湖，以往戰地豬肉不易，現在金門農村經常保持肥豬三萬三千餘頭，供應無缺，價格低於台灣，尙可外銷台澎，馬祖，近年政府輔導民間養鷄鴨，達十四萬餘隻，月可產蛋六十萬餘枚，也不必在台灣進口了。

農業生產，發展水利爲先決條件，現金門興建有水一湖一八座，蓄水量五百〇二萬立方公尺，另土壩九十二座，蓄水量五千〇六〇口，水塘五百三十二口，可灌溉全部耕地二分之一（四萬五千餘市畝），並有深井及多管井四十四口，全島四分之三以上農村都有自來水，飲用或灌溉，都很便利，其次完成三萬七千五百七十五市畝的土地重劃，和今年將完成的小金門重劃區三千五百市畝，這次都是促進金門農業激增的重要原因。

漁業工業發展

發展金門漁業，是當前金門經濟建設，具有光明前途的最佳途徑，金門現有四十九噸級的漁船二艘，廿噸一百七十艘，竹筏九十九艘，機動舢板一百廿七艘，人力舢板一百七十九艘，全縣漁民四十一年雖僅有二千六百餘人，但漁獲量從四十一年之產七百七十一噸，到今年達五千餘噸，尤其今年馬加魚和蝦魚，每逢盛產時，其價格每市斤由十七八元，跌至九元。金門漁商亦有晒乾外銷，所產龍蝦，也不少由澎湖轉銷台北去。

金門工業，可包括釀酒，製糖，製瓷，花崗石加工，和若干民營輕工業及家庭工業等，這些工業都與農業生產密切配合，爲農民主要耕作高粱，年產二至三百公斤，每斤與金門酒廠換大米乙斤，因此解決了農民的主食問題，西園鹽場年產鹽一百四十萬公斤左右，除軍民吃用外，還銷售台灣，金門陶瓷和花崗石加工，爲近十年來的新興工業，前者產量日增，品質極佳，爲中外人士珍視，質地精良的花崗石製品，也已外銷台灣和日本了。

金門蘊藏豐富的瓷土，長石，花崗石和玻璃沙，如果全部開採，價値可達八億元，是一筆很大的財富。

在炮火下創奇跡

金門農村建設的成功，和近年擴建電力，及促進了戰地農村的繁榮進步，人民豐衣足食，在全島現有三百餘里，高級路面，公車四十餘部，一百餘部計程車，十四家電影院，民間機構也達六百餘部。

金門農村建設，固然賴於軍民協力，但學有專長專業人員的地方青年，孜孜患于所業，亦爲重要因素。

金門軍民在炮火下創造奇跡，是爲打造反攻後的建設大陸農村藍圖，正如前述司令官最近強調金門建設說：金門是「戰鬥的金門，燦爛的金門，富庶的金門，現代化的金門。」金門全體軍民都深具決心，要把金門的農村建設推向更輝煌更完美的境地。

以叙邊境情勢緊張
大量以色列軍 增防戈蘭高原

（路透社以色列戈蘭高原五日電）以色列軍今天增援戈蘭高原。自從停火以來，在叙利亞前線一帶的地上增加兵力。叙利亞及埃及從蘇聯獲得武器，但它並不過分關心來自其他地方之消息。據報導以色列可能在未來四十八小時內，在叙利亞有所行動，這個被以色列指控的叙利亞放供游擊隊的地方，在今天…以色列在叙利亞…蘇聯繼續供給大馬士革武器，但是數月以來平均每六次至十二次之間的戰事並沒有增加。

另一方面，武器源源抵達埃及港口。若來自蘇聯的武器，但以色列並不過份關心。一位軍官說：我們所買的也非全部是洗衣機，這位以色列軍官說：在過去兩年來，在埃及蘇彝士運河這一邊的停火線一…

市平靜無事。

（路透社埃及開羅五日電）靈通人士今日謂，開羅大學學生煽動情緒爆發，電機系學生舉行一日罷課。該等人士謂，此次動亂於上周爆發，因學生貼大字報抨擊政府政策而致。開羅大學機械系爲一九六八年動亂之起源。常時學生與警方衝突，有多名學生被捕。靈通人士今日謂，在目前煽動情況下，並無暴力或示威事件發生。該等人士謂：該校學生曾抨擊政府各方面政策，但並無說明詳情。

大馬削減國防費 試問如何防共黨
關警在泰馬邊境緝獲毒品

（路透社吉隆坡五日電）大馬將削減其在一九七三年國防發展費用。據此間今日所列國防費用細節，一九七三年發展費用將達一億馬幣（一千四百七十萬英鎊），而今年則爲一億九千六百萬馬幣。這筆發展預算將用以供應軍人及他們家眷。雖然駐防在東沙勞越，及在馬泰邊境之三軍防衛共黨叛亂，他們之經常費用會增加。

（路透社馬來西亞吉達五日電）馬來西亞稅關官員今天在其北部的吉達地方的一輛車上搜獲三千五百二十五磅嗎啡和二百二十五磅生鴉片，價値達一萬五千英鎊。一發言人說，一隊爲數六人的稅關人員攔截一輛汽車時，在車子前座，搜出五十餅鴉片。稅關人員在一次八英里的追捕中用槍擊破私梟車子右邊兩個輪胎，結果有兩人被捕。上個月十九日，稅關人員在上述地區，也追逐了七英里後，截住一輛車子，搜出四百磅鴉片，約值七千英鎊。

今日本報新聞精華

酒店附近不宜設垃圾站
錦興酒店附近，設有垃圾站，使外國遊客見之，留下壞印象，相信衞生當局定能作適當處理。（第二張第一頁）

大寶山輪搜獲廿萬烟土
昨晨抵港之大寶山客輪，由緝私人員作例行檢查，船上一搭客之兩皮喼內被搜獲價値廿萬元之鴉片烟土，該名男客被拘押。又搜部隊昨晚在偷搜海洛英一批，並在偷搜時發現手槍一支多路，搜獲利刀五把。（第三張第二頁）

工展會明日隆重開幕禮
工展會明日隆重揭幕，港督麥理浩主持揭幕儀式，會場下午六時開放，門券一律三角。（第二張第二頁）

針織廠美德毛織單激增
美德衍毛織衣服單復增，針織廠接單排期至明年二月交貨普遍，單價亦有調整。美國經濟好轉存貨枯竭，單來，粗工品增勢更顯，料斜單繼續注入，衣服加寬訂購並未有不正常發展，可預期。（第五張第一頁）

學校衞生教育比賽決賽
今晚在大會堂舉行，機構行政服務，歡迎各界人士到場參觀。（第四張第三頁）

新界設首間公共圖書館
荃灣將開設新界第一間公共圖書館，當局已設立工作委員會，負責研究新界其他地區的需要。（第三張第四頁）

家庭計劃指導會昨年會
香港家庭計劃指導會昨舉行年會，當局並增選委員，並由會務總監報告該會在港的進展情形。（第四張第四頁）

從芬京會議看
歐洲安全與蘇聯動向

歐洲安全會議的準備性會談正在赫爾辛基召開。本文作者檢視會談中的主要問題，並强調西方國家採取一致行動的必要。

安排芬京會議

（世界論壇社倫敦訊）本月在赫爾辛基，歐洲各國及美、加代表將舉行會談，爲「全歐安全及合作會議」的召開作好準備。

今年初，這次會談之能如此迅速舉行似尙不可能。但從那個時候起，西德與波蘭和約，四強柏林協議簽訂了，西德批准了對蘇與對波和約，戰略武器限制會談第一階段的協定完全，又有上週東西德關係的「基本條約」的簽訂。還有，蘇俄也同意討論北約組織所提出的「共同平衡裁減軍力」的建議。因之，美國政府一向以四強柏林協議及戰略武器限制會議爲歐洲安全會議原有若干障礙都一一跨越了。

但無論如何，爲了同樣的原因，不易於看到歐洲安全會議之會產生結果。英法兩國政府之將信就疑，是不足爲異的。蘇俄對於這個會議的重視以及促成它的舉行的熱衷，已足使任一西方政府爲之寒慄。

那麼，這麼一次會議上都將提出一些什麼問題，而在赫爾辛基預備會議的各國代表們又將擬訂什麼議程？一九六九年十月華沙公約國在布拉格開會後的公報提起了「確保歐洲安全」的問題。在實際上，這似爲西方國家對於東歐現有地位的接受。自然，這已是既成事實，但對現有地位的法律上承認，對蘇俄及東歐國家有若干好處，以及西方之接受其政權的合法性，俄國人對於法律上的承認，一直視爲重要者。

蘇聯另一目標

蘇俄的另一個目標是：「加强所有國家的政治、經濟及文化接觸」。這是容易明白的。蘇俄的經濟實際上需要的，使得蘇俄將在經濟上和資本主義的西方國家和美國有其一切。事實上，蘇俄領袖們也許世界經濟已有新的象徵性關係。如果能夠放置在安全與合作的一般性協議範圍之內，這種過程的危險可以消失。因此，俄國人之堅持舉行歐洲安全會議，也許局部地由於：他們認爲對美國和西歐的關係已達到一個新階段，有加以明文規定的必要。在歐洲建立更有利的地位，似爲蘇俄外交政策的主要目標之一。

至於西方國家，它們無疑地將提出新聞的自由流通及個人自由越過邊界和其他有關人士的問題。俄國人對這些問題必將抗拒。而會議也將在一場政治戰中。對於「布列茲涅夫主義」所稱蘇俄有關干涉其他「社會主義」國家內政的權利，西方也必須發動攻勢。蘇俄在這個問題方面可能與歐洲的現有地位，因爲南斯拉夫和羅馬尼亞都是蘇俄所謂的「社會主義」國家。西方國家對於防止捷克事件的重演，必須獲得明確的保證。那些認爲歐洲安全會議可使東歐國家得到更多行動自由的人們，只是自欺。事實上，捷克事件並沒有影響西德的「東向政治」和英俄的雙邊會談。

歐洲安全會議之作用

那麼，歐洲安全會議將有什麼用處？在西方眼中，將會產生有助歐洲安全的何種結果？無疑的，對於蘇俄的眞正要求，它是有些用處的。無疑的，平行的「共同平衡裁減軍力會談」也可能有一些結果。但這有賴於西方國家之相一致的行動，而不失掉立足點。

幸運的是，歐洲共同市場成員國已同意不在這次會議上接受可以阻礙歐洲團結未來發展的任何條件。也許爲了這個，莫斯科對於這次會議的熱衷已有明日黃花的傾向。

REFERENCE LIBRARY
-6 DEC 1972
CITY HALL

重建戰後中南半島 自由中國可能分担一部責任

協助各國發展電力農業工業

（泛亞社台北五日電）美駐華大使館經濟參事英瑞爾昨表示，一些美國經濟學家及企業界人士認爲，中華民國將在中南半島的戰後建設上，佔有很重要的地位。英瑞爾在私人談話中稱：越戰結束後，中南半島在電力、海港、道路等各項建設上，極需有經驗的國家協助，美專家及企業界經過長期的考察及研究後，認爲目前中華民國在工業高度發展方面足可担任協助中南半島國家重建電力系統的發展，農業技術，土地改革，公共衛生，道路建築，海港建築，加工區，外銷工業等建設工作的重要角色，台灣和中南半島國家距離很近，爲一項最有利的條件。

（時事社東京五日電）日本對於泰國的第三次經濟社會開發五年計劃業已決定提供二億美元的日元貸款。對此，泰國方面對於貸款對象的事業計劃，爲世界銀行及亞洲開發銀行所關心者，則希望由日本的海外經濟協力基金組織與世界銀行等以共同民款的方式，提供貸款。日本海外經濟協力基金組織在泰國方面的這種要求之下，決定派該組織業務第二部長長岐，於五日前往曼谷與泰國政府有關人士，關於運用日元貸款問題，進行協商。

物價股票上漲 困擾經濟發展

日經濟企劃廳警告

工商界人士堅決反對日元再升值

（時事社東京五日電）日本經濟企劃廳長官有田喜一，五日在經濟閣僚協議會上，提出每月經濟報告，就最近的經濟動向有所說明。報告指出：最近生產出貨量擴大上升，消息增多下，景氣旺盛，在此情形下，批發物價及股票價格猛烈上漲，所以提出警告。報告又說：在國際收支方面，進口雖有增加傾向，但是出口方面，在世界景氣漸告恢復的背景下，預料今後仍將維持高的水平。又報告中說，主要國家的外匯市場，一般來說，保持平穩狀態，美元行市也開始穩定，但是西歐國家由於物價上升，所以仍爲物價上漲所困擾，各國均在竭力抑制物價上漲。

（路透社東京五日電）美大使館一高級官員在東京說，日元二次改值的不可避免之勢顯似已消退。他說在過去兩週他感到在日本銀行界，政界及商界圈子內，「十分堅強」反對日元再改值。昨日答覆記者的問題說，「他們不願意日元再改值，及他們預言日元不必要改值。」田中政府面臨十二月十日眾議院大選，田中首相曾經說過，他的政府將進行抑日元再改值，但商界曾經預料日元再改值。

（合眾國際社東京五日電）日本政府星期五透露，決定將管制輸出法令，實施到汽車和工業方面，以減少日本出口。這個決定係在一個部長級的會議上達成者。據悉，將於今天提交內閣會議。

（時事社東京五日電）日本經濟團體聯合會於四日發表一九七三年度日本經濟的展望，在假定日元不可能再度改值的狀態之下，日本的經濟將繼續擴張發展，呈現擴大狀態，而實質成長率將達百份之十〇．八。此外，消費者物價則由於進口的擴大而可能止於百分五．八的上升狀態。又國際收支方面在貿易管理的預測，一九七三年度的貿易可能減少八億一千萬美元，較之一九七二年度發展已經三次日元對策的成效加以第三次日元對策的，此也爲明年度日本經濟的特徵。

外僑營業管制法令 泰所有外僑受影響

馬來西亞要求日本經濟貸款

（泛亞社曼谷五日電）泰合國行政委員會公報處今日聲明：最近所頒之外僑營業管制法令，係施用於全體外僑與外商公司，而絕不因外僑所屬之國籍而有所差別，亦不問其所屬之國家，是否與泰國簽訂條約。公報處主稱：泰政府保有禁止外僑從事若干職業之權。

（時事社東京五日電）馬來西亞政府要求日本政府提供日元貸款，以便建設糧米廠，該項事業係馬來西亞聯邦擬劃爲國家計劃，馬來西亞政府預定在十三處建設糧食倉庫跨設糧米與乾燥，設施事業的一個環節。馬來西亞政府與日本政府店開於此項計劃能夠提供海外經濟協力基金組織的日元貸款。

（時事社新加坡五日電）馬來西亞總理拉扎克四日在議會答覆質詢時，關於馬來西亞政府希望與中國建交問題表示說：「馬來西亞不會同中共建交。」警方稱：此款項與彼劫數目相同，該款巳交回被劫之商店。

澳洲新總理魏特藍表示 支持印度洋爲中立區 重估美澳紐聯盟條約

蘇大員東來訪問日菲印尼各國

（合眾國際社澳洲坎培拉五日電）新總理魏特藍今日把澳洲的重要國防和外交問題，由他的內閣決定。魏特藍在記者招待會中稱：美、紐澳條約，（美國、紐西蘭及澳洲）及東南亞公約（包括英國、紐西蘭、澳洲、新加坡及馬來西亞在內）看來並非迫切的事。他又表示，支持印度洋爲一和平及中立區。他稱：已經使印度洋成爲一和平及中立區的建議，澳洲的美國基地任何神秘都是荒謬的。他又稱：自從工黨執政之後，他認爲美國在澳洲的神秘不再存在。

（泛亞社東京五日電）日外務省官員今日透露：蘇聯對亞洲國家將展開新活動，其步驟之一爲派人員至亞洲地區作進一步之接觸。蘇外交部遠東司長蘇比辛定今日到達日本東京，在此逗留兩天半後，再轉赴菲律賓與印尼。外務省人士謂：蘇比辛在日期間，仍將與日本討論日本與蘇聯土地問題，本問題將政府官員一再強調此問題已不容再拖。外務省官員認爲蘇比辛之訪日，並無足異，但其赴菲之行，則頗爲重視，因蘇菲之間並無邦交，而蘇派遣高級官員訪菲，尚以此爲首次。

（時事社東京五日電）日本政府在五日的內閣會議上，決定派大平外相爲日本政府代表，出席本月十一日至十三日在西貢舉行的第七屆東南亞開發部長級會議，並在會上提議第八屆東南亞開發部長級會議明年在東京舉行。

美國路州解除狩獵鱷魚禁令

鱷魚皮每尺七美元

（時事社紐約五日電）正當全世界掀起保護瀕臨滅絕動植物運動之際，美國路易斯安那州卡美濕巴里施地區的禁獵鱷魚令，七年來首次決定加以解禁，致引起一般人注目。按過去美國的鱷魚皮革一度漲至每一英尺五至七美元，因此，狩獵者與皮革業者都均爭先恐後獵殺鱷魚，使美國各地的鱷魚幾近瀕臨絕狀態。路易斯安那州政府有鑒於此，乃決定禁止狩獵之後七年來，據說該州卡美濕巴里施地區的鱷魚已繁殖至五萬隻左右，且些鱷魚之中大的竟至有十二英尺長。但由當因鱷魚繁殖至如此之多，而使州政府不得不解禁，但保護動物的人們卻對狩獵鱷魚禁令的解除，甚表不滿。

聽上帝道理 劫匪奉還 物主失欵

（合眾國際社美國佛羅里達州福爾賴爾灣五日電）一名劫匪持槍行劫當地一間商店，但當他參加一項宗教集會後頓然改變心腸，聖誕節前夕，他與主人士昨日將，週日舉行儀式後所收集之款項中，赫然有一便條及六百七十元，該便條要求將該款交還物主，並附上報章刊載此宗劫案消息之片段。

台北取締奇裝異服

（泛亞社台北五日電）行政院昨曾函答覆立法委員質詢時表示，爲維護社會淳樸風尚，今後對於男性蓄長髮，女性穿過短之迷你裙及熱褲，自當嚴格管訪省市警務機關認真執行取締，以期廓清此一惡風。

日代表團訪問北京七日返國

（時事社東京五日電）日中邦交正常化後首次訪問中國的日本政府代表團（團長東鄉外務審議官）四日在北京與中國方面結束各項會談。該代表團一行離開北京後，將往訪上海、廣州等地，然後經由香港於七日夜返回東京。該代表團訪中期間，曾與中國有關方面，關於兩國的貿易問題等，交換了意見。

巴黎 十二月四日晤巴黎各外國報記者，在巴黎聯謁西貢和談代表范登林。（中）午餐。陪同范登林與主席赫波森（左）及耶拉迪（右）談話情形。（合眾國際社無線電傳真）

颱風橫掃菲島南部 數鄉村夷爲平地 最少死亡二百人

另一颶風吹襲泰國南部數省

（合眾國際社馬尼拉五日電）紅十字會今日報道，颱風力量的熱帶風暴特麗絲，星期日吹襲菲律賓南部的密沙米斯奧利安省，將數村落夷爲平地，死亡百人。菲律賓紅十字會救災中心稱，根據報告，北海岸的省份中最低限度有九十七人已證實死亡，二千餘人無家可歸。來自密沙米斯奧利安省的參議員巴雷斯稱，他接得報告，星期日，風力時速七十二哩的風暴，將幾個村落掃平。菲律賓氣象局報道，今晨八時特麗絲已吹入南中國海，位於馬尼拉西南一百八十哩，向西北移動，時速二十三哩。紅十字會秘書長蘇力夫人稱，沿岸城市沙萊似災情最重，據報死亡十九人，相信大部份漁民。她說，該區最低限度有二百人無家可歸。在巴林加匯又有一千九百九十八人無家可歸，據報吸壓樹傑倒場，通接賴答那峨島北方布土安，卡加相，及伊利干城市的重要公路交通已斷絕。參議員巴爾斯稱，馬可斯總統已下令由公共基金撥出二百萬批索（二十九萬八千五百二十美元），以作修葺公路及工務之用。風暴於星期日晨吹襲蘇洛那峨北部，以至宿務島東北尖端時風力加強，其後該風暴吹襲菲律賓中部的宿務島，內爾羅島及英好島。紅十字會稱，宿務島南部有敗橋樑塌下，英好島的香蕉收成蒙受損失，該處傷亡目前未悉。

（泛亞社馬尼拉五日電）據菲律賓紅十字會接獲三週到報告：熱帶風暴「特麗絲」前日橫掃菲南部民答那峨島北部，至少造成一百人死亡，沿海區各地之財物損失，目前尚無法估計。颱風力強勁，以十三英里時速向西北移動，風速約至時速六十英里，當其掠過民答那峨及東北部時風速每小時七十二英里。

（法新社曼谷五日電）救災部今日報道，昨晚熱帶風暴吹襲泰國南方數省，曼谷南一千三百公里的萬倫省死八人，該部發言人稱，擴時速九十哩的烈風正吹襲面臨南中國海數省。

蔡德芬 耳鼻喉科 頸瘰核痰
本館以七代祖傳四十餘年經驗，專醫耳鼻喉頸瘰核痰頭部瘡症。
館址：灣仔軒尼詩道三〇號三樓 電話：H七四四四三一

生核地方 化結犀林 不必驚慌 第一仙方

化結犀林
（主治）惡毒瘡癰 乳核腫痛 全身核症 無名痛核 疾火成核 大核小核 流注除疽 一切核症 十足痊癒
此藥乃獨步秘方，用多種珍貴藥物製煉而成，功能流通經絡，化結消腫，排除核塊，無麻醉之弊，有根治之效，患者無數，患者應及早治療。每瓶25元 仿單備索
特約代理（香港）上環永樂街…

谷曼飛泰國乘 光時好添增 班三十週每

每日下午三時五十五分一班
另逢星期一、三、五上午八時正及
星期二、四、日正午十二時加開一班

國泰航空公司
亞洲經驗最豐富的航空公司
HKG-3631

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

華僑日報出版
香港法律彙編
全四長期讀者
套百元 八折優待

UNITEX LIMITED
裕泰針織實業有限公司
配售股票啓事

本公司現已向香港證券交易所申請准予將本公司全部股票報價買賣。

本公司註冊資本二千萬元，已實收股本一千二百萬元分爲六百萬股，現發行新股二百萬股每股面值港幣二元，以港幣五元之價格，由獲得利有限公司（WARDLEY LIMITED）及怡富有限公司（JARDINE FLEMING & COMPANY LIMITED）包銷。交由香港證券交易所各會員及海外會員配售。

認購股票之說明書請向下列各處索取：

（一）香港證券交易所各會員；
（二）香港上海滙豐銀行總行；
（三）獲得利有限公司；
（四）香港中央證券登記有限公司。

認購申請表格請向香港證券交易所各會員索取，並須於壹九七二年十二月八日下午四時前連同支票送交香港證券交易所各會員，以憑處理。

所費千餘當心樂
投桑東瀛多姿彩
平過機票享受精
嚴冬佛國逍遙遊

百德旅運公司 主辦

日本四天豪華遊覽 $1590.-
12月31日·1月14日·2月4日

曼谷四天豪華遊覽 $858.-
1月19日·2月2日·2月7日

①包括香港東京或香港曼谷豪華707噴射客機來回機票。
②在日本編排豐富節目，遊覽日光一日及東京名勝古蹟，並安排欣賞法國式少女艷舞表演。
③在曼谷特別安排夜總會晚宴及多姿采之遊覽節目，儘量介紹泰國之精華所在。
④早午晚三餐及一流酒店居停
⑤本公司特派專人領隊。

名額有限，報名從速
於出發日期前一星期交本公司辦証
九龍尖沙咀漢口道新聲戲院大廈403室
電話：3-688308 688666

美麗華大酒店 主理

機場飧廳

增設

豪華飧廳

正宗潮菜 · 西餐名廳

訂座電話：K829647
全日服務·泊車方便

新加坡投資良機

新加坡娛樂旅遊商業區，罕有大幅旺地，免付地稅永久年期，雷重空地約七萬方尺出售，即可交吉，可建百貨商場酒樓住宅，高樓大廈，實爲投資良機，有意者，請於晨十時至五時半撥電話K八八一一四八號接洽。

恭賀

花花公子夜總會

擴張營業誌慶

JAYBEE'S CLOTHING
SPECIALLY FROM MR. K. RAMA, DIRECTOR.

恭賀

花花公子夜總會

擴張營業誌慶

SHAMSONS CO.,
MR. & MRS. B.S. BALANI

恭賀

花花公子夜總會

擴張營業誌慶

EXCELLA TRAVEL SERVICE

啓事

周國平（YANCY CHOW KWOK PING）經於一九七二年十二月一日起停職，嗣後該員在外之一切行動及言論，概與本公司無涉。

香港商業航空公司謹啓

英皇御准香港賽馬會

本會賽馬日期定於一九七二年十二月九日星期六舉行首場在下午一時三十分開賽，茲承董事局命特將是次須注意事項摘事公佈如下：

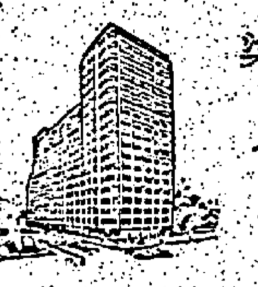
（一）會員嘉賓證章每枚四十元由十二月六日星期三起至十二月九日星期六十時止在本會各售票處發售。
（二）會員嘉賓離場後不得復入。
（三）凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場。
（四）公衆席及中場開閘時間俱在上午十一時三十分，公衆入場券每位十元中場席二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場費公衆席十元中場席二元。
（五）觀衆入場須全日懸佩證章。

一九七二年十二月六日　司理 吉爹利士啓

北角英皇道

益發大廈

已有入伙紙



柒萬餘元起
只付三成
即可入伙

益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H-253003
地盤辦事處電話：H-620588

貨倉分層招租

觀塘海濱道新型貨倉分層招租每層一萬餘呎出入貨物水陸均便。電五一四五五壹壹五。五一四四二六六六接洽。

泰園 高尚洋樓

太子道285號伯爵街口

已至頂樓　裝修內部
尚餘數伙　欲購從速

A座　1,152呎
B座　1,152呎

泰基置地有限公司
香港永和街31號
電話H 448711—3

立信實業塑膠有限公司遷址啓事

本公司由本年十二月六日起遷往葵涌和宜合道158號七樓（梨木道口華寶工業大廈7字）敬希垂鑒。
電話：12-223658-9

囍

謹詹於新曆一九七二年十二月六日、夏曆壬子年十一月初一日（星期三）爲五男子韶、十女容英在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮隨即蜜月旅行謹此敬告

諸親友

彭鄯農　彭秦偉芬
胡容基　胡萬德敏　謹啓

迅達旅遊貿易有限公司 主辦

籌備經年·全港首創

日本四天豪華遊覽
HK $ 1590.

費用包括：—
（一）香港東京來回豪華噴射客機機票。
（二）一流酒店三晚住宿。
（三）早午晚三餐。
（四）遊覽東京全市及日光著名風景區。
（五）欣賞法國式少女艷舞表演。

出發日期
十二月卅一日、一月十四日、二月四日

泰國曼谷四天豪華遊覽
HK $ 858.

費用包括：—
（一）香港曼谷來回豪華噴射客機機票。
（二）一流酒店三晚住宿。
（三）早午晚三餐。
（四）遊覽泰國之精華所在。
（五）特別安排夜總會晚宴。

出發日期
一月十九日·二月二日·二月七日。

地址：中環德忌笠街一—12號業豐大廈807室
電話：5—243741　5—234792

興富海陸發展有限公司
HIGHFIELD SEA-LAND DEVELOPMENT LIMITED
配售股票啓事

本公司現已向遠東證券交易所及金銀證券交易所申請，准予將本公司全部股票報價及買賣。

本公司註冊資本爲港幣五千萬元，分爲五千萬股，每股港幣壹元，實收股本港幣壹千柒百肆拾萬元。現發行新股伍百捌拾萬股，照面額每股港幣壹元之價格，交遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員配售，此次發行之新股，全部由友聯銀行香港有限公司（UNION BANK OF HONG KONG LIMITED）包銷。

關於認購股票之說明書及申請表格，請向遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員索取。認購表格須於一九七二年十二月六日上午十一時半前連同支票送達遠東證券交易所或金銀證券交易所各會員辦理。

POKFULAM DEVELOPMENT COMPANY LTD.

POKFULAM DEVELOPMENT CO., LTD.

博富臨置業有限公司
配售股票啓事

本公司註冊資本港幣五千萬元，每股港幣一元。已實收股本港幣二千七百萬元，現已向遠東證券交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司股票報價及買賣。

本公司現再發出新股九百萬股，照面值每股港幣一元，不升水，交由遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員配售。此次配售之股票全部由CHINESE ESTATE & FINANCE LTD.包銷。

關於認購股票之說明書及申請表格，可向遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員索取。

認購書須於一九七二年十二月十三日上午十時十五分前，連同支票送交遠東證券交易所或金銀證券交易所，以便處理。

REFERENCE LIBRARY
6 DEC 1972
CITY HALL

本港新聞 ①

怡東酒店附近設垃圾站 遊客印象壞
相信衛生當局定能作適當處理

（本報專訊）銅鑼灣怡東酒店爲本港最新現代酒店之一，巍然高聳，美輪美奐，爲本港東區之美麗土地標誌。

但此一美麗土地標誌最近蒙受汚沾，因在該酒店附近設有一個垃圾收集站，影響該新酒店之環境。

該垃圾收集站似乎係臨時建築物，因係用木板架搭而成。一籮籮垃圾堆滿該收集站，以待垃圾車前往收集，運往別處。前往收集垃圾之垃圾車，每日收集垃圾僅數次，以至每日有許多時間，該垃圾收集站堆積不少垃圾。從怡東大酒店俯瞰，即可看見亂七八糟的垃圾，令人反感。

該垃圾收集站之存在，因爲太接近怡東酒店，實爲市容之玷，因怡東酒店住客多爲外國旅客，於憑欄眺望本港之美麗風景時，見到此堆積如山之垃圾，當會發生不良之印象，認爲本港不是一個清潔的城市而只是一堆堆的垃圾。

銅鑼灣怡東酒店附近垃圾站（背境高樓爲怡東酒店）垃圾堆積，臭氣衝天。

由於垃圾收集站所堆置之垃圾，不是即時運走，垃圾之臭氣衝天，影響附近居民。除怡東酒店之外，附近居民均希望該垃圾收集站能遷往較遠地方。

鑒於該垃圾站僅屬臨時建築物，相信衛生當局對於該垃圾站將作適當的處理。（志）

選舉票正加緊核算 十大明星快揭曉
定二十日舉行頒獎

華僑晚報主辦，得工表贊助的一九七二年度「十大影劇明星」與「十大電視明星」選舉，經過一個月來讀者之踴躍投票，到十一月卅日，投票表格雖已停止刊登，但在十一月卅日投郵之選票，連日仍如雪片飛來，可見投票讀者之踴躍。

過去一月來，開票組工作人員，每天開票計票，忙個不了，目前選加緊核算中，誰是今年的「影劇」或「電視」十大明星，快將正式揭曉，同時，獲得參加頒獎典禮之讀者名單，日間亦可公佈。

十大明星頒獎典禮，現定於十二月二十日下午四時半假座大會堂音樂廳舉行，主辦當局爲鄭重其事，並恭請行政局首席華人非官守議員簡悅强爵士伉儷屆時蒞臨致詞及頒獎。頒獎禮中除將工表贊助全場名貴豐富獎品外，先施公司亦贊助全場遊藝節目，如最新時裝表演及歌星演唱等，屆時當有一番盛況。

棉紡業公會招待 泰棉紡業代表團
吳文政主席亦設宴歡敍

（港訊）前日泰國棉紡業協會所派遣之技術代表團一行共十二人抵港訪問，由棉紡業同業公會在會所招待。雙方討論產銷情形，甚爲融洽。各代表復被邀參觀南海、香港、中央、美倫、大德等紡織工廠。次日本港棉紡會主席吳文政並在中央廠內設宴款宴。聞該代表團除訪問香港外，並往日本及台灣考察各地紡織業發展狀況。

查泰國棉紡業係近年來新興工業，但已在急速成長中，現在紗錠已達七十五萬錠，較本港僅少十萬錠。不久泰國各廠將添設紗錠，計劃能達到一百萬錠之多。全部棉紗係供內銷，一部份棉布則可以輸出。所用原棉除用本國產棉外，大部份由海外進口。泰國政府爲獎勵工業，對於棉紡織品輸入用關稅保護，並施行輸出優待辦法，所以該國紡織業前途似尚樂觀。

美衆議員訪港

（港訊）美國兩位衆議員與團，巴斯曼和約翰布里斯定於本月六日抵達香港。巴斯曼是衆議院撥款委員會對外活動小組委員會主席，由於該小組委員會負責美國政府遠東難民計劃在香港推行的工作，因此巴斯曼經常訪問香港。三人將在香港逗留約一星期，然後轉往澳城。巴斯曼衆議員對協助遠東難民的計劃特別有興趣，並且一直大力支持這個遠東難民計劃，自一九五四年以來，這個計劃對香港和澳門難民進行了超過六千萬美元的糧食和設施協助。巴斯曼衆議員此次訪港，將捐款一千美元予澳門的九澳痳瘋病院，協助他們的工作。全美國僅有兩所痳瘋病院，其中一所就是在路易斯安納州，巴斯曼衆議員對這方面的工作特別感興趣，這是主要原因之一。

工展會農展會兩處 場內均設臨時郵局

（港訊）本屆工業出品展覽會及農業展覽會，均設有臨時郵政局，方便市民投寄信件。郵政局發言人昨日說，設在灣仔工展會場內之臨時郵局，在展會舉行期間，每日由上午十時至下午六時辦公，逢星期日及假期休息。會場內亦裝有自動售郵票機一部，以便大衆在辦公時間外購買郵票。設在石崗農展會內之臨時郵局，其辦工時間，在農展開幕之日（即本月八日）爲下午二時至下午六時，九日至十一日則爲上午十時至中午十二時四十五分，及下午二時十五分至下午六時。發言人又說：上述兩臨時郵局，辦理一切郵政服務，但不接受投寄保險信件。

風暴娣妮絲來意不善 有威脅本港趨向
途徑與上月柏美娜極接近 橫掃菲南時夷平數條村落

（新聞社）強烈熱帶風暴「娣妮絲」，挾其接近颱風之風力，於橫掃菲律賓南部羣島，做成嚴重破壞後，昨日已進入南中國海，並且向西北推進，其軌跡與上月曾使本港懸出七號及八號風球之颱風「柏美娜」極接近，不難闖進本港以南四百浬之風暴警戒圈，其未來之威脅性不容輕視，天文台已嚴予注視。

據外電報導，強烈熱帶風暴「娣妮絲」，襲擊菲律賓南部民答那峨北海岸的一個省區，將數條村落夷爲平地，最低限度有九十七人已證實死亡，二千餘人無家可歸。還有其他許多城市亦遭受嚴重破壞及傷亡，詳細損失，尚未有正確統計。

據天文台昨午發出各地氣壓分佈形勢及非本地區性風暴警告：中午十二時，強烈熱帶風暴「娣妮絲」，集結在南海之北緯一二點五度，東經一一九點三度附近，即在馬尼拉西南約一百五十浬，向西北移動，時速十浬。中國東南部之氣壓頗高，中國東北部之氣壓則底。

下午三時，強烈熱帶風暴「娣妮絲」，其位置已移至接近北緯一二點五度，東經一一八點九度之南海，即馬尼拉西南約一百七十浬，仍以十浬時速向西北推進。

本港地區昨吹輕微至和緩東至東北風，天色晴朗。由凌晨至上午九時止，室外氣溫最低攝氏十七點六度，下午回升逾廿三度，仍是早晚寒涼，午間和暖。過去十一日來，天文台無雨量紀錄。

菲南沿岸各區，昨普遍吹東北風，風力四至五級，部份地區間中六級，天色晴朗。天文台午間展望廿四小時後天氣：東部區域風力清新至强勁。

一年滅狗三萬多頭
配合清潔運動肅清遊蕩之狗 柴灣新區居民獻出飼養愛犬

（特訊）嚴例配合清潔運動施行以來，保持香港城市清潔，已收到預期效果，不過對於一些喜愛飼養家禽畜類寵物主人，在嚴厲執行下卻感到異常之煩惱，特別是現居住新區及新邨居民爲甚，蓋侍候寵物排泄不易，加以依照規例，新區及新邨居民是不容許飼養禽畜類者。

有關當局爲協助上述主人處理其寵物，在徙置處及農林處支助，首先在柴灣新區施行肅清狗運動。日昨柴灣街坊會已在新區內展開宣傳勸導工作，呼籲區內坊衆響應，將其飼養之狗隻獻出由農林處依法處理。

這次農林處爲協助柴灣居民處理所養之狗，特在柴灣新區第四座徙置事務處設有收集站，凡自願將狗獻出之居民，可於每日上午十時至十時卅分，下午三時至三時卅分兩個規定時間內，將狗送來該站，再由農林處小組人員準備專車將狗收集轉運或送往收容所，或送往人道毀滅。

這次柴灣新區首次實施收狗，在目前環境下進行，頗能收到肅滑區內養狗之效，事實上，新區居民在現時情形下亦無必要再「非法」飼養其狗，蓋每日料理其狗之便溺不易，一爲不慎或疏忽，任令在街上便溺，便會觸犯嚴重法例，吃官司兼破財。

柴灣街坊會與農林處協助新區居民肅清犬類運動，主要是使柴灣新區街頭不再出現令人討厭之狗糞及狗尿，以確保城市清潔，其意義是深長的，連日來柴灣新區居民獻出之狗甚多，預料狗糞狗尿將不再在新區街頭出現。

農林處這次在柴灣新區收集之棄犬，除部份送往人道毀滅外，少部份可能送交防止虐畜會收容或處理。但據防止虐畜會發言人表示，近月來外間送來該會處理之犬較往日爲多，該會之「收容所」現已爆棚，後來者恐再難收容，唯一途徑惟有送往「安息室」作人道毀滅。該發言人續指出：由於經費及地方問題所限，該會所收容之犬，通常祇能收容或醫療兩週，外間送來之犬，不論是健康或經診治愈後之犬，如果在收容所內逗留超過兩星期，而仍未能覓得主人領養時，最後一條路就是將之轉送「安息室」予人道毀滅。

據香港防止虐畜會統計數字，過去一年來，由於無法繼續收容而經送往人道毀滅之犬，達三萬二千六百一十三頭。農林處方面，由本年六月至九月之四個月內，經該處人道毀滅之犬隻達二千七百一十頭，其中二百六十四隻乃狗主自願送來處理者。據非正式數字統計，過去一個月來在街頭遊蕩而被捕捉之犬隻已達一千頭，該數字超過上月份達一倍多。防止虐畜會方面，目前每日約有六十頭，各項犬隻送交該會收容或處理。（均）

交通事務處發言人提醒各界 購入二手汽車人士 務須注意辦清手續

（港訊）凡欲購買舊車人士，應在尚未進行交易之前，向交通處牌照部查明有關車輛是否曾犯交通條例而仍未繳交定額罰款者。

交通處發言人昨日說：當欲購買舊車之人士，往往遲至向交通處呈遞轉讓文件時方行知悉交通處已接得法庭命令，禁止爲有關車輛辦理轉讓手續，以待清繳違例停車之定額罰款。

發言人又說：爲避免此種麻煩起見，購買舊車人士，應在進行交易之前向港島林士街，或九龍培正道之交通牌照部，申請發給該有關車輛證明書一份，證明該車輛並未因違犯定額罰款（交通違例事項）條例而仍被法庭下令禁止轉讓。此種證件係由交通處免費發給，有效期間爲七十二小時，由發出時起計，惟公衆假期則不計算在內。

發言人同時促請市民注意，關於車輛所有權之轉讓，不論買方或賣方，均須於轉讓後之七十二小時內向交通處呈報，如有不遵守者，一經判罪，得罰款一千元及監禁六個月。

發言人指出，如不及早呈報，則出讓人雖已將車輛交給受讓人，但仍保持登記車主身份，以致一旦有人違例停車，出讓人仍須對傳票負責。因此，買賣雙方最好在交易後七十二小時內，同往港方或九龍之交通處牌照部親自辦理轉讓手續。

大球場參觀球賽 泊車預購停車券

（港訊）凡欲駕駛私家車前往掃桿埔政府大球場觀看足球之人士，請注意預早向天星碼頭停車場及中間道停車場辦事處購買停車券，大球場方面並無停車券出售。

政府大球場可供停車之地方極爲有限，私家車必須憑停車券在規定之停車場停放。此種停車券定價每次五元，賽前三天開始預售。

爲避免交通擠迫起見，政府大球場一帶，不論爲通往球場之道路或任何地方，凡遇有足球賽事，賽前賽後均不准停放車輛。

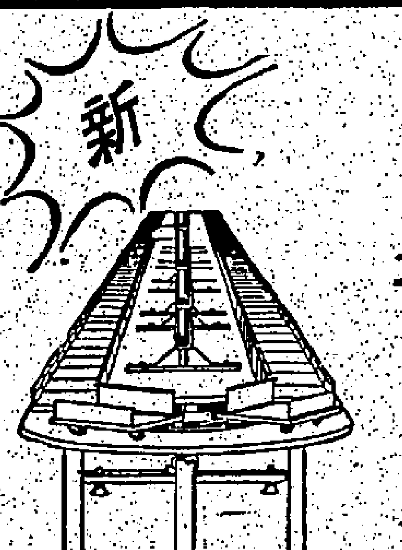
美商務人員來港訪問

（港訊）來自美國尼亞達州的一行十八人，日前愉快地飛抵本港，作四天的商務及旅遊訪問。該批人士的領隊係尼亞達州經濟發展局的局長羅拔古爾曼先生。他們在港除了會晤旅遊及商業界有關人士外，並會在港作遊覽觀光。

本港新聞 今日九版

華僑公共關係旅運公司
聖誕 春節 超值酬賓
QCPRS
專家設計自不同
各界讚揚效果佳
節目多彩廉消費
高超享受樂無窮
新貢獻
聖誕
泰 星馬
豪華團 $2,680
十四出發
持護照者仍可參加
春節
豪華團 $2,680
普及團 $2,480
均二月二日出發！
聖誕 十一天 泰華遊，廿四出發！
九州 四國 本州 $2,900
富士
九州 溜冰 $2,760
天然溜冰 兼遊名勝
報名處
中環李寶椿大廈五一八A室
電話：四三一六九七·四四六四一八號

利潤增加 成本減少



新
乃工業界之最佳理想
毅成公司代設計各種自動運輸系統，廉價自動化工具風泵，水泵等等。
最新聯貫式自動生產綫
Sole Agents
NGAI SHING MACHINERY CO.
925, Canton Road, Kowloon, H.K.
總代理：毅成水泵機器公司
九龍廣東道九百二十五號
TEL. K 843834 - K 843624

FEE LUN RADIO SERVICE
恭賀
花花公子夜總會
擴張營業誌慶
飛麟無綫電器行

SWIRE & MACLAINE LTD. (H.K.)
恭賀
花花公子夜總會
擴張營業誌慶
太貿洋酒行

RESTAURANT YAMATO LTD.
Hong Kong & Kowloon Branches.
恭賀
花花公子夜總會
擴張營業誌慶
大和飯店有限公司
香港及九龍分店

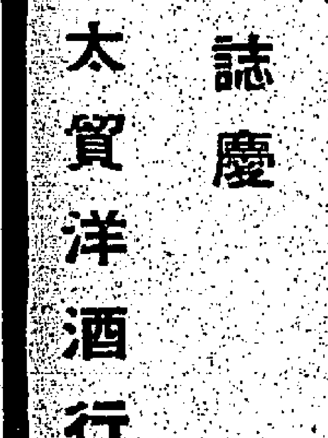
SAPPORO BEER (HONG KONG) LTD.
恭賀
花花公子夜總會
擴張營業誌慶
七寶啤酒行

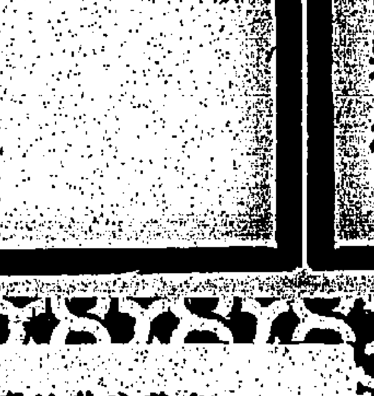
友榮車行
開幕誌慶
大展鴻圖
鄧威華敬賀
電話：H七三〇五五〇

吳浩生獅兄創辦
慶記證券公司新張之喜
（九龍證券交易所會員）
大道中49－51號金銘樓四〇一室
駿業宏開
青山獅子會
陳錦青 范思舜 盧永廣 張庭 華徵 朱敬文 董宏英 吳曾蓁 任國雄 陳培德
何義貴 范伯豐 呂浩 司徒標 趙汝熙 程漢權 馮彥 康清棻 莫燕鵬 林福焯 丘斯明
陳平明 陳文偉 邵燦添 梁沛文 陸錦生 陸斌生 鄭翹莊 鄧翹萱 顧允量 吳興榮 柯本純
李中浩 蘇仲平 高亞培 張介倫 翟慶恩 馮瑞祥 陳孟純 郭悅受 袁家齊 陳若瑟 趙宏琦
同敬賀

大單邊
旺舖出租
實用面積1400呎
廣東道廿四號金華大廈地下
即舊日金華戲院地址
適合：小餐室、肉食公司、食品店
租處：本大廈地下聯系貿易公司

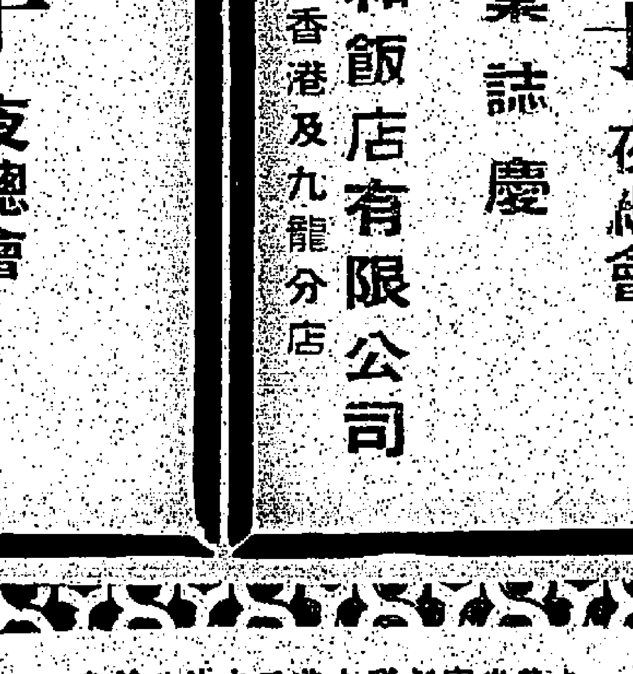
九龍油麻地廣東道及碧街大平道
（舊日金華戲院原址）
金華大廈





已領有入伙紙
補足地價
洋樓間格
三面單邊
房房有窗

九龍樂富邨聯合道及杏林道轉角
（舊日金國戲院原址）
金國大樓



分層出售·分期付款
全年地稅叁元一角
樓高七層
窗位特多
交通便利
洋樓間格
戶戶獨立
地點旺盛
年期長久

接洽處：九龍柯士甸道一零五號二樓A2座 電話：(K-678105 K-678106)

初中學生尋職良機
某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期便能獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即每日攜備身份證於下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

本港新聞②

港督麥理浩主持亮燈禮

工展明開幕

下午六時開放門劵一律三角

會場共分十七條街道各部電話編定

（港訊）一年一度香港工業展覽會，今年已踏入第三十屆，大會已定明（七）日下午四時舉行開幕典禮，港督麥理浩爵士主持按鈕亮燈儀式，禮成後，將由會長莊重文、副會長[illegible]偕同參觀會場內展覽各攤位所展出之新產品，大會昨已柬邀官紳名流、各國駐港領事、商務專員、各社團坊會首長屆時蒞臨觀禮，警察樂隊將在場演奏助慶。大會開幕儀式完畢後，定於下午六時起正式開放，歡迎各界進場參觀，門劵一律收三角。

工展為便利與參展廠商及社會各界人士聯絡，各部門電話已編定如下：會長室H七五〇三八五、七五五四〇六（A）……[illegible]

本屆工展場分爲廣場區及十七條街，茲將各參展單位分類列後：

[illegible]

匯豐渣打恒生有利合辦

工展會銀行聯合辦事處

（特訊）匯豐、渣打、恒生四大銀行，又將在本月七日開幕之第三十屆工展會，在會場內聯合設立銀行一所，其意以爲本屆工展會參展廠商及參觀人士服務……[illegible]

工展會開幕禮

灣仔碼頭車場

明日暫停開放

（港訊）交通處宣佈：灣仔碼頭車場定於十二月七日星期四下午一時至下午六時暫停開放，以便舉行工展會開幕典禮……[illegible]

置地收購成功

周錫年新德尊

辭牛奶公司董事

置地將愼重考慮

（新亞社）置地公司收購牛奶公司成功後，牛奶公司董事局，有兩位董事，已致函置地公司董事局主席凱瑟克，辭去董事職位。

牛奶公司董事辭職一爲周錫年爵士，原任牛奶公司董事局主席，一爲新德尊爵士。

置地公司董事局，對于周新兩爵士之辭去董事，將予以愼重考慮，務使不致影響牛奶公司前途。

新德尊爵士表示，鑒於牛奶公司能夠繼續做去，置地公司收購成功，牛奶公司董事局乃處于置地董事局之下，所以辭職不幹，並非對置地公司生氣，或任何不滿，乃牛奶公司既成爲置地公司之附屬公司，因此乃提名辭職。

周錫年爵士任牛奶公司董事凡廿四年，新爵士亦有甚長久之歷史，但兩爵士均致函置地公司董事局主席凱瑟克，曾表示希望周氏留任，渠願任牛奶公司副主席云。

旺角攝影學會

應邀遊覽泰國

（特訊）旺角攝影學會應泰國攝影學會之邀請，將於十二月廿六日……[illegible]

黃子華同國祝慶返港

盛讚祖國繁榮進步

（港訊）社會聞人黃子華於十月八日回國慶祝國慶及恭祝將總統華誕，考察工商業，昨返港。黃氏在台出席總統華誕與各地僑領聚集一堂，空前盛會，黃氏並對祖國各項建設備極讚揚。（天）

聞

先夫**曾公顯揚**號**沃犇府君**於主曆一九七二年十二月四日下午四時三十分在瑪麗醫院息勞歸主享壽六十六歲奉移北角萬國殯儀館治喪謹定十二月七日（星期四）下午一時卅分大殮並在該館大禮堂舉行安息禮儀隨即出殯安葬柴灣天主教永遠墳場

謹此訃

未亡人 **曾黃妙珠**

率男 正權 媳 陳佩芳
正麟 蘇麗霞
孫女 穎怡 穎忻 穎顏

女 耀楣 婿 梁國棟

外孫男 梁康明 梁康敬 外孫女 梁悅賢

泣告

治喪處：萬國殯儀館 北角海堤街十六號 電話：六二三九七一

謝

先夫**梁公瑞生老爺**之喪於昨（五）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

未亡人 **梁關漢英**

男 榮 媳 車懿芳
祖培 媳 徐婉芬
杰 媳 司徒貞

女 倩嫦 婿 歐陽驥
靜嫦 婿 勞雄
詠嫦 婿 [國虎文]
慧嫦 婿 王顯年
秀嫦

孫 達璋 婉璋 國璋

孫女 文婷 碧瑤 麗心 孫女婿 朱文馨

外孫 歐陽濂 勞少坤 王銘賢 區永聰

外孫女 勞莉茵 外曾孫女 朱一雨

泣叩

姻世友鄉教戚均此致謝

聞

先三庶慈**傅母盧太夫人**痛於一九七二年十二月四日中午十二時十分壽終九龍浸信會醫院溯生於光緒卅三年丁未歲二月廿二日亥時積閏享壽六十有八歲經即奉移香港殯儀館治喪不孝蔭德等隨侍在側不孝蔭錡旅美經商不孝孫厚澤在美求學未及奔喪就地遵禮成服茲謹擇本月六日（星期三）下午一時半大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩安葬香港仔華人永遠墳場本堂事地恕訃未遍哀此報

孤哀子 **蔭**[鎏] 媳 張婉侶

孤哀哀子 **蔭**鋼 媳 鍾立愛
錡 麥素珊

生慈侍下孤哀哀子 **蔭**權 媳 盧國珮
銓 李鑑棣
興 劉健瑜

孤哀女 **翠**琴 婿 葉其湘
蘭 潘其剛
霞 李寶田

孤哀哀女 **翠**薇 婿 張春棠
芳 盧永熾

生慈侍下孤哀哀女 **翠**寶 婿 鄭國基
華 李國光

孤哀孫男 厚淨 孤哀孫女 潔卿 明
孤哀哀孫男 厚輝
孤哀哀孫女 潔瑩 文 儀
生慈侍下孤哀哀孫男 厚恆 強 達
生慈侍下孤哀哀孫女 潔[illegible]

外孫男 鄭中銘 李熙舜 李熙堯 李熙鋒
外孫女 葉玉馨 葉玉蘭 李家寧 張菊貞 張毅貞 姚晃青 葉昌珮 張立儀 李家輝

鼎惠懇辭 如蒙賻贈 請折現送 公益金會

泣告

治喪處：香港殯儀館 香港英皇道 電話：六一五二六六一八

聞

先夫**張景宋老爺**於主曆一九七二年十二月五日上午六時卅分在元朗博愛醫院蒙主寵召息勞享壽八十歲定於本（十二）月七日下午二時在萬國殯儀館舉行大殮禮即日下午三時半在香港般含道禮賢會舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

未亡人 **張袁羣香**

孝男 積熙 媳 鄧畹芳
[約熙] 王金鳳
緝熙 楊觀標

孝女 麗熙 適 余作岳
敬熙

孫男 家仁 家俊 孫女 家琛 依雯 美琪

外孫男 楊恩基 外孫女 楊美英 楊靜茵 楊懿茵 余旭基 余旭元 余旭玟

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 捐送教會

泣告

治喪處：萬國殯儀館 北角海堤街十六號 電話：六二一四二二一八

聞

禮賢會長老培英中學前主任**張景宋先生**於主曆一九七二年十二月五日上午六時半在元朗博愛醫院息勞歸主享壽八十歲定於十二月七日下午二時在萬國殯儀館舉行入殮禮是日三時半在香港般含道禮賢會堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於薄扶林道基督教墳場謹此報

禮賢會香港堂主任 李華成牧師
培英中學校校長 李權牧師

謹告

拍賣軍部之剩餘車輛及物資廣告

茲承英國國防部長命定於一九七二年十二月八日星期五日上午九時三十分起在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存放在九龍兵房之第五十彩虹道物資同佳老街軍火庫天馬艦深水埗兵房……[illegible]……車四架三架及其他車輛等分號拍賣，吉普車二十七架，房車FORD ZEPHYR式架，房車MORRIS MINI……[illegible]

梳沙拍賣行有限公司啓 電話H四三三一六四

謝

先慈**曹母陳太夫人**（已故曹善允博士元配）主懷安息於昨（五）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨參加安息禮拜 幷賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴

孝男 克安 媳 潘慧芳
智安 媳 康緼珊
峻安 媳 章家慧
明安 媳 陳悅顏

孝女 麗姬 適 蔣法賢
妙姬 適 [馬惠弼]

暨衆親屬 泣叩

官紳姻戚教世友鄉

聞

家主**單寬生三老爺**於主曆一九七二年十二月五日上午三時在那打素醫院蒙主寵召息勞享壽七十五歲奉移香港殯儀館治喪謹定十二月七日（禮拜四）下午一時半在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金撥充墾工之用

單敬一堂家人稟報

治喪處 香港殯儀館 電話：六一五二二六一八

聞

先嚴**朱公志羣府君**於公曆一九七二年十二月四日上午四時壽終養和醫院積閏享壽七十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十二月六日（星期三）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

孝男 憲明 媳 陳遠玲
希贊 柳粲
炎正 婁黛男
步揚 黃萬歡

孫男 瑋儀 力行

孫女 珠珠 文美 馨寧 佩順

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六二五弍二六一八

-6 DEC 1972 CITY HALL

本港新聞③

交通事務處長滿肚密圈
壓制車輛增加過速 加重徵稅寓禁於征
交通新計劃已送輔政司考慮

（港訊）港府輔政司署，刻下正考慮交通事務處所建議之交通新計劃，是否可行，新計劃是將車輛數字減少，以免馬路過於擠迫。

交通事務處長惠柳新，已將新計劃送交輔政司署，假如該計劃得以實施，在香港而擁有任何車輛，都是極度浪費者。受到新計劃打擊者，將爲私家車，貨車，及小型貨車。

新計劃將加重車輛牌費，同時並提高車輛進口，假如輔政司署通過該計劃，訂爲新法例，相信有許多車輛，無法再在馬路上行駛，新計劃又建議，車輛燃料用油，不論輕油或重油，一律加重稅收。用經濟力量，對付車輛之增加，即所謂寓禁於征。

專家又指出：目前香港貨車數字太多，經過調查，有些貨車每天祇開動二十五里路，其餘時間，則停擺於路旁，照實建議減少貨車總數百份之二十，對工業不會受影響，預觀該區常見貨車打圍子，候貨客光顧，影響交通不少。據交通處消息，馬路上少些車輛往來，將會受到社會人士歡迎。

英聯邦總督察訪港 研究防止罪案增長
所得意見將呈送港督及行政局參考

（特訊）英國一位高級警務人員，目前正在香港研究及將報告本港區罪行預防罪案增長的方法，以及在如何防止犯罪行動之檢討。同時，馬康總督察將深入研究本港警察內部組織人事，訓練問題及其他有關事項等。

就是一位英聯邦總督察，馬康先生，他將對香港警務組織作出建議。馬氏爲英國海外警務顧問，亦係英國國務部大臣，此行抵港之主要目的，是綜合自己的意見，向英國政府及港督同行政局提交一切建議，以增强及發展本港警務的實力。

馬氏在中國出生，其父親曾任上海海關官員，目前他任英聯邦總督察已有七年，曾於一九六七年暴動其間來港視察過，及他對本港警務的批評時，他只說香港警務係世界上最優秀之一。他又透露，香港會一批派遣一批高級警官前往英國接受訓練，他們所學，均足以維持本港治安。馬康訪港後，下一站將飛往馬來西亞，參加討論聯邦警察的訓練計劃。（甲）

辭職聲明

梁雄君及梁雄君由於一九七二年十二月一日辭退本公司一切職務，今後如有任何業務來往，請直接向本公司洽商。本公司無涉今後各事。

雄文貨倉運輸公司啓

電話：K939301 九龍深水埗通州街八六三地段

九龍汽車（一九三三）有限公司 聘請福利組主任（男性）

（一）年歲：二十五至四十五歲。

（二）學歷：香港中文大學或香港大學社會系文憑或同等學歷。

（三）薪金：月薪壹千陸百元起。

（四）經歷：叁年以上本港大機構員工福利經驗。

（五）職務：負責草擬及執行員工福利計劃，管理所轄部門。

（六）試用期：壹年。

求職者請用親筆繕寫求職信詳列履歷於一九七二年十二月三十一日前寄交九龍荔枝角九龍汽車（一九三三）有限公司人事部經理收。

九龍汽車（一九三三）有限公司啓

紹榮鋼鐵廠

電話：H二三〇五八九 H二二四三六一

承接建築紮鐵包工包料（歡迎介紹判頭）

保證照工務局則樓標準

本廠商司羅宏飛專門鋼鐵剪切，鋼料頭尾駁接，與地盤狹窄影響施工，承接工程，全由本廠所僱長工負責，成本及施工易於控制，本廠產品高拉力及普通圓鋼花式齊備，採用由世界十大鋼鐵名廠供應新鋼鐵，真船運港，祇低運費，成本合理，請致電話本廠，即派員到洽。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 958 OF 1972 准於一九七二年十二月七日即星期四日上午十一時正在香港畢打街十三號本行內將存在九龍金巴利道門牌三十四號一字樓居房（孖士國）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事與買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二三零二二四

維多利亞拍賣行廣告

啓者茲承物主命准於一九七二年十二月七日即星期四日下午三時正在香港德忌笠街十二號業豐大厦二樓A座二〇一室本公司內將存在灣仔洛克道54號地下保羅光雞業廠（詳在上址存貨）各物當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事與買者自理特此聲明

維多利亞拍賣行啓（租拍有限公司屬下機構）香港德忌笠街十二號業豐大厦A座二〇一室 電話：H二四七六一一一

美麗華酒店企業有限公司 通告股東啓事

敬啓者：本公司宣佈開派截至一九七三年三月卅一日本年度中期股息每股三毫正派與凡在一九七二年十二月十三日已向本公司註冊之各股東。

再者：茲定由一九七二年十二月十三日至十二月廿三日止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶註冊手續。此啓

承董事局命 總經理楊志雲謹啓

一九七二年十二月四日

預防白喉破傷風 十三萬人已注射

（港訊）截至上月廿五日爲止之一週中，接受預防白喉及破傷風注射者共三四，七七九人，其中港島佔一三，二三六人，九龍佔一六，一六八人，新界一三，三七五人。

根據醫務衛生處昨日發表之數字，自今年十月九日開始推行此項預防運動以來，在七個星期中，先後已共有兒童一三三，三七三人接受注射。此項運動將繼續推行至今年年底爲止。所有政府母嬰健康院及診所均免費辦理此項預防注射。

藥牙膏

萬國牙科器材公司

誠聘校長

某私立中文小學徵聘校長一名。應徵者須具豐富之教學及學校行政經驗，及對本港之教育發展有相當之認識。月薪一五〇〇元至一八〇〇元，起薪視資歷而定。請具履歷及證件副本函 BOX 9187, S.C.M. POST, LTD.

申請入英籍啓事

潘偉生（POON WAI SANG）現住香港般咸道No.66A二樓A座現向移民局申請入英籍如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向香港輔政司報告

申請入英籍啓事

區如好（AU YUE-HOO）又名關區如好（KWAN AU YUE-HOO）又名區如好（AU YU-HO）又名區雪嫻（AU SHUET-HAN）又名區雪嫻（AU SHUET-HAN）現住香港... 號... 現向移民局申請入英籍如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

劉璧生偵探事務處

英國偵探社五十八年

社長劉璧生：軍事學校畢業，英國偵探學校畢業

辦案二十年：希斯首相英國總統函賀

港督賜嘉函：德日菲加韓十六國元首祝賀

華人第一位：世界偵探總會四任亞洲總監

業務：商業秘密偵查，男女行爲調查，失物失蹤偵查，代收債項，提防民刑訴案

香港大道中三十六號興業大厦六樓 電話：H二三三六一、二三三二九四九、七一六七八〇、七〇五七八

遠東膠品有限公司

公司法第三十二章

爲佈告事，茲據公司法第三十二章，二百四十一節，上述公司定於一九七二年十二月二十八日，星期二，上午十時十五分假座中環東亞銀行大厦三一〇室召開債權人會議，以便考慮及批准下列議案：

（甲）委任梁學謙先生及張兆銓先生二人爲本公司清盤人。

（乙）選舉清盤委員會會員。

承董事局命 香港經理秘書有限公司 秘書

一九七二年十二月六日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 920 OF 1972 准於一九七二年十二月六日即星期三日上午十時半分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 6TH DECEMBER, 1972 WEDNESDAY, AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中本拍賣行內將存在九龍門牌177－181號工廠大厦1字樓N（HUSKY INDUSTRIAL CO., LTD.）各物照法院所封者當衆拍賣投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事與買者無涉特此聲明

電話三一九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO. 128, OF 1972 ALSO O.J. ACTION NO. 2513 OF 1972 (SEIZED UNDER) 准於一九七二年十二月七日即星期四上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 7TH DECEMBER, 1972, THURSDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中二樓五室本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌51-57號其昌人壽大厦二字樓205室N（NG TIN POON TRADING AS NG TIN POON (H.K.) CO.）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事與買者自理特此聲明

電話式弍九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港醫學會籌建會所抽獎結果

THE HONG KONG MEDICAL ASSOCIATION

PREMISES FUND RAISING LOTTERY

於一九七二年十二月二日星期六香港希爾頓酒店抽獎

RESULT OF THE DRAW HELD AT THE ANNUAL SOCIAL FUNCTION AT HONG KONG HILTON ON SATURDAY, 2ND DECEMBER, 1972.

獎券號碼 TICKET NO.		獎券號碼 TICKET NO.		獎券號碼 TICKET NO.	
1ST PRIZE	001393	11TH PRIZE	015178	21ST PRIZE	107728
2ND PRIZE	000956	12TH PRISE	014010	22ND PRIZE	044288
3RD PRIZE	004751	13TH PRIZE	126492	23RD PRIZE	124826
4TH PRIZE	067679	14TH PRIZE	060299	24TH PRIZE	060127
5TH PRIZE	159683	15TH PRIZE	041843	25TH PRIZE	063176
6TH PRIZE	062454	16TH PRIZE	037876	26TH PRIZE	083774
7TH PRIZE	095954	17TH PRIZE	043798	27TH PRIZE	079116
8TH PRIZE	067909	18TH PRIZE	131579	28TH PRIZE	040816
9TH PRIZE	044636	19TH PRIZE	073068	29TH PRIZE	137203
10TH PRIZE	037906	20TH PRIZE	039300	30TH PRIZE	071180

PRIZES ARE TO BE COLLECTED AT THE HONG KONG MEDICAL ASSOCIATION, (TEL. 5—231898) WYNDHAM MANSION, 6TH FLOOR, WYNDHAM STREET, HONG KONG, BEFORE DECEMBER 20TH 1972.

領獎地點及日期：於一九七二年十二月二十日前，在雲咸街雲咸大廈七樓香港醫學會。

招辦飯堂膳食

本公司欲招商承辦鴨脷洲發電廠員工膳食事宜，有意者可於本月十五日前在辦公時間內到堅尼地道四十四號本公司人事部查詢有關事項。

香港電燈有限公司人事經理啓

香港崇正總會通告

（公字第24號 總字第61號）

公啓者：本會茲依會章定於一九七二年十二月十二日（星期二）下午四時半，在香港跑馬地禮利臣山道崇正大厦四樓本會所，舉行第卅四屆第四次會員年會，省覽及通過本會一九七一年度決算及資產負債表，通過並聘定核數師等事宜，除經函知外，特再登報公告週知，凡已繳納本年會費者，務希依時出席，爲荷。（如有遷址，祈爲見示，以便聯絡。）

右通告 本會會員

理事長：黃石華

副理事長：李立基 何康 陳漢宗

中華民國六十一年十二月五日

青衣華僑聯誼會 敬告全體會員

本會爲增進會員福利，建築新會所之提議經多次討論通過在案，於本年十二月一日與承建商四益工程公司鄧立持簽約，現即動工興建，爲此敬告本會全體會員踴躍認捐，俾得新會所早日落成。

青衣華僑聯誼會籌建委員會啓

城市設計條例（香港法例第一三一章）

有關灣仔分區制大綱草擬圖則 第LH5/34號修改事

根據城市設計條例第七條，任何人士如欲查閱該圖則之修改詳情，可於一九七二年十二月廿五日之前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼之民政司署中區辦事處諮詢分處，或香港軒尼詩道二〇一號東華大厦灣仔民政司署索閱。

無論何人因該圖則之修改而受到影響者，得於上述日期前之任何時間，依城市設計條例第七條之規定，用書面向本委員會提出其對該草擬圖則之各項修改有反對之點，並列舉其反對之理由，及如將該圖則更改後便無異議者，則對更改該圖則有何提議。此文件應遞交香港花園道美利大厦工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

詳示各項修改之草擬圖則第LH5/34A號之副本可向香港花園道美利大厦二十樓地政測量處購取，每份（不設色者）港幣三元，（設色者）港幣二十五元。特此佈告週知。

城市設計委員會主席 盧秉信

一九七二年十二月七日

香港政府公佈

交通處佈告
封閉灣仔碼頭停車場

第三十屆香港工業出品展覽會將於一九七二年十二月七日開始舉行（在灣仔新填地），於一九七三年一月八日結束。十二月七日上午八時至下午六時將暫停使用整個灣仔碼頭停車場內設有停車錶之車位以便舉行開幕典禮。事後，停車場之一部份將重新開放。屆時將有特別巴士服務。詳情將於稍後公佈。由於私家車之停車設備有限，故瀝事人士宜乘坐公共車輛。

交通處處長 惠柳新

承讓生意股份啓事

啓者周鶴年（居香港威菲路道七號D座八樓）（以下簡稱出讓人）向與周澄武（居九龍彌敦道四一八號九樓）（以下簡稱承讓人）在香港九龍通洲街二百至二百〇二號源興工業大厦四樓（以下簡稱該址）以周氏兵乓球拍製造廠（CHOW'S TABLE-TENNIS BATS MFRS.）（以下簡稱該生意）名義合股經營，因出讓人志願將其合股經營之全部股份及利益包括傢俬設備及一切生財等讓與承讓人，於一九七二年十二月十三日立約交易，交易後該生意所有債務概由承讓人負責，與出讓人無涉，特此通告。

出讓人 周鶴年

承讓人 周澄武

代表律師 蘇浩明律師行啓

香港德輔道中五十一至五十七號其昌人壽大厦八〇三室

一九七二年十二月六日

徵聘電機工程師

（一）資歷：本港以上男性持有電機文憑或同等學歷，三年以上家庭電器用具，實際生產經驗，閱讀並能寫英文科技文件能力強者優先錄取。

（二）職務：負責設計生產計劃及品質管制。

（三）應徵：請詳列學歷及所希望薪酬郵寄本報信箱671號合則面洽（來函均作密件處理）

國際太平洋證券有限公司

（根據香港公司法例註冊）

股東會議通告

啓者：國際太平洋證券有限公司定於一九七二年十二月二十七日（星期三）上午十一時零五分，假座香港怡和大厦，怡和有限公司秘書室舉行股東特別大會，以討論，及倘認爲適當時，即通過下開特別議決案：

「本公司章程作如下修訂：

刪去章程第一百二十六條內「於附帶有利息之際」等語及自「一切股息均以港幣計算開派」一句以下之所有字句。」

承董事局命

怡和有限公司秘書處謹啓

香港雪打街二十二號 怡和大厦

一九七二年十二月五日

（凡有權出席上開會議及投票之股東，得授權一位或多位受託人代表出席及投票。受託人名單必須於開會時間前四十八小時送達本公司）

屈臣氏有限公司

一九七二年度中期告股東書

在上年度年報中，本人曾提及本公司計劃擴展零售業務，委任馬錫信先生爲零售部經理，策劃零售業務之發展，成績非常滿意。第一步實踐此業務政策，經開設位於萬邦大厦購物地庫之WATSON公司。又於九月間收購得裕光公司超級市場之控制股權。各股東亦可見到位於尖沙咀打大厦之香港大藥房，現已改名爲「WATSON'S THE CHEMIST」，並於本年十月份重新裝修完竣，由英國英榮及時裝模特兒小姐親臨主持開幕。

其餘各主要部門之營業情況，皆十分良好，由於運送困難及工人缺乏，再加本年夏季暴雨成災，汽水部之預期利潤，略受影響，幸洋酒部之銷售成績，極爲優異，利潤大增，足可補償汽水部之預期利潤而有餘。本人在此謹向洋酒部經理狄遜先生及該部門全寅所創下之輝煌成績，致衷謝意。

溫大衛先生於八月十五日被委爲本公司總經理，彼在一九七〇年二月一日加入本公司任財務經理，今後將負責管理本公司各部門之日常業務活動。

在荃灣發展之物業，已在原定期內完成，亦快將全部租出。現並計劃散於北角之部份生產部門及倉庫，遷移荃灣新廠址，足可減少支出，增加利潤。

各股東早悉本公司現持有互額和記地產有限公司之股票，此種股票之市值現已急劇上升，本公司之資產自亦隨之增加。

本公司預期本年盈利將較去年爲多，故董事會現提議本年中期股息爲每股二元二角五分，即比去年二元增加二角五分。若無不可預見之事情發生，本公司將建議末期股息爲二元七角五分（去年爲二元三角五分），故數目將使全年股息共爲五元，與去年之四元三角五分比較，增加率爲百份之十五。

本公司將於本年十二月廿一日至一九七三年一月四日期間內停止股票過戶，以便辦理分派中期股息事宜。

董事會主席 祁德尊

一九七二年十二月五日

恒生銀行總行
電話總機號碼
自一九七二年十二月四日
（星期一）起改爲：
5-255011
顧客至上・服務第一

更改
電話號碼
啟事

拍賣疋頭伙食浴缸電分錶傢俬什物廣告

茲定於一九七二年十二月八日星期五上午十時三十分在攝打行土庫本行拍賣：疋頭，伙食，浴缸，電分錶，香水，錄音帶，洗潔精，消炎藥，鮮見味水，地氈，去汚劑，電動加數機，膳物袋，梳化，椅，餐具，雜膠器等一大單（上列各貨物在本行及各貨倉）本行如有錯誤及看貨... 投得者於下趙時須即將全部貨價以現款交滑

香港攝打行土庫內 電話二三零二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

永安有限公司股東特別大會通告

本公司訂於一九七二年十二月廿九日星期五下午三時半，在香港德輔道中二十三號永安人壽大厦十五樓召開股東特別大會，屆時將討論下列議案，如認爲適合，通過作爲特別議決案——

「將本公司之註冊章程修訂如下：

（一）將第一條「拍賣員」之定義予以删除。

（二）將第十一條删除。

（三）將第十三條改爲第十一條。

（四）將以下條文加入作爲第十二條：

「十二、董事會有權通過議決關於股票之簽署，除簽名印外並加上機印簽字或完全不須簽字，股票將依照所通過之方式製發。」

（五）將第四十三條第三行「適合」與「不」字中間之撇點，删去而以句點替代之，並將以後之詞句，即「每年不超過三十日」予以删除。

（六）將以下條文替代第六十三條：

「六十三、除依據香港法例第卅二章公司法第一一六（二）條，有關特別議案之通告已派發之日期除外，股東大會最少要有七日通知（該通知當之派發日期或當作經已派發之日期除外，但所定開會日期則包括在內）給予股東，但如會議有特別事項則須說明其性質。該通告內須說明地點，日期及開會之時間，如係特別事項則須說明其性質，通告可刊於報章，或以郵遞方式或依照本章程規定之方式或依照股東大會指定之方式分發於各股東。」

（七）將以下條文替代第九十六條：

「九十六（甲）在於每年股東大會，三份一之現任董事，如有不能以三除盡之數則取其最接近之數，但以不超過三份一爲原則，應作任滿，但任滿之董事可獲連任。

（乙）照上項條文，任滿之董事係指在任期間最長者，如超過兩位或以上之董事任期相同而不能達到協議時則以抽籤取決。董事任期之長久，其計算方法係以被選出或委任之日開始。」

（八）第一〇一條第七行之數目字「一四三」將以「一五八」代替之。

（九）將第一二二條（甲）項删除並以下列條文替代之：

「一二二、董事會負責保管公司之水印，除依據第十二條有關股票加蓋水印有規定外，如未得董事會議決通過，任何文件不得加蓋水印，加蓋水印時須有董事一人及總經理或經理或董事會所委任者簽字見證」。

（十）將第一二七條予以删除。

（十一）將條文第一二八，一二九，一三〇，一三一，一三二，一三三，一三四，一三五，一三六，一三七，一三八，一三九，一四〇，一四一，一四二，一四三，一四四，一四五，一四六，一四七，一四八，一四九，一五〇，一五一，一五二，一五三，一五四，一五五，一五六，一五七，一五八，一五九，一六〇，一六一，一六二，一六三，一六四及一六五依次序改爲一二七，一二八，一二九，一三〇，一三一，一三二，一三三，一三四，一三五，一三六，一三七，一三八，一三九，一四〇，一四一，一四二，一四三，一四四，一四五，一四六，一四七，一四八，一四九，一五〇，一五一，一五二，一五三，一五四，一五五，一五六，一五七，一五八，一五九，一六〇，一六一，一六二，一六三及一六四。」

股東有權出席投票者，可派代表出席，但該代表亦須爲本公司之股東。如股東係一有限公司則可派其負責人代表出席，該代表不須爲本公司之股東。

承董事會命 主席 郭琳珊謹啓

一九七二年十二月六日

本港新聞

小黑漢不斷踢同學入會認罪候判

黑色毒素帶入黌宮

（新亞社）一年僅十四歲之學生，竟加入黑社會，且入會後未幾即踢同班同學入會，企圖在校內多些弟兄以擴充實力，但其中一同學，因無錢交入會費致起糾紛，遂被港九新界反飛組總部高級探目高滿手，幹探高成凱，司徒池等揭發，將該學生拘捕，昨解上銅鑼灣裁判署兒童法庭受審，被告認罪，法官諭押候十四日，俟感化官調查被告身世後宣判。

被告顏某十四歲，學生。被控五項罪名，三項從道三名同學加入黑社會，一項介紹一名同學加入黑社會，一項身爲黑社會和勝和四九仔會員。

港九新界反飛組總部馬志強，向法庭透露，被告乃十一月十五日，加入和勝和黑社會者，入會後，不過十日，即在學校課室校內先後向一名十五歲同學谷某十四歲同學郭某，及十四歲同學黃某游說入會，彼則自認是黑社會會員「大哥」，名亞文。又謂如加入之後，不至被人欺侮，但如不入會便會被打。他先後介紹三名同學見「亞文」，被告并提及入會費每人三十六元六角，在新年之前交款。被告最後又向一名姓莫同學兜搭。踢其入會，但莫某家中絕無親故，此所以得受教育，完全由一個社會福利機構資助者，該學生在彷徨無計之餘，不得不向有關社會福利機構求助入會費，有關當局。於是向港九新界反飛組總部報告，請求偵查，乃揭發此案，反飛總部立即將被告拘捕歸案，調查後，將被告落案檢控。

日本婦人會委員訪保良局贈款物

（特訊）日本駐港總領事須磨未知秋夫人，及首席領事西宮一夫人，與日本婦人會會長伊藤明夫人及各委員等，昨下午三時訪問保良局，贈港幣三千餘元，另玩具等物品贈給該局兒童。圖爲日本總領事須磨未知秋之夫人，將支票及物品交給保良局主席陳觀海接受（本報記者攝）

大藝地氈於仁門市部重新裝飾並供應新貨

[illegible]

醫學會會長李仲賢飛希

（特訊）香港醫學會會長李仲賢醫生，於上星期日飛往雅典，作五星期之考察業務及旅行，同行者有李夫人及其公子。

灣仔道一樓宇火警發現青年引火自焚身亡

關樓門盤坐廚中火水淋身自殺

（特訊）昨日上午十時卅分，港島灣仔道五十一號八樓發生火警，後根據調查，證實是一宗縱火自焚事件，縱火者當場斃命。

引火自焚者爲青年文榮森，現年廿七歲。據悉：文榮森爲一勤力青年，自中學畢業後，因投考大學不遂，此後便精神頹喪，心情恍惚，及最近轉入某書院就讀，入校未及兩星期便自動退學。

直至最近，文氏爲消愁解悶，於上月廿四日前往廣州旅行，同家後，情緒比以前更差。終於昨日上午乘家人不在，便將大門緊鎖，盤坐在廚房內用火水淋身，引火自焚，其後鄰居發現有火光後，立刻報警，當有關人員進入現場時，文榮森已斃命，其死狀恍如越南自焚之僧人。

其父文開，母馮玉珍，昨甚據報返回家中，對其子之死亡悲慟不已。馮氏對記者稱：其子天性純良，沉默寡言，並沒有時下一般青年人的習染。她對兒子的遭遇，甚感痛心。（合）

榕江福利會致邮金慰問城砦火災同鄉

（特訊）港九榕江福利會理事長鄭全，以九龍城砦火井街七巷四十三號大火，災情慘重。同鄉邢翊輝一家被燒死子女三人，本身亦受重傷，飛來橫禍，情殊可憐。特召開理監事會議，決議予以援助，並推理監事長鄭全，鄭守仁，許錫卿，鄭亦誠，理監事陳惟寬，黃乾修，鄭子強，陳泉，黃王延英前往邢君家中慰問，現場充滿悽慘氣氛，令人不忍卒睹。鄭理事長代表該會致贈邮金一千元，由邢妻洪娟接受，以應急需。鄭氏續稱：倘有其他需要，本會仍可以予以協助解決，熱情洋溢。邢氏家屬以該會諸公關懷同鄉疾苦，深爲感動，頻頻致謝。

文化部邀請義唱周亨利領隊飛星

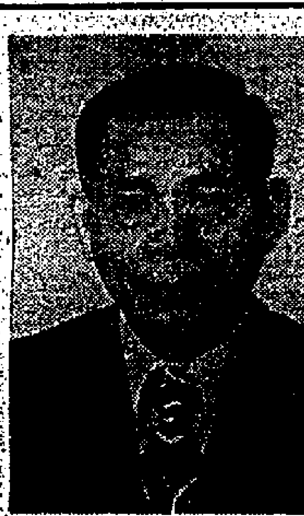
明率港台八歌星同行

（港訊）明天，香港將有幾位出色的歌星接受新加坡政府隆重邀請，前往主持一次空前盛大的慈善演唱，新加坡文化部特別委托香港名旅遊業巨子好運置業公司董事長，馬來西亞文娛遊覽公司董事長周亨利及馬來西亞文娛遊覽公司經理譚錫堯主持及邀請及領隊前往，港台兩地共有八位歌星隨行，港方歌星有白嘉莉，陳麗麗，國嘉麗。他們在星任務除爲新加坡女星籌款於本月九日及十日義唱兩場外，並參加馬來西亞文娛遊覽公司慶賀十週年紀念盛典。

在周亨利及譚錫堯兩巨子領導下，這個龐大的慈善團設於明日下午四時乘搭新加坡航空公司六一三班機啓行，在新加坡接受一週的隆重招待及遊覽。

港台歌星對星馬風光嚮往已久，能免費遊覽並作有意義的演唱，這是公私兩便的事，日來歌星們大量採購新裝，以壯行色。

周亨利



譚錫堯

培道會續辦日泰馬星團

基督教培道聯會，在聖誕節舉辦日本風景島觀光團，爲期九天，十二月廿四日出發。春節期間舉辦越南、泰馬、星國，由該會主席領隊，全程十二天，農曆新年初二啓程，歡迎各界參加，報名請至英皇道六號百利大廈三樓B會所洽，電話：（五）一七〇九三九五或七〇九〇七三。

灣仔東城戲院對面

金鐘大廈

全層二千六百餘呎出租

全座商業樓宇 兩分鐘到中區

利興 香港恒生銀行大廈1502室 電話：H 237885 H 230573

京都名藥 歷史悠久

京都 **念慈菴** 蜜煉川貝枇杷膏

特大號裝新上市 份量加倍更經濟

特大號

「特大號」份量比「特號」裝多一倍以上，「特大號」裝售價比兩瓶「特號」還便宜。京都念慈菴川貝枇杷膏應顧客要求，增製特大號裝，即日起開始應市！

本膏得自名醫真傳，採用十數種高貴藥材及純正蜂蜜製煉而成，不獨爲治久咳、除痰喘、治傷風、補中氣之聖品，更能調和臟腑，早晚服食一羹，可清心降火、潤肺養顏，使酒過多、睡眠不足、喉痛聲啞，一服見效，本膏美味可口，老少咸宜，暑熱口渴、茶水過多，致傷脾胃而損真陰，溫脾一羹於舌心，徐徐服下，焦渴立解，蓋滋陰即可生津也。

特號 $4.60 $2.60

特大號 比「特號」裝 多一倍以上

京都念慈菴總廠出品

總代理：中正藥房有限公司 香港九龍大埔道五十六號

建煌新記建築置業有限公司

KENG FONG SIN KEE CONSTRUCTION & INVESTMENT CO., LTD.

股票上市啓事

本公司現已向遠東證券交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部股票報價及買賣。

本公司法定資本爲三千萬元，分爲三千萬股，每股一元，實收股本二千零六十五萬玖千元。現撥出實收股本五百萬股，照面額每股一元之價格不升水，交遠東證券交易所及金銀證券交易所會員配售。由永隆銀行及友聯銀行包銷。

認購股票之說明書及申請表格，請向遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員索取。並請於一九七二年十二月十三日上午十一時十五分前連同支票送同上述兩交易所會員集中辦理。

萬寶航運有限公司

WAN PAO NAVIGATION COMPANY LIMITED

配售股票啓事

茲宣佈本公司現已向九龍證券交易所申請准予將本公司全部股票報價及買賣。

本公司現新發出二百六十萬股照面值每股港幣一元，由九龍證券交易所以「配售」方式上市（按其中百分之九十配售予九龍會員，百分十配給員工），此次配售之全部股票，由華比銀行包銷。

關於認購股票之說明書及申請表格，可向九龍證券交易所，及九龍各會員索取。

認購書需於一九七二年十二月十一日下午五時前，連同支票以掛號郵件寄交香港大道中萬邦行九龍證券交易所收或投入九龍證券交易所特設之認購箱內。

大華銀行有限公司

(UNITED OVERSEAS BANK LIMITED)

（在星加坡根據法例第一五五條（公司）註冊）

配售股票啓事

茲宣佈本公司現發行新股三百萬股，每股面額星加坡幣一元，以每股港幣二十二元七角五仙，按繳足股本方式交由香港證券交易所各會員及海外會員配售。

本公司已發行之股票，於一九七二年十二月一日在馬來西亞及星加坡證券交易所之平均收市價每股爲星加坡幣十二元八角（港幣二十六元一角四仙）。

此次配售之股票，全部由怡富有限公司及資源投資有限公司聯合包銷。

認購申請之截止日期爲一九七二年十二月七日。

招股說明書及認購表格，請向香港證券交易所各會員及海外會員索取。

招股說明書亦可向怡富有限公司及資源投資有限公司索閱。

（本啓事僅屬通告性質，發售股票之詳細情形應以招股說明書爲準）

國泰空運 安全快捷 預定艙位 請電 K-8297170

國泰特有的「預定艙位」辦法能確保閣下的貨物準時抵達目的地沿途並可受到國泰獨家貢獻的「專人照料」服務，使貨物完整無損加以國泰航綫遍佈亞洲十五個主要城市，班期頻密方便之極！閣下付貨請委托運貨安全快捷服務盡善盡美的國泰航空公司。

國泰空運－服務最佳

太古集團聯系機構

六福旅遊公司

香港：德輔道中151號環球大廈503室

電話：5-456700 5-457261 5-455630 3-683516

九龍：尖沙咀漢口道何鴻卿大廈地下3號

台灣 淸明節 復活節（特價團）	$1250.	（11天）只辦3.4.7.8.月份	出發日期：3月30日（週四） 4月13日（週四） 4月19日（週三） 4月20日（週四）

$1400 自選豪華組亦可，惟不包證

台灣4天遊	$777.（不包證）	出發日期同11天遊	註①$1250組包括入境證 ②簽證需時約90天 ③$1250組1月5日截止
台灣9天遊	$1400.（豪華組） $1900.（特級組）	每週六出發	

曼谷新年狂歡遊	12月21日（$777）	4天（特價包機團）	波音737客機來回，住（NARAI）拿萊酒店，遍遊六大名勝，兩晚夜總會12月22日（豪華組）
△乘波音707豪華客機	12月22日（$1080）	4天（豪華組）	除上述節目外，另特加博物館，動物園，桂河橋佛統大塔及三晚夜總會。
△住一流酒店	12月26日（$950）	5天（特價包機組）	
△豪華夜總會節目	12月30日（$850）	4天（特價包機團）	
△暢遊，水上市場，玫瑰園，鱷魚湖，太空館，金佛寺，玉佛寺，桂河橋	2月2日（$888）	4天（歡渡農曆新年可免繁文縟節）	

辦公時間，由上午九時至下午九時止

名額有限 欲報從速

日本本洲12月23日（8天）$2400.

泰 國 12月31日（9天）$2500.

1月13日（8天）$2400.

報名從速

△乘波音707豪華客機

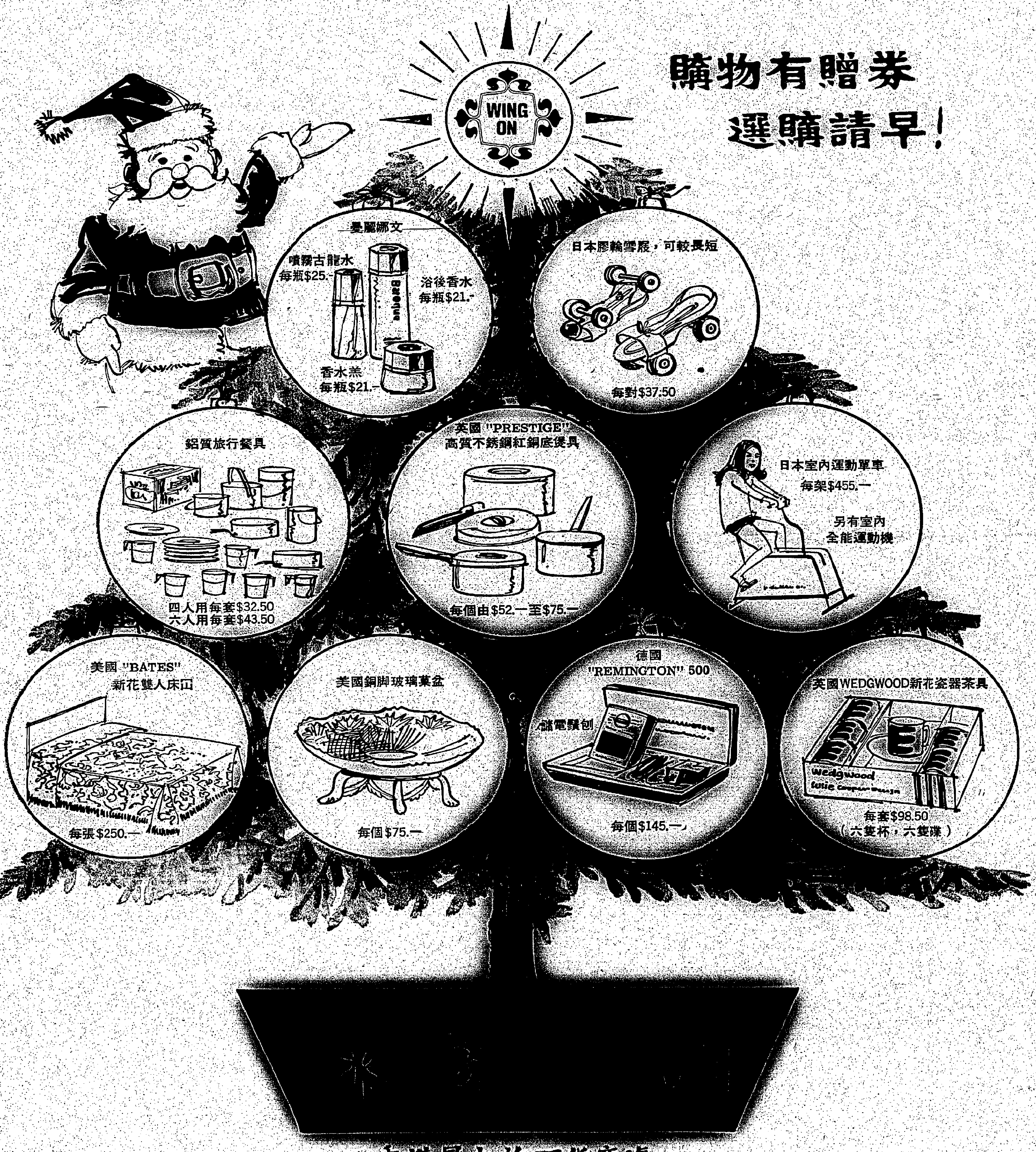
△行程遍及：大阪，京都，奈良，神戶，名古屋，富士山，箱根等古勝。

△導遊職員領隊

REFERENCE LIBRARY
-6 DEC 1972
CITY HALL

聖誕節送禮佳品

購物有贈券
選購請早！



香港最大的百貨商場

總店：香港德輔道中213號 —— 中區分店：香港德輔道中26號 —— 銅鑼灣分店：香港軒尼詩道482號 —— 油蔴地分店：九龍彌敦道361號

本港新聞

大寶山貨客輪甫抵港 搜獲廿萬烟土
一名男搭客攜兩皮喼開檢下赫然鴉片
掃毒隊搜粉嶺及香港仔破毒窟並發現手槍及五利刀

（特訊）工商署緝私科人員，昨日在一艘由星加坡來港剛抵埗停泊在Ａ三十三號浮泡之大寶山號貨客輪作例行檢查之際，破獲一批鴉片生泥，估計價值逾二十萬元。

昨日上午十時，大寶山輪甫自星加坡抵埗泊錨後，緝私人員由林誌榮總領下，前往作例行檢查。

大寶山號是來往港星間之貨客輪船，船上例有搭客，搭客之行李亦一併在搜查之列。

在上午十一時三十分左右，搜查工作仍在進行之際，發覺有旅客將兩件皮喼放置在輪船欄側，閃身溜去，緝私人員不動聲息，在遠處佯作搜查，而實則刻意監視。

不久後，一名中年男子將兩皮喼認取，緝私人員遂一擁而前，當令開喼檢查，該男子依言打開皮喼，緝私人員赫然發覺兩皮喼內竟藏有生鴉片烟土共十二大包，重五十四磅，估計市價值二十萬港元。

該名中年男子搭客，被有關當局扣留。該男子現正協助警方進行調查。

緝私人員仍繼續在船上搜查，至昨晚收隊時，終再無發現。

工商署緝私科於昨日下午四時許在港島中區海傍政府碼頭展覽二艘舢舨搜獲之兩個皮喼及五十四磅分作十二包之鴉片生泥。負責此次檢查任務之林誌榮表示：一般來說，在平時緝私人員作例行檢查時，憑其經驗及一些職業的警覺力，往往會收到意外的結果，雖然很多情形之下，並透過線報資料來源之可能性，會使緝私行動能頗為順利成功，緝私工作人員經常部署商業性走私活動，間中都能出特別的成就，而此次在偶然之下緝獲不能說不龐大的數量，有礙流入鴉片市場，則影響亦不小。

工商處人員昨日在新界粉嶺及香港仔進行連續搜查，共破獲五個毒窟，兩個緝毒地點，搜獲兩磅生泥，三磅半烟膏，廿二磅烟屑，三磅巴比通，七安士海洛英，七支烟槍。總共價值逾五萬元。

在搜查進行中並無意外，但在其中幾處中曾搜獲一枝左輪手槍，五把利刀。（合）

港九昨日又四宗刦案
觀塘塑膠廠被賊掠千餘
旺角三賊掠三千傷事主
廣東道老婦梯間被刦．英皇道亦有刦案

（特訊）觀塘芳樂街一塑膠廠，昨午遭一獨行刧匪喬裝顧客，闖進廠內，出示利刀，指嚇該廠負責人，刧去現款一千一百元，手表一個值二百八十元，合共損失一千三百八十元，匪徒得手後，奪門而逃，幸無人受傷。被刧之塑膠廠，位於芳樂街廿五號地下。據說：昨午二時卅分，一年約廿歲歹徒，喬裝顧客進入廠內，由一雌性負責人（四十五歲）接待，進入一室相談，不料該男子進入後，從懷中拔出利刀向伊指嚇，勿勿聲張，旋即動手搜掠，刧去現款手表後奪門而逃。稍後，事主撥報警，警方派員到場調查，追緝匪蹤。（合）

（特訊）旺角砵蘭街快富街交界，昨午發生搶劫傷人案，一男子由旺角恒生銀行提款途中，突被三名歹徒合力攔截，拳腳毆擊，搶去三千○七十元。事主跌倒地上，警方派員到場調查，首先將被毆傷之事主送院治傷，并分頭追緝三匪蹤跡。

被刧匪毆傷之男子陳榮，五十一歲。據說，陳於較早時由砵蘭街恒生銀行提款三千○七十元，途經上址時，遭三歹徒（其中一十八歲，一廿七歲，另一年齡不詳）攔截，其中一人抓緊向陳毆擊，陳當場受毆跌倒地上。至警察來時，陳身上已受損傷，頭部均受傷，事主被送醫院治傷。（合）

（特訊）昨午二時三十分，廣東道九四五號梯間，一林姓六十歲老婦，行經該處梯間，被三名歹徒出示利刀指嚇刧掠，刧去現款一千四百元。得手後三匪逃去，事主並未受傷，稍後撥報警。

又：英皇道三七八號二樓梯間，昨晚六時許，一男子在梯間被兩匪截刧，刧去現款二百元，手表一個，共損失約三百元。兩匪得手後，逃去，事主報案後，警方派員到場調查，追緝刧匪歸案。（合）

緝私人員正在檢視被緝獲之生鴉片烟土（本報攝）

文員涉嫌偷股票 被控九罪解地院

（新亞社）青年文員，涉嫌偷竊他人股票，總值五十萬元之鉅，為中央警署高級探目陳卓逸探員溫康鎳、馬俊、伊[illegible]緝獲歸案，檢控九罪，昨解西區裁判署提訊。麥德庸法官循控方請求，將案移解地方法院審訊，明（七）日過堂，被告暫無保答辯。

被告：許鐵文，廿四歲，文員，住香港仔漁富村。被控九罪：（一）九月廿五日，在港島地區，偷徐義行聯邦地產股票二千股；（二）七月四日，在港島地區，偷余立新美麗華酒店股票一千股；（三）十月廿六日，在港島地區，偷王庠雄金門建築公司股票五百股；（四）十月廿五日，在港島地區，偷潘國儀金門建築公司五百股，偷吳鐵昌金門股票五百股，偷陳原全金門股票二千股；（五）九月廿七日，偷陳永興置地股票五百股；（六）九月十三日，偷孫雪雛香港大酒店股票六百股；（七）六月十九日，偷熊坤太平洋證券一千股；（八）十月四日，偷孫雪雛香港大酒店股票四百股；（九）十月十三日，偷丁賢秀置地股票一千股。

青年被控偷書 證據不足省釋
法官命警方賠償被告

（特訊）一名中學生，在九龍彌敦道大廈的辰衝書局選購書籍時，被指偷書，為警方拘控，昨解南九龍裁判署提訊。

被告：男子郭達志，十七歲，學生。被控於十月廿七日，在尖沙咀辰衝書店，偷去兩本價值十二元的書本。被告否認控罪，並延大律師出庭代表辯護。法官研鑑案於給聽各方面證供後，以控方並無足夠證據證明被告偷書，而被告亦提出證明該兩本書是為被告所購，而兩本書並無該書局的圖章，裁定被告無需答辯，當庭省釋。

被告由於為了此案而花去不少時間及金錢，故向法官請求給予賠償，請獲該法官，下令警方賠償被告損失四百五十元。（包）

兩男子賣狗肉 各判罰二百元

（特訊）天氣越來越冷，狗隻便越危險，因為有不少市民對於「三六」莫感興趣，而一些為了賺錢的「屠狗輩」，在有機可乘時暗中將狗肉售予市民，而他們的行為，為警方法憲，有兩名男子，買狗肉被捕，昨解北九龍裁判署提訊。

兩名被告：（一）易福，四十九歲，住石硤尾。被控於十二月一日，在醫局街一六九號橫巷內，藏有狗肉。被告認罪後，被判罰款二百元。

警方在本月一日，行經上址時見被告攜帶三個膠袋，引起疑心，遂將之截查，發現內有狗肉兩袋及狗內臟一袋，於是將之拘捕，落案檢控。

另一名被告何劇，五十八歲，住長沙灣。被控於本月三日，非法藏有九斤狗肉，被告認罪後，被判罰款二百元。由於被告孤寡一個，在順寧道近祥綏街徘徊，為警方起疑將之截查，發現內有狗肉及砧板刀等，於是將之拘捕，控以上罪。（包）

黑漢滾女並吃軟飯
分別承認五項罪名押候兩週判

（新亞社）橫頭磡新區，兩名自認黑社會十四K會員之無賴，先後誘姦區內一名入世未深之少女，後者更不惜用甜言與利誘之可惡手段，慫恿少女離家出走，出作賣召女郎，事發後警方在灣仔一公寓內，尋回該失蹤少女，經調查後，拘獲兩被告歸案，昨在新蒲崗裁判署受審，兩被告均認罪，歐法力法官將案押候兩週，候教養所作出報告後，始行宣判。

被告兩人：（一）郭伯雄，十七歲，製衣工人，住橫頭磡新區，（二）鄧仲顯，十八歲，散工，住橫頭磡新區。控罪五項，（甲）指首被告，於六月十五日，與一姓李之未成年少女，發生性行為；（乙）指次被告，於七月十日，與該少女發生性行為；（丙）指次被告，於七月十五日至廿七日期間，在花園街八十號二樓，倚靠女妓為生；（丁）指首被告，自認係黑社會十四K會員；（戊）指次被告，自認係黑社會會員。

案情透露：原告及被告均住橫頭磡新區內，彼此相識，六月十五日晚十時廿分，首被告在街上遇見原告，原告隨首被告往橫頭磡新區第十座大廈梁室，發生超友誼關係，此後兩人成為密友，原告整日陪首被告外出，至入夜後始返家休息，首被告認為時機漸已成熟，乃開始向原告打主意，自認為黑社會十四K會員，為了不惜用甜言與利誘，各種可惡手段，從而說服原告離家出走，與其雙宿雙棲，七月十一日午夜，首被告帶原告往橫頭磡新區第廿五座梁室，介紹給次被告相識，兩人一見如故，卒發生超友誼關係，事後原告與首被告分手，留在次被告身旁，次被告自認係黑社會十四K會員，七月十五日次被告帶原告往花園街八十號二樓一處[illegible]之架步，[illegible]，以供嫖客享用，而次被告於七月十五日至廿七日期間，[illegible]架步一次，收取二百五十元，[illegible]二百五十元給架步[illegible]，十一月廿四日[illegible]。時卅五分，警察突擊搜查[illegible]，探部調查，根據所得消息，採長途跟蹤，反飛組偵緝[illegible]伯良，楊官全，馮彥華，鍾冠華，[illegible]趕往橫頭磡新區拘捕兩被告歸案。

謀殺的士司機死囚英兵
獲港督赦免
減為有期徒刑二十年

（港訊）港督在考慮行政局之意見後，決定將威爾斯兵團士兵柏特力．威爾斯的死刑赦免，改為二十年有期徒刑。

威爾斯係因謀殺罪成立，今年七月廿七日被判處死刑。

該案發生於今年初一晚，一名三十七歲的士司機於下午七時被發現陳屍於京士柏衛戍角道，身上被刺二十刀，傷及內臟共八處，而所駕駛的士ＡＫ四三××號，則被棄置於衛戍角道地下車場，搶劫十餘元。

警方在現場搜獲一件沾血衣，一柄利刀及一隻手錶。推其中最重要的證據，莫如死者手中所緊握的帆布腰帶，布質屬軍方所有，遂當眠於附近兵房。後經詳細調查有關外人到過之情形，始發現一名駐守鯉魚門兵房英兵（即被告）與此案有關，被告正在上水參加演習，偵緝人員大隊開赴上水英兵演習地點，將被告拘捕。

被告於七月廿七日被高院陪審團裁定謀殺，男二女陪審團經一小時四十分才作出此決議，正按察司李比將士將被告判處死刑。

第四團超額完成徇衆要求續辦
澳紐旅行團第伍團 今日開始接受報名
仍與新西蘭航聯辦定期弍月廿八日出發
遊歷澳洲紐西蘭使人心曠神怡流連忘返

由於澳紐旅行團第四團參加人數過多，無法全數容納所有申請名額，本報為徇應衆多向隅讀者及廣大社會人士的要求，繼續提供廉價旅遊服務起見，決定續辦「華僑日報讀者澳紐旅行團第五團」，并定由今（六）日起，公開接受報名登記，精美明細行程表經已付梓，歡迎讀者預留名額。

本報年來舉辦澳紐旅行團——美加旅行團和歐洲旅行團，每次都有令人滿意的甚或超乎預期的實績，成就輝煌。此為去月廿弍日啓程現時尚在旅途中的澳紐旅行團第四團，各界人士響應之熱烈，報名登記情況之踴躍，可說得未曾有，盛況空前，不僅全團一早滿額（十月十三日宣佈截止報名，距十四早即已全滿，較原定截止日期十月廿三日提早了九天），本報在此種情況下，追得提前宣佈結束辦理讀者報名工作，但仍有為數衆多的申請者要求加入和請求擴充名額，此種一再超額的熱烈情況，實為本報舉辦澳紐旅行團以來所僅見。於是立即進行組織第五團，再以滿足向隅讀者和越來越多的熱中遊歷仕女的需求。

本報澳紐旅行團第五團，仍與新西蘭航空公司合作舉辦，定期一九七三年二月廿八日出發，三月廿一日返港，全程二十二天，收費七千九百元，旅遊地區包括布里斯本、坎培拉、墨爾砵、聖堂市、鄧尼地、皇后城、曲山、威靈頓、維拉奇、盧多路亞、維多學、渥克蘭、雪梨等十多個山明水秀景色絕佳的旅遊勝地。至於一切旅運，則仍由辛寄最庭，向以服務最佳著聲於時的四達ＳＩＴＡ旅行社贊助安排。

閣下若欲以公允廉宜的代價，在澳紐最佳旅遊季節中，享受一次豐富多姿的假日生活，遍遊兩國聞名世界的勝蹟，順道探親，考察商務，諸子女安排學業的話，請參加華僑日報澳紐旅行團第五團。

茲將參加澳紐旅行團第五團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七三年二月廿八日至三月廿一日，全程二十二天。

（二）旅遊地區：布里斯本、坎培拉、墨爾砵、聖堂市、鄧尼地、皇后城、曲山、威靈頓、維拉奇、盧多路亞、維多學、渥克蘭、雪梨等。

（三）旅遊費用：每名港幣七千九百元，包括來回及內陸機票、一流酒店、早、午、晚三餐、參觀及入場券費用，酒店機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或定金弍千元，餘款在啓程前滿星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（Ｃ．Ｉ），相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：今日開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處：香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。電話：二五一九七四。

和合石嚴重車禍 車互撞一死六傷

（特訊）新界大埔公路近和合石附近，昨晨一時發生嚴重車禍。兩架私家車駛至該處相撞，釀成一死六傷。事後救傷車抵場，將六名傷者送院，死者屍體移送殮房。

死者男子關靜文，二十四歲。六名傷者爲：女子吳錦妹，卅七歲，關婉萍，四十二歲，男子李啓明，二十五歲，劉在賢，二十二歲，鄧南昌，五十一歲，馮發榮，卅歲。（合）

三歲男童天台玩 失足墜下當場死
秀茂坪又有墜樓

（特訊）繼前日元洲街發生小孩自天台飛墜跌斃事件後，昨日上午秀茂坪新區第十五座大廈亦發生一宗同樣事件。一名三歲男童走上天台，[illegible]自十七樓天台墜下，當場斃命。由於事發時天台上另有一名女子在場，[illegible]，警方對墜樓事件細心調查。死者男童何家良，三歲，住該大廈十五樓一三二×號室。其父何××，工人，共有子女三名，死者居長，尚有一弟及一妹。事發於昨日上午十一時十五分左右，而死者父親出外工作，母親在家，死者由家門的走廊，[illegible]，其母正在忙於工作，無暇照顧，故其得登十七樓天台玩耍。不久後，該童之母向下一望，瞥見一人墜下，乃自己兒子，旋即奔到樓下，看見愛子已肝腦塗地，悲痛之下，幾至暈厥。

警員接報到場時，發覺事前天台除死者男童外，尚有一名女子，於是展開調查。該女子年約廿餘歲，由於警員向其詢問時，發覺女子語無倫次，因此相信其人精神似有問題。（合）

旺角破賭檔 拘四十五人

（特訊）據警方消息：昨下午七時許，旺角警署警員一批執行致賭命令，搜查旺角豉油街某址，拘獲涉嫌參賭者四十五人，并檢獲賭具一批。其中一人被控開賭，其餘被控參賭，各人將於今日在北九龍裁判署提堂。（合）

車上搜獲卅萬毒品 夫婦被控還押候審

（新亞社）警方掃毒組，本月三日上午九時許，在何文田培正道附近截查一輛可疑私家車，車上有一名年約四十五歲的中年婦人，掃毒人員在該婦人之手袋內，搜出純三號海洛英十安士。同時又往該女子的住所文運道六號搜查，但終無結果。於是掃毒組人員又在上址附近搜查該婦人之夫的私家車，在車內起出四磅半的海洛英及生鴉片七十磅，估計時值逾卅萬元，婦與夫兩人一同被帶返警署。經調查後換控落案，今晨在中央裁判署提堂，法官以案情尚待偵查循控方請求，諭將案押候四日審訊，被告夫婦二人均暫無保答辯，第一被告男子還押監房看管，第二被告女子，准其以四萬元担保外出候訊，現金人串各半。

被告二人：（一）劉宗欽，四十三歲，銀行收銀員；（二）林和貞，四十五歲，係第一被告之妻，同住何文田。被控罪名：十二月三日，在九龍地區，藏有一批毒品，可作非法販賣用途。

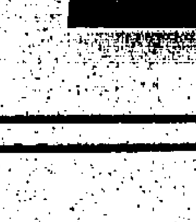
澳洲汽車
堅固耐用　性能優異

澳洲經常舉辦國際性的行車可靠性試驗，路程遠達一萬哩。目的在不同條件下，考驗汽車的性能；包括崎嶇小徑至快車大道；亦經受沙漠的酷熱，以至山嶺的嚴寒。

由於已有四百多萬輛汽車在路上行駛，澳洲汽車修理業必須能提供快捷優良的服務，並供應符合各國汽車規範的各種零件。

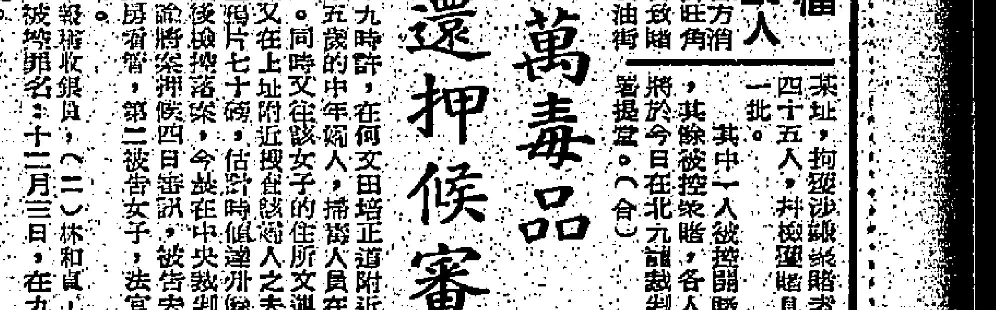
現在，超過八十五個國家購買澳洲出產的汽車、貨車、零件及配件、因爲它們確證可靠耐用，易於保養。今年，請多採購澳洲汽車、及其可靠耐用的零件與配件，以至修理設備。

澳洲產品 精益求精



請即與澳洲高級商務專員接洽，他能使你與澳洲各種出品的供應商聯絡。
香港於仁大廈十樓　電話：5-227171-8

澳洲貿易及工業部



鄉村一日遊
順道參觀
農展會
十二月八日至十[illegible]日
新界元朗[illegible]

REFERENCE LIBRARY -6 DEC 1972 CITY HALL

本港新聞

薛畿輔呼籲青年參加輔警
維護治安有賴市民合作
婦女參與對抗罪案運動

（特訊）北九龍獅子會，昨午假希爾頓酒店舉行常會，請警務處長薛畿輔講「香港警察」，強調維持香港治安，警察無法包辦外，還需要市民通力合作，市民克盡公民一份子，年青人踴躍參加輔助警察訓練，並鼓勵女子在家主理廚房之餘，挺身而出，仿傚美國紐約，共同為社會服務，以收雙管齊下之效。

薛畿輔處長答覆會員提出問題時，以私人身份見答覆兩點：（一）關於刑事案判罰太輕，警務已盡力而為。不過，目前法律已有顯著之進步，換言之，法庭判罪已較前為重；（二）提出城市清潔運動已收成效，可否採取此方式，用諸暴力劫殺案件，據答稱，因關於司法方面，絕對不能強迫，要循法律途徑而行。

出席者：伍楚生、區永桂、趙世曾、何榮高、湯恩榮、潘宗如、任有君、盧榮昌、梁振邦、汪徽祥、鄧湧泉、嚴彬、王子瑜、楊受成、歐國棟、黃耀雄、彭國臣、曾仕居、梁國文、梁鑑添、大成、張詠民、趙廣、鄒曦、歐炳翰、程萬琦、甄德文、梁煥啟、容泉、伍任朝、謝東昫、梁乃鵬、友會首長史坦、莫慶榮、阮潤田、錢永年、黃品章、黎兆榮、潘光迥、黃文謙、林世榮、余國治、鄺銘強、陳錦帶、余文倫等。

會長伍楚生致歡迎詞，隨即薛處長演講，他指出：

有關急劇增加的罪案率，新聞界作過不少的報導，同時也討論過不少怎樣防止罪案的方法。本港的情形和全世界各地的情形都是一樣，現在能夠將說治安良好的國家，家實不多，統計數字雖然可以作很多的解釋，但我們決不能不加思索便把它接受，因為它要受詳細的分析，才能作為歷史上有用的記錄。

犯罪活動日見增加 原因出自多方面

犯罪活動增加的原因是多方面的：人口激增的問題，我們傾向福利國家的趨勢，今日為人父母者對管教子女態度的轉變，教育機構給學生們言論自由的傾向和成人們在怎樣應付這些變動方面所遭遇到的困難。在過去數年中香港經驗顯示罪案增加的因素是由新聞界提供的。當一個趨勢出現，它便被人記錄起來作報導，別的人接受了這些報導的意見，使他採用同一的看法。

本港今日的罪犯和一九六六年前的罪犯是不同的。今日的罪犯是精緻的匪徒，在別人的時候，他是一個懦夫，但在聯羣結隊的時候，他便兇惡得像獵犬一樣。這些匪徒，互相掠奪，甚至在監獄內一樣如是，他們恐嚇弱者就範，他們稱為三合會人物，他們辨富惡毒武器來壯膽，但常遭遇到抵抗，便顯出他們脆弱的本色而變緊張地搶他們的人。目前，這類人物大多數是十四至二十五歲之間。

我們注意到這羣人在過去六七年內之行動及年齡尺度之升高，在一九六六年前，警方甚少須要對付與刑事案件有關之兒童及少年，但現在我們對付之罪案，百分之六十七以上是在三十歲以下者，雖然香港確有組織的罪惡存在，但在比較上，我們至今還沒有真正接受到這些組織的罪惡的影響。

報導給影給聲傳播 影響青年犯罪心理

有些人認為假如報章及電視台報告罪案之時（尤其是劫案及兇殺案件）不作過份渲染則罪案或可減少。我對此點亦表同意，而且經常建議市民應舉報罪案。但我認為報好還是報導在案件發生時或案件送達法庭時方作出報導，而不是如現時在習慣上於案件發生時立即予以報導。我確知很多壞人，在他們未被捕之前，因為報章大字標題登載他們的罪行，而覺得沾沾自喜，正如電影明星對他的名字佔據著地位一樣的心理一樣。這樣就鼓勵了他們再去犯罪了。

兇殺及劫案是罪案中最易引起市民注意的，但這類案件，在警方整個調查工作中佔一小部份而已。在十一月份內，警方一共接獲二千九百七十七宗案件，其中有十宗為兇殺案，六百九十一宗為劫案，二千二百七十六宗為其他刑事案件。我們對每宗案件皆予以盡力調查。

兇殺及搶劫案，卻很容易被過份渲染，這些事件可能被編成長篇小說，成為新聞界的宣傳資料。

警員實力雖然增加 但仍未達所需數字

警務處的工作，應針對目前及將來的罪案，我們更需要為未來的困難作好準備。在一九六七年警務人員編制有一萬一千人，而實力有一萬零八百人；現在，我們擁有一萬二千二百人，實力比一九六七年多出一千四百人。我們認為這個數字無論在目前或將來都是不足夠的，所以我已向政府申請增加員額，而大部份要求亦已得到接納。可惜的是：人力的浪費是無可避免的。正如其他組織，我們的警務人員也有些退休，有些因病辭退，有些被解僱，更常有許多青年人在參加警務工作的最初幾年間發現興趣不符而轉業。警務生涯是艱苦的，它的工作不分季候，更包括全世界都不歡迎的輪值制度；同時，因為工作的需要，警務人員又得絕對服從權力。

雖然高薪及較好之待遇是任何一份職業的先決條件，但是其他因素亦能左右求職人的選擇，警務職業也是這樣，警務人員也是人，他們本身也是群眾的一份子，他們希望受到群眾一面倒的接納，警方必須努力爭取群眾的接納，假如不是這樣，年青警務人員的生活會很難堪，他們甚至會由於失望而離開警隊，另謀一份較輕鬆的職業。

上星期六，按察司李比爵士在檢閱受訓期滿的警察學員時，曾經表示：「我們應在提及香港警察隊時，應說『我們的警察隊』。」這是很有意義的說法。因為本港警隊是屬於本港各階層市民的，為了儘快恢復六十年代早期穩定的治安，市民必須互相幫助，互相尊重，及通力合作。警方與民眾的關係可望融洽，但警民之間仍可以更進一步合作。本人認為，大致上警方與民眾之間的橋樑已有相當成績。但是，許多對警方報案手續及偵查程序等有意見的市民，仍然未與本人或本隊人員坦誠討論，以尋求解決各項問題的辦法。因此，我們仍會繼續在這方面努力。相信本港許多人士由於對警方以往的工作感到不滿，直至今日，仍然存有偏見，他們似乎忽略了本隊在人事和警務制度上都已有重大的改變。

警務處長薛畿輔在北九龍獅子會演講。右為會長伍楚生。（本報記者攝）

警方歡迎市民參觀 提出有建設性批評

部份市民，對警方仍然存有不少誤解，他們往往稱本隊為警務局。事實上，依據法律，本隊之正確命名為警隊，其成員之一舉一動，亦受警務法例約束。警務處長直接受命於港督，為警隊之最高指揮及行政首長。政府其他部門之公務員，在比較上不如本隊人員所受約束之嚴。很多市民以為警隊，司法部門及行政部門三者是合而為一的，他們不明白這三個部門的工作完全不同。一般人認為向警方報案的人數稀少，但事實指出在一九七一年內，警方共接獲三萬二千四百六十宗罪案報告；於同一期間，很多人仍提及罪案手續的麻煩；但另一方面，許多公開批評罪案之發生的人士，本身從來亦從來不願踏進警署一步。本人亦盼望不少市民來函，道出他們報案時所受的禮待及援助。本人懇誠邀請在座各位，抽空參觀本隊屬下各警署，與各高級警務人員面談對警隊有待改進之處，本人對各位實地觀察後所提出之建設性批評及提議，極表歡迎。

過去一年來，本人曾多次通過新聞界向市民報道本隊將興建多座新警署，此等建築物現已交由工務司署負責興建，其中四座將告落成。至一九七五年，本隊將另添五座大型新分區警署，七座新警務分區及四座新分區總部，屆時如本隊能獲得足夠之人力，則擔保予本港各區域充份之服務。

本隊已盡力務求完善各項警務設備，以提高警察人之工作效率，力求追上世界一流警隊之水準。

呼籲香港婦女 傚法美國新奧爾良 參加對抗罪案運動

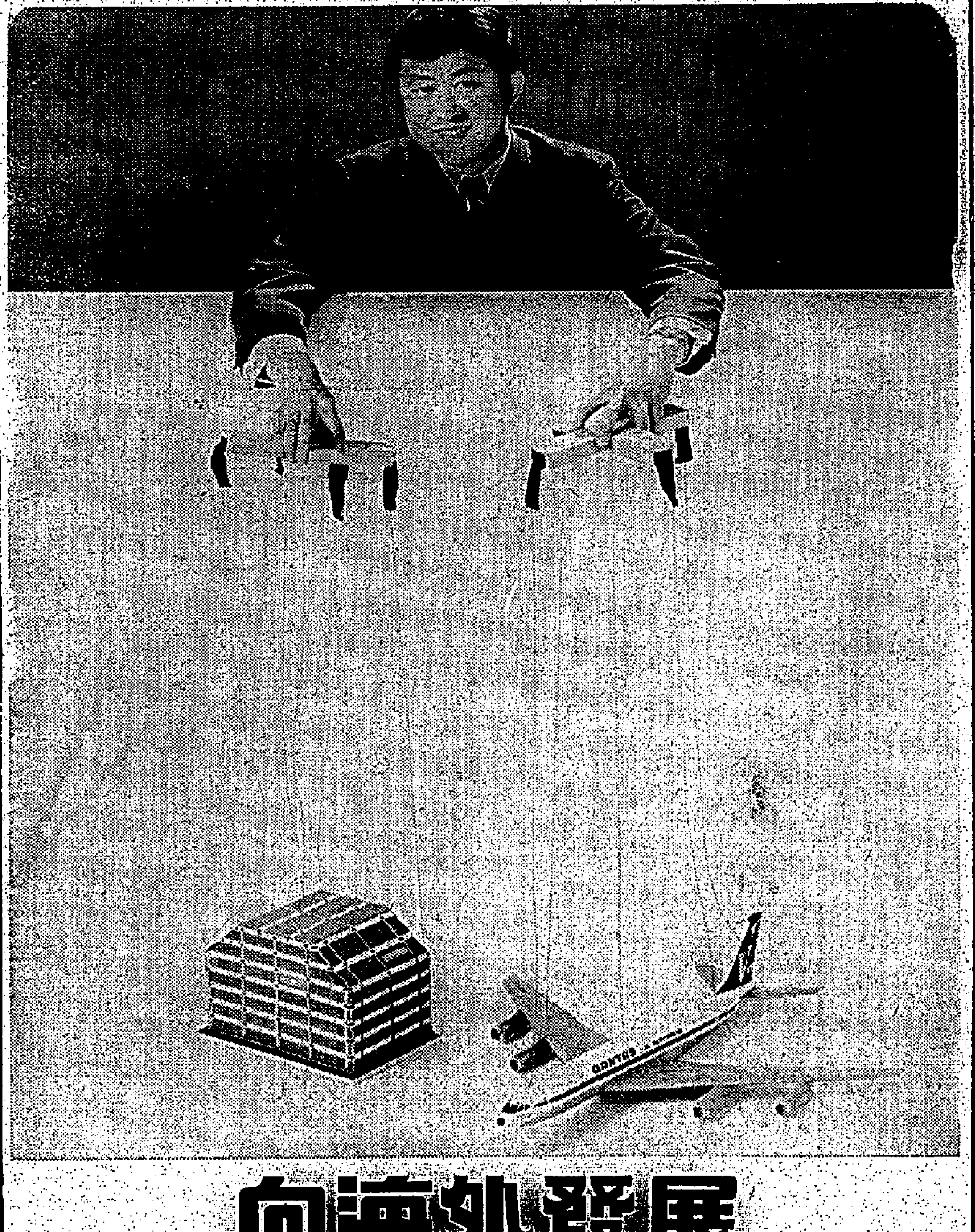
以下本人擬略談市民如何能與本隊合作，以求改善治安。年富力強之青年，當然可加入輔警香港輔助警察服務。此外，美國新奧爾良所推行的「向女對抗罪案運動」，亦值得我們借鑑。據本人所知，該市的罪案案件，每月竟達一千宗之多，更[illegible]超過組織的婦女對[illegible]，[illegible]新奧爾良之婦女團體，響應新奧爾良之呼籲，由該地非常合作的市民之一組，人員在總部守望相助，派出各成員在屋宇建築物內巡邏，並將可疑人物之行動報告警方。雖然此運動之主婦們仍參與地之一家庭但男士亦努力，容易留在家之時間，因此，她們逗留在家主婦推行之不法活動，此運動之盜匪至今不及兩年，該地之案件數字已銳減，強姦案件亦大減少。

每一家庭之男士，每日大部份時間均只在上班，用辦及休息時候返家，在家但主婦們或大部份時間只在家居寧靜日常購買物件，所以她們由觀察及閑談中得知鄰近發生之事。因此，並且可確使警方有一切個人或罪案所作為之罪惡及可疑行動。婦女們在對罪案方面無需出外巡邏，此項任務可由警方負責。本人覺得上述的制度比較中國本港的保甲制度，更適合本地的環境。本人已經去函新奧爾良警務處長索取更多有關的資料，和夫人討論這件事後，各「獅嫂」也許會組成本港第一個「婦女對抗罪案」的小組。

（國際社）油蔴地民政署，及油蔴地小販街坊福利會，昨日正午十二時，在油蔴地總會，下午二時，在油蔴地廟街至甘肅街一段，舉行清潔示範日，由主任余永順、李趙二、黎廣榮……

油蔴地官民合作 舉行清潔示範日
衛生清潔常識 問答比賽結束

……伍江、理監事馬平山、蔡地長衛街坊主任李陳順、路……子、李康明、李曹添、小販會首長鄭呂仲、鄭市民對、……中心郭雄、社工總幹事……紀念中學……



向海外發展 需要幕後牽線嗎?

澳航貨運代理可代籌策。他對商品發行及海外市場，瞭如指掌，善於為本港商人製造外銷機會，並能在包裝，文件，及關稅之手續方面，代為節省費用。

其待人接物，平易近人，故新客戶與日俱增，以事實證明澳航噴射運務，非僅為現代之開拓市場工具，且是最迅速，最經濟之外銷方法。

澳航貨運代理，樂於為閣下服務，請即直接電洽，任何貨運難題，自當迎刃而解。

優點特多，未能盡錄

QANTAS AIR CARGO

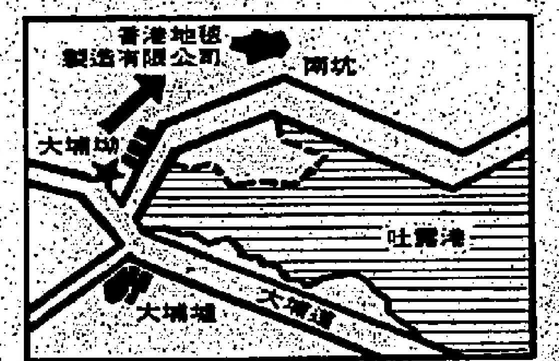
澳航噴射運務

澳航與印航、紐航、英航及馬航為聯營機構。

L-82

太平地毡 大減價 最後今日

太平地毡由六折半至七折，在大埔工廠減價出售。只剩最後今天。機會難逢，切勿錯過。



TAI PING 太平

地址：新界大埔墟．汀角路，地段1637

每月租金 **$86.-**

包括每月免費影印紙100張

只須租用一年你將會

免費

獲得這座

3M 迷你233型 乾式影印機

假如閣下需要最好及最廉宜的複印設備及服務，請即通知我們，或通知我們的下列代理商：—

● 文儀洋行	香港亞歷山大行地下	5-225161
● 泗利公司	香港謝斐道509八樓L	5-778528
● 忠業洋行	香港文咸東街基德大廈1503	5-445475
● 永發打字機公司	香港租卑利街19號	5-447766
● 遠東打字機公司	香港軒尼詩道311號三樓	5-745115
● 球興行	九龍荔枝角道172號	3-931906
● 三育圖書文具公司	九龍彌敦道580G	3-848370
● 安信行	香港干諾道西40號B三樓	5-436037

3M公司及各代理商將為你解決任何複印問題。

3M

美國3M遠東有限公司 聖佐治行十七樓 電話H-223051

大會堂節目
十二月六日 星期三

（正座）音樂廳	下午七時	學校衛生教育演講歌唱比賽及頒獎典禮：市政局、教育司署及雅多利亞青年商會聯合主辦
展覽廳	下午一時至六時	西澳洲商品展覽會：澳洲商務處主辦
（高座）八樓展覽館	上午十時至八時	畫展：BRIAN TILBROOK主辦
北演講室	下午五時三刻至九時	港大校外課程
南演講室	上午九時至十一時	芭蕾舞班：毛妹芭蕾舞學校主辦
	下午二時至五時	演講：香港心理衛生會主辦
南演講室	下午五時至七時	
北會議室	下午七時至十時	中大校外課程
	下午七時至九時	港大校外課程
市政局公立圖書館 大會堂圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
油蔴地圖書室	上午九時至六時	兒童圖書室
	上午九時至八時	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室
窩打老道及坪石圖書室	上午九時至八時	成人圖書室、兒童圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
湯扶林圖書館	下午十二時半至七時半	成人圖書室、學生自修室、報刊閱覽室、兒童圖書室
九龍公園	上午九時至八時	圖書室、學生自修室
香港博物美術館 大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漆器、琺瑯器、古銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時	印象派油畫複製品、每月藏品：印象派及後期印象派素描複製品
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

夫婦駕車銅鑼灣傷女子 民事訴訟獲協議賠萬二

（新亞社訊）去年十二月卅一日，一雙夫婦駕車，在銅鑼灣希慎道，將一名女子撞傷頭及腰部，汽車當時是由太太駕駛，事後該受傷女子循民事訴訟程序，入稟高等法院，提出賠償損失，此案昨日由高院假維多利亞地方法院審訊，結果原訴人及與訟人雙方同意在庭外和解，由與訟人賠給原訴人一萬二千元。

原訴人尚惠珍，四十六歲。與訟人是一對夫婦：（一）周哲培，車主；（二）周王碧珊，司機。

秀茂坪車禍有人死 警方尋求目擊證人

（特訊）本年十一月卅日上午七時許，九龍秀茂坪新區廿三座附近發生交通失事有人死亡案，該案涉及一輛紅牌車及一名婦人。警方現請有關人士協助，任何人等曾目擊該交通失事或知情而可能協助警方偵查工作者，請致電話K—八〇三三一內線五一一號與九龍交通失事調查組聯絡。（合）

偽一元硬幣 兩人解地院

（新亞社）警方最近在大角咀區，破獲一個專門偽製一元硬幣機關，當場拘捕兩名男子，昨日再被檢控於中央裁判署，哥夫法官徇控方請求，諭將案定明日移解地方法院審訊，二人交監房扣押。

兩男子：（一）趙容生，卅八歲，機器技工；（二）趙吾生，卅三歲，機器技工。同被控：（一）十一月廿一日，在中淮街六十九號A，偽造與本港一元硬幣相似之硬幣；（二）同日同地，擁有一個可偽造本港一元硬幣……

五金工人係黑漢 判簽保並守行為

（新亞社訊）十七歲五金工人，原來係黑社會會員，為警方拘獲拘控，昨在中央裁判署受審，被判簽保五百元，守行為兩年。

案由哥夫法官主審，高級偵緝幫辦劉賓高主控。

被告：吳文強，十七歲，五金工人，住九龍仔大坑東新區。被控：身為和勝和黑社會會員，被告認罪。

據案情透露：本月一日下午七時卅分，警方根據消息，跟蹤到九龍仔大坑東新區第四座大廈外邊，拘獲被告，據被告與一名中學生賭人會事件有關，做減之下，被告承認於一九七〇年十一月加入和勝和黑社會，警方根據證供，乃檢控落案。

新界版

荃灣福來邨開設公共圖書館
新界第一間
基本藏書二萬餘册特備紡織農業書籍
當局設立委員會研究續在新界地區增設

（港訊）政府決定在荃灣開設一間公立圖書館。地點經已擇定福來邨，現正進行籌備工作，希望能趕及明年暑假期內啓用。

這間圖書館，將是市政事務署在新界辦理的第一間公立圖書館，都以市區現有的五間公立圖書館作爲藍本。

該圖書館在福來邨永康樓地下，佔地約五千六百方呎，裏面將有成人借書室、兒童借書室、報紙刊物室、及可容一百人左右的學生自修室等，全部有空氣調節設備。它的基本藏書將有二萬四千册，其中有英文書、參考書、及有永久價值的一般書刊，以滿足學生及知識水準較高的讀者的需要。

此外，又將會照顧當地的特別需求，備置有關紡織及農業等書籍。

它的辦理方法亦將與市區的公立圖書館相同，所發出的借書證可與現在市區發出者互相通用。讀者如果需要一些列而該圖書館暫時未備的話，亦能以換借方式向其他公立圖書館借來。

公立圖書館服務，在本港是正式教育的一種主要輔助，這種服務對於個別社會都有益處，有的教育與灌輸知識的作用，同時，它的消閒娛樂功用，亦相當重要。政府認爲，此項試辦性質，地址亦屬臨時性，將來如果證明擴充，或有較大的館址可供利用時，當會考慮遷往一個永久性的地方。希望這間公立圖書館開辦之後，能帶來更多的實際經驗，以便日後在新界其他地區設立公立圖書館。

這個需要，現由一個工作委員會負責研究，並建議如何進行。這個委員會係以市政事務署爲主席，其他委員包括新界民政署、社會福利署、和教育司署的代表。

本港農業發展迅速
農展會展示新發展
去年總值逾五億元四年增逾一倍

（港訊）農業展覽會定於本月八日（星期五）下午在新界石崗開幕，觀衆屆時將有機會看到本港作物、牲畜及家禽方面的最新發展，展覽會將一連舉行四日，不收入場券。

本港的農業，在過去數年來進展良好，而三年一度的農業展覽會，最好是本港農業成就的總檢閱。

在本港四百方哩的面積中，只有四十八方哩左右被列爲耕地，其中約有三萬英畝已有人耕種，農民及其他家屬則佔人口總數百分之二點五左右。

根據統計，在一九七一至七二年度，本港的農業生產總值達到五億二千一百萬元，比較四年前增加一倍有多，以本港的地理環境及天氣而論，這成績實在相當滿意。

本港的農業生產，可分爲作物、牲畜及家禽三大類，以生產價值言，家禽類居第一位，次爲作物類，而家禽類中的鷄，又佔最重要的地位，各值一億五千萬元左右。

鷄隻生產最近數年有迅速發展，去年的價值比較四年前幾乎增加兩倍。

雖然去年中國輸入的鷄隻大增，但本港的生產亦增加百分之九左右，達到大約一千六百八十萬隻，約佔消耗量百分之六十四，亦超過一億零五百萬隻，價值三千一百多萬元。

鴨的生產則有四百五十萬隻，價值四千六百餘萬元。

本地食用生豬的產量，比較對上一年增加三分一，達到四十六萬六千多頭，約佔屠場屠宰總數的六分一，其價值爲六千四百萬元。

但是食用生牛的產量則有減少，由三千九百頭減至二千八百頭。

在蔬菜生產方面，許多年以來都是本港最重要的作物。去年本港市民所消耗的蔬菜中，有百分之四十五，即是二百九十多萬担，係在本港生產，價值二億二百六十萬元，比較四年前增加兩倍半。

花卉種植則在近年來發展迅速，去年花卉的生產，比較四年前幾乎增加五倍。

由於種植蔬菜和花卉比較種稻有利可圖，許多農民都將稻田改種蔬菜花卉，其種植面積已達到全部耕種面積的三分一。

警察亦設展覽攤位

（港訊）皇家香港警察將在本屆農展會場內，設立展覽攤位，以吸引更多人士注意警察招募運動。

本屆農展將在新界石崗舉行，會場內之警察攤位將有正規及輔助警察人員派發招募警察之小册子及答覆欲申請加入警隊服務之人士之詢問。

警方發言人稱：「吾人正欲利用此一大好機會接觸市民及幫助市民了解以警務工作爲終身事業之意義。」

「吾人將盡力鼓勵參觀警察攤位之人士進行申請加入警隊工作」。

除展出上述攤位外，警方并將展出一具正確表演交通指揮路面標誌（又名「斑馬小童」），作道路安全示範。皇家警察之兩隊樂隊，將在隊伍指揮下担任大會開幕儀式時奏樂。此外，舞獅隊並將於星期日（十二月十日）在場舉行演奏會。在星期六（十二月九日）下午五時及次日上午十一時將各有一場歷時半句鐘之表演，此外，警方除在農展會担任節目外，並將於本屆之工展會內設一大型攤位，展覽警察職業輔導之工作。該項展覽將於十二月廿九日至卅一日在大會堂舉行。

博愛醫院董事局總理歡餞祈磊健副監渡假，並歡迎唐嘉良副總監紀念品

荃灣流動小販申請牌照請早
本月底截止將停發

（特訊）有意申請領取流動小販牌照之人士請從速申請，政府可能於短期內即停止發出上項牌照。

荃灣理民府最近發出通告，由即日起至本年十二月底止，逾期後將停止發牌，以後流動小販如未領有牌照，隨時有被拘控之虞。（鶯）

百福鷄嶺村居民福利會同人大會合照

元朗公立中學昨舉行第廿三屆畢業禮
新界民政署長伉儷授憑頒獎

（特訊）元朗公立中學於昨下午四時在校內禮堂舉行第廿三屆畢業頒獎典禮，恭請新界民政署長黎敦義夫婦主持頒憑頒獎，到有校董鄧佩瓊、鄧同光、鄧乃文、戴耀、賀金業、盛志忠、劉基發、林彥、賀天宋、趙玉至、古瑞誠、梁重順、達賢、鄧旭學、李國、鄧暉才、熊定紹及各校校長學生家長多人。

校長趙東成首報告校務，指出：過去一年之中，本校雖然有種種困難存在，但是由於師生之努力，在學業、運動及課外活動各方面仍有令人滿意的表現。去年度中大入學試成績比上一年度略爲遜色，參加入數計五名，獲得入學資格者有九名，其中一名獲有五科獲得最優異等級。去年有四十三名中五學生參加中文中學會考，獲五科以上合格者共二十七名，有四十三名英五學生參加英中會考，獲五科以上合格者共三十二名，成績與去屆無大差異，大致尚稱滿意。

本校之體育運動有優良之傳統，去年度在多方面亦獲相當理想的成績。

繼由黎敦義夫人頒發畢業文憑及各級優異生獎品。

黎敦義署長致詞，對該校過去廿六年來作育人才，備致讚揚，并祝勉各畢業同學，前程萬里，事業成功。（木）

禮成後茶會。

該校一九七二年香港中文大學入學試及格學生姓名：周虹輝、譚瑞英、朱錦鏘、葉蔚明、朱福有、吳麗女、余行、鄧麗祥、易彩乾、陳一州、袁永裕、翁德華、周愛勻、鄧燦球、張國南、陳文娟、周志明、方國興、馮志文、何瑞滄、何翠珍、何保光、林松文、梁仲平、梁啓明、梁淑滄、傑了禪、鄧月華、黃仲衡、黃伙姿、黃建華、胡福林、鄧德球、羅燦輝、李家駒、林神林、蔡之、陳少卿、潘洪日、黃麗蓮、周桂喬、張佩華、李啓光、林光明、姚麗娟、鄧艷娟、羅允成、蔣偉興、郭惠蓮、林國定、林儷薇、蔡艷芬、周展雅、莫希賀、林佩霞、吳惠娟、劉輝、何淑芳、曾展忠、周志榮、呂紹良、陳錫培、黃國揚、陳志瑤、陳天助、歐嘉心、王自發、歐陽炳、古錦明、劉利華、歐漢明、何美珠、周銓英、陳玉珍、李慧貞、潘樹洋、黃穗揚、羅金潤、

一九七二年度英文中學會考學生姓名：歐陽翠球、陳小玲、卓若、鄧玉娟、鄭惠棠、蔡德文、梁壽珍、李少芳、曾蕙惟、黃嘉麗、陳韻英、莊志瓊、許佩華、李錦偉、凌惠儀、梅三明、薛南海、封蘭端、葉貞珊、梁長江、陳志平、陳小明、張妙玲、馮志輝、梁永生、凌耀羅、吳玉蘭、吳玉純、麥朋輝、鄧啓棧、胡惠開、黃啓俊。

粉嶺百福鷄嶺村
居民組成福利會
大會選出第一屆委員

（特訊）新界粉嶺鷄嶺兩村熱心村民，爲加強聯繫，以期守望相助，促進居民福利事業，特發起組織居民福利會，前經核准成立註册爲有限公司，展開工作，現以籌備就緒，特於前日假座該村內會堂舉行第一屆會員大會，由會長龔法光主持，敦請粉嶺區鄉事委員會主席彭志銘蒞場監選，首由籌備會主席黃丁田報告籌備經過後，即開票選舉，一切進行順利。

茲將選出委員名單錄后：龔法光、黃丁田、彭仲禎、倫焯、彭卓明、梁志強、彭土金、張權、易瑞熙、何根、馮翔、陳錦泉、冼滄、李天、馮林、梁美微、梁澤鴻、何石、鄒炳銓、羅洽、李耀鎮、黎本、潘會明、馮祥、陳吉祥、賴顯炳、宋本中、葉子勝、劉易平、李平、彭偉民、李林、鍾燉、麗棠、羅志明、呂裕、許雷譽、李衡、陳傑林、葉容記、何景財等四十一名。該會並經定於本月九日互選正副會長、主席及各部職員。

博愛醫院董事局總理
歡餞祈磊健副監渡假
並歡迎唐嘉良副總監

（特訊）新界博愛醫院董事局同寅，以該院醫務衞生署副總監祈磊健醫生，行將回國渡假，及繼任之唐嘉良副總監履新，特於昨四日晚假座元朗九龍酒店設筵歡宴，以表歡送及歡迎之意。到有嘉賓新界總監佐，民政署官白禮，元朗理民府官宋天宋、林保文，及醫務衞生署副署長古道威、鄭國理等，該院總理主席及各總理，首由主席致詞，對祈副總監於任內對該院醫務發展多所襄助，致謝，並祝渡假愉快，及對唐副總監表示歡迎，兩位副總監亦致詞答謝，並由主席向祈副總監致送紀念品。

離島各鄉紛建會所
獲補助二萬元
南丫北段決加設圖書館
大澳東涌西貢分別進行

（特訊）新界離島各區，地方日趨發展，人口亦繼續增加，各區之鄉事委員會，爲配合地方環境需要，加強會務發展，除早年已改建者外，現亦紛紛進行興建新會所，此項興建新會所者，更獲得理民府之支持與協助，凡每一地區之鄉事會，興建新會所，過去補助建築材料費一萬元，但目前由於物價高漲，工金增加，故補助費用，亦告增加，現已獲得當局批准，補助建築材料費二萬元，此即比過去增加一倍。

南丫島北段鄉事會，最近爲改建現有會所，申請理民府補助，該會現有會所，係一陳舊之建築物，已有相當歷史，部份已毀壞，且設備簡陋，地方至不適用，亦無衞生設備，甚不方便，該會首長，早已計劃興建，但因缺乏經費，故而一拖再拖，直至於今，現屆主席及委員，乃下大決心，將現有會所改建爲英泥石屎建築物，並加以擴大，除辦公室外，並設計加設圖書館，以供應學生增加課餘知識。工程快將完成。

此外大澳鄉事會亦已進行將現有會所改建，該會原爲關帝廟之偏殿，側有數尺之小巷，非後有一儲物室，新會所亦運此等包括在內，原擴建後面積比舊會所爲大。

東涌鄉事委員會，最近亦已通過興建新會所，將現有之會所改建，預算建築費約需七八萬元，並通過各代表爲籌建委員，該會所在古城內，建築之陳舊簡陋，爲離島之冠，故鄉事首長，決加以擴建，使適應環境需要。

至於西貢所屬之西貢，前日經已開會成立籌建會所委員會，亦舉出各部負責人，加緊進行籌建工作，該會所在天后廟對上之山上，環境幽美，其側已由市政局闢爲公園，爲一石屎建築物，過去各區未建新會所前，該會所已爲最具規模之會所，但現則感地方不敷需要，且已陳舊滲水，故本屆委員決加以改建。（山）

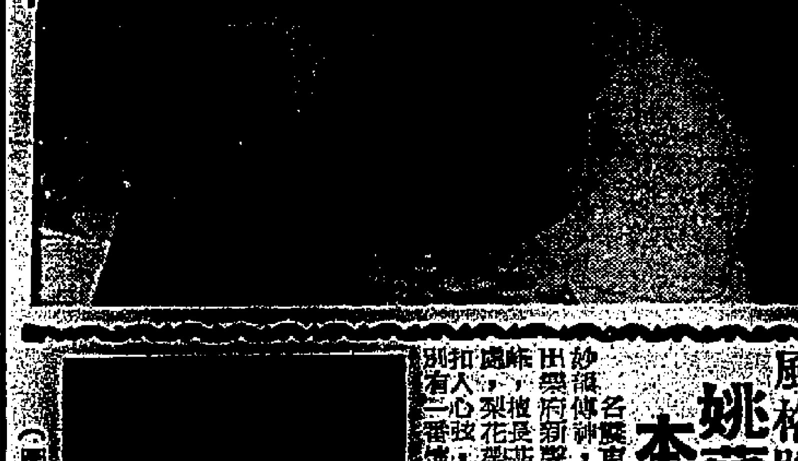
青衣華僑聯誼會
動工興建新會所
獲理民府撥地作會址

（特訊）青衣華僑聯誼會新會所建築工程，即將於日內動工興建，聯誼會新會所，將可於明年四月全部落成，屆時該會會員將可享受新適宜的辦公室場所，並提供他們文娛活動地方。

荃灣理民府劃撥DD四三四地段作會地。該會一再由會務決定，於本年十一月十日起招投承建商，由十一月廿五日截止，經公開開標會議討論結果，由青衣四益工程公司鄭主持承建，旋於十二月一日雙方簽約實施。

青衣島上居民一面，爲聯絡感情，以謀福利，於一九五八年由該島街坊各界組成青衣華僑聯誼會，由創會人陳伯翔、王總仁、楊談，及麥俊成（已故），會員日增，領導以來，會務蒸蒸發展，除致力於會員福利事項外，近年來更從事街坊福利工作，會務日臻鞏固。

該會現屆職員名單如下：主任委員：陳伯翔、王總仁，副主任：黃鑑，財務主任：鄧壽，委員：阮伯翔、王總仁、蔡玉麟、周劍鳴、許添等。



元朗公立中學第廿三屆畢業禮，新界民政署長黎敦義致詞。（左上）

新界農畜業商會
選出第六屆新員
主席黃松泉戴權莫祥

（特訊）新界農畜業商會，日前依章在會所舉行會員大會，進行選舉第六屆職員，結果順利選出第六屆職員，現任主席黃松泉，副主席戴權及莫祥均獲蟬聯，其餘各常務亦大部連任。

新員名單如下：主席黃松泉，副主席戴權、莫祥。總務主任黃成佳，副主任鄧玉全，財政主任郭榮，副主任官僕民，稽核主任單樹輝，副主任劉毅榮，交際主任鍾永新，副主任林勉正，福利主任陳煥庭，副主任林堯，調查主任陳是、黃顯光、歐陽良、許植文，事務主任王忠存，副主任任安、陳如清。

本港新聞

博富臨股票上市
董事皆實力雄厚
發展美景台豪華住宅
照面值一元配售不升水週息率入厘半
地產財務公司包銷遠東金銀同時掛牌

擁有多座高尚住宅大廈的博富臨置業有限公司發行九百萬股新股照面值一元上市，將於月中在遠東及金銀兩家證券交易所上牌買賣，並由華人地產財務有限公司包銷。

博富臨置業有限公司法定資本爲五千萬元，分爲五千萬股，每股面值一元，已發行及繳足股本股數爲二千七百萬股，現再發行九百萬股新股上市。

據董事局估計，在一九七三年九月卅日爲止的年度，除稅後純利不少於四百一十萬元（每股一角二點三九分），是年派息不少於八仙半，以上市價一元計算，週息率爲八厘半，盈利派息率爲四倍，市價盈利率爲八點七八倍，有經驗的投資者認爲該股各項條件甚爲順利，是上市地產新股中的表表者。

博富臨置業有限公司在粉嶺扶林坡鄉擁有地皮廿二萬七千七百七十五平方呎，依山臨海，環境幽美，適宜於發展爲高尚住宅區，已獲工務局批准興建十五層高尚住宅大廈七座及可供二百九十輛汽車停泊的三層停車場，其中五座A型建築樓高十五層，共有樓面面積二千五百平方呎的高尚洋樓單位六十個，兩座B型建築每座樓高十五層，共有樓面面積二千二百平方呎的高尚洋樓單位五十個，建築工程將分兩期進行，第一期三座A型建築將於七三年九月落成，第二期其餘四座建築將於七四年十二月落成。

除其中三座A型建築出售外，其餘均作投資收租用途，估計每年租金可達五百餘萬元。

博富臨置業有限公司董事局成員都是一時俊彥，如董事長林炳炎，在工業及地產界聲譽甚著，副主席陳超常爲建築及地產界鉅子，董事兼總經理黃炳禮亦爲建築及地產界聞人，其他董事如黃頌文、陳永傑、彭保泰、何與等，都是工商界知名之士。

須磨西宮兩夫人
向保良聖誕捐款
並向安老院捐款送禮物

（港訊）香港日本婦女會以須磨夫人（日本總領事夫人）爲首，每年均向保良局捐贈聖誕禮物，昨日由該會名譽會長須磨夫人，西宮夫人（日本副總領事夫人）等代表，蒞臨保良局捐款及致送禮物，由保良局首席總理及各總理歡迎，旋由須磨夫人代表日本婦女會將捐款及禮物致送，並參觀局內各部，對局務工作備致讚揚。各老人獲此捐款及禮物，甚爲感激。日本婦女會各代表並分別前往香港仔安老院等處訪問，致送聖誕禮物及捐款，使各老人在節日中更感溫暖，與人類同情，並不因國界而受影響也。

電視偵緝系統

西門子廠與西德紐倫堡警方合作，採用西門子出品的電視控制系統，指揮該市警察偵緝銀行劫匪。該系統與警方緊急報警系統保持聯絡，一旦收到銀行的報警訊號後，警署控制室當值人員便按鍵接通銀行防盜攝映機，把映出的匪徒人像及動作輸送到控制室電視螢幕上，同時另一具電視機，會映出全市所有巡邏警車當時的分佈位置，以便當值人員調派最接近知案現場的警車，趕往現場及指揮追捕行動。安裝在警署內的電視偵緝系統。

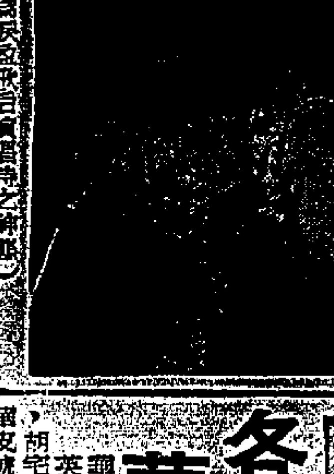
山海之友新路線
蛇地窩兩塘連走

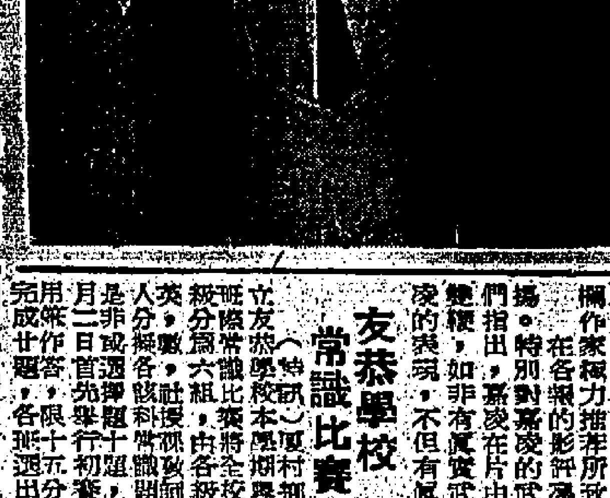
（港訊）山海之友本月十日即星期日舉行「蛇地窩、兩塘、大欖涌水塘林郊古徑通走」一次。上午八時正在尖沙咀碼頭巴士總站集合，乘車前往荃灣，取道大帽山，在荃灣大帽水塘、大欖涌水塘，經大水坑，轉入新大圍，全程約五小時步行，參加者可自携午膳，費用三元，即日截止。

本月廿三日山海之友並舉行新界環遊，聯絡交通等事宜，請留意下周所發佈之消息。

風格脫俗妙韻傳神
姚蘇蓉新界演唱
本月內遄返台灣

名歌星姚蘇蓉，於港演唱，鳴於歌壇，以風格脫俗，妙韻傳神，唱工表情，兩皆妙絕，其歌聲音清音凄，如泣如訴，委婉動人，唱出情歌，悲喜纏綿，如怨如慕，感人至深，故一曲今天不回家，走紅南洋，豈是無因，姚小姐在港演唱兩月，盛況空前，在荃灣、元朗演唱，今返台在即，新界乃士農工商薈萃之區，知音不少，在此大受熱烈歡迎，寫中事耳。在新界演唱，即將返台云。

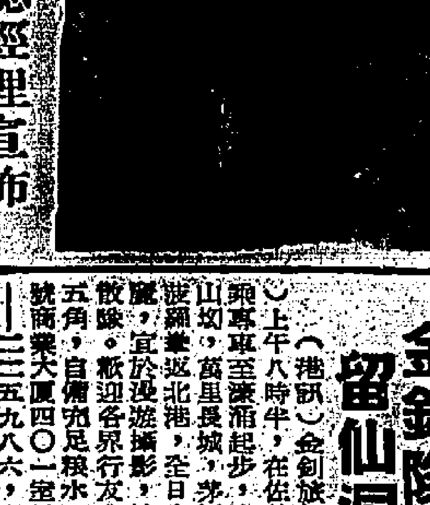


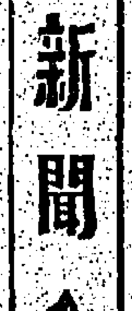


（圖爲姚蘇蓉演唱時之鏡頭）

匯豐銀行總經理宣佈
馮漢炎黃賀人任主管專員

香港上海匯豐銀行董事兼總經理沈弼日前宣佈擢升馮漢炎及黃賀人爲該行之主管專員。馮氏及黃氏二人曾奉派赴該行倫敦分行接受海外業務之訓練。圖爲沈弼（中）與馮漢炎（右）及黃賀人（左）合攝。





各界熱心協助防癆
華僑日報代收捐款

華僑日報收到各界熱心捐助香港防癆會善款，芳名如下：英倫公司壹百元，德信建築公司伍佰元，守恩學校員生壹百零壹元六角，胡宅壹廿元，月吉齊十元，李宅三十元，李玉十元，周華齡院十元，大班皮號李達伍十元，泉興號十元。

工程權威梁佩璐
三獲世界動力獎
創歷史性紀錄爲國爭光

（港訊）美國國際機械工程師學會及電機工程師學會於本年九月在美國波士頓城舉行年會，並以本年度之動力設計首獎，再頒予我旅美工程師梁佩璐氏，梁氏獲此殊榮已連續三度。本年之得獎，是根據其所撰之關於原動力廠抽水機系統緊急運轉時之理論分析專論得獎。

美國國際機械工程師學會係美國全國工程界權威之一，每年度之年會，參予該會年會者千餘人，並以各項設計獎頒予世界傑出之工程師。我國工程師獲得此項殊榮者以梁佩璐工程師一九七〇年開始得動力設計首獎，爲第一人，繼續連三度得獎，創歷史性紀錄，故本屆年會頒予各項工程設計首獎之會員，均爲前所未有，今後亦不易打破此項紀錄。

梁佩璐工程師，廣東三水縣人，爲前三水縣長梁鑄鴻之哲嗣，早歲畢業國立中山大學，隨赴美國深造，獲伊利諾大學碩士，即受聘爲芝加哥美國工程公司工程師凡十九年，現任該公司副總工程師，年來致力原動力論文計劃著作，前年我國邀請海外學人回國舉行科學研討會，梁氏爲原動力科學小組召集人，其後在台灣各大學講學，梁氏伉儷日前抵港，乃本港新界知名之士。

中興置業工程行
徐承烜貢獻偉大

本港殷商徐承烜，來往港台，因本港地價貴昂，地少人多，近年已將發展轉向地下鐵之興建，……可證明各方面人仕對本港的信心。中興置業工程行所建各大廈，如中興大廈、美景台等，均爲當時名廈，其設計及建築成就，備受各界稱譽，廿多年來挑李滿門，人才輩出。

奈皓輝今日乘龍
奈賜霖喜作新翁

旺角街坊福利會理事、旺角區大廈業主聯合會常務委員奈賜霖之令郎奈皓輝君，今日與大同百貨公司主任之令媛，假座酒樓舉行婚禮，屆時衣香鬢影，濟濟一堂，必有一番盛況云。

詩人曾顯揚逝世
明日出殯葬柴灣

詩人曾顯揚先生於本月四日下午四時半病逝於聖保祿醫院，享壽六十六歲。先生爲廣東大埔人，早歲畢業於大學，曾任教各校，桃李滿門，定明（七）日星期四下午一時半大殮，二時出殯，安葬柴灣墳場。

儒醫杜應宣仙逝
昨午舉殯哀榮錄

（港訊）中醫師杜應宣於前（三）日病逝，昨（五）日假九龍殯儀館大殮，執紼者有各界知名人士多人，隨即出殯，奉安於墳場，哀榮備至。

嘉凌武功出色
各報影評推薦

由邵氏公司出品，羅維導演，嘉凌主演的武俠動作片「忍」，自在麗華、麗斯上映以來，賣座一直保持最高紀錄，除了觀衆們的熱烈捧場之外，就是得到本港各大報章影評和電影專欄作家極力推崇所致。

在各報的影評中，都一再的對「忍」予以讚揚，特別對嘉凌的武功，更予以極高的評價。他們指出，嘉凌在片中表現的凌空七腳飛踢功夫和鞭棍，如非有真實武功，實在不易辦到。

金釗隊萬里長城
留仙洞金字塔山

（港訊）金釗旅行隊定期本月十日（星期日）上午八時半，在佐敦道渡輪碼頭側集合，乘專車至深涌起步，途經界咸、大腦上岸、水牛山坳、萬里長城、至目下步行五小時許，沿途景色秀麗，宜於攝影，歡迎各界朋友參加，代辦交通費每位三元五角，自備午膳。報名處：皇后大道中四十號，電話：五－二三五九八六，廣東道五〇五號大同冰室（近佐敦道口）。

友恭學校
常識比賽

（特訊）友恭學校本學期舉行全校常識比賽，分爲六組，由各級中英文數、社會及常識科主任老師擔任評判，每級十名，獲第一名者獲獎，初賽是次舉行，於本月二日首先舉行初賽，並於十二月九日在該校大禮堂決賽，每組選出二人參加，由各級代表以一分鐘內作答，答對者給予分數，成績最佳者爲冠軍，各得獎者由學校頒發獎品，以資鼓勵。

中醫區健民
擴業遷新址

香港中醫師公會理事長、中醫師區健民，因業務發展，原有九龍診所不敷應用，經於即日起遷往九龍彌敦道一〇四八號德發大廈四樓廿四號新址。（電話：三－八二七八號）

一周當年

（一九五七年十二月六日）

△英國駐港第一騎兵團卸防—英駐本港第四十九野戰砲兵團，今乘運兵船「尼洛沙」號抵港，原駐本港之十九野戰砲兵團即日啓程返英。本港軍政首長及英軍各單位官兵均在碼頭舉行歡迎，英駐港部隊總司令白朗甯中將親往迎接。第四十九野戰砲兵團係參與第二次世界大戰時在北非及意大利服役，後隨英軍在各地作戰，戰績彪炳。

△英政府援助港難民—英外相勞埃今日在下議院答覆工黨議員時稱：英國政府正在研究援助香港難民問題，並與有關國家商討，英國與聯合國難民署合作，設法協助香港政府解決難民之救濟問題。

△英一艦隊訪港—英國遠東艦隊一艦隊，由旗艦率領，今晨抵港作友好訪問，將停留一週，艦上官兵將參觀本港名勝。

△大欖涌水塘碑石奠基—大欖涌水塘第一期工程已接近完成，昨日上午十一時舉行奠基禮，由港督葛量洪爵士主持典禮，工務局長及各界首長均到場觀禮。

CITY HALL LIBRARY -6 DEC 1972

華僑教育

三千六百餘名小學畢業生 齊領畢業証書

中華基督教會香港區會直屬三十三間小學舉行聯合畢業禮 高級教育官蘇宗仁博士伉儷主持 大會堂音樂廳上下午均呈熱鬧

（港訊）中華基督教會香港區會直屬三十三間小學，本年度聯合畢業禮，於昨（五）日上午十時卅分至下午一時假大會堂音樂廳分兩場舉行，恭請金文泰中學校長、高級教育官蘇宗仁博士伉儷主持。蒞會觀禮嘉賓甚衆，場面至爲熱鬧。該會三十三間小學，本屆畢業生人數逾三千六百餘人，考取學位者達二千餘人，考獲政府五年免費學額者十五人。

上午十時，該會總幹事汪彼得牧師，總校監潘頌牧師，校董何中中博士，馬敬全牧師，翁玨光牧師，學務委員會主席李楹牧師，小學事部主席郭乃弘牧師，學務委員，各直屬小學校長：蘇卓明，崔瑞之，陳和安，鄭紹彬，高作楷，劉活川，潘啓晞，謝天翰，鄭子宏，潘柏年，李德演，譚文恩，陸君傑，楊潤林，周日如，吳宜黎妙屏，黃淑華，余啓端，梁伯魂，鄭養能，楊寶正，孫德恩，王秀貞，陳培超，鄭和益，周懿莊，黃國輝，鍾良施，戴文昌，陳仲珍，馮富崧，潘文鍅，區會幹事：容堅梅，馮德滿等，在大會堂音樂廳前迎迓嘉賓。最後由校牧郭乃弘牧師、翁玨光牧師祝福。

典禮開始首由主席李楹牧師領唱校歌，繼由郭乃弘牧師祈禱，總校監潘頌牧師致詞，金文泰中學校長蘇宗仁博士致詞，蘇夫人授憑，繼由總幹事汪彼得牧師頒發政府五年免費學額獎狀及由區會總校監潘頌牧師頒發區會獎學金，何中中博士頒發紀念梁小初博士獎學金。

中華基督教會香港區會直屬小學計有：

眞光小學，大澳學校，拔臣學校，正面學校，全完第一校，全完第二校，全完第三上下午校，協和小學上下午校，基聯學校，基眞學校，基灣上下午校，基英上下午校，基慈上下午校，基法小學，基秀上下午校，基錫上下午校，基單上下午校，基全上下午校，基陸上下午校，基灣上下午校，何福堂小學上下午校等三十三間。直屬及有關中學計有：基協實用中學，何福堂中學，基智中學，銘賢書院，銘基書院，基新工業中學，協和書院，全完中學，公理書院，英華女校，英華男校，基智夜中學，協和書院，全完夜中學，培英中學，培英夜中學，九龍眞光中學等。此外，快將落成啓用的計有：基浩小學，基恒小學，中華基督教會扶輪職業先修學校，中華基督教會蒙民偉中學，九龍眞光英文書院等，計劃中的中小學尚有多間。

總校監潘頌牧師致詞概要如下：

本人蒞任之初，本教區會屬下小學僅有五所（即元朗之眞光、大澳之正面、屯門新墟之拔臣、荃灣之全完，以及離島之大澳等五校），學生總合不過二千，但時至今日，屬校已先後建立遞增至三十三間，擁有學生人數逾三萬名之多，此外，直屬中學及夜中學十一間，中學生人數達萬名。其發展之所以如此神速，令人驚羨者，首功當推區會總幹事汪彼得牧師之恢宏抱略，策劃領導有以致之。

最後，本人有感於香港政府之推行「清潔香港運動」，而有所期望於全體畢業同學者：

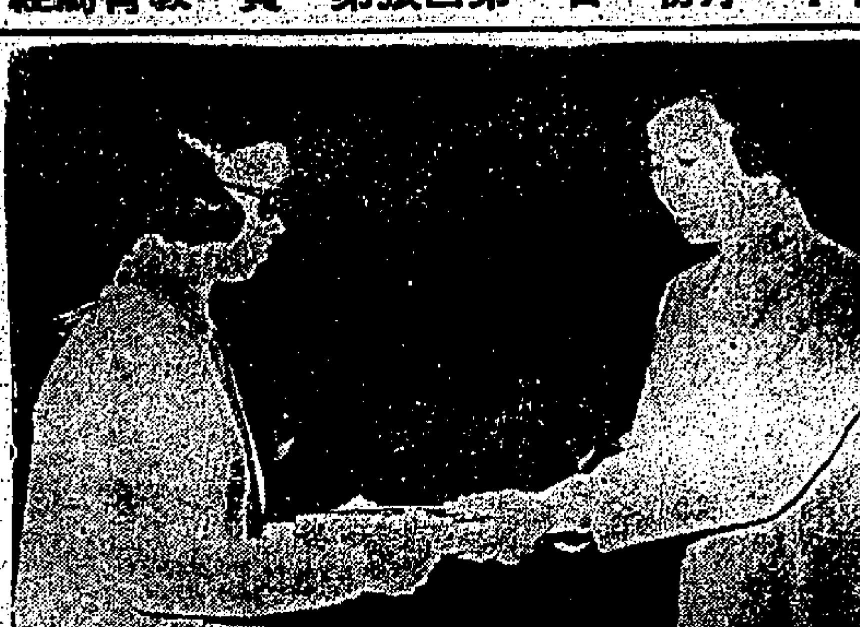
本教會對「清潔香港運動」所提出之「三潔口號」，即是「清潔環境」，「清潔思想」，「清潔生活」的三大目標，因爲思想是行動的主宰，有高尚正確思想，才可過純潔與利他的生活，我們要知道我們各人是生活在文明社會之一員，社會的生活是要互相依存的，既是人們要彼此依存而活，就應重視自己在社會的責任，所以我們必須對自己所居住的社會，各盡所能，去促進社會的繁榮，才可以使我們的生活有意義，生命有價值，這些都是我們教會所倡導的積極性的清潔運動，非僅指清潔環境而已也。

蘇宗仁博士演詞概要如下：

小學教育是中學教育的基礎，在目前香港已做到普及的六年小學教育，因此小學教育顯得更加重要。例如要訓練市民有公德心，守秩序等等就非得在小學階段做起不可。

各位畢業同學無疑地於過去六年在中華基督教會的小學裏學習了許多基本知識，以及接受了適當的德育的訓練。升學的同學，希望你們繼續努力，珍惜寶貴時光，充實自己，以便將來可爲社會作出更大的貢獻。

至於未能升學的同學，請勿灰心，今日的香港是工業化的社會，正需要很多有基本學識而經訓練的工人，你們已經受過了六年的教育，當然在學習各種工藝時，想想比較未受教育的人靈活得多，所以你們不論在那一種行業工作，都要從工作中吸取經驗，從經驗中獲取實際知識，更要爭取繼續學習的機會。但有一點必須留意，由學生階段而初進社會，必須擇善而交，避免與壞少年做朋友，切勿習染賭博、吸煙、游蕩等不良行爲，免致陷於罪惡之中，而毀滅前途；還要積極地結交良好的朋友，最好能參加教會的青少年團契，或政府資助的各種青少年活動，大家互相勉勵。



官立初級夜中學畢業禮，圖（上）楊廣韶夫人頒發獎品與優異生。（圖下右）助理教育司楊廣韶致詞。（圖下左）該校監督王濟樂報告校務。

十二月八日 浸會學生節

（港訊）十二月八日是香港浸會學生節，該節日乃浸會學院一年一度傳統節日，節目豐富，有花車遊行，攤位遊戲，銀樂隊演奏，並歌唱，時裝表演，與及各項比賽。並於是日及九日晚上，先後假座九龍明愛中心舉行浸會之夜及學生之夜，屆時並邀請其他學校參加演出。

高主教書院畢業禮

羅理基爵士伉儷致詞及授憑頒獎 校監祁良神父籲請政府予受助學校以更多經濟補助

（特訊）高主教書院昨（五）日下午六時，在該校新翼大禮堂舉行第十二屆畢業禮，來賓暨學生家長到場觀禮者甚衆。首先由校長莫偉樂教師報告校務，校監祁良神父致詞，請羅理基爵士致訓，讚揚學校，並獎勵學生，語多勗勉。又由羅爵士夫人頒發畢業證書及獎品，旋由該校畢業生代表陳錦聰致謝詞，至下午七時許散會。該校今年會考合格畢業生共計一百五十人，考取港大預科者七十八人，成績甚爲美滿云。

中學部校長莫偉樂致歡迎詞時稱：該校於一九五八年開辦以來，在各人努力下，得到非常良好成就，擴展到現時中學部擁有一千三百名學生，而小學部亦有二千五百名學生。同時校方由於實驗室，體育場及圖書館的設備，亦頗達完善的境地。現時更計劃盡量利用校舍地力，以發展學生的一切康樂體育活動。

他又說：各學生之有今日之成就，除校方各老師的努力，實在亦他們自己的苦學得來，希望各學生不可以目前的成就而自滿，應更進一步，增加本身的知識，適應這個日新月異的社會之要求。

他又強調：求學雖然重要，但對社會及工作負責，同時，亦是同時的觀念重要，亦是人生不可缺少的，能達「忠信」，才是社會的良才。他最後希望，各學生在社會立足，千萬不要忘本，應該飲水思源，不要忘記老師對你們的一片苦心栽培，才是高主教的好學生。

校監祁良神父致詞概要如下：

大部份受助學校最大之問題，爲財政上之問題，現在物價不斷上升，而教師之薪金亦與年俱增，要解決這個困難，吾人不能每年增加學費，因爲如此一來，將成爲貴族學校無異，但吾人之學校機構，是不牟利之機構，其目的斷不僅此。唯一可行之方法，是政府給予財政上更多之補助。如果這種方法有行不通之處，吾人祇有籲請政府，謀求其他方法組織，以便吾人之學校能繼續教育每年申請入學之大量學生。[illegible]（南）

協恩中小學幼稚園舉行畢業典禮

高級教育官郭活佺伉儷致詞及授憑

（港訊）協恩中小學幼稚園昨（五）日下午五時半，假該校禮堂舉行畢業典禮，由該校校董會主席港澳聖公會會督白約翰主禮，請高級教育官郭活佺致詞，郭夫人頒發證書及獎品，校長張廬英報告校務。到會嘉賓家長，濟濟一堂，會前並備茶點招待，情況熱烈。

高主教書院昨日舉行畢業典禮，圖爲小學部二年級學生李本鍾向羅理基夫人獻贈禮品，並致英文謝詞，旁爲小學部校長。（本報記者攝）

大專及中學優秀學生數名 獲贈總商會獎學金

總商會主席韋彼德頒給並致詞勗勉

（港訊）香港總商會主席韋彼德先生於本月四日頒贈獎學金予本港數名大專及理工學院高材生，頒贈儀式在總商會議室舉行。獲獎之學生爲：香港中文大學新亞書院之鄭秀珊，陳兆源及梁浣淑，香港大學之黎安樂，理工學院之林辛康及黃鵬英；此外，福士中學之陳錦儀，與會人仕包括兩大學及理工學院之要員，總商會董事會董事與本港數間規模龐大之公司之訓導主任。

商會主席韋彼德致詞中，述在過去十多年來，總商會向頒贈獎學金予本港大學及理工學院成績優秀之學生，除卻成績優異外，獲獎之學生，尚須有正當的課外活動。[illegible]

（留學基金按助中心創辦人劉天就夫婦在場留影。）

成人教育領域廣 隨社會變遷修訂

許雲在九龍東扶輪社演講

（特訊）九龍東扶輪社昨午假半島酒店舉行例會，請英國倫敦教育安全高級教育專員許雲演講「成人教育」，指出成人教育範圍甚廣，隨社會之變遷而修訂。[illegible]

其次，成人教育中心之地點要適中，如是，才可以吸引更多人士來參加。[illegible]

華僑日報、堅道書院、智慧出版社合辦 廉費 中小學會考補習班

英中會考補習班開始接受報名 升中補習班報名日期本月公佈

華僑日報與堅道英文書院及智慧出版社去年合辦：

（一）英文中學會考補習班

（二）升中補習班

目的在協助應屆會考生，使獲得試前之充份溫習，有系統之補充資料提供，科學化之應試方法及各種類型題目解答技巧之訓練，使能更具信心，在考試中獲得良好成績。

上述兩補習班均以服務學界爲宗旨，故收費特廉，自消息宣佈後，英中五及小六同學報名者紛至沓來，備受歡迎，而整個辦理過程，由各同學之出席者百分率，學習情緒以至考試成績核計，均異常理想，足見此種服務性之教育活動深受歡迎。唯一有待改善者，則爲英中會考班開辦倉卒，就讀日期稍短，倘能提早一兩週開課，則受兩方面均能較爲從容，學者亦較易吸收。

本報與上述兩機構月來洽商，仍願繼續合辦上述兩項會考班，且亦希望能提早開課。經本報與上述兩機構洽商後，決應廣大學界讀者需求，今年提早開辦，並將英中班開課日期提早。現先將英中會考補習班簡章開列如下：

（一）英中會考補習班

宗旨：爲七三年度英中會考學生作應試前之學識補充及總複習，全期授課完畢，舉行模擬測驗，並將成績表於一週內送達學生家長。

課程：參照一九七三年英中會考課程範圍，由經驗教師精編講義講授。

科目：中文，中史，世界史，英文，物理，化學，生物，普通數學，附加數學，新數學，地理，經濟及公共事務。

（上述科目學生可因應己須要選修一科至若干科，每科報名人數足卅人即行開班，否則取銷，學費退回。）

教師：由華僑日報英中會考專欄各科執筆教師任教，另聘其他學校各科經驗教師作課座式輔導教學。

學期：第一階段由七二年十二月十日至七三年一月二十日，並舉行第一次模擬測驗。第二階段由一九七三年二月十九日至三月卅一日，並舉行第二次模擬測驗。全學期共上課十二週（去年爲九週），每週上課兩晚，時間爲六時四十五分至九時四十分。

報名地點及程序：報名由一九七二年十一月二十一日（星期二）開始，學額名滿即截止。學生可由本人或託人持學生證到（一）香港荷李活道華僑日報總社，或（二）香港中區德輔道中華人銀行地下華僑日報中區辦事處，或（三）九龍旺角上海街四七號華僑日報旺角辦事處領取報名表格，填妥後連同二吋正面相片二張，交回香港西營盤水街廿五號堅道英文書院（學費於報名時繳交，發回收據，開學時不上課或中途輟學，學費例不退回。）

上課地點：西營盤水街廿五號堅道英文書院

費用：每選修一科，全期學費港幣三十元（無其他雜費，倘有盈餘，全部撥捐華僑日報讀者助學金。）

開課日期爲一九七三年二月十九日，接受報名日期定十二月中旬公佈。

（二）升中講習班

九龍協同中學二十週年校慶

（港訊）九龍協同中學創校已屆二十週年，同時，爲了慶祝，已定予本月八日上午九時正，在其禮堂大會場舉行感恩崇拜暨紀念會，請副教育司何雅明致詞，同時及頒發會考證書，並請來賓參觀，社會人士及校友參加。此外，該校並舉辦十二月六、七日一連兩天假九龍又一村街市政局運動場舉行運動大會，八日下午七時在該校舉行校慶餐舞會，嘉賓及校友聯歡，請校友踴躍參加，欲參加者可致電八〇八八三七。校友會主席鄭淡明。九日由上午九時至十二時，下午二時至五時及十日下午二時至六時，爲校舍及各科成績展覽，歡迎學生家長，社會各界人士及校友參觀。九日晚七時半在該校禮堂舉行綜合慶祝晚會，邀請本港名歌星及團體表演，並演話劇多姿多采。又該校師生慶祝本月二十七日學行捐血，由紅十字會派流動車到校收集。

週末賽馬各場配磅

本季第八天賽馬，定本週末（九日）舉行，馬匹配磅，昨午公佈，評磅方法，一仍舊貫，每場以頂磅爲起點評計，所以七場舊馬比賽，每場均有一四七頂磅馬存在，負一一八最輕磅者祇有一匹，沙宮挑戰杯，越級挑戰之退齡，獲配此輕磅。

沙宮挑戰杯最初有十九匹馬報名，陽光，必得運，已退出在先，昨又有當歸年退出，僅存十六匹，上述三駒，均爲越級挑戰而退出者，今祇餘一匹退齡，是越級挑戰，負磅最重者爲凱靈登。

第三班二二三〇公尺長途賽，三匹超級挑戰馬，皆不獲最輕磅優待，全俱負一二七磅，必博負一二六磅，新赤兎亦負一二〇磅。

至於兩場新馬比賽，則一律負一三七磅，茲將馬會昨公佈九場配磅列下：

第一場 一八〇〇公尺 第七班

寶寶	一四七	殷
路易之寶	一四六	張
珍味	一四四	吳
甜心	一四一	杜
初陞	一三五	歐
電腳	一三三	高
申江珠	一三二	譚
虎跑	一三〇	蘇
力博	一二四	譚
飛燕	一二三	高
眞好彩	一二一	殷

第二場 九七五公尺 第三班

大班	一四七	殷
歡迎	一四三	蘇
虎眼石	一四三	美
佳輪	一四一	張
甜蜜	一四〇	布
友誼第一	一三九	張
珠江	一三九	蘇
奇輪	一三八	譚
寶祥	一三七	張
士皇帝	一三六	蘇
祥輝	一三一	歐
鳥運	一三〇	吳
仙草	一二六	朱

第三場 一二三五公尺 新馬

拔都雄風	一三七	布
蘇格蘭騎	一三七	高
栗子餅	一三七	張
快勇	一三七	蘇
香醍蜜	一三七	布
白麗夫人	一三七	布
新實	一三七	摩
不要緊	一三七	殷
三提	一三七	賓
吉利客	一三七	張
寶得	一三七	高
歡心	一三七	摩

第四場 一二三五公尺 公開賽（沙宮挑戰杯）

凱登	一四七	譚
倍醒	一四六	殷
馬亞倫	一四四	美
幸運星	一四三	吳
必得勝	一三一	譚
力騎山	一四七	張
娛樂之半	一三五	吳
七寶	一三一	蘇
的奇	一二八	譚
拿破崙	一二八	吳
飛行俠	一二七	朱
遲齡	一一八	布
（後備）		
滿堂歡	一二九	蘇
容山	一四五	美
飛騰	一三六	張
飛艇	一三一	譚

第五場 九七五公尺 第三班

申江國	一四七	譚
再一星	一四六	吳
霸王女	一四三	吳
天時	一三九	張
寶寶	一三七	蘇
紅利是	一三六	朱
巴黎樂	一三九	杜
聖誠	一三三	蘇
蝦蝦	一三二	歐
鑽中寶	一三一	殷
美洲鑽石	一二六	蘇
地利	一二一	張

第六場 一二三五公尺 新馬

紫利	一三七	朱
財神到	一三七	張
飛獅	一三七	布
快樂傾心	一三七	蘇
名戲	一三七	吳
谷中妃子	一三七	布
婷婷	一三七	賓
皇之寶	一三七	殷
盟旨到	一三七	布
勝利俠	一三七	摩
勁能	一三七	摩

第七場 二二三〇公尺 第三班

金寶鈴	一四七	張
幸運寶	一四五	摩
傳眞衛星	一四一	張
全家寶	一四一	蘇
東方英雄	一三八	譚
多明寶	一三六	布
特快車	一三三	譚
翡翠湖	一三〇	譚
金像	一二七	蘇
必博	一二六	摩
新赤兎	一二〇	高

第八場 一八〇〇公尺 第七班

雙成	一四七	歐
增榮	一四四	吳
銀河	一四三	高
比你功	一四二	高
威力	一三八	殷
快樂少女	一三一	吳
順利	一三〇	張
谷中公主	一二九	布
眞夠運	一二八	杜
寶鼎明珠	一二二	張

第九場 九七五公尺 第三班

赤燦	一四七	張
金多寶	一四六	摩
新圖	一四一	蘇
奇駒	一四〇	吳
人之星	一三九	譚
多勝	一三七	蘇
麗駁	一三六	美
劍俠	一三二	殷
再勝	一三二	蘇
必高	一三一	朱
吉勝	一三〇	歐
好多趣	一三〇	張
馬來之星	一二三	張

華僑馬經

老吉主編

巴里樂園神態活躍 認眞夠運反應凌厲

晨操鏡頭

昨晨出試閘馬匹不少，但大部是無賽事馬匹，可選評如下：

「蘇格蘭騎」易仕試三段，走勢甚佳，狀態良好，已成熟，後試跑者有好表現，就值得重視。

「巴里樂園」甘保試兩段，走勢力不錯，神態活躍，斷力均平，一身毛色俱佳，狀態已起，可作中冷門留意。

「認眞夠運」甘保試三段，前兩段按住韁繩跑來，不徐不疾，走勢甚佳，未段稍試，即有凌厲反應，衝刺有力，狀態已起，今次可作中冷馬留意。

「退齡」高雷速試兩段，一放而出，順其自然跑來，步操勁強，狀態的確勇健，不過今次對手甚強，馬就不易爭位，還須留腳，留意「退齡」。

「祥輝」由鍾地試兩段，將到終點時推騎，有反之而來見凌厲，狀態仍佳，但此駒本季以來，有過勇態，上賽有不少人捧場而輸錢，但恰巧此駒走脫，空跑一程，於是把戰敗遊於未走，其實此駒就是不走脫。

「多明寶」易仕與蘇國仁之「谷中飛俠」一同跳四段，在公衆看台處起步，並肩而馳，兩駒之走勢均佳，步操勁強，同抵終點，「多明寶」已收身，步頭更見靈活，狀態比賽更好，今次有力捲土重來。「谷中飛俠」長力與後勁俱增，快有作爲。

「谷中妃子」嘉湖與週地之「盟旨到」同跳三段，「谷中妃子」全程按住韁繩相讓，「盟旨到」在推騎之下，亦追不及「谷中妃子」，過終點後，「谷中妃子」之餘力比「盟旨到」更好，今次之「谷中妃子」實然是爭頭之材，值得重視！「銀河」試三段，走勢頗佳，神態活躍，但今次對手仍強，祇屬冷位之材。・勞楚今・

[illegible]

介紹兩匹冷馬 大班健康經已康復 士皇帝遇冷可留意

[illegible]

新實試閘表現佳

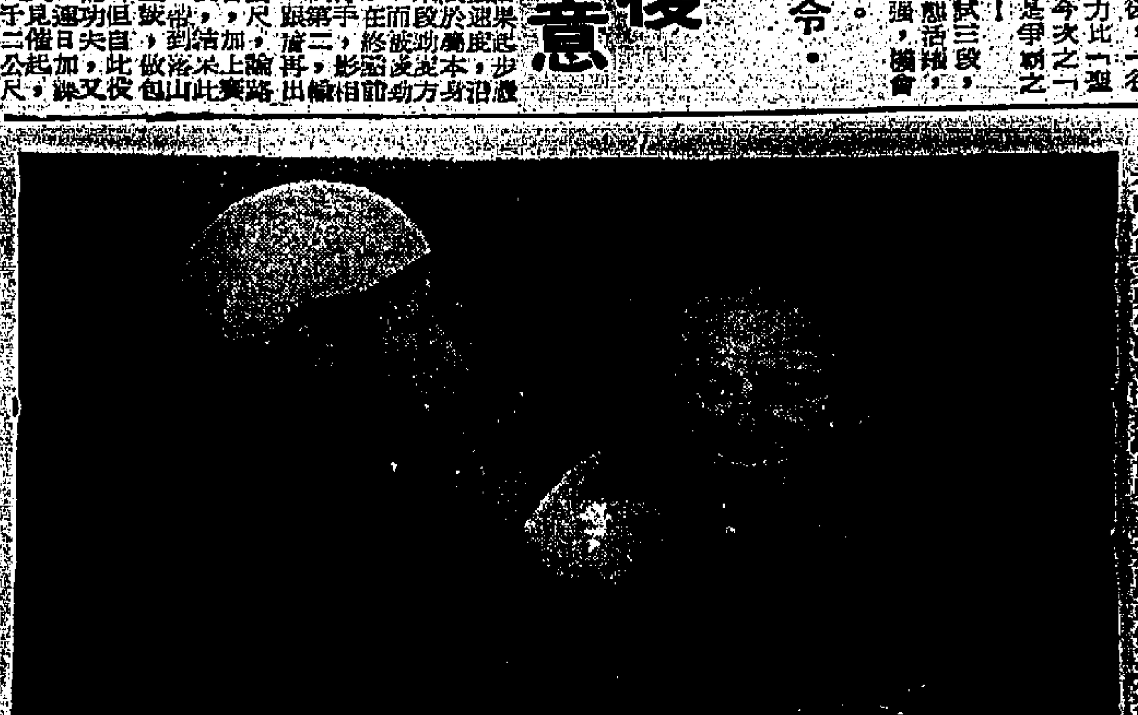
[illegible]

欄邊花絮

雷鵬

雷馬久沉有起色

△七三年六十九號新馬「好彩財」，其後亦往試閘亦有麻煩，△久沉之「雷馬」已有起色，最近一週三朝由麥美倫出試，前都是按韁轡馳，但步頭爽，走勢勁力俱佳，這匹冷馬不妨一記，快有作爲。



娛樂圈

張冲否認戀上王安娜 聲稱友誼僅是喝喝茶

應召女郎映期可能有變 原因是彩色菲林突缺貨

張冲否認有女朋友，也否認日前本版所報導的，香港的著名服裝模特兒王安娜是他的最新女朋友。他說：「我們是看過戲，逛過公司，上餐廳吃過飯，喝過茶，就這末個樣子，普通得不能再普通。像這樣，根本不能算是戀人，也不曾談過愛，距離談愛的階段好遠好遠，簡直是風馬牛不相及。怎麼可能呢？」

不過，他又說：「真奇怪，好些朋友都這樣說喎。」

「是真的假的，兩個當事人大概都心中有數，得讓時間為我們作結論了。」

今年農曆年前，張冲會到日本和台灣走一趟，玩玩，散散心，因為他一連有幾個戲在忙着，幾個月裏面沒有怎麼空過，如今才進伙的這間新房子的裝修他又感到還不甚如意，還要一改再改，更有自己公司的「蕩寇三狼」得拼命動腦筋，又導又演又製片，太忙了，於是今年的農曆年前，他要鬆弛一下神經，到日本和台灣散散心，旅行兩個星期去。這一趟旅行，會和他們的鼠隊成員一塊去，大家也都玩玩。可能嗎？張冲說，不了，鼠隊成員們那個時候都忙，還是自個兒去好。

自個兒到日本和台灣旅行，又是男子漢大丈夫，艷遇成雙必矣！好玩煞也矣！（金必多）

原定本月廿一日公映，十六號先出午夜場的嗣剛一年一部的心血傑作「應召女郎」，近日來加緊宣傳，且打算在十五號下午分兩場試映招待新聞界及電影界友好。（因去年「瘋詩」試映一場，擠得交關，加椅也容納不下，不少客人坐在銀幕下的地毯看戲。使主事人甚感不好意思！此次乃有分成兩場招待之議。）

昨日突然傳來驚人消息：「應召女郎」原定公映期可能被迫取消！試映自也無法舉行了！

為什麼取消原定映期？檢查出了問題？非也！只因沒有片子之故？

原來，全港都沒有彩片供應，沖印公司沒有片子印製上畫之貨，這種斷貨情形已持續了若干時日，本以為近日即有新貨運到，但枯候到昨日，仍無訊兆！沒有片子，就無法起貨；無法起貨，就無法公映，嗣剛及嗣剛公司主事人，為此急如熱鍋上的螞蟻了！相信還有不少電影製片家同樣焦灼如焚！

市場上有傳說，本港的彩色菲林，被中國大陸方面搜購一空！作為某一項重大用途。存貨一空被搜的是柯達菲林。「應召女郎」用的這個正是牌子的菲林，其他電影公司亦差不多百分九九用柯達貨。存貨空了，新貨何時來不知道，許多獨立製片公司大起恐慌了！

「應召女郎」只印了一部片，另外幾十個短短的預告而已。看這三兩天內，有沒有得救，如果無法解決，「應召女郎」廿一日公映之期，可能追得取消，留待以後再說了！

李菁宗華八日飛丹麥 近日來忙於採購皮衣

「亞洲影后」李菁、宗華、萊鑾，為了赴丹麥拍「丹麥嬌娃」，近日來忙於購買禦用物品，特別是大批採購禦寒衣物。

李菁說，本港製寒衣物名聞海外，價錢甚廉宜，皮衣，皮靴都比丹麥便宜一半，丹麥遊客都樂於在香港購買，所以他們趁日來在忙於採購，以備嚴寒時用。李菁透露，赴丹麥之期已定於本月八日，屆時她將與宗華、萊鑾之乘搭荷蘭航空公司班機一同啟程，他們計劃在丹麥確拍廿一天戲，便將全片趕完。

李菁說，「邢老板」已應允他們在丹麥拍完「丹麥嬌娃」後，順道前往別的國家遊覽，她準備到瑞士、法國、荷蘭、意大利始返港，宗華計劃前往巴黎及倫敦，萊鑾則計劃飛往美洲，再往日本，回港期大約在新年前後。

張冲的家，裝修得非常美觀舒適，所以他有些捨不得在這個安樂窩享福。

吳思遠緊張聲明 未戀上漂亮女角 「餓虎狂龍」提前今映

吳思遠拍「餓虎狂龍」時，惹起傳言，說他與片中女主角鄧愛蓮有此時別要好，吳思遠為此，破口呼冤！

他說：他在拍戲時，與每一位工作人員都要好，在大家相處融洽中，求取工作進行順溜愉快，創造良好成績而已。

吳思遠信誓旦旦是，與鄧愛蓮絕無「特別要好」，他如此申明，避免他的親密女友柴柴有所誤會也。

記者問吳思遠什麼時候談婚論嫁，吳思遠說：「過幾年再說好了。」

富國公司動作片王「餓虎狂龍」，是吳思遠與陳星繼「蕩寇灘」又一部威水合作片，由陳星飾演氣吞牛斗的「中國狂龍」，反派鉅星倉田保昭演「日本餓虎」、陳惠敏、黎愛蓮、黃元申、解元、裴南、韓國才、郭榮勝等聯合主演，打鬥新奇激烈驚險，比之「蕩寇灘」又大大跨進一步，也因為這樣，兩個午夜場及一個早場，爆晒大棚！富國公司為此，與院綫主事人緊急會商結果，特別提前於六日在雙綫公映，「餓虎狂龍」計有：琼華、長后、皇都、快樂、金陵、永華、文華、國貨、國際、油蔴地、寶聲、麗宮、光藝及澳門麗都等十六院。

潘冰嬌八日飛丹麥拍片

電視藝員潘冰嬌，最近應導演何藩之邀，將於本月八日飛往丹麥拍演「春滿丹麥」一片。圖為：潘冰嬌。（球）

嘉禾電影 第九期出版

嘉禾電影第九期已出版，封面為許冠傑。彩色插頁有苗可秀，李小龍，「猛龍過江」的精彩鏡頭，翁倩玉，上官靈鳳，衣依，柯俊雄，江帆，甄珍，陳佩玲，直幅插頁為王羽，時稿有柯俊雄也打起來了，李小龍的驚人抱負，嘉禾首次參加金馬獎，本屆金馬影后衛玉，台北訪王羽，羅維口中的上官靈鳳許冠傑，嘉禾大衆合北結盟記等，篇篇可讀。新年在即，本期嘉禾電影特附送彩色印刷的李小龍年曆咭，藉以答謝讀者的愛護。

陳惠敏淚出拳賽

行將飛丹麥拍新片的陳惠敏，將於今日下午一時假演官招待記者，據悉：陳惠敏原定在明晚參加香港華人拳擊會主辦之拳擊比賽，但他在昨晚進行過磅手續後，終因磅位拳重的問題，難找對手比賽而退出。圖為：陳惠敏。（球）

楊曼怡家中自設黑房 薛家燕放棄赴菲拍片

小銀色綴

楊曼怡為了「怪客」竟在家中自設黑房，以作沖接之用。這些器材是全部新貨的，以便隨時可以工作。為了他的「怪客」，楊曼怡謝絕了一切應酬，全力在工作。在楊曼怡細的工作結果，部份的「怪客」要重拍。

楊曼怡已決定本月七、八兩天再飛往澳門的路環補戲了。雖然，有人說可以用黑房技術補救的，但楊曼怡還是覺得重拍比較理想，所以才決定重往澳門。

這次要參加補拍的演員是喬宏、高岡、王萊、石修，馬劍棠和裝位龍武師。武術指導陳少鵬已接到補戲的通知，他覺得楊曼怡這樣認真的工作態度在別些導演所沒有的。當然了，楊曼怡身兼老板和導演之職，不嚴格要求才怪呢！

薛家燕參加了「怪客」的演出在澳門就了廿多天，回港後無綫和麗的兩個電視都先後邀請她主持節目演出，對於這兩個電視台，薛家燕都有交情，使她不知如何的決定，因為家燕怕得罪那一方面。

前些時薛家燕計劃自資拍片的，且答應了拍攝「怪客」之後便往菲律賓開拍，並順道在馬尼刺登台。但人算不如天算，目前的菲律賓對於影片入口及娛樂活動都施予限制，所以薛家燕祗好改變計劃，要留下來發展了。

「鐵三角」是郭南宏的影片，該片在台灣非常賣座，賣座的走勢直追「精武門」，不過經常過的話覺得它是平平無奇的，找不出它賣座的理由。其實每一部影片的賣座理由都有它的外來因素的，可能我們還在香港不知道而已，而那些在台灣的人也對該社會沒有深刻的認識。同樣地「蕩寇灘」一在本港賣座，在台灣的收入便使人失望了，相信那裏的人也在研究它在本港之所以賣座的原因呢！

接着「鐵三角」今天上映的「餓虎狂龍」，它的導演吳思遠，半年前不是也有一部「蕩寇灘」嗎？「蕩」片上映時的賣座走勢非常凌厲，祗五天便過百萬，結果它的總收入是一百七十多萬，也令很多人研究了好一陣子，該片在台灣上映時賣座也是普普通通而已。相信也有人在研究它的賣座原因呢！與吳思遠該起蕩寇灘的邵氏公司祗強調陳觀泰而忽略了陳星，才使影片不如理想，不過吳思遠也忽略了「蕩寇灘」在港上映時陳觀泰的照片也是比陳星為大的。（朱侶）

張清赴澳拍攝實景

電視短訊

麗的電視第三個電視劇「恨綿綿」拍攝工作已積極進行中，準備在十二月十八日晚起推出。

此部改自郭良蕙名著電視劇，演員計有伍秀芳、李道洪、黃楚穎、黃淑良、李影、盧愛蓮及江文聲等陣容鼎盛，並由張清編導。爲配合劇情需要，張清會於本星期二（五日）早八時半率領工作人員及藝員等乘水翼船赴澳門實地拍攝外景。據張清透露，此次外景將會包括在遠東水翼船公司協助下，拍攝水翼船鏡頭，在澳門方面，會選擇美麗景色拍攝，務求達最佳效果。

夏路烈尼茲精力充沛

有美尼克大情人之稱的夏路烈尼茲，自從演過「分分秒秒換嬌娃」和「夜夜換新巢」之後，已成爲女性觀衆眼下精力充沛的象徵了。事實上，在影片裏夏路所表現的，一直是個不會衰老的男子漢，對於女人永遠是殺收並蓄的，他不但龍精虎猛，而且精明乖巧，難怪許多成熟女人對他趨之若鶩。

對於銀幕上給女人纏得手忙腳亂的表演，夏路認爲扮演這種大情人的角色，表面看來是很舒服，實際上非常辛苦。他說：「你想想，和幾個差不多身材不相稱的女人扭在一起，上面是敵千火的燈光，周圍各個崗位的工作人員，個個都目瞪口呆的盯着你。時，緊張就已叫你心無所屬，還那有心情去享受艷福？」

夏路烈尼茲的新作是與泰莉·格蘭拍的「欲仙欲死滿堂春」一片，這是一部描寫性感嚇人的肉體的戲。在面對大膽脫光衣服的女人，且富夏路烈尼茲這個又施展什麼解數。

夏路和泰莉兩人是第一次合作，但顯然兩人都感到非常愉快。泰莉說：夏路是一個很易相處的人，他富有幽默感，和他在一起你永遠不會感到寂寞，難怪這麼多人喜歡他。

萬能神探

黑社會爭霸，萬能神探萬能士來台參加，門會在無綫電視翡翠台於今（六日）晚八時示範映的七彩片集「萬能神探」。一群黑社會領導階層，爲爭權奪利而展開暗殺行動，過程緊張刺激。

話說萬能士為黑道中人衆湯吳約晤，說他調查妻子被人謀殺的原因，衆湯吳的父親衆城陀，亦囑託萬能士追查致烙的兇手。

萬能士費了一番辛苦，把疑兇班尼迪帶往會見衆城陀，兩人會面之時，突見相方手下出現，似乎都加害已方領導人物之際。原來班尼迪的手下白頓與衆城陀的次子衆湯吳合作，欲將謀害，並準備殺死衆湯吳，志在奪位領導地位，這次見兩名重要人物會晤，知是最好時機，兩方人馬立刻出動，企圖殺死班尼迪及衆城陀，究竟如何結局，大家可屆時在光幕上欣賞。

東北紀遊受歡迎 首三日收逾卅萬

由南方公司發行的一部新到大型紀錄片「東北紀遊」，看試片時候就有人肯定地說：「這又是一部必然受歡迎的紀錄片，賣座的成績能否追得上「出土文物」很難說，但超過「歡樂的廣州」和「友誼花開」則可以肯定了！」

「歡樂的廣州」和「友誼花開」收入約九十萬，「出土文物」則在百萬以上，也就是說，他肯定「東北紀遊」的收入是在百萬以上了。

這個估計，當時有份看試片的人都表示同意，因為，這部「東」片，帶領觀衆到我國東北三省吉林、遼寧、黑龍江的新面貌！

年來我國的工、農業的進展，早已馳譽世界，廣州交易會所見，新物品每年不同，不斷增多，都使大家感到興奮，但限於時間與工作關係，能夠到廣州去看交易會者不多，能遠到東北一行者更少。現在，「東北紀遊」上映，讓觀衆能一看東北新貌，實在是使人振奮的。

該片上映首三日，收入已逾三十萬，平均每日收入十萬過外，受歡迎情形，可以想見了。

狄龍阿尊常被傳說失和 見聞之後自己才會知道

銀海微波

姜大衛和狄龍，是張徹手下雙位愛將中最早期的拍檔，那時候，陳觀泰與王鐘仍未加入，因爲相處日子較長，互相了解較深，因此，在言談相處間比較坦率。

昨與他們相遇於餐廳，笑問何以如此怪，咖啡一度了事，狄龍立即食住鑼鼓，說阿尊要儲着，預備結婚，不得不慳？

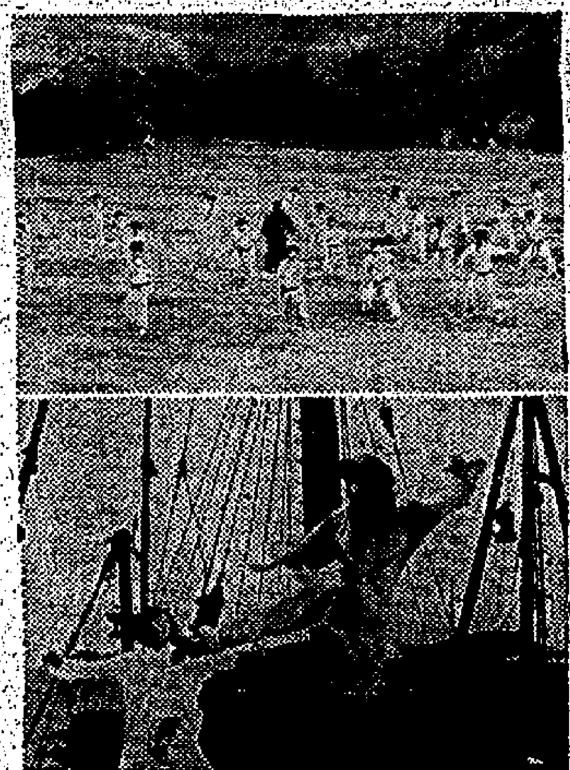
「阿龍的女朋友去了外國拍片，雖然情書不斷，電話纏綿，比之女朋友在港時，還是差了一大截的。他因此有點悶，我陪他散心最好莫過去飲茶啡了，第一，所費無幾，坐的時間卻無限制，第二，可以提神，寫情書講電話，不會寫錯講錯，還有第三，帶契我一頓下午茶。」

狄龍，姜大衛所說，均非真心話，講笑而已，但他們一成都太多，但每隨有觀見，每次說都不同，這次「四騎士」上映，一定又有這類事情發生，事實上他自己也看到報紙，聽到傳說才知道，實人知事比他更快更多更詳細，可惜不真實。

姜大衛說這四「四騎士」上映決不會有人說及他們的不和，却會說阿龍與女朋友有意見，因為現在已經有人在猜測了，狄龍表示那是別人的猜測，不是事實。

胡錦出任天網女角

胡錦自演李翰祥的「大軍閥」後，頗成熟戲份，地位也提高了，胡錦說，她之所以有今日，全靠金牌導演李翰祥的栽培，她因演「大軍閥」一小寡婦一角，才真正受到觀衆讚賞，使她能在影壇上大放異彩。胡錦昨日進影城晤邵氏行政首腦方逸華小姐和她的恩師李翰祥，方小姐跟她所談的是拍楚原的「天網」和一部由她主演的「慾海」，由於兩片同時分別在港台兩地拍攝，加上目前已拍的數部戲，使她將在台灣，香港之間匆匆來去。



餓虎狂龍提前今天上映 黃色殺手艷舞異常精彩

顧影心聲

原定於月中上映的「餓虎狂龍」，提前今（六）日上映了。

「餓虎狂龍」的男主角有甚個，真有工夫的陳星、陳惠敏、倉田保昭，解元等聯合演出。

陳星與陳惠敏這兩隻在羅馬執導的「黑名單」中那一場打鬥，觀衆無不讚好，今再在「餓」片中和觀衆見面，打法却又不同，再加上一個日本明星倉田保昭，打得尤有看頭了。

該片上映午夜場賣座甚盛，現衛觀衆要求提前今天上映。

邵峰當起導演來了，他的第一部片是本週末先上映午夜場，在月中正式公映的「黃色殺手」！

「黃色殺手」的殺手是白鷹。白鷹在這部片有很令人滿意的演出。他演對手戲的是李湘。

李湘是好動之人，她和白鷹在一起，光芒竟掩蓋不了白鷹，反使白鷹更顯得出色。

白鷹是個成名較早的打仔，在「餓」片中，他顯示了打仔本色，和黃仁植有一場相當精彩的打鬥。李沛在片中的演出也很有看頭。那一場艷舞太精彩了，就不知道到時上映會否被剪，要是原裝放映，僅此一場艷舞，就已值回票價了。

邵峰首部，有此成績認真不錯了！

餓虎狂龍

遠圖故事

（一）一九三〇年，日本侵華部署積極，「富士山餓虎」吉田（倉田保昭）到中國搜集情報備用。

（二）吉田搭助手佐佐木（解元）赴滬，住好商林三泰（裴南）家，林三泰及其子林勇（陳惠敏）擁護行事。

在「欲仙欲死滿堂春」中夏路烈尼茲與安杜莉亞羅在草車上演出一個鏡頭。

「刮龍警探」中的彼得斯拉，演技造趣百出。

華僑文化

老人生活國際沙龍揭曉 深受各地影家歡迎收件逾千幅 本港馬東明全套作品獲金像獎

旺角攝影會及社會服務會合辦之「老人生活國際攝影沙龍」，深受世界各地及本港攝影名家歡迎，共收到來自卅餘國之參加作品達一千多幀。全部作品，經於上週二由陳紹琨、陳醒、熊之安、劉洪、譚寧評選完竣。全部結果列下：

全套作品積分最高獲星公金像，由港影友馬東明獲得。

金像：甘堡（巴西）。銀像兩名：惠高利斯（希臘），兩張。銅像：加賓（西德），黑運留奴（美國），李民彥（新嘉坡）。

銀章十二面：譚炳森、馬東明、周逸生（香港）；梁光明（美國）；洪綏藝（菲律賓）兩張；阮玉幸（越南）；項萬（奧國）；余兆德（馬來西亞）；依圖柏（巴西）；史勿圖（美國）；惠高利斯（希臘）。

銅章十二面：李國強、周勳才、馬東明（香港）；萊斯基（波蘭）；巴路地士（蘇聯）；李民彥（新嘉坡）；依偉基路（希臘）；甘堡（巴西）；陳大均（越南）；史干加路士（奧國）；韋利方醫生（馬來西亞）。

香港區入選名單：入選四張者：蔡國雄、馬東明、梁波、譚炳森、何景常、鄧揚明、羅聖堯、黃天平、張景鎮、王瑤洲、張金演、黃炎城、田均平、莫浩源、王紹平。

入選三張者：蕭建勳醫生、鍾殷全、陳滿英、兆佳、陳月安、江百春、呂廣林、梁鼎章、英雄、孔坤、黃壽平、林戀閔、黃兆麟、熊祥曜、馮高登、黃偉文、李合欽、李宇祖、李爾祥、王兆升、伍榮鍾、曾志成、尹國良、陳炯昶。

入選兩張者：陳盈達、潘俊才、曾觀祖、鄧兆華、關煜健、翁瑞棋、布健昌、周勳才、伍榮橫、黃植沛、張秉昌、陳顯榮、鄺強、周文榮、關互獻、林廸強、江振文、李智誠。入選一張者：李國強、麥成、張文傑、劉世愼、葉戀明、馮耀棠、張國暉、陳兆琨、姚鐵明、林鶴、周遊生、劉俄南、盧錫堯、梁戀珊、黃鉅林、林孟全、梁偉、譚國全、黃紹鴻、胡瑞生、鄧廣潤、陳

旺角會月會十二日舉行

又旺角攝影會，定本月十二晚（星期二）七時半，在窩打老道山文福順基督教女青年會舉行月會，程序如下：（一）報告會務及介紹新會員。（二）西式晚餐。（三）頒十一月份各組月賽獎品。（四）請名家譚初明講「攝影之用光雜談」。譚爲英皇家攝影學會會員中國攝影學會及廿五米厘攝影研究會會士。（五）十二月份月賽評選：共分四組：黑白照片月賽，彩色幻燈片月賽，十一月份活動老人攝影專題照片，彩色幻燈片季賽專題（以年中於本會舉辦之活動中拍得者爲限）。

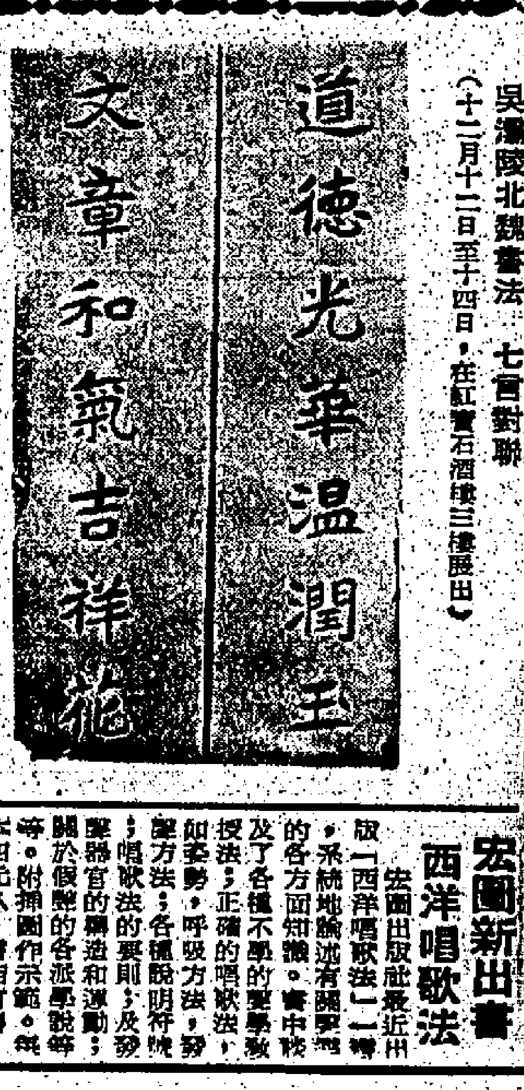
瑞典教授利安谷巴 獲諾貝爾物理學獎

瑞典一大學教授利安谷巴與另兩名科學家榮獲諾貝爾物理學獎。此爲瑞典斯德哥爾摩第一人獲此項殊榮。圖爲利安谷巴夫婦，在星期一抵瑞京，於本月十日接受由瑞典國王頒發之諾貝爾物理學獎。（合衆國際社圖片）

宏圖新出書 西洋唱歌法

宏圖出版社最近出版「西洋唱歌法」一書，系統地論述有關學習的各方面知識。書中敍及了各種不同的聲樂教授法；正確的唱歌姿勢，呼吸方法，發聲方法；各種聲明和練習；唱歌法的要則；及發聲器官的構造和運動；關於假聲的各派學說等等。附插圖作示範。每本四元八，書店有售。

吳灝陵北魏書法　七言對聯（十二月十二日至十四日，在紅寶石酒樓三樓展出）



張大千「高士圖」　吳灝陵藏畫（十二月十二日至十四日，在紅寶石酒樓三樓展出）

吳灝陵先生之書法與詩

李君毅

吳灝陵先生遊遍新界山水，著有旅遊小集若干種。介紹新界風光，實爲首倡。最近崛起書壇，以其數十年臨池成就，定期展出（十二月十二日至十四日，在紅寶石酒樓三樓）余於其齋中，得先睹之快，所暨舉條兩幀，餘輯作新界百詠各兩首，秀勁可喜，而其詩尤可誦，錄之於下，與同文欣賞。

▲新娘潭觀瀑

銀帶交飛天上來，迸奔湍激起風雷。懸潭一片深千尺，空伴新娘萬古哀！

▲照鏡潭觀瀑

萬木叢中不見天，寒生四面水聲喧。白龍破峽飛崖下，疾向奇觀到眼前。

▲水撈嚐觀瀑

二漢山前萬丈高，滑流急水撈嚐。

▲梧桐寨觀瀑

曲折攀躋野徑通，千山潮盡路力窮。似聞巫峽驚湍響，已到梧桐第一重。

曳衣且作新秋浴，頓覺心頭俗慮消。

按：本文昨漏落四詩，茲補刊正，合爲重登全段如上。

REFERENCE LIBRARY
-6 DEC 1972

體育

總督杯淘汰賽足球龍虎鬥，精工夜拼加山
晚八時在政府大球場殊死決鬥

（特訊）總督杯足球淘汰賽第一週今晚排有一場勢均力敵生死大戰精工火併加山，在政府大球場挑燈決鬥，定八時正開波。無序幕戰。七元及五元高價門票均已賣光。僅餘樓座四元及兩元門票，定今日上午十時起在政府大球場預售，球迷必須清早起身趕赴政府大球場排隊購買預售票，球票剩餘不多將要汎速輪購一空。

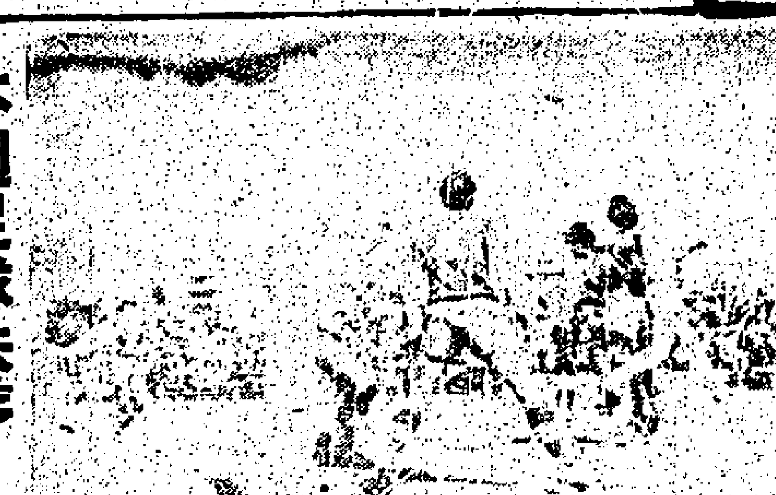
精工對加山總督杯之戰，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭。甲組足球聯賽第一循環，加山上半場以二比〇領先，下半場加山後勁不繼，精工連追四球，以四比二後來居上，力挫加山，今晚狹路重逢，仇人見面份外眼紅，加山勢必變成敢死隊，如狼似虎地找精工算賬，拼個你死我活，兩隊俱屬職業巨型勁旅，雙方實力半斤八兩，旗鼓相當，將有一番劇烈之爭持，始能分出高下，正牌五五波龍虎鬥，非常緊張。精工與加山均已奪得金禧盃決賽權，將由兩隊爭奪金禧盃冠軍。今晚總督盃淘汰賽，不啻是金禧盃決賽前哨戰，兩隊正好一試對方實力，總督杯爲一場決生死淘汰制，許勝不許敗，保證絕無冷場，賽和加時廿分鐘決鬥，加時仍賽和，由兩隊輪流門射十二碼球直至分出勝負爲止，真正夠刺激，球迷萬勿走寶。

精工今屆由乙組升上甲組，組成超級巨型班霸，聲勢浩大，抱有囊括全港各項足球冠軍錦標之萬丈雄心，金禧杯第一週精工以一比〇力挫東昇晉級，金禧杯半準決賽精工以三比一淘汰九巴出局，晉入準決賽，金禧盃準決賽採兩場大戰制，首仗精工以〇比一受挫於南華，次仗精工放出「大水牛」遮律，南華全陣瓦解，精工以三比〇狂勝南華，兩仗總成績精工以三比一淘汰南華，奪得決賽權，將與加山爭奪金禧盃冠軍，甲組足球聯賽精工已出戰六場，五勝一和得十一分，暫列第三席，今夜精工再遇加山，是一場巨型戰，殊死決鬥，精工腳法較佳，宜智取加山，精工人材鼎盛，應佔上風優勢。

加山今屆少去大水牛遮律，急先鋒科士打，土炮艾士和，三條前鋒猛虎，與李錦垣、占國賢、吳偉文等等，實力大爲削弱，補充麥栄訓、史超域、孫甘恩利，史勿夫四員洋將，及馬來西亞世運國腳黃金福、古廉禮與鼎亞當、歐陽純等加盟，前鋒線食糊力遠未逮及上屆凌厲，但仍不失爲一支職業巨型勁旅，足與任何隊伍決一死戰。金禧盃第一週加山以六比〇狂勝警察晉級。金禧盃半準決賽加山在臨終塲前濺射入一只有價值球，以二比二迫和鐵行，死裏逃生。金禧盃半準決賽重賽，經過加時一一〇分鐘苦戰，加山與鐵行均無法打開紀錄，〇比〇未分勝負，依章由兩隊門射十二碼球決定生死，加山一世夠運，以五比四十二碼入球淘汰鐵行出局，晉入準決賽。金禧盃準決賽採兩場大戰制，首仗加山以三比二力挫消防，次仗加山以二比一再挫消防，兩仗總成績加山以五比三淘汰消防出局，奪得金禧盃決賽權，的確有金禧盃命。加山在甲組聯賽已出戰六場，三負得六分，排在第八席。爲着報復聯賽敗辱，加山今仗定必死拚，加山已練足氣力，精工如稍一鬆懈，便會被加山淘汰出局。今晚加山火拚精工，兩虎相爭必有一傷，雙方勢均力敵，必有白熱化惡鬥，大家俱無必勝把握，是一場五五波生死大戰，想憑臨場演出鬥志發勁球運決定勝負。精工人腳較爲平均硬面稍高半綫。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七趾）

▲精工
區永鴻　屈　翹
黃相寧　陳鴻平　胡國雄
黎賢忠　何新華　遮　律　黃金福
何容興　郭　佳　侯　奴

▲加山
潘長庄　丁麥高利高
古廉禮　沙維治　麥樂蓮
安德遜　菲　陳　誠
李桂雄　孟甘恩利



昨日甲組足球總督盃初賽，警察大勝愉園六比一。圖爲：張子岱衛門，警察黃成、劉倫焯頭頂搶救，在混戰中何發新跳起雙腳將皮球踢出。（本報記者攝）

本週足球秩序 西德隊訪港

足總公佈的球足秩序本週最惹人注目者是週三兩德名獅隊訪港，其餘是甲組聯賽。茲錄如次：

十二月七日（星期四）
△甲組
電話對東方　警察場　三時半

十二月八日（星期五）
△甲組
流浪對東昇　政府場　八時

十二月十日（星期日）
△甲組
愉園對南華　政府場　八時半
加山對警察　警察場　三時半

十二月十一日（星期一）
△甲組
九巴對精工　警察場　三時半

十二月十二日（星期二）
△甲組
元朗對消防　花墟場　三時半

十二月十三日（星期三）
△表演賽
華聯對西德隊　政府場　八時一刻

十二月十四日（星期四）
△甲組
星島對鐵行　花墟場　三時半

（各場預備組均在下午一時三刻舉行）

乙組籃球分組賽 友邦挫占美出綫 女子青年會勝勞青

（特訊）男子乙組B組籃球大戰，昨晚伊館上演，友邦以五十二比四十八勝占美，獲得B組出綫權，半場友邦以卅一比廿一領先。

友邦是役勝負，直接影響以入兩隊之前途，勝者進而爭奪錦標，負者則被淘汰出局，形成兩隊對此役的重要，友邦畢竟是技高一籌，上半場一路領先，至下半場占美雖然將戰綫迫得緊湊，但卒難逃敗北厄運。

女子初賽青年會對勞青，是一場無關痛癢的例行競賽，因該組出綫權，已爲青年會及南華兩隊獲得，青年會的實力，技高勞青一籌，青年會以廿三比十七，五十一比卅七，再勝一仗。（正）

華足聯會昨晚會議，並遴選備戰西德名獅足球隊陣容，圖爲副主席鄧泰全在遴選席上致詞，右起總幹事宋季裔，主席周志强，遴選主委胡祖堅，會長雷中元。（大衆社鍾耀傳攝）

足總聯管會 今召開會議

足球總會聯管委員會定於今日下午六時在會議室召開會議，到時主要是編排各項比賽的秩序，其中包括總督盃第二週及準決賽，決賽秩序。第十二、十三週賽程，同時又研究關於流浪對警察的一場甲組聯賽經斬事宜。

五十公里步行賽 葉錦榮周聰玲 分奪男女冠軍

香港競步會，於上星期日，假新界粉嶺舉辦本年度五十公里步行比賽。該日正午十二時正，各男女健兒齊集於粉嶺高爾夫球場，由半哩處起步，直入八鄉至石崗軍營，再經原路步出粉嶺，經大埔、沙田、石梨貝水塘至九龍裁判司署爲終點，全程五十公里。各參賽員經一番耐力戰，成績如下：

男子組：
冠軍葉錦榮　時間五小時五十二分
亞軍蔡國叙　時間五小時五十二分零半秒
季軍潘錦標　時間六小時五十三分

女子組：
冠軍周聰玲　時間七小時三十分五十秒

首飾盃小球處女賽昨晚揭幕，上圖：該會名譽會長袁建華，理事長郭明義與P·G·及雄輝兩隊球員合照。下圖：名譽會長袁建華開球禮。右起：郭明義、賀卓能、陳國輝及姚文傑。（大衆社鍾耀傳攝）

首飾杯小球處女賽 PG勝雄輝三比零 名譽會長袁建華主開球禮

（大衆社）港九金銀首飾器皿總公會主辦的「首飾杯」小球賽，昨晚九時在維多利亞二號場隆重揭幕，該會名譽會長袁建華，理事長郭明義，朱明銳，理事賀卓能，陳水，李志鴻越，會務主任姚文傑，足球主任陳國輝暨嘉賓多人蒞場，首由足球主任介紹球員給名譽會長袁建華，主持揭幕禮，並開球禮，賽事隨即揭開，處女賽PG隊員因得聯絡合拍，攻守適宜，雄輝隊盡力搶攻，惜力不從心，終場，PG隊爾勝三比〇。

許竟成特別賞識 卸任主席陳肇川 指出畢特利建議很合理

（特訊）星島領隊許竟成對於畢特利之建議，十四間甲組球會另建立執委會之建議，老許知強調，這個意見在利益衝突情形下，還算會實行的。

許竟成又表示，目前足總身價過百萬，除了應有開銷外，也有權分給十四間甲組球會，相反，足總假如出現赤字，十四間球會有分担之義務。

如果足總分水給予十四屬會，使經濟欠富裕者有所補助的。但，老許承認可惜有些球會欠健全，假如分水的話將來足總老本，要那部份球會難還是被認爲困難故此不分水也有道理。

不過，許竟成同情畢特利之另組甲組執委會之主因，職業與業餘實難分担管理。他又表示公開賽乃於一九五二年間雖理基担任會長開始，當時是僑底下交易，在目前職業與業餘之管理機構分別管理較爲公平他又舉例說，英國目前之職業足球賽，除甲組聯賽外，乙組隊也收門劵。

同時，許竟成認爲近屆足球發展遲滯，但，他同時稱卸任主席陳肇川之才幹，是推動足運不可缺少者。可惜他已不過問足球運動，甚至其他之體育運動。（少丁）

西德名獅隊訪港 華聯陣容產生

（特訊）華足聯會遴選小組，昨晚召開會議，於九龍漫今逸酒家，挑選十三日晚在大球場迎戰西德名獅隊的華聯陣容。屆時將邀請足總會長袁東主持揭手禮。

西德名獅隊，定本月十一日到港，十三晚與華聯作賽一場，華足聯主辦此席賽事，主要目的是替華足聯籌建會所。

昨晚出席遴選小組委員廿餘人，華聯陣容順利產生，總幹事胡祖堅，席上遴選的十六名正選球員，獲得一致通過。十六名球員中，南華梁兆華，陳朝英，未獲提名，乃由於兩人傷勢未愈，不宜作賽。

茲列昨晚選出之華聯陣容如下：（正）

△華聯隊
領隊周志强，鄧泰全，教練郭石，軍醫梁衍偉。隊長張子岱，副隊長仇志强。
仇志强　郭錦如　黎賢忠　古廉禮　路德姆　陳鴻平　陳國雄　張子岱　胡國雄　陳錦祥
副選：何容興，羅桂生，麥天富，何新華，黃達財。

昨日總督盃足球初賽，警察以六比一淘汰了愉園出局，圖爲：張志培攻門，何發新撲出險球。（本報記者攝）

警察昨空前大捷 陳劉區袁勉三軍
利用本身場地苦練一鳴驚人

（特訊）總督盃足球淘汰賽，昨天花墟球場大爆冷門，賽前五五波，被看好的愉園隊，竟然兵潰，大敗於警察隊腳下，要不是最後破蛋成一比六，則昨天愉園便要吃六隻光蛋。

這次賽事結果，是警察隊在本季的空前大捷，愉園最大一次失敗，昨被淘汰出局，警隊不愧有自己球場，在幾乎每天操練下，演出一放到底，所向披靡。後防總劉倫焯，劉東霖，黃成，週二生等守城固若金湯，愉園雖有腳法好的張子岱，亦難越雷池半步。

警察前鋒司徒裕雄，李龍圈，陳永傑與當利士合作無間，演出成功，率得全場掌聲，週四黑馬跑出，四座哄動，威風凜凜，統帥部對各將演出神勇大爲嘉許，從這一役輝煌戰績來看，誰也不敢小覷警察隊了，警察隊大勝後，休息一天，明天繼續操練，以便今後繼續發揚警察之光輝煌戰績。

昨曲中人散，球迷客評警隊之演技，快捷迅速兼而有之，而且勇而不茅，門將何發新左來左撲，右來右撲，渾身彈力上下翻騰，成爲一夫當關百射不入之妙，至於賽前警察隊僅表示搏一搏，並沒有勝利把握，誰知開賽後便由頭帶到尾，獲赫赫戰果，故賽後啤酒飲得最多，以示英雄氣慨，統帥部陳子超，劉衛民，區顯，袁明海諸怀向球員道賀，也在當利士，薛北坡領導下，有更佳之表現。（白浪）

昨花墟總督盃爆大冷門 警察狂勝愉園
六比一愉園潰不成軍最後始破蛋

昨日花墟總督盃淘汰賽，愉園對警察，竟以一比六狂負於警察。由於淘汰賽的關係，警察的反撲能力極高，差不多和愉園展開了短兵相接的局面，警察踢出本屆代表作，愉園方面反而因爲心情緊張踢不出水準，論波之後形成了陣腳大亂，警察反而愈踢愈勁，在這樣的情況下，愉防先被六球後方打破光蛋，警察射出六比一驚人的戰果。昨賽愉園後防漏洞百出，被警察長傳急攻所擊潰，反而警察的密集防守卻能收破戰果，而把愉園前鋒殺退，可說令人意料不到。觀衆三千九百廿人，收入九千五百七十九元一角。頭場初級金禧盃乙組賽，警察勝光華三比〇。

比賽開始爭持甚烈，廿分李龍圈傳中當利士頂入一比〇，警察開紀錄。卅三分當利士傳中李龍圈近射奏功，成二比〇。卅五分陸寶安出持盧德禮把關，四十一分陳榮傑傳中當利士近射陳寶安撞出。上半場警察二比〇領先。

下半場張志培替周志雄。一分陳榮傑傳中當利士頂入成三比〇。八分當利士傳中，司徒裕雄單刀射入成四比〇。十四分陳光榮遠吊司徒裕雄勁射入網成五比〇。廿二分黃文光將司徒裕雄絆倒被罰十二碼，黃成射入成六比〇。卅三分黎子忠入替黎容達。四十二分盧德禮傳中張志培揷入一比六愉園破蛋。警察狂勝，兩隊如次：

▲警察
何發新
陳光榮　黎容達
劉倫焯　週二生
黃　成　劉東霖
陳榮傑　當利士
司徒裕雄　盧德禮
李龍圈

▲愉園
黃文光
吳汝賢　劉榮業
梁耀光　周志雄　張子岱
黎新祥　鄧國根　區兆雄
王展儒

大馬羽毛球隊 今晚修頓獻技

馬來西亞羽毛球隊定於今晚八時在修頓球場與香港羽毛球代表隊作一場表演賽，雙方面都派出最堅强的人腳上陣，今晚港馬的比賽只作單雙打各一場，其餘則由客軍好手對陣。當然香港的羽毛球水準與客軍相比是有很大的距離，故此球迷可以欣賞到在世界上享有盛名的羽毛球隊一流球技。

客軍務有世界第一流好手任文英、陳秀芳、陳莱茂、古那蘭，阿都拉曼都是全球頂尖兒人物。今晚自行對壘值得欣賞。

昨晚羽毛球總會在金冠酒樓設宴款待客軍。

本港新聞

立法局議員巡視東區 瞭解居住環境情況

（港訊）行政立法兩局非官守議員黃宣平先生及西門士夫人於十二月五日，在港島民政專員黃子奇先生，東區民政主任鮑明先生及兩局非官守議員辦事處秘書區炳森先生陪同下，巡視東區一帶。

兩位議員在柴灣逗留幾達一小時之久，視察該區之居住環境，並訪問區內三戶人家。

其後，兩位議員更前往筲箕灣街市，愛秩序村木屋區及英皇道一多層大廈視察。

黃宣平議員（左）及西門士夫人（右）在柴灣聽取港島民政專員黃子奇專員〔?〕一波情形。

社會福利署主辦 青年領袖訓練班 參加者業已滿額

（港訊）社會福利署青年工作組主辦之「青年小組領袖訓練課程」自十一月初開始接受報名以來，申請者異常踴躍，四期課程，現均已滿額。

課程的第一期，提綱說「小組工作之概略」，已於上月二十八日開始，其餘的三期將分別於明年一、二、三月間舉辦，課程包括「程序籌劃之技巧」，「青年期與成年期的成長與發展」「青年工作與志願服務」。各課程之主講者皆爲服務於本港各福利機構或學校之社會及青年工作者。

參加這項訓練課程之青年，來自不同的工作崗位，有社會服務機構之工作人員，教師，工商業機構之文員，專門技術人員，中學及大專學生領袖等等。

該署發言人今日說：從報名參加這項訓練課程的熱烈情形看來，足見本港青年人對青年工作具有濃厚興趣及對類似課程的殷切需求。

社聯托兒所委會組團 赴日考察幼兒教育
認爲日本幼兒教育方針 値得本港教育人士仿效

（國際社）香港社會服務聯會托兒所委員會爲要發展本港幼兒教育，增加對幼兒學各方面了解，於上月組團赴日本考察幼兒教育，由本港各大社會服務團體包括托兒所主任，幼稚園校長，社會工作服務人員陳智信，何鐵雄，羅淑榮，攻瑪修女，鄭惠英修女，陳菊英，郭恩美，高惠忠，楊琼英，劉淑玲，李月英，張聚英等十多人，該團全部二十天，於日前返港。

該考察團在香港社聯協助下，先後參觀東京，大阪，京都等地十多間規模宏大之公私立保育園與托兒所園及訓練幼兒教師之學校，並與東京日本全國社會協會，東京都工作人員，京都大阪各地社會事業人員舉行座談，交換意見。

該團於考察後表示：在日本參觀幼兒教育，發現日本對幼兒教育工作人員比小學中學教師更爲重視，教師之薪酬高及受當局定訂課程方面，由家長及學校聯合所訂，同時每地區性學校與幼兒教育人數配合，教師、精神與學生打成一片，所以日本在幼兒教育方面，非常完善，有極多地方值得本港教育人士所仿效。

天龍歌聲自動變換 昨晚示範演出成功

天龍牌歌聲自動變換器，昨晚假尖沙咀酒店舉行示範表演，到場參觀者有工商界人士百餘人。〔…〕（圖爲小林敏之先生演講時，旁立者爲蔡林朱國政先生）。

太平洋行昨歡宴 退休老職員陳利

（港訊）太平洋行鐘錶部職員陳利在該行服務凡廿五年，於本年底榮休，太平洋行鐘錶部於昨在珠城酒樓設宴歡敘，席間由董事對陳君過去長期服務之辛勞，備致讚揚，並贈適値紀念品，陳君之女兒已長成，亦在太平洋行鐘錶部工作，此次宴會出席者除該部職員一百餘人外，並有瑞士通用表分司集團董事波士打，瑞士銀表領士事辭暉，瑞士商會經理許拔，港九鐘錶商會理事長石國基、吳蓮芳，與來自東南亞之嘗華表總批發等。

鐘錶廠總裁弗菲博士（左）致送紀念品與退休職員陳利（右）。

有人向市局開玩笑 肥猪報名 競選市局議員

（新亞社）據報有青年人，計劃買一頭巨猪，在其身傍，掛上英國國旗，率到登記處爲該猪報名參加市政局明年議員競選，青年人此舉，簡值向市政局議員選舉作出一個極大侮辱之諷刺。

但市政局事務署長兼市政局會議主席之阿力大對此事不感到有趣，並謂學生們可以參加市政局議員競選，但猪則不能，阿力山大又謂，如青年人要做之事，係認爲彼等應該集中精神于讀書。

當然學生應該可以參加議員競選，祗要彼具備資格，但「猪」則不能。

關於市政局議員選舉條例一位有地位之人指出，猪是無資格參選者，猪是通不過，實得及驗之一個關，該有地位人士，亦謂假如有學生報名參選，縱使是學生未必得到足夠選票，但仍是未可知之數。

保良局籌善款 今晚開慈善遊藝會
無綫電視藝員演出現場轉播

（特訊）保良局爲籌募建設費，今晚八時在利舞台舉行慈善遊藝大會。一千元，五百元及二百元名譽劵，早已被購一空，得款逾四十萬元。

港督麥理浩爵士，以贊助人身份，親臨盛會。全部過程，由無綫電視實地轉播。

無綫電視公司總經理余經綸先生，動員全體藝員落力演出，並由歌星白嘉莉參加保良局遊藝大會義唱。

歡樂今宵節目編導蔡和平主理一切。藝員梁醒波，沈殿霞，森森，汪明荃，李香琴，羅蘭，彬彬，王天麗，王愛明，俞明，紫棠，杜平，歐嘉慧，石修，何守信，鄭少秋，李志中，梁舜燕，張圓圓，尤芷嫻，陳齊頌，歡樂姐妹花，歌星姬絲汀，葉麗儀，鍾玲玲，羅文，徐小雅，小鳳，貝蒂，鍾叮噹，謝雷，五花舞合唱團，張露，陳麗麗，方麗兒，林小咪參加演唱。保良局總理，關慈善伶王新馬師曾先生唱「光緒皇夜祭珍妃」，亞洲影后凌波小姐唱「郊道」，星洲歌后林竹君小姐及紅歌星白嘉莉小姐獨唱新曲。警察樂隊蒞場演奏，人材濟濟，盛況空前，藝員歌星，各擅所長，演出水準高，以一新耳目，尚有部份五十元劵及五元劵，知音者請勿失之交臂。（澄）

萬新會黎兆霖呼籲 香港需要平民議員

（港訊）香港萬新會常務委員黎兆霖呼籲全港市民注意「正平民議員」之重要性。黎兆霖指出，現時在政府議員中之議員，很多都是有錢人，他們適合代表一般有錢人，但對社會內中下層人士的生活困苦知之甚少，他們大都是大公司的董事長或大業主，無法了解市民的要求，〔…〕

希爾頓酒店提前舉辦 孤兒貧童聖誕派對

（快訊）香港希爾頓酒店，將於今年〔…〕孤兒及貧童〔…〕舉辦聖誕派對，已定於十二月六日（星期三）下午二時十五分至四時十五分，在香港希爾頓酒店二樓大舞廳舉行。屆時將有十個〔…〕共六百多名孤兒參加，他們的年紀均不超過十〔…〕歲。節目豐富，除〔…〕外，每人可得禮物一包，〔…〕

日本貨倉運輸巨子 甲斐修一郎昨抵港

日本貨倉運輸巨子，定于本月六日在香港由日本扇興株式會社舉行酒會，慶祝香港高洲輪船有限公司成立，該社長「甲斐修一郎」先生由日本親自來港主持。

日本扇興株式會社，係日本最大貨倉業及運輸事業之一，以在扇興株式會社之經驗，必能對本港客戶有更完善及週到之服務，爲酬謝本港〔…〕

天文台月曆 戶外活動極有參攷價值

（港訊）一九七三年度的天文台月曆，現正公開發售。新版月曆內容較以往更見充實，包括有下列各項資料：（一）日出、日落、月出和月落時間。（二）潮汐漲退時間。（三）日蝕、月蝕、月圓和月缺等天文資料。（四）每平月均天氣。（五）熱帶氣旋和火警危險程度等警告訊號的解釋。（六）農曆。

此外，每月更加揷一些有關氣象學或地球物理學的特寫。

該月曆不特適用於各界專業人士、學生，建築商及一般喜愛旅遊、釣魚、游泳等各項戶外活動的市民，亦有極大價值。

該月曆每本港幣五元半，可向香港天星碼頭政府刊物發售處，北角渣華道政府印刷局，尖沙咀天文台，或港九各大書店購買。由於月曆數量有限，市民欲購從速，以免向隅。

小象和兔子（上）

·小英· 寓言

很久以前，在一個很大很大的森山上，有一隻小象，牠的爸爸和媽媽先後去世了，剩下牠一個孤獨地住着，因牠沒有兄弟姊妹，因此牠覺得很寂寞。

有一天，牠看見一隻小兔子跑過，柔軟的白毛，又圓又紅的眼睛，會動的一雙長耳朵，夠細的像球一樣的尾巴，實在是美麗可愛的，小象於是很想小兔子陪伴牠，和牠一起玩耍，一起生活的。

可是，當小象大叫小兔子別跑，和牠一起玩，不過，小兔子好像是聽不到似的，像一枝箭一樣，飛跑去了。

小象沒辦法，只好回家，在半路上，牠想找一個朋友幫忙，牠便是鱷魚了，小象跑到小河邊大叫道：「鱷魚啊！鱷魚啊！快上來啊！我有緊要事情要你幫忙的呀！鱷魚啊！快上來啊！」

鱷魚聽到了小象的叫聲，立刻游上來，露出頭，叫道：「什麼事呀？小象。」

小象問道：「你猜我想有什麼辦法可以找一隻兔子來陪伴我一起玩呢？」

鱷魚知道小象是很笨的，便想對牠開玩笑，於是拿出一個小皮球給小象，說道：「小象，你別告訴別人，這是兔子的蛋，你拿回家去，小心孵吧！小心點呀！」

小象說：「多少天呀就可以孵出兔子來的呢？」

鱷魚說：「約三四天，記着小心點呀！別打破呀！知道嗎？」

小象說：「知道了，我會小心的，多謝你給我的兔蛋。」

小象不知道兔根本不是蛋孵出來的，便信以為真，拿了皮球，小心的抱在懷中，歡天喜地的回家了。

牠一回到家裏，小心的放皮球在床上，便坐在皮球上孵蛋。（未完）

選擇有益電影

·唐姨姨·

小朋友：

鄰居的大民和小民放學回家，恰好媽媽上了市場，他們把書包擲在一邊，兩兄弟便開始玩耍了。大民說：「弟弟，我們又來頑戰了，好嗎？」

「好呀，好呀，不過這次我不做大賊，我要做特務偵探。」

「好吧，那麼讓我做賊好了，你預備賊人要偷東西啦！」大民說完，於是作偷東西狀，小民拿起衣帽、雨衣，說是神探要捉賊。隨着大民也拿起雞毛掃，說是和大伙搏鬥，他們打得很開心，一會兒跳上凳子，一會又在地上打滾，把客廳和睡房弄得亂七八糟，直到媽媽回來了，他們恐怕媽媽責備，才停止了打鬥，然而，他們這頑皮的舉動，當然是逃不過父母的處罰的。

本來大民和小民平時從來沒有玩這種玩意的，他們在那兒學會打鬥呢？原來在上星期天，他們兩兄弟同去看了一部打鬥的電影。

小朋友，你們看了電影，有像大民兄弟兩人去學劇中人的表演嗎？如果有，那你們以後看電影就非經過小心選擇不可了。在電影院裏放映的影片，不是全部都適合小朋友的。有益的影片，可以增加知識，有害的影片，使你們學壞了。所以小朋友們，在看電影以前，最好先請教師長，認為值得去看的影片才好去看。

秋天的音樂家　紡織娘

·木子·

秋蟲都是自然界的音樂家，一到秋天，他們就舉行了一個音樂大會，給與那蕭條的自然界一點生氣，這實在是秋季的一大特色。

參加秋夜音樂大會的鳴蟲很多，其中有很多都是著名的樂師，如紡織娘和蟋蟀便是。

紡織娘大概是初秋時節出現，住在溪邊、豆田、瓜藤、蘿蔔這些地方，身長約一寸七分，綠色或黃褐色，頭小，觸角細長像絲。

紡織娘的翅膀闊大，雌的在二根尾毛中間，雌雄尾後都有兩根毛巴，還有一枝劍形的產卵管，是牠用來插入土裏產卵用的。

紡織娘是秋蟲隊伍的巨人，身體最大，鳴聲最高，他是民衆的歌師，人人都可以欣賞牠的歌聲，一到天黑，牠就奏起樂來，徹夜不息，聲音好像紡車轉動似的。

牠有名的歌部所用的樂器，並不是牠的口，而是牠的翅膀，我們如果留心看紡織娘，就可以注意到這點，像許多鳴蟲一樣，雄的才有發音器，雌的沒有發音器，所以不會叫。

動物故事　牛的胃袋

·力仁·

「今天好熱呀，在這兒休息一會兒再走罷。」趕牛車的工人，一面說着，一面把牛車趕到大榕樹下，把牛拴在樹上，他就到車上去睡覺了。

拉車的黃牛也躺下腿，蹲了下去，可是，牠的嘴裏老是嚼着東西，而且白唾沫也從嘴角滴到地上來。

就在這個時候，有一隻黑狗走了過來，看到牛的嘴嚼過不停，感到很有趣。忍不住問黃牛說：「牛大哥，我沒有看見你吃東西，為什麼你的嘴裏老嚼過不休，究竟在嚼什麼呢？」

牛一面嚼，一面對黑狗說：「我跟你們不同，我有四個胃袋，因此我們吃東西，首先把東西很快地裝在第一和第二個胃袋，然後，再把這些東西送到嘴裏來，慢慢兒嚼碎了，再送到第三和第四個胃裏去，所以，我們不吃東西的時候，就要把以前裝在第一和第二個胃袋的東西送到嘴裏嚼了。」

黑狗覺得很稀奇，目不轉睛的望着牛的嘴巴，久久才離去。

連圖故事　一張怪籐椅（三）

·江河·

（五）力奇辭別了老師後，背着布袋便到各地去工作，替人家織椅子、枱子、和許多籐器。果然，他的工作非常出色，得到許多人的讚賞。有一天，他來到一個地方，偶然遇到行家說，有一張沒法修補的怪籐椅，力奇決定試一試，於是按着人們的指點，來到一座大房子前，主人便請他進去。

（六）主人拿了一張爛籐椅出來，叫力奇修補，力奇脫下帽子，放下布袋，取出工具，便工作起來。

修呀補呀，直到黃昏才把椅子修妥當，力奇也覺得很累了，他伏在一旁休息，怎知睡着了。次日醒來，力奇不禁嚇了一跳，原來那張修好的籐椅又破了，力奇只好又重新修補起來，主人給他送食物來，看了一會便悄悄地走開了。（未完）

成語故事　言行不符

·球地·

戰國時，河南修武縣，有一個客棧，老板叫贏氏，一日遇到一個衛國去的客人，這客人叫陽處父，就住在贏氏的客棧裏，贏氏看陽處父的儀表不凡，認為是一個君子，很想結交他。

第二天陽處父走了，贏氏想結交他，也就跟隨他同走，他和陽子在路上且談且行，說了許多話，到了溫山，他忽然退了回來。

他妻子問道：「你既然遇了君子，為什麼這麼快就回來了？」

贏氏說：「我起初跟他，以為他的外貌是中的光明正大，而且他的談吐是說的極其逼真，可是我聽了他所說的話，就生厭惡的心念，他外面是漂亮出來的，聽他的說話，總是處處用智謀巧說去蒙蔽他的短處，並且性情不能把仁義做根本，才能行不符，我恐怕不能受他的害處，所以在半路上和他分手了。」

「言行不符」是一句罵人的成語，說一個人所說的話和所做的事，完全不一樣，嘴裏講的是仁義道德，做的都是損人利己的事。

康樂家庭

努力耕耘二十一載　家庭計劃不斷成長　更多婦女申請絕育

家庭計劃指導會年會報告作如上透露

香港家庭計劃指導會於昨（五）日下午五時在灣仔軒尼詩道循道衛理聯合教會所舉行第十七屆年會，報告該會會務與工作之進展，省覽年報，推選本屆會長及執行委員，並由醫務衛生處長蔡永業醫生演講，出席會議的各機構代表非常踴躍。

年會開始，首由主席白明夫人主持通過上期議案，接着工作報告，由司庫曹秀蓮博士財務報告，該會總監王國棟教授報告一九七二年家計會的工作概況，他大意指出：「本會自一九五一年創辦以來，至今已有二十一年歷史，本會工作歷年來都不斷成長，去一年亦不例外，本港年齡在十五至四十四歲間之婦女有七份一正在接受本會之服務，因此指導所工作已顯著擴充，新診所不斷開辦，且深受當地居民歡迎。

「最近抽查二千位已接受指導之婦女，其中百分之十三點二八申請絕育，本會最近獲贈「腹道絕育」儀器，預料會有更多人申請絕育手術。又美國人口協會資助之避孕育計劃，至今年四月已有三年多歷史，此研究工作屬國際性，包括在三間醫院及六間母嬰健康院設立指導所，並要嚴格查閱實驗，其試驗結果肯定避孕之有效，本會現已決定繼續推行此工作。

此外，還加強工作教育與訓練，希望將低出生率能繼續維持。

隨由主席白明夫人致辭，並推選本屆委員名單如下：

會長：蔡惠真教授，副會長：曹秀蓮博士，主席：馬錦可教授，副主席：郭志權夫人，范福和夫人，何子炘夫人，主席：白明夫人，司庫：曹秀蓮博士，名譽秘書：李福樹先生，新任委員（一九七二至七四年）：李曹秀蓮博士，何子炘夫人，柏德遜夫人，林秀樑夫人，陳煒瑞夫人，余兆麒夫人，白明夫人，郭志權夫人，李福和夫人，黃秀珊醫生，黎嘉夫人，馬卓可教授，蔡惠真教授。

最後由醫務衛生處處長蔡永業醫生演講，其詞曰：

「於距今不足半個世紀之一九三六年，優生學會於香港創立了家庭計劃服務，一開始，這項服務就與香港政府所舉辦之母嬰健康服務建立了密切之連繫，由當時除了太平洋戰役一段時間外，到現在，此種密切之連繫仍繼續不斷，且有擴展。目前已有七間政府及政府補助醫院，與及廿九間政府母嬰健康中心向社會人士提供家庭計劃服務。鑒於近乎全數之分娩皆在醫院或留產院施行，而且百分之九十之母親亦會帶同其新生嬰兒前往母嬰健康中心，故可以謂家庭計劃之指導已能使用於香港全數其生育能力之女性人口中。香港家庭計劃指導會於政府之健康中心提供此項服務所盡之努力實應予以讚揚，對社會上之家庭健康，實屬極其重要之貢獻。

於本年十月立法局會議開始時，督憲閣下曾就一興發展家庭計劃有關之建議中明確地表示，希望於不久將來可以向行政局提出計劃，由醫務衛生處接管家庭計劃工作，但需要依賴家庭計劃指導會之繼續與其卓越之工作。督憲閣下並指出該兩會之會員對此項工作已付出許多寶貴之時間，但彼等所能負担之工作範圍係有限。

蔡永業醫務處長指出：向生育期婦女灌輸健康教育責任

將仍由政府及各志願團體并肩負担

政府直接參與是項工作之第一步實應為本處與貴會從詳商討，可否由政府向其屬下各醫院及診療所提供家庭計劃服務以代替貴會現下所肩負之任務。這當然需要一段頗長之適應時期，俾本處能有足夠之時間，從事招募及訓練適當之職員，以勸導及指示前往本處之母嬰健康中心接受指導之女性，但該等職員必須對避孕之原則及實行均無異議；而對於繼續向那些接近生育期間之婦女灌輸健康教育之責任，將仍由政府及各志願團體并肩負擔。

從事研究家庭計劃之健康途徑，從研究所得之事實證明，經過計劃之家庭與母嬰健康中心所賜與之益處，極其可觀，過去十年來，本港之新生嬰兒、嬰兒與及產婦之死亡率已顯著之減低，而此低降率適足與大多數先進國家媲美。此項成就，實集多種因素而致，而最確切之一個因素乃為本處母嬰健康計劃及與該計劃有關之職員等之功勞。本人所屬慣者僅為職員之不斷努力，因此等職責之工作，而家庭計劃之責任互相抵觸，供此項服務，部份貴會之幫助，港母嬰健康院所需之項目，所以政府需要一段時期，聘請合理之過渡時期，俾能招募及訓練適當之職員，其次為李樹培夫人，蔡永業醫務處長致詞。

政府職員，以便在將來能提供家庭計劃服務，而現下家庭計劃診所之分佈情形亦需再度估計，以期可以悉數容納所有之人士。

醫療服務以外之其他範圍，尤以在新界及徙置區為甚，本人極為希望貴會正於本處元朗診所所進行之健康計劃與及其他診所工作，得擴展其影響。

香港家庭計劃指導會便有關之工作，如以書說會方式，影片，座談會及指導座談會，指導教師，社會工作人員，及其他志願團體之人員，學校，家庭生活教育；另一方面，貴會仍可像以往一樣的繼續影響社會人士，使人們能予家庭計劃一良好之輿論，我會既首倡家庭計劃於本社會，定當繼續熱心地向較廣大的範圍推進，以尋求及採測改良現有計劃及非臨牀方面所提定之家庭計劃方法及建議。

最後，本人以下所提及之事，謹為各位給予在去年於東京所舉行之第二屆亞洲人口會議席上貝雷遜先生所提出之問題，貝雷遜先生乃聯合國亞洲及遠東經濟調查會人口委員會會長，於提及過渡之人口增長時，貝雷遜先生曾謂：「於處理人口問題時，必須強調家庭計劃所貢獻之方法，及最有利的相反之形勢提出及檢討，但此法並不能將此等極其困難之問題解決；要推動此項困難，吾等現正應如何進行？除家庭計劃外，還有甚麼？」

結論詞，是日會議適當結束。（武）

家庭計劃指導會年會，主席白明夫人致詞，右上角為蔡永業醫務處長，王國棟教授。

希爾頓今有聖誕派對　招待孤兒及貧童

香港希爾頓酒店舉辦一年一度的孤兒貧童聖誕派對，於今（六）日下午二時十五分在香港希爾頓酒店二樓大舞廳舉行。

被邀參加這個派對的，有保良局、循道、聖基道兒童院、救恩院、兒童之家、兒童村、松嶺育嬰院、寶血會嬰兒院、聖嬰院、西貢工業學校、伯大尼兒童院、九龍城宿舍、撒拉弟兒童院等十八個機構，以及孤兒貧童約六百名參加。今年的節目異常豐富，除各式各樣食物外，有鮮奶、雪糕等，同時又有聖誕老人臨場，每人贈一份禮物，分由各位慈善人士及亞洲電視台明星等表演。

孤兒貧童，將於今午在展覽廳，慶迎聖誕。

遠東裁剪學校　下週行畢業禮

遠東裁剪學校創校廿二週年紀念暨畢業典禮，定於十二月十日（星期日）假九龍半島大酒店二樓舉行盛大之畢業典禮及時裝表演。屆時由九龍油麻地民政署主任余黎青洲及尖沙咀街坊會理事長主持。

本港歷史悠久之遠東裁剪學校，由蔡烈慈主持，教授以新法剪裁，該校畢業學生遍佈本港及東南亞各地，除本港學生外，尚有來自東南亞及西歐國家學員。

（圖為遠東裁剪學校學員及其作品）

雀巢公司烹飪　張葉麗萱示範

雀巢食品有限公司將於本月六日及七日下午三時假銅鑼灣中華煤氣公司陳列室舉行烹飪示範，由該公司家政專家張葉麗萱主持。示範菜式為「美極沙爹扁嘢」及「武士之心」兩款，歡迎對烹飪有興趣人士前往參觀。

婚姻講座　男女遲婚均不智

石金言

近年來，男婚女嫁的趨勢，有一種顯然的偏向，那就是如果正式註冊結婚的，都是遲婚的居多，也可說是超齡。

上述趨勢，愈來愈明顯，遲婚的比率愈來愈高，根據社會學家朱浩然的分析，遲婚無疑是……

[illegible]

信樂婦女會週年叙餐會

昨假美國會所舉行

信樂婦女會於昨（五）晚，假聖佐治大廈美國會所舉行週年叙餐大會，參加該叙餐會者有百多名社會名流婦女，場面極熱鬧。

該會副主席關美楓，在叙餐會中致詞稱：信樂婦女會兩位會員，在今年中，分別入選市政局及立法局成為兩局的議員之一，第一位是王永祥夫人，她成為立法局議員，另一位是黃容華女士，她則是市政局的議員之一，這都是本會值得榮耀的。

在昨晚的叙餐會中，并有義賣，及摸彩獎券出售，以作為資助該會興建一間新青年會堂的部份經費。

昨晚出席叙餐的，計有該會副主席關美楓、麥加利貴選、白若蘭會督、王永祥夫人等百餘人。（豐）

中華烹飪中心設聖誕大餐速成班

[illegible]

翡翠　娛樂　國都　永華　福星　荷李活　倫敦　黃金　觀塘　亞洲　美麗宮　好景　明月　元朗

今天全綫五場獻映

拳擊鎗戰！共冶一爐！

動作快如連珠彈！情節緊如火燒山！

李菁　羅烈　谷峯　領銜主演

人性內層深刻寫！暴露罪惡不留情！

利舞台

明天五場

轟動國際　震驚影壇

上官靈鳳　石雋　白鷹

龍門客棧

龍門前後殺氣騰騰　客棧內外危機重重

麗宮

今天獻映

哥倫比亞百萬不惜千金巨片

六壯士

格力哥利柏　安東尼昆　大衛尼雲

三大巨星領銜演

懸崖峭壁　死神偷襲　爆炸炮動　驚心動魄

下期五場放映

花街百態

REFERENCE LIBRARY
-6 DEC 1972

本港新聞

北角街坊大會堂 陸鼎堂主持奠基

將成北角社會服務及文娛活動中心

（特訊）北角街坊會興建街坊大會堂，昨（五）日下午四時，舉行奠基典禮，由民政司陸鼎堂主禮……[illegible]

陳樹渠致詞

[illegible]

民政司陸鼎堂賀基禮後致詞

[illegible]

建築及設備約三百萬元

[illegible]

北角街坊會大會堂奠基，民政司陸鼎堂主禮，左為會長陳樹渠，右為理事長徐卓球，監事長蕭明。（本報記者攝）

半島聯青社四週年社慶

[illegible]

讀者論壇

無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登

一個電車愛護者建議電車改善幾點

[illegible]

洛克道某中學天台舞獅居民不能眠

[illegible]

大埔滘龍尾灣漁民要求撥地建漁村

[illegible]……七二年十一月二十九日。

紅磡商業中心最旺地區 旺德大廈開始預售

[illegible]

禮賢會長老張景宋明日舉殯

[illegible]

教育界前輩梁瑞生老師舉殯

[illegible]

曹克安昆仲令壽堂陳太夫人昨舉殯

[illegible]

華僑日報、七海旅運公司、泰國航空公司聯合主辦 聖誕春節讀者泰馬星豪華觀光團

THAI INTERNATIONAL

(1)聖誕節團定十二月廿五日出發，凡持身份證明書(C.I.)者，今天最後截止。歡迎持護照人士參加，餘額無多，報名從速！

(2)農曆新春團，定二月十二日出發，九天豪華組，特價僅收港幣二千七百五十元。

[illegible]

（五）費用：[illegible]

（六）報名：[illegible]

讀者聖誕節台灣環島觀光 增辦第二團歡迎持證參加

週末豪華組逢星期六出發

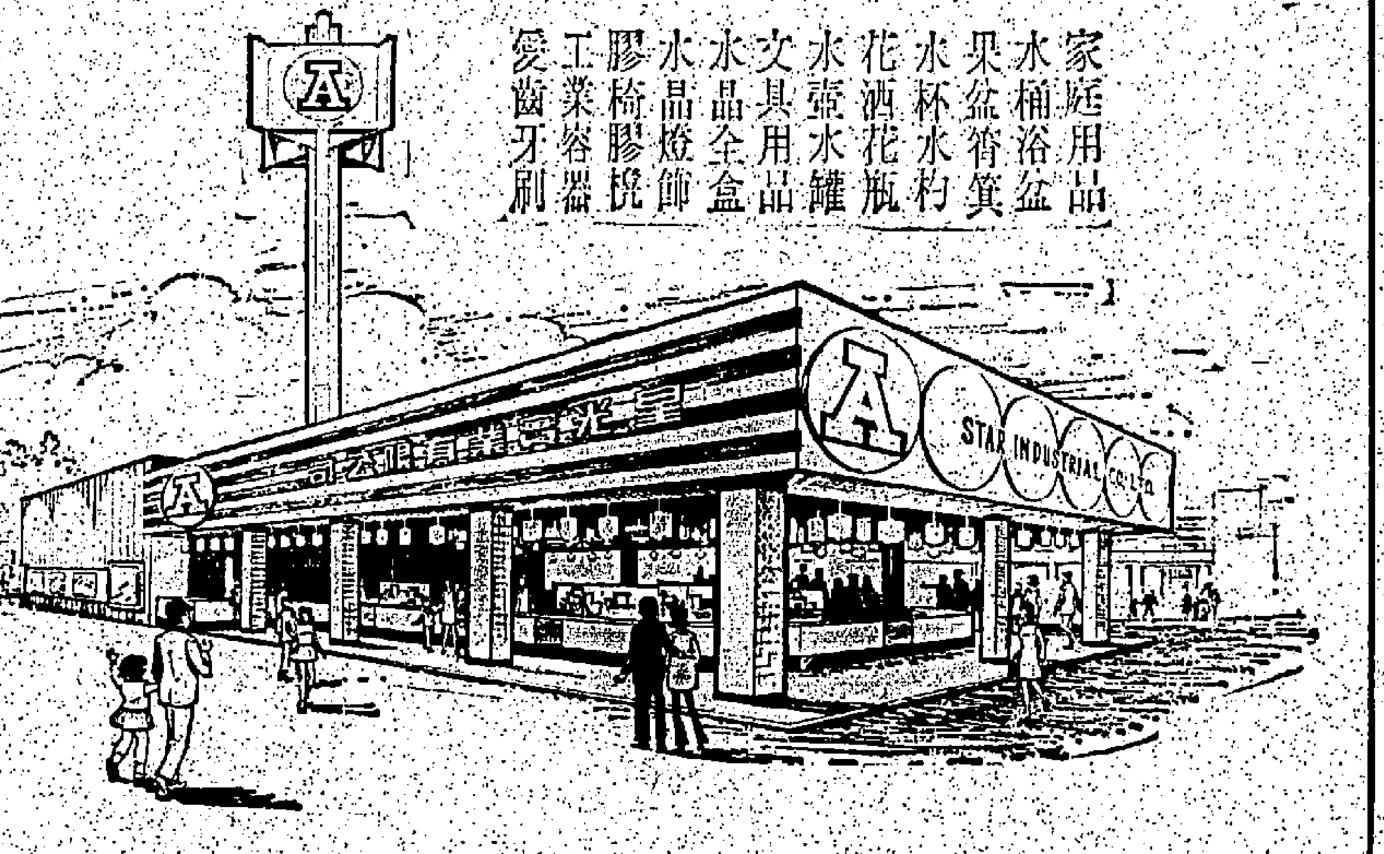
[illegible]

星光實業有限公司

•參加第三十屆工展會•

大量展出最新塑膠用品

家庭用品　水桶浴盆　果盆箕箕　水杯水杓　花洒花瓶　水壺水罐　文具用品　水晶全盒　水晶燈飾　膠椅膠櫈　工業容器　愛齒牙刷



歡迎參觀選購

「宇宙」表 無上高雅的禮物

[illegible]

香港皇后大道中公主行419室

宇宙（遠東）有限公司

宇宙名表·名聞宇宙

美德訂毛織衣服單復增

針織廠接單排明年二月交貨普遍

單價獲合理調高

高級品訂單衆，粗工品增勢更顯。美經濟好轉，存貨沽疏，加意訂購是正常發展。料新單續大量注入，衣服出口復振可預期。

衣着銷增

舶來品質地雖佳，價錢較昂。大陸貨客主觀因素，銷情不俗，多種款式暢行而告供。港製品產銷部份受影响。

九市面聖誕氣氛漸濃

節貨零售生意開展

百貨商行推出應時品秀才人情落行尚穩

業內認銷勢暢旺月中可晉高潮

外滙牌價互有榮辱

美告羅士跌四小點

美南非滙掛高，加瑞德法星馬比滙改低

退票情況漸有出現

銀行授信益慎

退票面額雖非大，已引起注視相應緊縮。新股上市，銀根重緊，業內拆息堅企七厘七五。

（特訊）最近若干工商行業遭受退票的情形似有逐漸增加之勢，這種現象已引起銀行界的注視，對於客戶的授信，也相應感見緊縮，由於最近一些新股上市凍結了相當的頭寸，業內銀根緊縮，昨日同業拆息仍然堅企。

據此間金融界人士消息：若干工商行業，最近一個時期遭受退票的情形似乎有逐漸增加的勢態，雖然這些票款面額不大，也不致演生什麼嚴重性的影響，大致上由一千數百元以至萬元之間，但正因爲此，才更加使金融界人士感到擔心和惹起他們的注意，因爲這意味着發票人的頭寸異常緊絀，即使是有限的數目也有困難，據表示此點與其說是新曆年關近有所影響，無寧說作是工商行業的經營困難與股市投機的反映，因此，現時金融界對各業授信，確實是愈來愈審慎的小心從事了。

金融界又指稱：最近有一批新股發售，凍結了一筆爲數頗爲可觀的資金，銀行業內頭寸亦見吃緊，雖然經抽簽分配後，空定資金將陸續退回各申請人，但在此項手續未妥時，暫時還不能鬆弛，昨（五）日各銀行同業拆息要企在六厘七五至六厘八七五之間，但成交數量則稀疏。

國際續升大陸亦高刺激

砂糖市價全面趨升

榴中粗提高八十元成千二百噸

日幼砂期貨暫停沽放現價搶高

日額外輸入

黃金廿一噸

巴提高出口稅成事實

巴紗現貨供緊 價格漲勢凌厲

訂貨未開滙約，每包價補七美元刺激升。十支紗與港產同價，十餘年來僅見。

紗廠因外園棉價續漲

暫停開遠期盤

精梳升五十元

大陸現紗短缺已無賣盤

供需情況大致相適

鮮蝦精俏企硬 蔬菜局部沽順

菠菜韮菜青瓜椰菜俱跌二角

東京股市勢平穩

多種做價續提升

全日成交四億五千萬股

股票名稱	收市價
平和不動產	六二五
松下電器	七〇〇
味之素	三六三
[illegible]	二六〇
三越百貨	六八〇
東海保險	七〇一
三菱地所	四九三
日本郵船	三〇五
帝國石油	二六七
興亞建設	四四四
熊谷組	七〇五
大和屋建設	六九〇
卡路耳士食品	一六二〇
鐘淵化學	三一五
武田興業	三一〇
衛材製藥	
資生堂	一〇一〇
日本石油	二九五
國民收銀機	六〇〇
小松製作所	三八二
青木建	四三〇
日立製作所	二四六
日本電器	二六五
富士通訊	三二〇
新力收音機	四四一〇
東京電化	七四一
石川島造船	一八三
三井造船	一七〇
三菱重工	二五〇
豐田汽車	六五一
東洋工業	四八八
本田汽車	四六八
永大產業	六八〇
大日本印刷	四四五
三井物產	六〇三
住友銀行	七〇〇
三和銀行	六六五
野村證券	八二〇
三井不動產	七五[illegible]
三光汽船	二九〇
高島屋	一三九五

怡美資產淨值

每股十一元

怡美投資有限公司之股票在一九七二年十一月三十日收市時之資產淨值每股爲港幣十一元一角正。上述數字根據怡美所投資之各國股票在當日之市價，按一美元兌換港幣五元六角六仙計算而成。

從統計分析香港股市

恒生銀行副理關士光先生在香港大學社會科學學會演詞

香港股市指數

		昨日	上次	起/跌
恒生	上午	679.08	678.10	＋ 0.98
	下午	675.15		－ 2.98
遠東		176.56	195.30	－ 18.74
遠東分類指數：				
銀行類		2187.09	2174.23	＋ 12.86
公用類		2095.62	2109.81	－ 14.19
地產建築類		4041.53	4090.24	－ 48.71
工商企業類		4227.43	4260.12	－ 32.69
倉塢類		1923.49	1974.90	－ 51.41
酒店類		2327.06	2364.06	－ 37.00
紡織類		2022.48	2021.97	＋ 0.51
投資類		1409.89	1458.92	－ 49.03
綜雜類		1283.59	1283.59	—

依時製衣股票掛牌 今起在香港會開做

營業與盈利增長極爲迅速

爲一隻高質息好之工業地產綜合性企業，值得投資，將呈購持熱潮。

港股市勢買意閒散 做價多見反覆低順

全日開做總值一億七千二百七十萬元，恒生指數跌二點九八，銀行紡織類微升。屈臣氏派中期息二元二角半，美麗華中期息三角。麗新製衣股首日上牌。

怡澳證券淨值

十元六角二仙

怡澳證券有限公司之股票在一九七二年十一月三十日之資產淨值每股爲港幣十元六角二仙。

上述數字根據怡澳公司所投資之各國股票，在當日之市價，按一澳元兌換港幣六元八角計算而成。

太平洋證淨值

十一元九角九

國際太平洋證券有限公司之股票在一九七二年十一月三十日收市時之資產淨值每股爲港幣十一元九角九仙。

世界主要各國最近利率比較表

（市場利率以一九七二年十一月廿九日爲標準每年百分率）

	美國	加拿大	英國	法國	西德	意大利	瑞士	日本
中央銀行貼現率	四·五〇	四·七五	七·五〇	七·五〇	四·五〇	四·〇	三·七五	四·二五
每日拆息借貸利率	五·一二五	三·七五	七·五〇	六·三七五	二·五〇	—	三·〇	四·二二五
國庫券九十一天	四·八六	三·六一	六·七五	六·六四	三·七九	五·八二	—	四·二二五
商業單據三月期	五·一二五	四·八七五	七·九四	—	—	七·〇	—	六·一二五
銀行短期放款利率	五·七五	六·〇	七·七五	九·一二五	[illegible]	八·五〇	六·七五	六·五—六·七五
銀行三月期存款利率	五·一二五	五·一二五	八·三一二五	六·七五	[illegible]	四·五〇	四·〇	三·七五
各國貨幣對美元兌率	—	一·〇一七〇	二·三五三〇	〇·一九七八	〇·三一二六	〇·〇〇一七一	〇·二六四八	〇·〇〇三三二

歐洲美元利率（倫敦市場銀行業內十一月三十日按價）活期五·〇，一個月期五·九三七五，三個月期五·九三七五，六個月期六·一二五。

世界主要貨幣

美元匯兌率指數

（特訊）倫敦訊：英國路透社於十一月三十日所編製的一週美元兌世界主要貨幣滙率指數，顯示該指數比中心滙率低百分之零點二一，而十一月二十三日所編製的指數則較其中心滙率低百分之零點二二七。左列爲十一月三十日各個別貨幣兌美元滙率升降率（括弧內爲十一月二十三日的升降率）。

日元	升二·二九	（升二·二九）
馬克	升〇·八五	（升〇·五五）
英鎊	降九·七五	（降九·八六）
意大利里拉	降〇·五一	（降〇·五四）
法國商業法郎	升一·三二	（升一·三四）
荷蘭盾	升〇·五一	（升〇·三九）
比利時法郎	升一·七三	（升一·六四）
瑞士法郎	升一·六九	（升一·一一）

香港金融行情表

（十二月五日）

九九金 每両（最高）四三〇·〇〇（最低）四二六·三七五（收市）四二六·三七五

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五六七·〇〇
美單	一〇〇	五六六·三七五
美鈔	一〇〇	五六五·一〇
英鎊	一	一三·一六
加拿大圓	一〇〇	五六七·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一〇·五〇
瑞士法郎	一〇〇	一四八·五〇
西德馬克	一〇〇	一七六·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	九·一五
荷蘭盾	一〇〇	一七四·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六七〇·五〇
日本圓	一〇〇〇	一八·八六二五
菲律賓披索	一〇〇	七九·七五
紐西蘭圓	一〇〇	六〇五·〇〇
坡幣（馬來西亞）	一〇〇	二〇三·一〇
台灣圓	一〇〇	一三·九〇
泰國銖	一〇〇	二七·二五
印度盧比	一〇〇	五二·〇〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	—
澳門紙	一〇〇	九八·〇〇
西貢紙（披）	一〇〇〇	九·三〇
金邊紙（披）	一〇〇〇	二三·〇〇
南非蘭特	一〇〇	六〇〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一三·六〇

（以上行情由恒生銀行供給）

LIBRARY -6 DEC 1972

華僑經濟

台糖開產量勝去年
達七十八萬餘噸　出口估六十萬噸

（特訊）台北航訊：台灣預料今年出口食糖約六〇〇，〇〇〇噸 [illegible]

膠市銷情漸向好　做價呈跌後回揚
東歐稍有吸購

[illegible]

蘇聯中共俱渴求美各種機器產品
在七五年將增達廿億元

[illegible]

哥士的炭酸鈣俏挺
雙氧水白蠟銷行　產區報高刺激

（特訊）化工原料市場，由於地來源 [illegible]

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

十二月五日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
聯合企業	9.80	9.90	9.80	9.90	9.80	9.80	9.80
安達臣（集團）	1.84	1.85	1.80	—	1.80	1.83	1.85
凱聯酒店	2.90	3.00	2.90	2.90	3.00	—	
亞洲置地	1.80	1.80	1.78	—	1.78	1.80	1.90
太古實業	3.10	3.10	3.10	3.10	—	—	—
聯合橡膠	37.75	37.75	37.00	37.00	37.25	37.00	37.25
長江實業	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70
國泰股份	18.70	18.70	17.70	18.70	—	—	—
九倉（除息）	47.00	47.50	46.75	47.50	47.00	47.25	47.50
僑島	16.50	16.50	16.00	16.00	—	—	16.00
中華巴士	150.00	150.00	150.00	—	—	150.00	—
均益倉（除息）	39.00	39.25	38.50	39.00	38.50	39.00	—
旺士集團	17.50	20.00	17.50	—	20.00	20.00	18.00
城市酒店	51.00	51.00	51.00	—	51.00	—	—
四海地產	18.70	19.20	18.20	18.40	18.50	—	18.20
大利	17.90	18.70	17.90	17.90	—	—	—
[illegible]	12.50	21.50	12.50	12.50	—	—	—
牛奶公司	[illegible]	196.00	194.00	194.00	195.00	—	—
亞洲航業	26.80	27.00	26.50	27.00	26.70	26.80	26.50
海后船務	7.80	7.95	7.70	7.90	7.80		7.70
聯百美	2.10	2.15	2.075	—	2.125	[illegible]	2.075
統一僑邨	2.4[illegible]	2.475	[illegible]	—	2.45	2.475	2.35
[illegible]	11.20	11.20	11.20	11.20	—	—	—
[illegible]	1.55	1.55	1.52	1.52	—	—	—
[illegible]紡	11.80	12.00	11.30	—	11.70	—	11.30
金門打撈	65.50	68.50	67.00	67.50	67.00	67.50	67.50
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
青洲英坭	116.00	116.00	113.00	115.00	113.00	—	114.00
商富[illegible]業	1.97	1.97	1.80		1.88	1.90	1.80
嘉年地產	25.50	25.60	25.10	25.20	25.20	25.25	25.10
港機工程	101.00	104.00	102.00	104.00	103.00	102.00	—
恒生銀行	177.00	179.00	176.00	177.00	177.00	176.00	176.00
[illegible]	12.90	13.30	12.90	12.80			
[illegible]公司（除息）	29.00	29.10	[illegible]	29.00	28.10	28.20	28.20
香港發展	14.60	15.20	14.40	14.90	15.20	—	—
[illegible]	24.00	24.40	[illegible]	24.40	24.00	—	—
[illegible]船塢（除息）	33.75	33.75	33.25	33.25	[illegible]	[illegible]	33.50
香港電燈	48.00	48.00	47.50	48.00	48.00	48.00	47.50
中華煤氣	38.50	38.50	38.50	—	38.50	—	—
電話	9.00	9.00	8.80	8.80	8.90	8.90	8.90
九龍倉（除息）	191.00	191.00	186.00	186.00	187.00	188.00	187.00
置地公司	97.50	100.00	97.00	97.50	97.50	97.00	97.50
信託公司（A股）	5.00	5.05	5.00	5.00	5.05	5.05	5.00
信託公司（B股）	0.90	0.90	0.90	0.90	0.90	—	—
匯豐銀行	342.00	344.00	338.00	338.00	340.00	340.00	342.00
匯豐（[illegible]）	322.00	326.00	320.00	320.00	320.00	322.00	322.00
大酒店	125.00	128.00	125.00	126.00	127.00	126.00	125.00
港太投資	3.80	3.85	3.80	3.85	—	—	—
[illegible]公司	58.00	58.00	58.00	58.50	58.50	58.50	58.50
置業公司	56.00	56.00	55.50	55.50	55.50	56.00	55.50
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—	—
香島[illegible]	11.70	11.70	11.60	11.60	—	—	—
合和實業	10.00	10.00	9.90	—	9.90	10.00	9.90
富都酒店	—	—	—	—	—	—	—
油麻地小輪	96.00	104.00	96.50	102.00	101.00	101.00	102.00
和寶	9.10	9.10	8.90	9.10	—	9.05	9.00

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
和豐地產	2.50	2.50	2.50	2.50	—	—	—
新昌企業（除息）	22.90	23.30	22.60	23.30	—	—	—
和記地產	12.40	12.40	12.10	12.10	—	—	12.20
和記企業	79.50	80.00	79.00	79.00	—	—	—
和記企業（新股）	16.30	16.50	16.10	16.20	15.90	15.20	16.30
山帝厰	2.00	1.10	2.00	—	2.10	2.10	2.10
太平洋證券	9.30	9.60	9.30	9.60	9.50	9.50	9.50
[illegible]	1.65	1.65	1.55	—	1.52	1.65	1.55
[illegible]大發展	2.825	2.85	2.825	—	2.85	2.85	—
[illegible]美製衣	2.15	2.15	2.05	—	2.03	2.125	—
怡和（除各項）	106.00	106.00	103.00	103.00	104.00	104.00	104.00
怡和證券（認新股）	9200.00	9200.00	9200.00	9200.00	—	—	—
怡和證券	28.80	28.90	28.2[illegible]	28.50	28.30	28.50	28.20
九龍巴士	175.00	178.00	175.00	175.00	178.00	—	178.00
[illegible]	10.00	10.20	10.00	10.00	10.00	—	—
[illegible]	13.10	13.10	13.10	13.10	—	—	—
[illegible]卡佛（A股）	31.50	31.50	31.00	31.50	31.00	—	—
[illegible]卡佛（B股）	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]（除各項）	11.80	11.90	11.50	11.90	11.50	—	—
[illegible]投資			—	—	—	—	—
新[illegible]（除息）	7.80	7.80	7.70	7.75	—	—	7.70
[illegible]安	2.60	2.60	2.60	—	2.60	—	—
[illegible]發展	3.50	3.50	3.425	—	3.475	3.475	3.425
[illegible]地產	—			—	—	—	—
[illegible]投資	6.10	6.15	6.00	—	6.15	6.15	6.00
[illegible]酒店	26.00	26.00	25.10	25.90	25.10	25.20	25.60
[illegible]尼	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]紗廠	5.60	5.60	5.40	5.50	5.45	5.50	5.45
[illegible]	21.40	21.60	21.40	21.40	21.60		—
新[illegible]	1.65	1.65	1.65			1.65	—
[illegible]	33.50	33.50	33.50	33.50	33.75	33.75	33.00
[illegible]外[illegible]銀行	4.40	4.50	4.40	4.50	4.425	4.40	4.425
[illegible]	10.00	10.00	9.90	9.90	—		—
[illegible]船務	0.34	0.35	0.34	—	0.34	0.34	0.34
[illegible]發展	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	8.65	8.70	8.65	8.70	—	—	—
[illegible]生	10.60	10.60	10.60	10.60	—	—	—
[illegible]利	28.00	28.00	28.00	28.00	—	—	—
美[illegible]	3.30	3.325	3.30	3.325	—	—	—
聯邦地產（A股）	3.90	3.975	3.85	3.80	3.825	3.825	3.875
聯邦地產（B股）	0.60	0.71	0.71	0.60	0.68	—	—
[illegible]	2.825	2.90	2.75	2.825	—	—	—
生力啤酒（除息）	95.00	95.00	95.00	95.00	—	—	—
[illegible]氏（除息）	12.20	12.40	12.30	12.20	12.40	—	—
[illegible]興公司	11.60	11.60	11.60	—	11.60	—	—
先施公司（除息）	—	33.00	32.00	—	33.00	—	—
船務投資	8.55	8.70	8.55	8.70	—	—	—
[illegible]美	18.40	18.60	18.30	18.30	—	—	—
利豐家	30.75	31.50	30.75	31.50	—	—	—
利豐家海外投資	5.55	5.50	5.45	5.45	—	—	—
[illegible]南	2.10	2.175	2.075	2.175	—	—	—
星島報業（除息）	14.50	14.70	14.00	—	14.60	14.20	14.50
[illegible]光製造廠	7.20	7.20	7.10	—	7.20	7.15	7.10
新馬製衣	18.50	18.50	18.50	—	18.50		—
南太平洋地產	3.45	3.50	3.40	—	3.40	3.40	3.40
新力	—	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
南華早報（除息）	18.70	19.00	18.70	19.00	—	—	—
南海紗廠	30.00	31.50	30.00	31.00	31.50	—	—
新鴻基	8.10	8.10	7.95	8.10	8.00	8.00	7.95
天星小輪	35.00	35.00	34.50	35.00	34.50	—	—
太古船塢	41.50	42.00	41.25	41.50	41.75	41.75	41.75
聯紡	—	—	—	—	—	—	—
大昌實業	2.35	2.375	2.30	—	2.35	2.30	2.30
東風	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
鄭創興企業	10.40	10.40	10.10	10.20	10.20	10.30	10.10
宇宙船務	3.30	3.30	2.10	—	3.10	—	—
華美製衣	—	—	—	—	—	—	—
嘉和地產	—	—	—	—	—	—	—
屈臣氏	126.00	126.00	119.00	124.00	119.00	—	—
會德豐（A股）	38.25	38.25	37.50	38.00	38.00	38.00	37.50
會德豐（B股）	—	—	—	—	—	—	—
會德豐船務（A股）	9.50	9.50	9.30	—	9.30	9.35	9.35
會德豐船務（B股）	0.97	0.97	0.94	0.95	0.95	0.97	0.94
南聯實業	34.00	34.50	34.00	34.50	34.25	34.50	34.00
永高公司（除各項）	16.10	16.20	16.00	—	16.00	—	—
長江製衣（除各項）	7.00	7.15	7.00	—	—	—	7.05
仁孚	32.50	33.00	31.00	31.25	32.25	32.00	32.75
漢國	0.96	0.96	0.93	—	—	—	0.93
裕福	—	—	—	—	—	—	—
怡南	5.35	5.40	5.35	5.40	—	—	—
多盈利	—	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	4.30	4.30	4.20	—	—	4.30	4.20
萬邦航業	5.70	5.70	5.60	5.65	5.60	5.60	—
凱利企業	1.45	1.46	1.35	—	1.35	1.37	—
嘉佑	1.43	1.43	1.40	—	1.40	1.40	1.43
世界發展	2.55	2.55	2.50	—	2.50	2.50	—
[illegible]	1.38	1.38	1.31	—	1.34	1.35	—
啟德置業	1.35	1.35	1.30	—	1.35	1.35	1.30
永泰建築	1.80	1.83	1.80	—	1.83	1.82	—
[illegible]城置業	1.15	1.15	1.10	—	1.12	1.14	—
利興發展	1.75	1.75	1.72	—	1.72	1.73	—
國際酒店	1.25	1.26	1.22	—	1.26	1.22	—
廣[illegible]企業	1.17	1.17	1.15	—	1.15	1.15	—
於仁企業	4.00	4.00	4.00	—	4.00	—	—
富利地產	1.00	1.15	1.00	—	—	—	1.12
瑞大地產	1.08	1.09	1.06	—	1.09	1.08	—
百士發展	1.70	1.73	1.68	—	1.69	1.69	—
新世界發展	3.175	3.20	3.125	3.175	3.20	3.175	3.175
金山地產	1.25	1.28	1.21	—	1.26	1.27	1.26
民生工業	1.28	1.28	1.24	—	1.27	1.26	1.28
東業貿易	1.40	1.51	1.40	—	1.46	1.45	—
保利工程	3.125	3.125	3.00	—	3.075	3.05	—
安[illegible]	3.90	4.00	3.90	—	—	—	3.95
新世[illegible]	4.10	4.10	3.95	4.00	4.025	4.025	—
[illegible]石發展	2.10	2.10	2.05	—	2.05	2.10	—
香港大[illegible]	2.50	2.80	2.25	—	—	—	2.50
麗君	2.20	2.225	2.20	2.225	—	—	—
麗新製衣	2.00	2.25	1.96	—	2.25	2.225	—

附註：香港證券交易所以下午四時收市，遠東及金銀交易所以下午四時三十分收市，九龍證券交易所則以下午五時收市。

成交數值：香港交易所 四千零一十三萬元。遠東交易所僅六千八百四十三萬元。金銀證券交易所僅四千三百五十八萬元。九龍證券交易所僅二千零五十七萬元。

今樂府

香港電台

[illegible]

商業一台

[illegible]

商業二台

[illegible]

麗的銀台

七時，麗的呼聲流行曲，粵音樂，三十分，時代曲。八時，轉播港台粵語新聞，十五分，名家小說。九時，粵劇名曲選。十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲。十一時，民間故事。十一時，李大嫂通俗故事，三十分，粵曲。十二時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說，三十五分，上午股市行情綜合報導。一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。二時，李大嫂武俠故事，三十分，粵劇名曲選。三時三十分，靜聽人生。四時，新聞簡報，十分，下午股市行情綜合報導，三十分，時代曲。五時，人間世，三十分，鬥智小說。六時，歐西流行曲，三十分，言情武俠小說。七時，轉播港台時事實錄，三十分，歌唱小說。八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，三十分，時代曲。九時，短篇趣劇，三十分，粵曲。十時，世界名著，三十分，曲中情。十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十五分，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。八時，潮州漢劇。九時，國語短篇小說。十時，京曲。十一時，彈詞「孟麗君」，三十分，申曲。十二時，上海滑稽，三十分，上海評彈。一時三十分，國語戲劇化小說。二時，客語民間故事，三十分，潮語廣播劇。三時，潮州曲。四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分。五時，潮州曲。六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。七時三十分，潮語短篇趣劇。八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分。九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲。十一時，潮語奇情夜話，三十分，國樂。十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，時代曲 [illegible]

麗的電視一台（中文）

八時十分，教育電視：英文（三年級課程）[illegible] 十二時，全日節目完畢。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「猫虎神俠」片集，四十五分，「中午新聞」。[illegible]

明珠台（英文）

十時五分，教育電視節目 [illegible] 十二時十二分，全日節目完畢。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視 [illegible]

歐洲報降多頭拋售
港金降逾七元
議息平算收市四二六·三七五
美鈔續穩收市價為五六五·五

（特訊）九九金市況，昨日（五）價格銳降，外國歐洲自由金價大幅報低，蘇黎世六三·四〇，較上週末跌八角，巴黎六四·三九，下跌四角，瑞士六三·八〇下跌七角半，刺激人心消淡，炒友獲利回吐，多頭拋售，價格易沽難漲，成交迅捷，跌幅最大，收市四二六·三七五。英鎊報好，倫敦英鎊興誕二·三四七七，上升四厘，紐約英鎊告闖二·三四八〇，上升五厘，港市美鈔一三·一六，上升一仙。美元續有購入，美鈔收市五六五·五〇。九九金上午繼以低落開出四三〇·〇，最好四三〇·〇，最淡四二七·七五，收市四二七·八七五。下午開市四二七·六二五，先低下四二七·七五，四二七·〇，四二六·八七五，四二六·一二五，收市四二六·三七五，較上日銳跌七元六角二仙半，為近週降幅最大，議息平算，場內交收二千両。

美鈔開市五六五·一二五，先升上五六五·三七五，後低回五六五·一二五，收市五六五·五〇，較上日續升二角半。美滙開市五六五·六二五，先升上五六六·八七五，後低回五六六·六二五，收市五六六·七五，較上日續升二角半。金單開市五六六·一二五，先升上五六六·二五，五六六·三七五，收市五六六·五，較上日續升二角半。

米市交投稍見復增
泰米價格下降二元
成盆照價提用共六千包

（特訊）昨日（五）米市，交投略見復增，入口米商九仔開盤，據沽金米十八號，共十四萬成盤數量約千六百餘包。泰國新米因受大團新米販價影響，亦告脫落，每担降二元。

據米業人士指出：目前泰國白米新米價格下跌，影響舊米價格的，特有谷仔米、三號米及米碎，因為谷仔米價將繼續下跌，三號米現時沒有售用，米碎價將與白米新米接近。三號米成盤兩多寡觀望。

成盤紀錄：大陸火字新糯每担八十五元，日字新油粘每担七十四元。

照價提用，約有三百餘包。泰國紙三號每担五十二元五角，谷仔米每担七十二元，八角營國白米每担六十六元，舊泰新米每担七十六元五角，營泰新米每担六十四元，財白絲苗每担九十四元。美國新大米每担九十元。

六元，齊荔財新米每担六十七元，齊玉蘭新米每担六十六元，齊玉蘭新谷每担六十八元，金王泰新齊米每担九十六元，紅玉選新米每担七十二元，紅玉選烏泰新米每担七十三元，金鳳齊泰米每担九十六元。

猪市成交增
價格轉定
各途供應充沛
猪肉零售大勢暢爽

（特訊）港九兩地生猪市道，昨（五）日交投大勢暢旺，一般價格調整後企定，台毛猪全日成交共七千餘頭，比上日增成二百餘頭，總計大陸猪共成交六千三百七十頭，五千九百二十一頭，屆盆二百廿五元，中猪烏猪十九元。

四百五十餘頭，每担叛一百七十元，二百五十元，二百四十元，二百三十元，二百六十元，二百二十元。上列猪隻係海、鄧、潮、梓、粵、及廣東油頭、南、新界上市近百八十頭，計大猪一百三十餘頭，九龍頭盆一百四十元、一百三十元，一百二十五元、二百二十元，以次價二百一十元，鄉四百五十餘頭，中猪。

猪肉市價：一般價平穩，中央市場零售價于后：上肉六元六角，五元六角，排骨四元六角，上肉五元，猪腰六角，猪肝九元八角，猪心四元八角，猪肺一元二角，猪腸肉八角，猪腳一元八角。

（又訊）猪肉零售價，斤二元。

建煌新記建築置業
新股上市大受重視

（港訊）建煌新記建築置業有限公司，已發行及經已售出五百萬股，每股面值一元（不升水），千萬股中撥出五百萬股，預料於一九七四年三月底止之年度派息不少於八分半。

紐約股市向好
價位多見上升
成交一九七三萬股

一位分析家表示，雙方再度談判，使人相信不久將會達成一個協議。美國總統特使基辛格與河內黎德壽今日再次會晤，而雙方均拒絕對會晤評論。美官方謂此次會談頗有希望，另一個利好原因，是上週五物價委員會批准通用汽車及福特汽車一九七三年型汽車之加價。

杜氏指數上升三·〇九，五百種標準普爾指數上升〇·三一。杜瓊斯工業股平均指數收市於一〇二七·〇二，上升三點〇九，鐵路股收市於二三八點七四，上升一點五五，工用事業股收市於一二三點〇五，下跌〇點〇六。

當日交投的股票有一八一七種，上升的股票有八三五種，下跌的佔六八四種，無變化的有二九八種，創本年度新高價的有七一種，新低價的有四種。

全日交投共一千九百七十三萬股。

紐約股票 十二月四日	
道瓊斯指數	△漲 ×跌
工業股	一〇二七·〇二
鐵路股	二三八·七四
公用事業股	一二三·〇五
成交股數	一千九百七十三萬
美國電話	五一·八七五
股票收盤價	
亞納銅鑛	二〇·六二五
波音飛機	二六·〇〇
寶梨夫運動	二九·一二五
克雷斯勒汽車	四〇·五〇

歐洲黃金價

（美聯社倫敦四日電）星期一歐洲各地黃金收市價如下（每安士美元計）：

倫敦 六三·五〇
巴黎 六四·三九
法蘭克福 六三·四八
蘇黎世 六三·八〇

坡匯下降
台匯報高

（特訊）昨日（五）外滙市況：台幣報一二三二·五，即在台交一千台幣在港兌一百二十元五角，菲滙報一八七，即在菲交一百披索在港兌七十八元，日滙報一二七·七，即在日交一萬日元在港兌一百八十七元，坡匯報低二〇四·〇，即在港二百坡元在港交一百二十七元，泰滙報二〇，即在泰交一千泰銖在港兌二百七十元，即在港兌二百七十元四角，加滙報五七一·五，即在加交一百加元在港兌五百七十一元五角，德滙報一七七八·八，即在德交一百馬克在港兌一百七十七元八角，越滙報一六〇·〇，即在越交一萬越元在港兌一百六十元，法滙報一一三·〇五，即在法交一百法郎在港兌一百一十三元五仙。

（特訊）建煌新部建築置業有限公司董事長江德仁，有限公司事長江德仁，經驗豐富。該公司在中環已有三年，七三年六月落成約有商店及寫字樓面積四萬六千平方呎，估計每年可收租金一百八十萬元。去月卅日又撥一百六十一萬股作價一百六十萬元，股本股份作價一萬元交換金城企業有限公司全部股份，金城企業公司曾與路作街一二三九、一四一、一四三、一四五、一四七、一四九、一五一號業主，地下及二、三、四樓擁有該地段之住宅樓宇……

大昌地產股抽籤分配表

股數	申請人數	中籤人數	獲配股數	總數
一〇〇〇	一七〇一	二八三	一〇〇〇	二八三〇〇〇
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

職員 三五七六七

台灣着手修正入口稅則
必需品入口稅率將降低
貿易入口額太低則註銷申請

（台北訊）財政部刻已着手修正進口稅則，從整原料與成品進口稅率的結構。財政部此次修正稅則之前，曾徵詢業者的意見，並已將整理完畢，財政部遵照下列幾項原則：

㊀國內無法生產的基本工業原料，進口稅率將予降低。㊁可以在見日常升值之後，部份物資進口可能漲價，為平抑國內物價，其進口元率將予降低。㊂對原料、半成品、成品之間的稅率結構比例，將再作合理的調整。㊃為配合貿易局開放進口措施，所開放進口的物資在國內必需品，則其進口稅將予降低。

（台北訊）國際貿易局表示：經核定許可進口之貿易商，每年出進口總額必須達到美金五萬元或其他等值外匯，否則註銷其下年度進口貨品申請卡。

國際貿易局說，新取得貿易商許可資格者，其當年出口金額可不足美金五萬元，將加下年一至十二月出進口金額並列計算。

上項是依照新公佈的貿易管理辦法之規定辦理，嚴格依照新公佈執行。商營理辦法第二十條規定：經許可之貿易商每年度一月至十二月間出進口總額未達美金五萬元或其他等值外匯者，註銷其下年度進口貨品申請卡，俟其年度出口金額達到上項標準後，貿易商得到貿易局恢復發給進口貨品申請卡。

坡元微順
日鈔略掟

（特訊）昨日（五）外幣市況：加元成五七〇·〇，即一百加元兌五百七十七元，日幣六十九，即一百元兌七十八元七角半，坡元七十八元七角半，披索低二〇·三，即一百元兌二十元三角，法郎成一百一十二元五角，一萬即…

加拿大宏發證券（太平洋區）有限公司
專營
加拿大，美國證券及物品期貨
香港恆昌大廈二樓 電話H-229186

婦女成衣業績佳
取代童裝最賺錢
英工業發展會調查

（特訊）消息：成衣工業的經濟發展委員會公佈了一項調查顯示，在一九七二年四月三十日為止的一年中，婦女成衣市場取代兒童成衣為英國成衣工業最賺錢的部份。

在對二七七家主要公司的分析和比較中，婦女成衣公司的利潤率平均為百份之一三·三，其次是兒童成衣百分之一〇·九，男裝和毛衣……

生仁市現貨疏俏
大眉豆銷情疲捱
紅豆不振油綠新到沽好
粟米劇升麥糠價格轉定

（特訊）大粒生仁現貨奇疏，新價倘磅期，油綠珠生，價錢提高，日前內到不足外來貨近少供銷，期欠交者，故全部應交涉到，大滙黃豆，油綠珠生，價錢上漲，倘貨隨即佔好，紅豆，烏豆售疏，有一萬包豆近難振作，眉豆售疏，現大市不多，價級劇升，粟米新到，市續上揚，市亦沽好，麥糠無大變化。

維達航業公司股
定週五上牌買賣

萬股維達航業有限公司，發行七百五十萬股每股面額二元股票，以每股三元七角交由香港證券交易所會員配售，現已經額滿，預料股票將於明日（七）齊出，而股票將於（八）日（星期五）開始掛牌買賣。

澳門金價
猛瀉七元

（澳門訊）金價再瀉，倘金昨日開市，每両由四百四十一元，閉市，跌至四百三十四元之多，較前日共跌七元之多，入口價四百三十元七仙，成交四百二十七元，美元成交五百。

世界樹膠消費量
估逾八四八萬噸
人造膠佔五百卅六萬噸

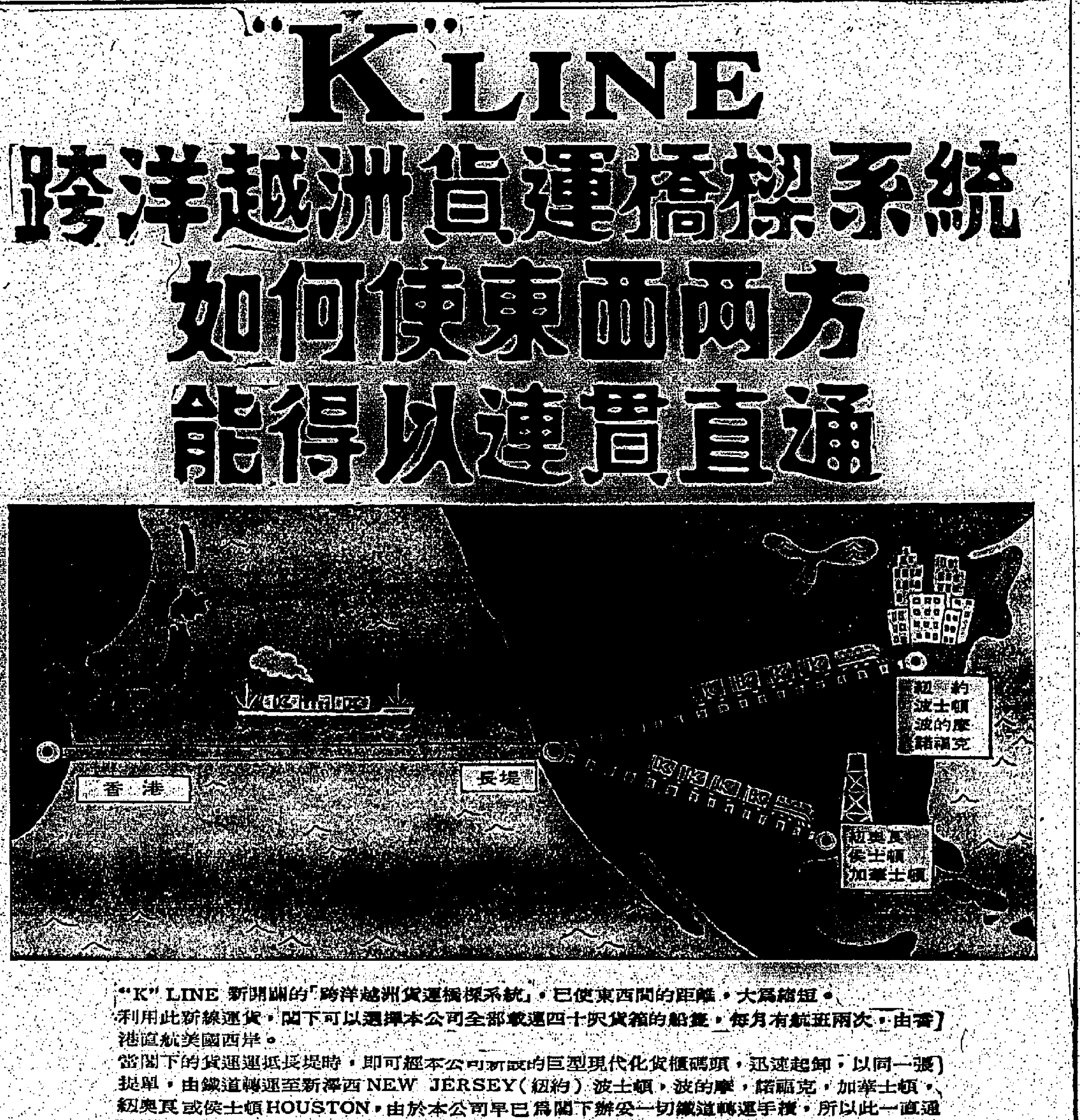
（特訊）吉隆坡五日電，大馬天然樹膠研究局星期一預測，一九七二年世界樹膠消費量，估計會超八百四十八萬五千公噸，其中五百卅六萬五千公噸為人造樹膠，三百一十二萬公噸為天然樹膠。

道份由馬來西亞樹膠研究局出版的月刊說，美國將是一九七二年的最大樹膠消費國，總消費量估計會達二百九十六萬公噸，其中二百三十二萬公噸為人造樹膠。

日本將佔第二位，八十六萬公噸，其中五十五萬公噸為人造樹膠。

在一九七二年中，天然樹膠的供應量將達三百一十四萬五千公噸，其中馬來西亞供應一百三十三萬三千公噸，印尼八十四萬四千公噸，泰國三十二萬公噸，錫蘭十五萬五千公噸，印度十一萬五千公噸。

在一九七二年中，人造樹膠的供應量將達五百三十九萬公噸，其中美國供應二百五十萬公噸，日本七十三萬公噸，西德三十五萬公噸，法國三十一萬公噸，英國二十九萬五千公噸。（美聯）



"K" LINE 新開闢的「跨洋越洲貨運橋樑系統」，已使東西間的距離，大爲縮短。
利用此新線運貨，閣下可以選擇本公司全部載運四十呎貨箱的船隻，每月有航班兩次，由香港直航美國西岸。
當閣下的貨運運抵長堤時，即可經本公司新設的巨型現代化貨櫃碼頭，迅速起卸，以同一張提單，由鐵道轉運至新澤西NEW JERSEY(紐約) 波士頓，波的摩，諾福克，加孝士頓，紐奧良或侯士頓HOUSTON，由於本公司早已爲閣下辦妥一切鐵道轉運手續，所以此一直通新系統無疑能使閣下在貨運上，節省大量時間，減少無數麻煩。事實上，現在祗須廿五天即可抵達紐約。至侯士頓則僅廿二天而已。
"K" LINE的跨洋越洲橋樑系統，正在爲客服務，東方與西方之間的遠隔，現終於再度更加拉近，而達到了空前快速的程度。
香港代理：川崎(香港)有限公司·香港德輔道中六號實業銀行大廈六樓(郵政信箱五〇三號)電話：H-二三四〇五一至八 K LINE

REFERENCE LIBRARY
-6 DEC 1972
CITY

1973英文中學會考試題預習專欄

聖道英文書院主編

數學科 （七）

MATHEMATICS (7)

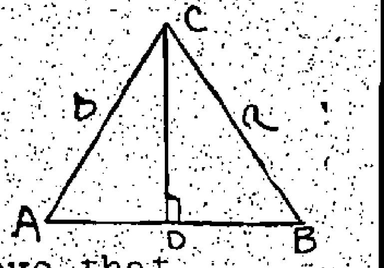
Properties of a triangle

Sine law

In my triangle ABC,

$$\frac{a}{\sin A} = \frac{b}{\sin B} = \frac{c}{\sin C}$$

Proof: Draw a perpendicular CD, from C to AB.



$CD = b\sin A$
$CD = a\sin B$
$\therefore b\sin A = a\sin B$
$\therefore \frac{b}{\sin B} = \frac{a}{\sin A}$

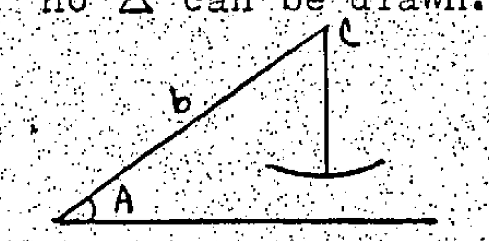
Similarly we can prove that

$$\frac{a}{\sin A} = \frac{c}{\sin C}$$

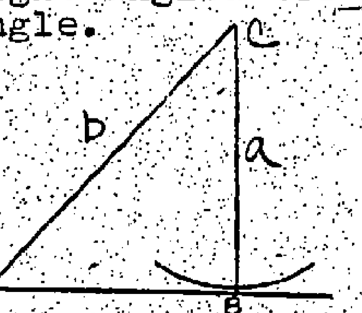
$$\therefore \frac{b}{\sin B} = \frac{a}{\sin A} = \frac{c}{\sin C}$$

Example 1

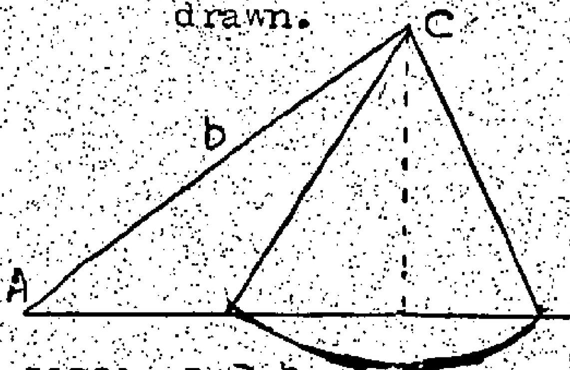
To construct a $\triangle ABC$, given a, b, and $\angle A$ which is acute.
Solution:
(i) 1st case: $a < b\sin A$
no $\triangle$ can be drawn.



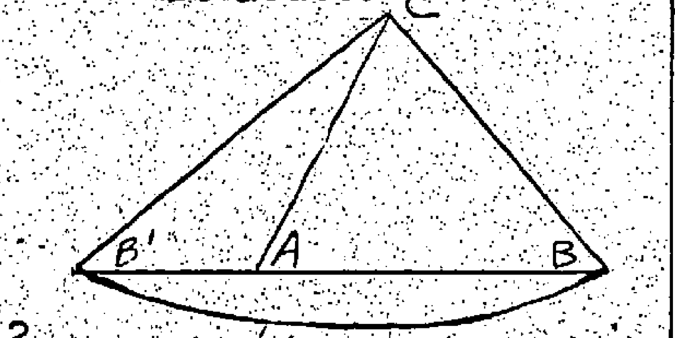
(ii) 2nd case: $a = b\sin A$
one triangle can be drawn and it is a right angled triangle.



(iii) 3rd case: $b > a > b\sin A$
two triangles AB'C and ABC can be drawn.



(iv) 4th case: $a > b$
$\triangle ABC$ is the only solution.
$\triangle AB'C$ is rejected because it does not include $\angle A$ which is acute.



Example 2

Solve the triangle in which $a = 10$ cm, $B = 41°24'$, $C = 35°18'$.

Solution: $\angle A = 180° - \angle B - \angle C$
$= 180° - 41°24' - 35°18'$
$= 103°18'$

Appying the sine rule.

$$b = \frac{a\sin B}{\sin A} = \frac{10\text{ cm}\sin 41°24'}{\sin 103°18'}$$
$$= \underline{6.795\text{ cm.}}$$

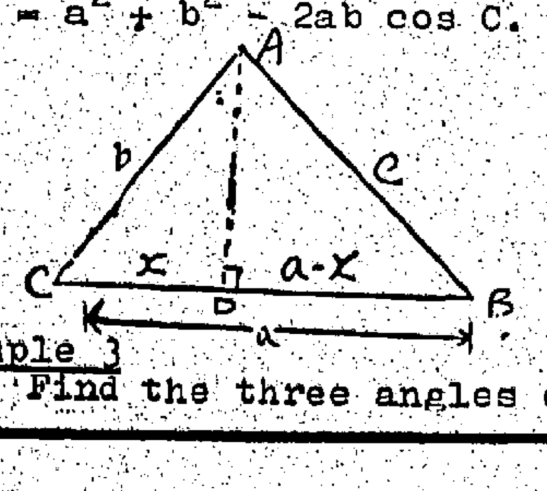
$$c = \frac{a\sin C}{\sin A} = \frac{10\text{ cm}\sin 35°18'}{\sin 103°18'}$$
$$= \underline{5.938\text{ cm.}}$$

Cosine law

$c^2 = a^2 + b^2 - 2ab\cos C$
$b^2 = c^2 + a^2 - 2ab\cos B$
$a^2 = b^2 + c^2 - 2bc\cos A$

Proof: In triangle ABC, draw AD perpendicular to BC.

$c^2 = AD^2 + (a-x)^2$
$= AD^2 + a^2 + x^2 - 2ax$
$= AD^2 + x^2 + a^2 - 2ax$
$= b^2 + a^2 - 2a(b\cos c)$
$= a^2 + b^2 - 2ab\cos C.$



Example 3

Find the three angles of the triangle with $a = 6$ cm, $b = 5$ cm, and $c = 4$ cm.

Solution:

$$\cos\angle A = \frac{b^2 + c^2 - a^2}{2bc}$$
$$= \frac{5^2 + 4^2 - 6^2}{2 \times 5 \times 4}$$
$$= \frac{5}{40} = \frac{1}{8}$$
$$= 0.125$$

$\therefore \angle A = \underline{82°49'}$

$$\cos\angle B = \frac{c^2 + a^2 - b^2}{2ac}$$
$$= \frac{4^2 + 6^2 - 5^2}{2 \times 4 \times 6} = \frac{27}{48}$$
$$= \frac{9}{16} = 0.5652$$

$\therefore \angle B = \underline{55°46'}$

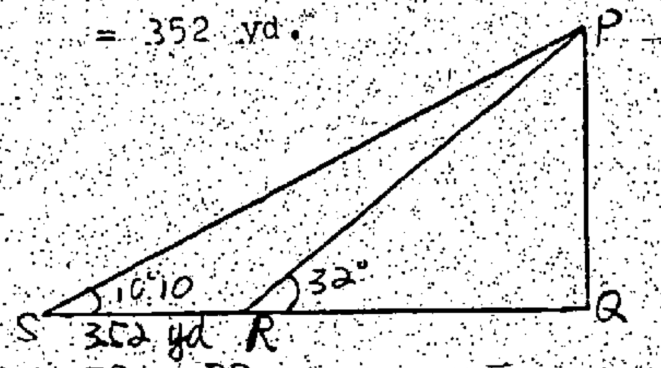
$\angle C = 180° - 82°49' - 55°46'$
$= \underline{41°25'}$

Example 4

A man walks towards a flagstaff at 4 m.p.h.. At a certain instance he observed the angle of elevation of its top to be 10°10' and 3 munutes later it was 32°. Find the height of the flagstaff.

Solution:

RS = distance travelled in 3 minutes
$= 4 \times 1760 \times \frac{3}{60}$ yd.
$= 352$ yd.



$$\frac{PQ}{RS} = \frac{PQ}{PR} \times \frac{PR}{RS}$$

$$\frac{PQ}{352} = \frac{PQ}{PR} \times \frac{PR}{PS}$$
$$= \frac{\sin\angle PRQ}{\sin\angle PQR} \times \frac{\sin\angle PSR}{\sin\angle RPS}$$
(sine law)

$$\therefore PQ = \frac{\sin 32°}{\sin 90°} \times \frac{\sin 10°10'}{\sin(32° - 10°10')} \times 352$$
$$= \frac{352 \times \sin 32 \times \sin 10°10'}{1 \times \sin 21°50'}$$
$$= 88.49$$

$\therefore$ height of the flagstaff is $\underline{88.49\text{ yd.}}$

Example 5

From a point at the foot of a hill, the elevation of the summit is 58°15' and a man after walking 2000 yd. up a slope of 32° finds the elevation is 73°. Find the height of the hill.

Solution:

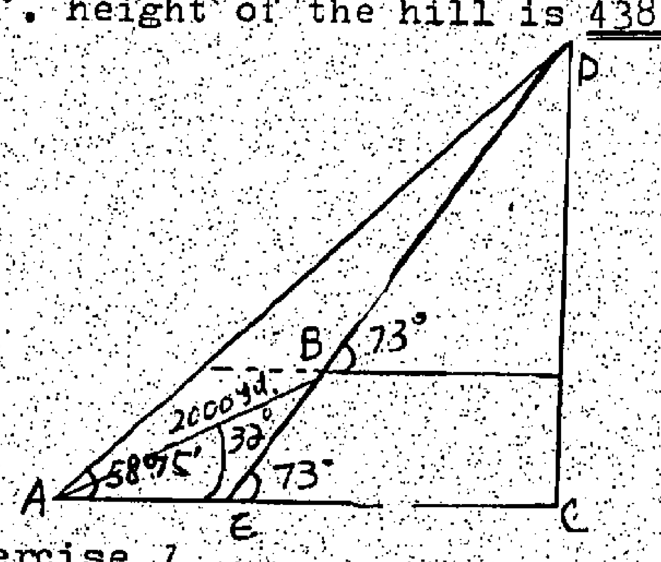
$$\frac{DC}{AB} = \frac{DC}{AD} \times \frac{AD}{AB}$$
$$= \frac{\sin\angle DAC}{\sin\angle DCA} \times \frac{\sin\angle DBA}{\sin\angle ADB}$$
(sine law)

$$= \frac{\sin 58°15'}{\sin 90°} \times \frac{\sin(180° - 73° + 32°)}{\sin(73° - 58°15')}$$

$$= \frac{\sin 58°15'}{1} \times \frac{\sin 139°}{\sin 14°45'}$$

$$\therefore DC = \frac{\sin 58°15'}{1} \times \frac{\sin 139°}{\sin 14°45'} \times 2000\text{ yd.}$$
$$= 4381\text{ yd.}$$

$\therefore$ height of the hill is $\underline{4381\text{yd.}}$

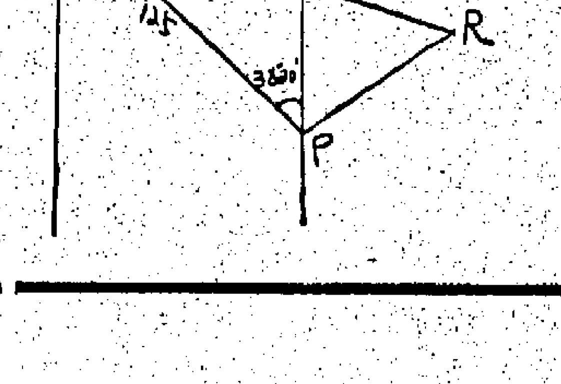


Exercise 7

(1) Solve the triangle, given $a = 132$, $b = 224$, and $\angle c = 28°40'$.

(2) A tower 125 yd. high is on a cliff on the bank of a river. From the top of the tower the angle of depression of a point on the opposite shore is 28°40' and from the base of the tower the angle of depression of the same point is 18°20'. Find the width of the river and the height of the cliff.

(3) From P, a pilot flies 125 yd. in the direction N 38°20'W and turns back. Through an error, he then flies 125 yd. in the direction S 51°40'E. How far and in what direction must he now fly to reach his intended destination P.



1973英文中學會考試題預習專欄

聖道英文書院主編

英文科 （七）

English (7)

In my previous articles, I have briefly mentioned the various types of essays. You are all, by now, quite familiar with them. For the next few issues, I shall suggest some notes to which you may like to try and produce an essay.

This week, let us look at a simple descriptive essay.

"The store near my home."

Notes: Theme:- description of a store near my home.
Introduction:- location of store, external appearance, kind of store.
Body:- Smell of mixed goods; foodstuff; fruits; description of store keeper and faimly; honest, patient keeper; chatty, jolly wife; two lovable children.
Ending:- Why I loved it.

Not all of you may like this type of topics. Usually it is the ones who are sensitive, who make use of all the senses of sight, taste, hearing and feeling that make better descriptive writers. Remember, you must try to appeal and impress your reader with a vivid picture. The use of similes in this type of essay is useful if it is correctly placed. But do not try to fill your paragraphs with too many otherwise it will be like looking at a patch-work quilt.

One way of increasing your descriptive ability is to take a person, a place or a thing and under the headings of our five senses, list the words or phrases that are suitable. Take the key word from this week's topic, then answer the following questions:-

What can I see?
" " " hear?
" " " fee?
" " " smell?

" " " taste?

Now try and follow the plan and write an essay of not less than 400 words in 1 hour. Remember "Procrastination is a thief of time." Do not postpone the writing of the essay. Do it now!

Answers to :-

EX. one
1. Take is better than bring.
2. Due to can't be used adverbially. Substitute it with "because of".
3. lived is better than resided; Suburb shows us more clearly where they lived.
4. It is much simpler to say "About" as it do not sound so formal, and "you are required .... value" can be simply "you must pay for it."
5. Hard is better than arduous; "below expectations" is simply "unsatisfactory".

EX. two
1. A "crime" is an act that is against the law, in this case the word should be "breach".
2. "lean" means thin, when it is used to compliment someone's figure, it is better to use "slim".
3. "aged" refers to person, when referring to books, it is better to use "out-dated" or "old".
4. Instead of "talker", use "orator" or "speaker".
5. The word "got" do not exactly tell us what it means, in this case, they should be replaced as follow:- arose; dressed; went; ate; reached or arrived.

EX. three
1. confidential
2. effect
3. descent
4. loose
5. principal

1973 中文中學會考試題預習專欄

英文科 （七） ·徐有祿·

English (7)

Ways and means have been suggested to the candidates, who are readers of this column to write essays and letters for the purpose of the Exam. in English in the H.K.C.E.(C). The writer realizes that it is easy to make suggestions, but difficult to have them find expressions. However, if the candidates will follow the instructions set out in this column to write twenty or thirty essays and letters, they will eventually be able to master the art of making use of these suggestions

Topics for essays may be argumentative, controversial, descriptive, explanatory, informative factual or narrative. Candidates must be able to deal with any one of these types. The following topics are therefore suggested for them to practise their essay-writing:

Argumentative Topics.
(a) Should sport be compulsory in schools?
(b) Can people of different races live happily together?
(c) Consider the traditional claim that men are superior to women.
(d) Honesty is the best policy. Discuss.
(e) Is competition a good or a bad thing?
(f) Is it possible to judge a person by his habits?

Descriptive Topics.
(a) Hong Kong Harbour.
(b) A ride in a Train.
(c) The City Hall.
(d) A street before the Chinese New Year.
(e) The wedding of my sister.
(f) My pet dog.
(g) The Scene near Happy Valley just before a race meeting.

Explanatory or Informative Topics.
(a) Explain how you would teach somebody to fish.
(b) Explain how to make a dress.
(c) Moving to town from a rural area.
(d) Explain what points must be watched out in Photography.

Factual Topics.
(a) The work of the Fire Brigade.
(b) The importance of export trade to Hong Kong.
(c) The telephone.
(d) Steps which have been taken to solve traffic problems in Hong Kong.
(e) To what extent have men been replaced by machines?
(f) The good and bad aspects of fire.
(g) The value of an university education.
(h) Consider some of the effects of the rising population of Hong Kong.

Narrative Topics.
(a) A False Alarm.
(b) A tragic story.
(c) Give an account of your first day in a new school.
(d) Decribe a visit to Lantao Island.
(e) Write an account of a landslide.
(f) A narrow escape.
(g) Write an account of a junk which sank after a collision in the harbour.

It is fitting and proper to mention, here and now, that it is possible to deal with many factual, descriptive and narrative topics from an imaginative point of view, if candidates cannot write about these topics from experience. They should understand that their aim is to try to produce something interesting and original to read. Provided that they can keep their imagination under control, and not allow their work to become ridiculous, this is often a good way of tackling an essay topic. Here are some examples:

Topic: A visit to a place you do not like.

Imaginative Approach:

（未完轉入第六張第四頁）

力打愛寶輪 由基隆來港將於七日抵埗 翌開紐奧良摩比爾豪士頓

（特訊）渣甸輪船公司之「力打愛寶」輪，由基隆來港，將於明（七）日抵埗，起落貨物後，翌（八）日啓行，直往基利士多霍、紐奧良、摩比爾、加爾士頓、豪士頓等埠。

印度郵 七日抵港 十日開溫哥華砵倫

（特訊）福來輪船公司之「印度郵」輪，由美國來港，將於明（七）日抵埗，起落貨物後，十日啓行，直往溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、德金馬等埠。

海聯號輪 十一抵港 十三開紐約費城

（特訊）香港海運公司代理之「海聯」號輪，由美國來港，將於十一日抵埗，起落貨物後，十三日啓行，直往紐約、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓等埠。

海雄十二抵港 十四開波斯灣

（特訊）太平船務公司之「海雄」輪，由星加坡來港，將於十二日抵埗，起落貨物後，十四日啓行，直往喀拉蚩、杜拜、多哈、巴連、庫威特、哥林沙、巴士拉等埠。

吉州丸 十二抵港 翌開星巴

（特訊）小山海運株式會社之「吉州丸」，由日本來港，將於十二日抵埗，起落貨物後，翌（十三）日啓行，直往星加坡、巴生港。

金玫瑰輪 八日抵港 十日開暹

（特訊）金榮航業公司代理之「金玫瑰」輪，由曼谷來港，將於（八）日抵埗，起落貨物後，十日啓行，直往曼谷。

截郵時間（今日空郵）

加拿大、墨西哥 十時
沖繩、韓國、寮國、泰國、星加坡、馬來西亞、
沙勞越、印尼、南越、 十二時
沙巴、婆羅乃 一時
台灣、菲律賓
夏威夷 二時
埃及、約旦、希臘、巴基斯坦、沙地阿拉伯、
西德、以色列 三時
紐西蘭、澳洲 五時
美國（東岸）、意大利、荷蘭、比利時、瑞士、法國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、南非、英國、印度、巴運、加納、賴格利地、新畿內亞、

（平郵）

美國（西岸）、北中南美洲、南韓、日本、高棉 六時
星加坡、馬來西亞、關島、沙巴、沙勞越、加拿大 十二時
尼日利亞、賽勒、喀麥隆、塞內加爾、象牙海岸、緬甸、印度、賴格利地 五時
澳門 十時半、二時半、六時

飛虎聘任營業經理

（特訊）飛虎航空公司駐西岸中部貨運部總經理尼爾信（NEIL G. VINCNT）宣佈聘任積堅（JACK T. KANE）爲駐芝加哥分站營業經理。積堅在未接受此項新職前是飛虎航空公司駐羅省工業貨運部經理。積堅原籍加州，曾先後在檀香山甘滿奈學校（CHAMINADE COLLENE）及羅澳拉大學（LOYOLA UNIVERSITY）攻讀美國文學。在未加入飛虎前，他在柏拉蒙影片公司負責佈景工作三年。後又轉任教師。積堅已婚，現有兩位女兒。他的嗜好是哥爾夫球，美國式足球，網球及滑牌。

美國總統輪船公司

統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫

全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務

香港黃埔船塢

S.S. PRESIDENT WILSON
威爾遜總統
十二月十三日開
往：火奴魯魯、三藩市。

S.S. "PRESIDENT CLEVELAND"
克里夫蘭總統
十二月廿二日開
往：火奴魯魯、三藩市。

太子大廈二一八室 電話：H二二〇一七一/五

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

大寶山（泊A33號泡） 直透：新加坡
（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備）M.S. TAIPOOSHAN
本期：十二月即日落貨（是航暫不往庇能）八日下午三時半至五時半落客 八時開行
下期：十二月二十日落貨（直透新架坡、庇能）廿三日上午十一時開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷
即日落貨 即日下午開行（泊B21號泡）

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 直透：曼谷
十二月十六日落貨 十八日下午開行

接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船員部：H-240512

法國沙嗜輪船公司
COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS
壯威輪 M.S. "JOINVILLE"
快捷新輪 冷氣設備 定期航行 每月一班
即日落貨 七日下午開行
前往南非、西非各埠。
貴客惠顧，請到中環打街中建大廈十八樓本公司接洽
華人代理：順昌航業有限公司謹啓 電話：式四九〇九六（五綫）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
武友丸 M.S. "TAKETOMO MARU" 十二月八日由日本抵港
豐山輪 M.S. "HOUZAN" 十二月十二日由日本抵港
請各收貨人前來辦理提貨手續
總代理：協成輪船（香港）有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話H249128/9,250241（十綫）

尚有航訊刊在第六張第三頁

港澳飛翼船有限公司

飛鷺｜飛燕｜飛翠｜飛鳳｜飛達｜飛騰｜飛鴻｜飛鳴｜飛龍｜飛鵬

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班
澳門開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班，逢星期一加開特早班七時半一班。

售票處
香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 138648
九龍：旺角山東街百樂門酒店 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

美國輪船公司

香港——美國東西岸——歐洲 貨箱貨運服務

	香港	三藩市	羅省	*紐約	諾福克	波的摩**	鹿特丹
美國寶星號★★★ American Aquarius	十二月九日	十二月廿四日	十二月廿五日	元月五日	元月七日	元月八日	元月十六日
美國太空人號 American Astronaut	十二月十五日	十二月卅日	十二月卅一日	元月十一日	元月十三日	元月十四日	元月廿弍日
美國射弓號 American Archer	十弍月廿二日	航開往東岸港口		元月十七日	元月十九日	元月廿日	元月廿八日
美國百靈號 American Lark	十一月卅日	元月十一日	元月十二日	元月廿三日	元月廿五日	元月廿六日	弍月三日
American Lancer 美國金戈號	元月三日	元月十八日	元月十九日	元月卅日	弍月一日	二月弍日	二月十日
美國自由號 American liberty	元月九日	元月廿四日	元月廿五日	弍月五日	弍月七日	弍月八日	弍月十六日

一切貨櫃截收時間 ★★★一九七二年十二月八日晚上十一時
*兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨櫃
**順搭歐洲各大城市貨櫃由諾福克經鹿特丹轉運

香港收貨站：香港北角聯益貨倉 電話：H-708433
九龍收貨站：九龍官塘聯益貨倉 電話 K-435897
美國輪船公司 貨櫃貨運服務

貨運總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

總代理：中國商船企業有限公司
"L" LINES
香港德輔道中渣打銀行大廈1104室 電話：5-233041-3（三條綫）
中美洲 美國東岸 定期航綫
非公會船，專收雜貨，運費特廉
自由出口商輪 "LIBERTY EXPORTER" 船泊A25泡
十二月六日起卸貨 七日落貨 九日開行
直放 波多黎各（SAN JUAN）、波士頓 BOSTON、紐約（NEW YORK）、費城（PHILA）、波地摩（BALTIMORE）。
貨艙代理：啓泰行 香港大道中137號廣安銀行大廈506室 電話：5-431198,5-455987,5-456824,5-435468
澳門貨艙代理：同順洋行 地址：澳門板樟堂街一五號 電話：四一五九、四三一七〇

香港—加勒比海定期航綫
長貴輪 M.V. "RYER NOBILITY" 船泊A18泡
十二月即日落貨 七日開行
直放 加勒比海 SAN JUAN, CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, KINGSTON, LA GUAIRA, CURACAO, PORT OF SPAIN, MARACAIBO
總代理：大信航業公司敬啓 地址：德輔道中弍五九弍五號新華銀行大廈十五樓 電話：H四三七〇五、四三二二七、四三七八一、四三一二九

川崎汽船株式會社 "K" LINE
峯島丸 M.S. "MINESHIMA MARU" 直航：神戶、大阪、橫濱，兼收由神戶轉駁中南美洲各埠 十二月九日落貨 九日啓行
多明尼加丸 M.S. "DOMINICA MARU"（不經星非） 直航：西非 十二月八日落貨 九日啓行
西班牙丸 M.S. "SPAIN MARU" 直航：加勒比海各埠 兼收由神戶轉駁中南美洲各埠 十二月十四日落貨 十六日啓行
貴客付貨請移玉德輔道中廣東銀行大廈七樓 豐利行有限公司 電話：弍五〇一四一～七（七綫）
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行：邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號 永亨銀行大廈310號 電話：五七三九

馬士基輪船公司 MAERSK line
新福馬士基 M.V. "CLIFFORD MAERSK" 直往 日本、紐約、費城、波地摩、哈利佛士。 十二月七日開行 截貨日期：六日下午八時海運倉
卡羅錠 M.S. "CLAUDINE" 直往：耶加達、三寶壟、泗水 十二月八日落貨 九日開行
蘇姍馬士基 M/V "SUSAN MAERSK" 直往：南非角城及西非洲各埠 十二月十一日開行 截貨日期：十日下午八時海運倉
夏蓮馬士基 M.S. "HELENE MAERSK" 直往：西貢、棉蘭。 十二月十一日落貨 十二日開行
沙利馬士基 M/V "SALLY MAERSK" 直往：紐約、費城、波的摩。 十二月十二日開行 截貨日期：十一日下午八時海運倉
華蓮天 M/V "VALENTINE" 直往 卡拉蚩、巴達、哥林沙、古城。等埠 十二月十二日落貨 十三日開行
捷成洋行華人船務部啓 渣打行九樓 電話：H弍四九弍〇一（五綫）

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
地址：香港干諾道中55號維德大廈三樓 電話：H-458151（十綫）
興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN"（貨箱服務） 收貨七日 十二月六日到港 即日往橫濱、神戶
興光輪 I.S. "LUCERO" 十二月七日晨早到港 往日本神戶
桑光丸 I.S. "SOKU MARU" 十二月十日到港 往：星加坡
吉州丸 I.S. "KISSHU MARU" 十二月十二日到港 往星加坡、巴生港
鵬光丸 "HOKO MARU" 十二月十三日到港 往：巴生港。
光榮富士 M.S. "GLORY FUJI" 十二月八日晨早到港卸貨
接貨處：興和航運貨倉公司 地址：文咸西街62號恆和大廈四樓 電話：H四四八〇弍七

福來輪船公司
總公司設於於仁行三樓 電話：H-233181-5 業務部：電話：H-253031（八綫）

往：美金、墨加拿、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。 （到） （開）
菲律賓美利 Johneverett 泊A6泡 十二月七日
美利怡美利 Makeverett 十二月十五日 十二月十六日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。
發利怡美利 Fernandoeverett 泊A9泡 十二月七日
香港怡美利 Thomaseverett 十二月九日 十二月十日
往：星加坡、獨加連、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。
利民怡美利 Ramoneverett 泊A8泡 十二月六日
印尼怡美利 Tamuraeverett 十弍月十五日 十二月十六日
往：喀拉蚩及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）
景星 Star Antares 十二月十日 十二月十一日
天星 Star Alcyone 十弍月十六日 十弍月十七日
往：神戶、橫濱。
泰星 Thai 泊A34泡 十二月六日
曜星 Star Aldebaran 十二月六日 十二月七日
常備貨箱及板箱爲客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、德金馬。
印度郵 Indian Mail 十二月七日 十二月十日
不經日本・十五天到西雅圖 十七天到溫哥華
常備貨箱及板箱爲客服務
往：新奧連斯、燕比、侯士頓、加華士頓。
大蘇圖 Desoto 十二月十九日 十二月二十日

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫） 九龍新廣豐大廈906室・電話：K-300341
WILLINE 香港—波斯灣綫
桃柳士 TOULOUSE 十弍月十四日開行
太亞 TYR 往：達文、重威特、哥林沙、巴達、刁拜、卡拉蚩 （經日本）十二月十八日開行 一月十八日開行
皇上威利 KINGSVILLE 十二月六日落貨 往：雪梨、墨爾本、西雅圖、砵倫、鴨金 泊A33泡 十二月八日開行
多利多 TORAEDOR 十二月十三日落貨 往：雞省、三藩市、朗威、砵倫、委內瑞拉 十四日開行
大倫圖 TARANTEL 十二月九日落貨 往：紐約、游士頓、沙灣拿、聖約翰、波的摩。 十日開行

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5 貨務於仁行三樓 業務部：H-253031（八綫）
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨 大量貨箱供應

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
林武士 LEMNOS	已開始	12月八日	12月九日	12月八日	12月九日
美路士 MILOS	已開始	12月十四	12月十五	12月十三	12月十五
安武士 ANDROS	已開始	12月廿五	12月廿六	12月廿二	12月廿六

收貨站 (一)九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋貨倉 電話：K-440915。 (二)九龍荃灣德士古道24/31號 電話：K-407979。 (三)香港鰂魚涌海灣街太古糖廠A倉對面倉 電話H622600

PIL
「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備，八千噸級，時速十六浬） 十弍月七日抵 即日落客收貨 八日開行 直放 新加坡、檳城。
「海雄」輪 M.V. "HAI SHIONG" 即十二月十二日抵港 即日收貨 十四日開行 直放：KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR & BASRAH.
「宏城」輪 M.V. "KOTA JAYA" 十二月廿五日抵港 即日收貨 廿七日開行 直放：DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA.
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話：H 226174

THE SANKO ASIA LINE LTD.
東陸 M.V. "EASTERN BEAUTY" 星加坡、巴生港 十二月五日落貨 十二月六日開往
客付貨請到本公司接洽是荷 天祥洋行啓 太古大廈三樓 電話：弍叁七〇一

金玫瑰快輪 I.S. "GOLDEN ROSE"（時速十四浬，附有貨車貨櫃） 十弍月八日由曼谷抵港 十日直往曼谷
請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等暨一切費用及短欠損壞等，統歸各收貨人負責。貴客付貨請與本公司接洽
總代理 金榮航業有限公司 中區德輔道中興銀行大廈十樓九一弍室 電話：5-226709,234700

新金鳳快輪 M.S. "GIANT PHOENIX"（時速十五浬，附有冷藏及貨車貨櫃） 十二月十一日由曼谷抵港 十三日直往曼谷
請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等暨一切費用及短欠損壞等，統歸各收貨人負責。貴客付貨請與本公司接洽
總代理 金榮航業有限公司 中區德輔道中興銀行大廈十樓九一弍室 電話：5-226709,234700 澳門代理：五福有限公司

金鳳快輪 M.V. "GOLDEN PHOENIX"（時速十四浬，附有貨車貨櫃） 十二月八日由曼谷抵港 十日直往曼谷
請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等暨一切費用及短欠損壞等，統歸各收貨人負責。貴客付貨請與本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司 中區德輔道中創興銀行大廈十樓九一弍室 電話：5-226709,5-234700

LASH 美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、奧地牙哥 兼收：士托頓、屋崙、長堤貨櫃。
JAPAN BEAR 日本熊 十二月廿二日收貨 廿六日截貨 廿八日啓行
GOLDEN BEAR 金熊 一月八日收貨 十二日截貨 十四日啓行
CHINA BEAR 中國熊 一月十七日收貨 廿一日截貨 廿三日啓行
總代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：H-237191。
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512。

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司
本港貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部 香港中環雪廠街大廈弍樓 電話：5-250311。
九龍辦事處 九龍倉35號 電話：3-685161。
澳門代理：利豐洋行 南灣街51號 電話：5150,6211。
往來香港—日本—美國
"SAN JUAN" 聖灣輪 12月6日 5日截貨（集運）6日截貨（其他） 7日開航
"LOS ANGELES" 洛杉磯輪 12月14日 13日截貨（集運）14日截貨（其他） 15日開航
往來香港—星加坡
"OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 12月23日開航（開航前一天截貨）

怡和有限公司 代理美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
船期未定 容日奉告
怡和有限公司船務部啓 電話：[illegible]

日本郵船株式會社
加薩烏布 I.S. "PRESIDENT KASAVUBU" 直往：西非各埠 十二月九日落貨 十日開行
會津丸 I.S. "AIZU MARU" 直往：星加坡、東非各埠 十弍月十一日落貨 十二日開行
若松丸 M.S. "WAKAMATSU MARU" 直往：波斯灣各埠 十二月廿二日落貨 廿三日開行
貴客付貨請接洽 承接人：百兆公司 電話：5-248081
島根丸 "SHIMANE MARU" 直往 紅海各埠 十二月七日落貨 七日開行
磐城丸 I.S. "IWAKI MARU" 直往 地中海各埠 十二月九日落貨 十日開行
出雲丸 M.S. "IZUMO MARU" 直往 南歐各埠 十二月八日落貨 九日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港遮打道十樓 電話：180842-5（十綫） 祥琦公司

北野丸 M.S. "KITANO MARU" 特快歐洲航綫貨箱服務
十二月十二日抵埠 十四日開行
截艙時間：十二月十一日
直航：不萊梅、漢堡及鹿特丹。
收貨站：葵涌第一號碼頭（每日上午八時至下午九時）

REFERENCE LIBRARY
-6 DEC 1972

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
碧珠	WESER DESPATCHER	關島	六日	梅澳
松盛丸	SHOSEI MARU	新加坡	六日	大三
聖路易	ST.LOUIS	美國	六日	梅陸
峰島丸	MINESHIMA MARU	曼谷	六日	川崎
坪洲	PING CHAU	新加坡	六日	太來
加露馬士	KARL MARX	日本	六日	東亞
皓月	CRYSTAL MOON	日本	六日	中央
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	六日	英邦
力打愛寶	NEDER EBRO	基隆	六日	渣華
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	六日	小山
金玫瑰	GOLDEN ROSE	曼谷	六日	金榮
來島丸	KURUSHIMA MARU	新港	六日	海勝
金龍丸	KINRYU MARU	神戶	六日	永泰
島根丸	SHIMANE MARU	日本	六日	日郵
富島丸	TOMISHIMA MARU	日本	六日	中央
渣奈丹雅	JALADHANYA	美國	六日	時亦
大保	TAEHO	美國	六日	港郵
幸翔丸	KOSHO MARU	神戶	六日	泰山
聖璜	SAN JUAN	美國	七日	海港
士打萊倫	STRAATLOMBOK	東非	七日	渣華
[illegible]	BENCAIRN	英國	七日	海行
忌連路格	GLENOGLE	英國	七日	太古
壯威	JOINVILLE	日本	七日	沙喏
設利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	七日	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	七日	福來
新高雄	NEW KAOHSIUNG	基隆	七日	利通
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	七日	川崎
鹿洲	LUK CHAU	新加坡	七日	太來
山福丸	YAMAFUKU MARU	日本	七日	中央
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	七日	大三
印度郵	INDIAN MAIL	美國	七日	福來
既凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	七日	大三
交和丸	KOWA MARU	日本	七日	東洋
興光	LUCERO	日本	七日	小山
施邦濱	SPEYBANK	西北太平洋	七日	美邦
維爾馬來克	VELMA LYKES	墨西哥灣	八日	怡和
建築家	EXPORT BUILDER	美國	八日	和捷
光榮富士	GLORY FUJI	日本	八日	小山
卡羅錠	CLAUD	日本	八日	捷成
烏干達	UGANDA	日本	八日	怡和
邦加些路加	BUNGA SEROJA	歐洲	八日	國際
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	八日	福來
伊勢丸	ISE MARU	南非	八日	川崎
啟星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	八日	福來
南非茜達時	S.A.VAN DER STEL	南非	八日	怡和
武友丸	TAKETOMO MARU	日本	八日	協成
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	八日	川崎
加百利	KABBARLI	金邊	八日	中太
林武士	LEMNOS	台灣	八日	福來
大和丸	DAIWA MARU	歐洲	八日	泛洋
出雲丸	I UMO MARU	日本	八日	日郵
士打利路	STRAAT RIO	日本	八日	渣華
多明尼加丸	DOWINICA MARU	日本	八日	川崎
拔利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	八日	福來
第17金成丸	KINSEI MARU 17	神戶	八日	永泰
南非好紐錄	S.A. HUGUENOT	日本	九日	怡和
長城	KOTA PANJANG	黃埔	八日	太平
大倫園	TARANTES	新加坡	九日	百保利
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	西南非	九日	渣華
先達康年	STRATCONON	波斯灣	九日	鐵行
神南丸	SHINNAN MARU	日本	九日	中央
磐城丸	IWAKI MARU	日本	九日	日郵
兆星	LAO	波斯灣	九日	福來
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	九日	捷成
威爾遜總統	PRES.WILSON	南非	九日	總統
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	九日	川崎
奧利安	PRIME ORION	日本	九日	天祥
柯雅地面	AL ARIDHIAN	日本	九日	怡和
新東京	ZIM TOKYO	美國	九日	新興行
乾山丸	INUISAN MARU	日本	九日	大三
香港傳眞	H.K.SURETY	台灣	九日	港郵
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	九日	美輪
日和丸	NICHIWA MARU	日本	九日	東洋
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU NO.3	日本	十日	東洋
海蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	十日	捷成
維奧娜	VIOLA	日本	十日	新茂豐
豪斯頓丸	HOUSTON MARU	日本	十日	大三
蘇州	SOOCHOW	澳洲	十日	太古
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	南非	十日	鐵行
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	十日	捷成
亞巴	AKBAR	馬尼拉	十日	瑞林
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	日本	十日	大三
海興	OCEAN PROSPER	日本	十日	大三
菲列賓	PHILIPPINES	馬尼拉	十日	美邦
英金	YIN KIM	山打根	十日	港婆

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
大寧	TAI NING	洛杉磯胡非路	六日	寶匯行
碧珠	WESER DESPATCHER	美國西岸	六日	梅澳
峰島丸	MINESHIMA MARU	中西美洲	七日	川崎
興美捷成	HEINRICH JESSEN	墨西哥灣	七日	泛洋
保達	BORDABEKOA	墨西哥灣	七日	太古
力高來	NIKOLAI K	加州	七日	鐵林
長貴	EVER NOBILITY	加勒比海	七日	大信
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	七日	川崎
東方佳人	ORIENTAL LADY	查里士頓紐約	七日	港郵
聖璜	SAN JUAN	美國	七日	海陸
福他山度士	PROTA SANTOS	南美	八日	英邦
加利民	NIKOLAY KARAZMIN	加州	八日	鐵林
團結	UNION COMPANION	查里士頓紐約	八日	港郵
芝加哥丸	CHICAGO MARU	加勒比海	八日	大三
沙威奈丸	SAVANNAH MARU	墨西哥灣	八日	大三
力打愛寶	NEDER EBRO	墨西哥灣	八日	渣華
建築家	EXPORT BUILDER	紐約	九日	亞非
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約哈里法克斯	九日	捷成
自由出口商	LIBERTY EXPORTER	墨國紐約	九日	中商
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	九日	新興行
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	九日	捷成
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	十日	福來
大倫園	TARANTEL	紐約波士頓	十日	百保利
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	十日	美輪
華石	WARSAK	新奧利良紐約	十日	東商
薩摩丸	SATSUMA MARU	紐約	十一	日郵
菲列賓	PHILIPPINES	波士頓紐約	十一	美邦
菲斯利多	PHIL.CORREGIDOR	沙灣拿紐約	十一	大工
海興	OCEAN PROSPER	洛杉磯紐約	十二	大三
寶明德	PROMETHEUS	美西美沙灣拿	十二	太古
東方王牌	ORIENTAL ACE	加州	十二	港郵
亞巴	AKBAR	查里士頓紐約	十二	瑞林
德波拔	TRBOVLJE	西雅圖溫哥華	十三	泉利
	歐洲綫			
亨雲	LING YUNG	漢堡倫敦	六日	港郵
邊里岳	BENREOCH	倫敦	七日	天行
西域士	CYCLOPS	來梭士	八日	太古
施基來	SCHIR LLOYD	地中海	九日	寶綠
出雲丸	IZUMO MARU	北歐	九日	日郵
安來利馬士基	CORNELLIA MAERSK	漢堡歐洲	十日	川崎
磐城丸	IWAKI MARU	地中海	十日	日郵
北野丸	KITANO MARU	漢堡英國	十一	日郵
伊利珍尼斯	EURYGENES	倫敦漢堡鹿特丹	十三	大西洋
加露馬士	KARL MARX	漢堡鹿特丹羅斯托克	十三	東亞
大光	TAIKO	漢堡歐洲	十五	寶隆
汎遠灣	PANDO GULF	里斯本	十五	太古
運高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	十六	沙遜
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	十六	天祥
千利達	TRINIDAD	地中海	十七	寶隆
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡英國	十七	鐵行
立端安巴	NEPTUNE AMBER	倫敦漢堡	十七	怡和
利比	RAB	玆加的	十八	鐵林
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡倫敦	十九	港郵
施亞士吉	SERVAASKERK	漢堡歐洲	十九	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡歐洲	二十	捷成
邦加丹卅	BUNGA TANJONG	鹿化利物浦	二十	國際
英格蘭丸	ENGLANG MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
御影山丸	MIKAGESAN MARU	地中海	廿三	大三
邦加些路加	BUNGA SEROJA	利夏化利物浦	廿三	國際
	澳洲綫			
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	七日	怡和
香港傳眞	H.K.SURETY	澳洲	十日	港郵
蘇州	SOOCHOW	澳洲	十一	太古
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	十一	鐵行
加路靈	CAROLINE	澳洲	十三	天祥
渣斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	十四	鐵行
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	十六	港郵
	印・巴・中東綫			
島根丸	SHIMANE MARU	紅海	七日	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	八日	福來
	東南亞綫			
福星	LUCKY STAR	金邊	六日	中太
安源	ENDURANCE	金邊	六日	中太
利文怡美利	RAMOEVERETT	新加坡印尼	六日	福來
新都丸	SHINTO MARU	新加坡	六日	海順
東方美人	EASTERN BEAUTY	新加坡	六日	天祥
金成丸	KINSEI MARU	新加坡	六日	永泰
幸翔丸	KOSHO MARU	新加坡	七日	泰山
金龍丸	KINRYU MARU	新加坡	七日	永泰
交和丸	KOWA MARU	新加坡	七日	東洋
扇山丸一號	SENZAN MARU	新加坡	七日	新盛
馬迦娜	DONA MARCELINA	馬尼拉宿	七日	福林
	基隆・日本・釜山綫			
東發	TUNG FAT	基隆	六日	東南
碧珠	WESER DESPATCHER	關島	六日	梅澳
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	七日	大三
海隆	HAI LONG	基隆	七日	東商
峰島丸	MINESHIMA MARU	日本	七日	川崎
皓月	CRYSTAL MOON	神戶	七日	中央
三大利	SANTA MARIA	那霸鹿兒島	七日	偉岸
加華利路	KAVALFROV	那霸	七日	中力治

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	非洲綫			
大嶼島	LANTAO ISLAND	東西非洲	七日	太來
壯威	JOINVILLE	西南非	九日	沙喏
烏干達	UGANDA	東非	九日	怡和
士打利路	STRAAT RIO	東非	九日	渣華

蘇聯今後數年致力發展巨型民航客機

依留申86機身寬闊比美七四七 可載客三五零名時速五九零哩

（特訊）今後數年間，蘇聯將致力發展載客達三百五十人之巨型民航機。目前飛行之巨型民航機全部爲美國天下。

一九七〇年一月波音七四七珍寶巨型客機正式加入民航服務，自此民航界便跨入珍寶時代新紀元。去年杜格拉斯DC十型噴射客機及洛歇L一〇一一三星巨機，亦相繼面世，並已投入民航界服務，使美國在航空工業上獨佔鰲頭，大放異彩。

蘇聯載客達三百五十名之巨型客機名爲伊留申八十六型。該機由四個動力引擎推動，時速達五百九十哩，續航力爲三千四百哩，載重量達四十噸，能在四萬五千尺高空飛行。

伊留申八十六型客機的機倉比較目前之七四七珍寶機，機倉上要上三排座位，每排三個，由兩條走廊相隔。

加太航杜中華獲頒十年獎章

（本港訊）加拿大太平洋航空公司香港及澳門區營業經理杜中華，於該公司工作已逾十年，特由加航當局爲表揚杜君的工作優異起見，特由該公司遠東區營業經理鼎時利代表，向杜君致發十年服務金章一枚。

杜中華是航空界的活躍份子，曾任兩屆航空協會主席。他又是中美洲危地馬拉駐香港名譽領事。圖示加航鼎時利向杜君致賀情形。（淳）

（圖爲行將停航之「威爾遜總統」號）

威爾遜總統輪最後二次來港

（特訊）美國總統輪船公司屬下之一萬九千噸豪華客輪「威爾遜總統」號，將於十二月九日星期六抵達香港。此爲「威爾遜總統」號最後第二次駛抵本港，因爲美國總統輪船公司已宣佈，一九七三年四月起，將取消所有客運服務。

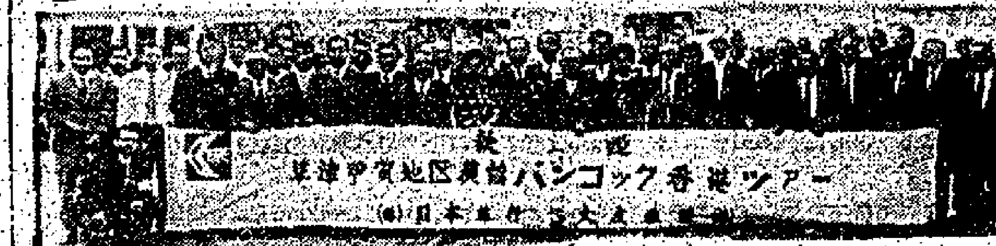
「威爾遜總統」號之姊妹輪「克里夫蘭總統」號，則在十二月十八日最後一次駛抵本港。美國總統輪船公司最後一班客輪，將爲環球航行之「威爾遜總統」號，一九七三年一月四日由三藩市開出，一九七三年一月廿七日到達香港。

迅航董事長訪港

迅航海運董事長B.RATJE今天由日本抵港訪問。

較早時，RATHJE在日本參加迅航新貨櫃輪「TOYAMA」號移交儀式。該輪爲迅航不斷擴充之貨櫃輪船隊中第三艘巨型貨櫃輪。「TOY AMA」號由三井造船及機械工程株式會社建造，於本月一日由神戶，駛往東京。並定於今天啓碇前往歐洲作處女航。

RATHJE訪港期間，將與迅航區際辦事處及迅航本港代理——寶隆洋行負責人磋商業務。



日本旅團抵港遊覽

日本草津中賀地區親善協會一行六十人，昨乘日航機抵港，下榻利苑酒店。該團在港所有遊覽程序，均委托香港大友旅遊（株）安排。

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.

香港至西非綫

德班、剌高士、阿必尙、夏葛港、蒙羅維亞、亞別曾、自由市、都亞那、洛必托

大嶼島輪 LANTAO ISLAND　A27泊　十二月六日開行

雅利洲輪 APLICHAU　十二月六日抵港 A2泊 七日開行；十弍月卅一日抵港 一月四日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、富威特、巴連、達文。

坪洲輪 "PING CHAU"　第一次：十弍月十一日抵港 十二日開行　第弍次：十弍月廿六日抵港 廿八日開行

鹿洲輪 "LUK CHAU"　第一次：十二月十二日抵港 十三日開行　第弍次：一月四日抵港 五日開行

銀洲輪 "NGAN CHAU"　第一次十一月廿九日抵港 三十日開行　第二次一月十五日抵港 十六日開行

香港至紅海綫

亞丁・BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH

荷打・蘇丹港・孟買・

藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU"　第一次：十弍月十八日抵港 二十日開行　第弍次：十弍月廿九日抵港 卅一日開行

圓洲輪 "YEUN CHAU"　一月四日抵港 六日開行

貨客定艙請洽總代理

太來船務有限公司

香港怡和大廈十五樓　電話：H247771　228101-7

印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約、波士頓、哈里佛斯、費城、波地摩。

威沙多富 VISHVA TIRTH　元月十五日抵港　十六日啓行

威沙施迪 VISHVA SIDDHI　二月十五日抵港　十六日啓行

前往：紐約、波士頓、滿地可、多倫多、底特律、芝加哥。

威沙碩士 VISHVA SHAKTI　三月十五日抵港　十六日啓行

前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。

威沙美亞 VISHVA MAYA　（香港）十二月廿九到 一月一日開　（羅省）一月十八日到 十九日開　（三藩市）一月廿一日到 廿二日開

威沙達山 VISHVA DARSHAN　（香港）一月廿九日到 卅一日開　（羅省）弍月十八日到 十九日開　（三藩市）弍月廿一到 廿二開

以上各輪有卡板設備

總代理　香港東亞航業有限公司　陸佑行九〇三室　TEL: H-238870

接貨處：昌記公司　皇后大道中陸佑行8樓　電話：H235384　H235385

DSR LINES　東德航業公司

香港至歐洲定期特快航綫（非公會）

加路馬士 KARL MARX　（香港）（鹿特丹）（漢堡）（盧斯托）　12月九日到十一日開　元月八日到　元月十一到　元月十四到

佛列安使 FRIEDRICH ENGELS（處女航）　（香港）（鹿特丹）（漢堡）（盧斯托）　元月六日到八日開　弍月五日到　弍月八日到　弍月十一到

（常備貨箱供應）

香港—日本綫

南堡 NAUMBURG　十弍月十六日到　十七日開行

紐拔根堡 NEUBRANDENBURG　壹月八日到　九日開行

直透：橫濱、神戶　並往：松[illegible]

下列各輪由歐洲抵港

百寧堡 BERNBURG　十弍月十日抵港

總代理　香港東亞航業有限公司　陸佑行九〇三室　TEL: H-238870

接貨處：昌記公司　皇后大道中陸佑行8樓　電話：H235384　H235385

聯菲輪船公司　美邦輪船公司總代理

電話：H二弍六〇八一至二

聯絡運輸部：永華企業有限公司　香港恆生銀行大廈1101室　電話：5-232084-6.

PHILIPPINE

菲列濱輪　十弍月十日抵港　十二月十一日開行

PHIL. PRESIDENT QUIRANO

季里諾總統輪　一月九日抵港　十日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪

PHIL. PRESIDENT QUIRANO

季里諾總統輪　十弍月十二日抵港

PHIL. PRESIDENT GARCIA

加西亞總統輪　十二月四日由羅省開　八日由舊金山開　十弍月廿四日抵港

SHOHO LINE LIMITED　昌寶海運株式會社

香港——星加坡航綫

S.S. "VIOLA" 慧奧娜輪　十二月十日抵港　十一日開行　直透星加坡

T.V. "TOKUKO MARU" 德光丸　十二月十八日抵港　十九日開行　直透星加坡

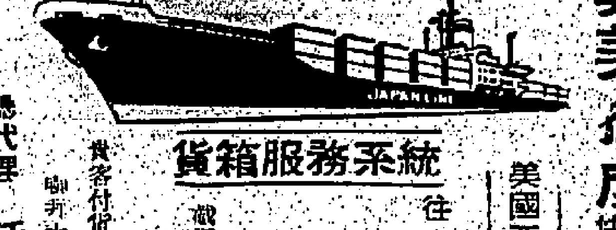
入口收貨人請迎來辦理船邊提貨手續

總代理：新茂豐有限公司

出貨接洽付貨地址：中區太子行四樓407 413室　電話5-235751 249792

接貨處電話：5-249770 227828.

Japan Line



40 FOOTERS

貨箱服務系統

S.S. "HEINRICH JESSEN"　興美捷成　貨箱快輪　十二月十八日到港　十八日開行

美國西岸（箱櫃）捷徑航綫

往：羅省、三藩市、溫哥華、B.C.西雅圖、聖地牙哥等埠貨艙。

收貨站：九龍倉第廿五號倉

截貨時間十二月十六日（中午）

貨客付貨請移玉步中環大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司　電話：H弍三八〇九一—六（十六綫）

TOHO LINE　日本東方輪船有限公司

・紅海定期航綫・

M.S. "KOKEI"　廣啓快輪　泊A7泊　十二月廿五日落貨　廿六日開行

直透：亞丁（AUEN）、荷台達（HODEIDAH）、吉打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擴巴（AQABA）。

兼收由ADEN轉駁下列各埠 BERBERA, MUKALLA, ASSAB, MASSAWA, DJIBOUTI.

・歐洲定期航綫・

M.S. "KOTEI MARU"　高定丸　泊A11泊　十二月六日落貨　即日開行

I.S. "OKUSAI MARU" No.2　第二國際丸　十二月廿九日落貨　元月二日開行

直航漢堡、不萊梅、利物浦、安特衛普、鹿特丹 AMSTERDAM 倫敦由漢堡轉

HELSINKI BERMEN OSLO GOTHENBURG OOPENHAGEN STOCKHOLM MALMO LEIXOES LISBON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG AMSTERDAM 倫敦由漢堡轉

由歐洲抵港

I.S. "DAIWA MARU"　大和丸　十二月九日抵港　只卸貨

I.S. "KOBU MARU"　高武丸　十二月廿一日抵港　只卸貨

代理：泛洋航運有限公司　電話：H弍三八〇九一—六（十六綫）

貨客付貨請移玉步中環大廈七〇五室

澳門代理：星華船務公司

Y.S. LINE

M.S. "HEINRICH JESSEN"　貨箱快船　興美捷成　十二月六日到港　七日開行

往：羅省、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、德金馬、聖地牙哥、士托頓等埠貨艙。

收貨站：九龍倉廿五號倉

十二月五日下午五時截貨（集運）

M.S. "YAMAKIMI MARU"　快船　山君丸　十二月十二日到港　十四日開行

直航：紐約、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、查爾士頓各埠貨艙。

兼收：神戶、名古屋、橫濱等埠貨艙

兼備標準貨箱服務，新興接艙處接洽。

收貨站：太平洋倉庫油塘灣東源街62地段

如需運箱，請與接艙處接洽

香港總代理：山下新日本汽船有限公司　電話：H-249600 249607, 249712.

接艙處：永成公司　電話：H-245028 245029 245020.

九龍分處：同順洋行有限公司

ORIENTAL LINE

M.S. "TOYO MARU NO.3"　第三東洋丸　十二月十一日由日本抵港

M.S. "EISEI MARU"　永星丸　十二月十六日由日本抵港

請各收貨人迎來辦理提貨手續

總代理：東洋船務有限公司

貨客付貨請臨接洽　大道中僑商大廈1101室　電話5-249428 5-250241（十綫）

海興 HAI HING　十二月十八日落貨　十九日開行

往：亞庇、納閩、美厘、古晉。

海華 HALLVARD　十二月十八日落貨　十九日開行

往：橫濱、名古屋、神戶。

多利順洋行啓　於仁大廈十九樓　電話：弍弍六一壹二

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華　聯合航線

直航：新芝崙、奧克蘭、威靈頓、列堡頓

在海運大廈收貨

HUPEH　湖北　十二月十三日開始收貨　十七日截貨　（不往LAUTOKA）

SHANSI　山西　一月二日開始收貨　一月六日截貨　（不往LAUTOKA）

總代理：太古輪船公司　香港於仁行四樓　TEL. H246191

太古 BUTTERFIELD & SWIRE

香港於仁行四樓航務部

THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK) TEL. 5-246191

BLUE SEA LINE　藍海公司

香港——澳洲　（開始）（截貨）

蘇州輪　已開始　十二月十日　十二月十弍日開行

貴州輪　十二月十一日　十五日　十二月十七日開行（綫往陳倫）

萬流輪　十二月十八日　廿三日　十二月廿六日開行

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古——大阪、三井聯合航線

香港——新幾內亞

成都輪　十一月十七日　十九日　十弍月廿一日開行

往：新幾內亞及南太平洋各埠

"BORDABEKOA"　保達號　泊A7泊　十二月七日落貨　即日開行

直往：基里士多巴、京士頓、紐奧良、摩比爾、坦帕等埠。

"PROMETHEUS"　寶明德輪　十二月十二日落貨　十二日開行

直往：邁阿密、沙灣拿、維明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠。

1973英文中學會考試題預習專欄

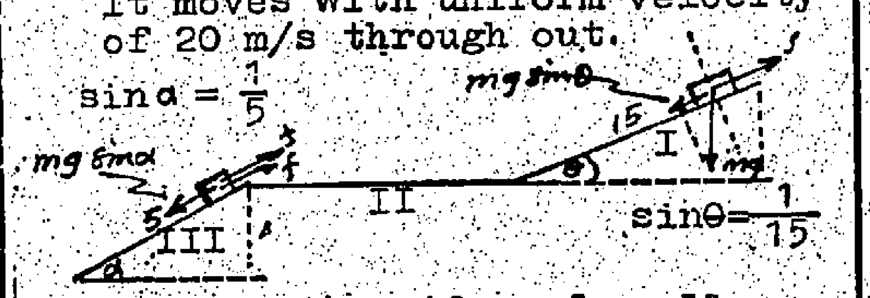
學爾英文書院主編

物 理 科 （七）

Suggested answers for issue (6)

1. Solution

Mass of the car, m = 1000 kg
It moves with uniform velocity of 20 m/s through out.



Friction is uniform for all atages.
On stage I, the engine doesn't work. As it is moving with uniform velocity, the resultant force acting on the car is zero ($\Sigma F = ma = 0$).
It is the weight of the car that causes the motion. The frictionopposes it to maintain its uniform velocity.

mg sinθ = friction. r.

On stage II, engine works to overcome the friction and keeping the car at a spped of 20m/s

$F = f = mg \sin\theta$

$P = Fv = mvg \sin\theta$

$= 10^3 \cdot 20 \cdot 10 \cdot \frac{1}{15}$

$= \underline{13.3 \text{ kw}}$

On the steeper part, the slope is 1 in 5. mg sinα > f
If brake is not applied, the car acclerates down the slope. To keep the spped uniform, the brake gives a force of f'

$f' + f = mg \sin\alpha$

$f' = mg \sin\alpha - f$
$= mg \sin\alpha - mg \sin\theta$
$= mg(\sin\alpha - \sin\theta)$
$= 1000 \times 10 \left(\frac{1}{5} - \frac{1}{15}\right)$
$= \frac{20000}{15}$ N

Rate of heat dissipated in the brake system:

$P = f'v$
$= \frac{20}{15} \times 20$ KW
$= \underline{26.7 \text{ kw}}$

Answer: Power developed on the level road is 13.3 kw.
Rate of heat converted in the brake system is 26.7 kw.

2. Solution

(a) Velecity Ratio = V.R. = $\frac{120}{3} = 40$

(b) M.A. = (V.R.)(efficiency)
= 40 x 0.60
= 24

(c) If no friction, M.A. = 40

M.A. = $\frac{\text{Load}}{\text{Effort}}$

Load = Effort x M.A.
= 50 x 40 = 2,000 lbf.

If the efficiency is 60%, =0.6
M.A. = 0.6 x 40
= 24
Load = Effort x M.A
= 50 x 24
= 1200 lbf.

3. Solution

(a) Mass of the ball, m = 10 kg
Initial kinetic energy
$E_{k1} = 1000$ J

$E_{k1} = \frac{1}{2}m(v_1)^2$
$= 1,000$ J

At a height h, its E_k is halved

$E_{k2} = \frac{1}{2}m(v_2)^2$
$= 500$ J

The other half is converted into potential energy E_{p2}

$E_{p2} = mgh = 500$ J
$(10)(10)h = 500$
$h = \underline{5 \text{ m}}$

When it reaches the maximum height, H, the potential energy becomes $E_{p3} = 1000$ J

$E_{p3} = mgH = 1000$ J
$(10)(10)H = 1000$
$H = \underline{10 \text{ m}}$

Answer: Its kinetic energy is halved at a height of 5 m.
The maximum height it reaches is 10 m.

(b) In all machines there is friction to be overcome, and often the moving parts have to be raised;, so applying the law of conservation of energy.

work done by effort	= work done by machine on load	work done over-coming friction	+ work done raising moving parts

fs = W + w' + w

Input work = fs
Output work = W
Waste work = w + w'

Efficiency = $\frac{\text{Output}}{\text{Input}}$
$= \frac{W}{fs}$

Since fs is greater than W, the work done on the load is less than the work done by the effort, so the efficiency must always be less than unity.

Suppose that the actual load is W, and the moving parts to be raised are of weight w; the load it raised is (W + w).
Friction is proportional to the pressure between surfaces in contact. It is proportional to (W+w)
So friction donates an additional work of k(W+w), where k is a constant for the friction of the machine.
The total resistance to be overcome by the effort is then
(W + w) + k(W + w)
= (1 + k)(W + w)
Suppose that the machine, with this computed load, is perfectly efficient. The mechanical advantage equals to the velocity ratio

M.A = V.R.

$\frac{(1+k)(W+w)}{\text{effort}} = (V.R.)$

Effort, $P = \frac{(1+k)(W+w)}{(V.R.)}$
$= \frac{(1+k)}{V.R.}(W) + \frac{(1+k)}{V.R.}(w)$

The actual M.A. is

$M.A. = \frac{W}{P}$

Divide the equation by P

$1 = \frac{(1+k)}{V.R.} \cdot \frac{(W)}{P} + \frac{(1+k)}{V.R.} \cdot \frac{(w)}{P}$

$\frac{(1+k)W}{(V.R.)P} = 1 - \frac{(1+k)w}{(V.R)P}$

$\frac{W/P}{V.R.} = \frac{1}{(1+k)} - \frac{w}{(V.R.)P}$

where w, V.R. are constant
The equation can be re-written as

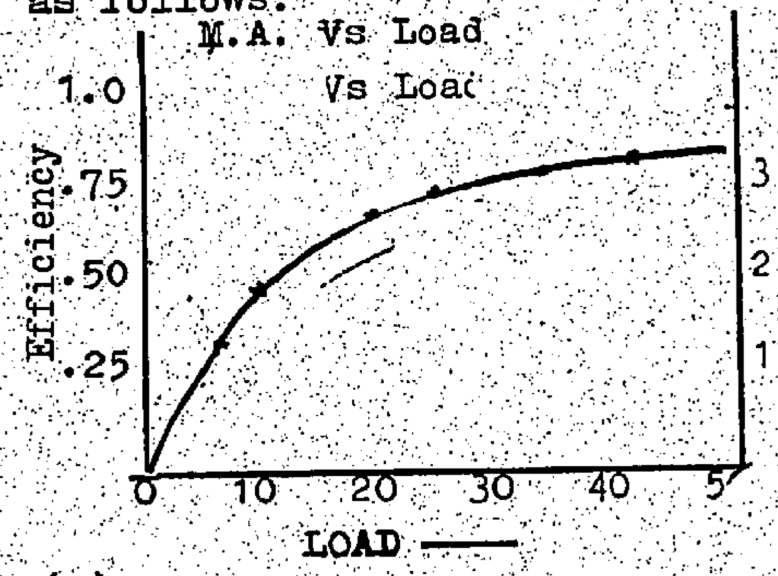
Efficiency = $\frac{1}{(1+k)} - \frac{c}{P}$

where c and k are constant

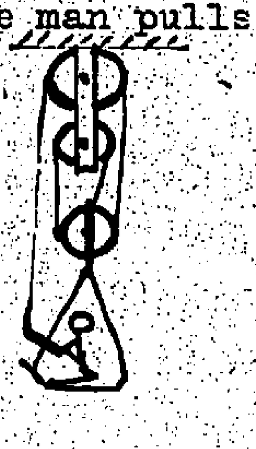
Efficiency = $k' - \frac{c}{P}$

If P (effort) is small, the load is small and the efficiency is considerably less than k'; but for larger load, P is larger, c/P is negligible. Efficiency becomes greater

A graph of M.A. and Efficiency plotted against Load is shown as follows:



(c) The pulley system has a V.R. of 3. There are two pulleys in the fixed block and only one pulley in the movable block. However, the man pulls himself up. The V.R. of the system becomes 4, as he has to pull 4m of the cord before lifting the load up for 1 m.
If friction and the weight of the movable block of the pulley is negligible, M.A. = V.R. = 4
The effort applied is ¼ of his own weight.



4. Solution

Mass of the bullet, m = 10 g
Velocity of the bullet before impact, u_1 = 300 m/s
Mass of the block M = 190 g

Applying Conservation of Momentum, with final velocity of the combination as v, then

Sum of momenta before impact = $mu_1 + Mu_2$

Sum of momenta after impact = mv + Mv

$mu_1 + Mu_2 = (m + M)v$

The block was at rest before impact. ∴ $u_2 = 0$

$v = \frac{mu_1}{(m+M)} = \frac{10 \times 300}{200}$
$= 15 \text{ ms}^{-1}$

The block was brought to rest after travelling for 15 m by the rough surface. By applying equation of motion; $2aS = v^2 - u^2$

$a = \frac{0^2 - 15^2}{2 \times 15} = \frac{-15}{2} \text{ ms}^{-2}$

The frictional force is F = ma

$F = (190 + 10) \times \frac{15}{2} \times 10^{-3}$ N

Coef. of sliding friction μ

$\mu = \frac{F}{N} = \frac{1.5}{2}$
$= 0.75$

HYDROSTATICS

Pressure

Pressure is defined as the average normal thrust (force) per unit area.

$p = \frac{F \cos\theta}{A}$

where P is the average pressure,
A is the area of the surface on which the pressure exerts,
F is the thrust acting on the surface, and
F cosθ is the perpendicular component of the thrust.

At a given point in a fluid, the pressure can act in any direction. Thus, pressure is a scalar, not a vector.
Pressure of a fluid may be measured as:-

$p = h\rho g$

where h is the depth of the fluid,
ρ is the density of it,
and g is the local gravity.

Units

Newtons per square metre Nm^{-2}

pound-weaght per sq. foot $lbf\text{-}ft^{-2}$

Dynes per square cm. $dyn\text{-}cm^{-2}$

Other units of atmospheric pressure:
Atmospheric pressure is measured by barometers and is usually expressed in mmHg.
The average value of the barometric height at sea-level is 760 mmHg. This is taken as a unit of atmospheric pressure and is called one standard atmosphere (1 atm.)
For Meteorological purposes, a unit of bar and its sub-unit millibar is introduced.

$1 \text{ bar} = 10^3$ millibar

$1 \text{ bar} = 10^6 \text{ dyne cm}^{-2}$
$= 10^6 \left(\frac{dyn}{N}\right)\frac{N}{m^2}\left(\frac{m^2}{cm^2}\right)$
$= 10^6 \left(\frac{1}{10^5}\right)\frac{N}{m^2}(10^4)$
$= 10^5 \text{ Nm}^{-2}$

$1 \text{ mb} = 10^5/10^4$
$= 100 \text{ Nm}^{-2}$

Converting 1 atm to (a) Nm^{-2}, (b) bars, (c) millibars; with g = 9.8 m/s/s.

1 atm = 760 mmHg = 0.76 mHg
density of mercury
13.6 g/cm³

$= 13.6 \left(\frac{g}{kg}\right)\frac{kg}{m^3}\left(\frac{m^3}{cm^3}\right)$

$= 13.6 (10^{-3})\frac{kg}{m^3}(10^6)$

$1 \text{ atm} = 0.76 \times 13.6 \times 10^3 \times 9.8$
$= 101,300 \text{ Nm}^{-2}$
$= \frac{101,300}{10^5}$ bar
$= 1.013$ bar
$= 1013$ mb

1 mmHg is also known as 1 torr (after Torricelli)

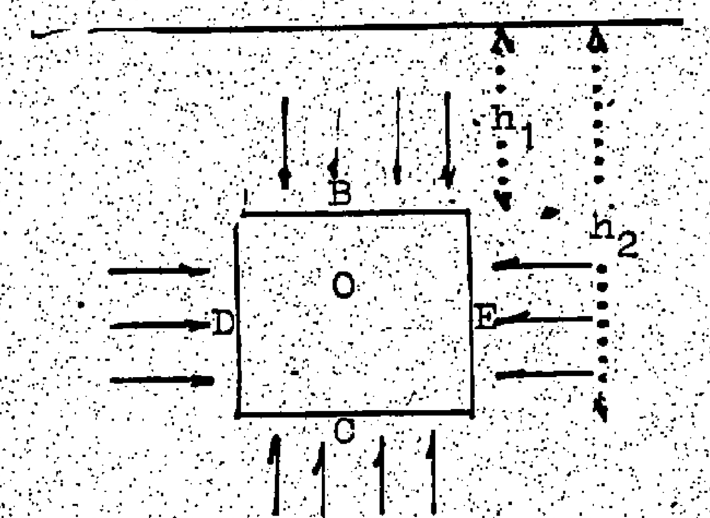
1 torr = 1 mmHg ≑ 133.3 Nm^{-2}

Properties of fluid pressure

1/ Pressure at a point in a rest fluid is the same in all direct-tion.
2/ Pressure at all points of the same level in a rest fluid is the same.
3/ A fluid transmits an externally applied pressure equally in all directions inside an enclosed vessel.

Archimedes' Principle

An obeject immersed in a fluid expeeiences a resultant upward force owing to the pressure of fluid in it. This upward force is called the upthrust of the fluid on the object.
Archimedes' Principle states that the upthrust on an object totally immersed in a fluid is equal to the weight of fluid displaced by the object.
The following diagram explains the principle:-



An object (cube) immersed in a fluid. The pressure on C is greater than that on B, since $h_2 > h_1$

Presure P_D = Pressure P_E

Resultant horizontal force is 0.

But, pressure P_C > pressure P_B

$h_2 \rho gA > h_1 \rho gA$

Resultant force on it
= upthrust
$= (h_2 - h_1)\rho gA$

$(h_2 - h_1)A$ is the volume of the object.

Upthrust = $V\rho g$
= mg
= weight of liquid displaced.

Floating Bodies

If a body is totally immersed in a liquid, or gas, the forces acting on it are
(1) its weight vertically downwards, and
(2) a force equal to the weight of the displaced liquid act- vertically upwards.

If (1) is greater than (2) the body will sink in the liquid.

If (2) is greater than (1) the body will rise to the surface and will float partially immersed, the condition being that the weight of the body is equal to the weight of the liquid displaced by the immersed portion of the body.

If (1) is equal to (2), the body will be in equilibrium, and will remain suspended in the liquid.

（接第六張第一頁）

1973 中文中學會考試題預習專欄

英文科 （七） ·徐有祿·

You should describe from your imagination, a time when you visited a police station to take part in an identification parade.

Imaginative Approach:
You may pretend to be somebody who had been ill in a hospital and who almost died there.

Imaginative Approach:
You may describe a time when you spent a night in a cell at a police station or detention centre, having been arrested through a mistake in identity.

Topic: A room with a view.

Imaginative Approach:
You may write about an elderly lady, almost completely paralysed, living in a country overseas. Her son buys a house in the country and puts her by a window so that she can look out across that countryside.

Imaginative Approach:
You may write about a Form 5 pupil who is eager to leave school and who is bored with the view from his classroom. When he leaves school and cannot get a job, he wishes that he were back again looking at a familiar view.

REFERENCE LIBRARY
-6 DEC 1972

工人世界

玻璃瓶類製作已入旺季 人手仍不足
技工吃香收入頗有可觀

本港實用玻璃瓶類工人，由於聖誕節近，爲應若干食品及化粧品工場需要，玻璃瓶類製作普見增加。

玻璃瓶類製造，種類極繁，一般而言，瓶類製作，全年頗穩，但每逢多裝時份，由於應時製品普遍增加，瓶類製作，普較其他各季稍旺。

瓶類製品，全年製作較穩定者，計以藥水瓶爲主。一般藥水瓶，除外銷外，其中爲應本港藥廠及醫務所需求，全年數字極衆。

有關多季應時瓶類，最明顯者計有各類香水及化粧用瓶。

由於多裝期內，爲保護皮膚，化粧品普遍暢銷，而港製化粧品，宝銷外地，數字亦衆，而若干較著名牌子化粧品，迄仍備受一般婦女與年長人士所喜愛，一般人取用化粧品，多裝比較夏日爲多，故每屆目前時份，乃屬化粧瓶類製作例行旺月。

除應時瓶類如化粧品外，其中由於時入十二月，各大節日接踵而至，其中諸如聖誕，元旦，農曆年等。

聖誕節前 工友工作倍忙

爲應上述節日需求，一般糖果餅食廠或其他製食品廠，倘有需用瓶類裝璜者，刻下普遍大量增訂瓶類，以便屆時大量上市，供應市民作送禮用。

一般食品工廠，其產品包裝，雖隨環境之不同，對取用玻璃裝璜者漸減，但一般較高級食品或若干較下價食品，其採由玻璃瓶包裝者仍多。

食品類，醬類等，其包裝迄今仍以玻璃瓶爲主。除非大宗出口，彼等始用鐵罐包裝，本銷市場，瓶類裝璜爲主。

除上述外，爲應工展開幕所用，各港產攤位，倘其包裝以玻璃爲多者，自上月開始，經普遍大量訂購瓶類，以便明日工展開幕後，能大量供應顧客需求，而醬油工廠，一般副食品，如醬油，涼果副食品，銷數頗大，玻璃用瓶，取用極衆。

由於上述影響，目前一般瓶類工人手不足之玻璃行業工人，自十日開始，工作普遍見趨緊快。（行）

最近若干酒樓實行 筵席生意加一小賬
目的在使屬下員工獲更多收入

飲食業工人，最近一個月來，由於全面踏入旺月，客貨成爲主要收入之一。但是，工人方面認爲，勞方每月薪金太少，分配並不公平，致發生爭議。

工友：捱更：抵夜：

就部份酒家爲例，由於酒席之多，一方面工人工作繁忙，下班也特別後來，得夜後，常在凌晨一時後，才可以回家去，及至回家後，稍作休息，沖涼後，已是凌晨二時過後了，而翌日上午又得在八時左右上班，那麼，每晚睡眠時間，他們祇得五六小時，工作既過於辛勞，又睡眠不足，同時對收客貨更是不易，往往拖延時間，落少一些「咀頭」，都無法獲得更多的客貨，但結果呢？每晚祇分得二三元，而每期祇分得十餘元的客貨分配，照這樣徒然白費心機。

基於上述情形，目前若干大酒家，爲作客貨獲得公平的分配，也使到工友有較豐富的收入，寫上「加一」收費，無論茶市與筵席都一樣，便有那麼一千元的客貨，收入每個月分配一次，根據職級的高低分配份數。故此，現在許多食品目前而提高，作爲客貨增加消費。

勞資雙方： 另一方面，縱使不採取「加一」辦法，酒家照收加一的茶錢。

利益： 亦使多賺分配於一……

工友，這祇是趨勢，完全基於飲食業需求，如果正式加薪，更難應付，只好採取「羊毛出在羊身上」的辦法，把食品價格作明暗面的提高，以資彌補。

飲食界人士認爲：由於生活程度日高，工人收入，亦必隨之增加，方能留下來，否則他們便會厭倦工作，變成蝴蝶般跳到別的崗位，顧全勞資雙方利益，爲了不得不已。可是，正因目前的問題，便造成這樣，

物價上漲 影響生活

千篇一律，然而對一個工友們假如物價平均每年上漲一個……

到一般外出工作的勞工界，平日解決膳食，必須光顧茶樓酒家者，本來平添不少開支，現在祇花五元的，要五元五角或更多，應知「大話怕算數」，一天多幾角錢，一年裏的價值增加不少，何況物價趨勢，相信是不斷漲，此日中光顧酒樓之一般在五元的，可能增至六元，七元了，那是必然的，船高水漲，現象祇有收入低微的勞工生活受苦透了。（傑）

工友做事應識大體
技術造詣 務求專精
一知半解最易誤事

時間：一九七二年十二月二日下午八時。

地點：油麻地一間酒家之內。

人物：林九——海運工友，謝千——貿易工友，姚樹——手袋工友，張和——飲品工友，利雄——內衣工友，紀錄：阿清，嗰我。

利雄：……們工場中，那一位做登記的先生，他做工夫時，慢吞吞的，但他月中的收入，竟達六百多元，實在有點不合理，他實在是無能。

謝千：你說這話的意思是什麼呢？（頓了一頓）李而你對我們說，若對老闆說，相當於倒人家的米。朋友，以後說話，要審慎一點，失言之失，於人有損，於己無益，不願而言，且容易結怨。做人宜厚道一點爲佳。

利雄：（嗒然地不作聲。）

姚樹：關於人工的多少，呢一點很難講，例如，年青時入廠，精力充沛，但人工少少，其後隨住年月的增加，工作熟練了，人工隨而增加了，這是正比例的發展，又有什麼不對呢？

……他們的生活，得到報酬的安全，使這問題有較合理的，才能安心工作，那卻是必然的道理，工作快慢是否與效率問題，亦屬工作問題……

先決條件 學以致用

乃是應對的說法。第一，屬於技術問題；第二，屬於能力問題；第三，屬於工人的出身問題；第四，其他影響等等，彼此是互相爲用，互相影響的。我們必須加以區分，可能內予以改正，才是辦法。

林九：我同意他的說法，並希望你加以詳盡一點的說明，可以否？

張和：我認爲很有其必要。第一，先說技術問題。照理，工作技術，是日新月異，不住進步的。早上十多二十年的工作方法，在目前似乎保守，與落後了。但以前的方法並不等於非不能工作，而是工作方式與無用，如算盤之與計算機了差別，是也。

第二，是屬於能力問題？例如，工人的體力問題，年輕人勝於年紀大的，乖巧的，手慢與慢反應的工友，但這並不是絕對的，遲鈍的，亦關係到他們的先天稟賦和後天的保養。所謂「保刀未老」之謂是也，一生出後生，年輕人勝於進取，年紀大的工友，重實，保守，持重，務實，兩者之間，各擅勝場。

姚樹：你說的話，可以說是比較客觀的，那麼，以下的第三第四點，又如何呢？

張和：第三點所謂出身，可以分兩點來說：（甲）屬於教育問題，就常理言，接受教育機會愈大，他的知……

……用於工作上。否則，如石田，得物無所用之。（乙）屬於自學問題，例如：他的教育程度不高，但他肯自學，在工作上吸取經驗，聽取他人的寶貴意見，多閱讀實業報，多作實習，或利用業餘時間進修，以求精通本業的業務，一樣可以提高他底工作能力的。（按：事實如此，承認其資格與否，乃另一問事）。可見，工作能力，是可以鍛鍊出來的。

林九：其工作方法，保持有很多行業是有其得的。即如，做商業，若不懂得拉關係，利用「矛盾」，臨機應變，屬於一種「鬼才」，並非人人皆能的。

張和：你說的都可以說大體。第四點，所謂「其他」，包括的範圍很廣，影響所及，有其他先天和後天的關係，例如說相處的每一個工友，與我們的生活，與工作亦有很大的關係，但每個人的生活檢點，與工作對否，合起來有決定性的影響。

工作要全力

姚樹：我說起來了你，一件事……

工作態度認真 個人生活檢點
工友努力自有前途

工人在合理待遇的照顧下，一方面才能安心工作；另一方面，爲了提高工作效率，工友必須識大體，明事理，工作時盡量，並不斷的吸取更多的工作新經驗，新方法，才使自己成爲一個突出的工人。所謂無能，乃是惰性產物。

林九：呢一點，可以說是一個循環，工人盡力工作，資方業務的效果可收預期，大發展，雞仔肥，鷄乸肥，大家得益。任何一方面，只顧自利，不爲對方着想，則其糾紛必多，卻可以斷言的。（阿濤）

高度力電子廠 資方發表聲明

高度力電子廠於一九七二年十一月廿九日下午，由於生產裝配工人對若干申訴措施不滿，事後而發生停止工作，該廠總經理即接見生產裝配員之若干名代表，作兩次長時間之會談，在會談過程中，經代表詳細討論後，並提出如下申訴：（一）無理解僱一名生產管理員；（二）另一管理員之管理方法太生硬。經總經理再次開會，並作出以下答覆：（一）被解僱之管理員是絕對公平及合法的，而該被解僱之管理員亦應得公司之全部合理賠償。（二）而另一被問及之管理員，是富有管理經驗，一切管理方法均屬正常。在十二月四號，勞方及資方均派出代表，由工廠助理經理主持，在會談中進行，勞方代表所提出的要求，由於使資方無法接納，由十二月一號至四號，口頭及書面通知所有員工，勸告他們（僱）此項行動違犯僱傭條例及進一步解僱，如不撤銷，該廠將會受到全部損失，所有員工須負責。但此項勸告，使工人不理解，所有員工在無可挽救之情況下，由十二月五號起將所有員工解僱，隨即停止生產。所有被解僱之員工都已獲得資方之補償，知他們之應得合法補償均在十二月七號至，以上之補償完全合乎僱傭條例之規定，此項行動已通知勞工處，並在目前情況下，是不可能預測何時恢復生產。

高度力電子有限公司工人昨日在門外靜坐及掛上白布橫額。（爾攝）

風鉎工人 應戴眼罩
切實保障工作安全

氣鉎（風鉎）工人爲保障本身工作安全，應戴安全眼罩，面罩或安全帽。工業安全訓練中心提示安全要點十一項如次：

一、鉎接時應配戴安全眼罩，面罩或安全帽。

二、確保所有氣筒安放妥當，盛載乙炔之氣筒應安放在垂直位置。

三、如要找尋漏氣之位置，應配備肥皂水，是否有裂縫時，應使用肥皂……

四、在未開放氣筒活塞時，應先清除氣筒活塞之……

五、裝配器時，須將……

六、預防……

七、除非……

八、不可……

九、在船艙工作，先要檢查所有何物，始可進行。

十、鉎接密封之倉庫、器皿或氣筒前，先採取特別之預防措施。

十一、鉎接時應使用屏風以保護非有關人員，因爲炫光可在二百尺範圍內令到眼部受傷。

一羣電子工人仍在廠外靜坐
勞工處官員擬進行調解

二百多名高度力電子有限公司男女工人，昨在該廠門外靜坐，並在該廠牆外貼上標語及白布橫額，以表示反對公司解僱他們。

荃灣勞工處勞資關係科兩位官員，昨日上午曾到現場，先後向勞資雙方表示可以提供服務，及詢問有關情形。其後，他們於午後離去。

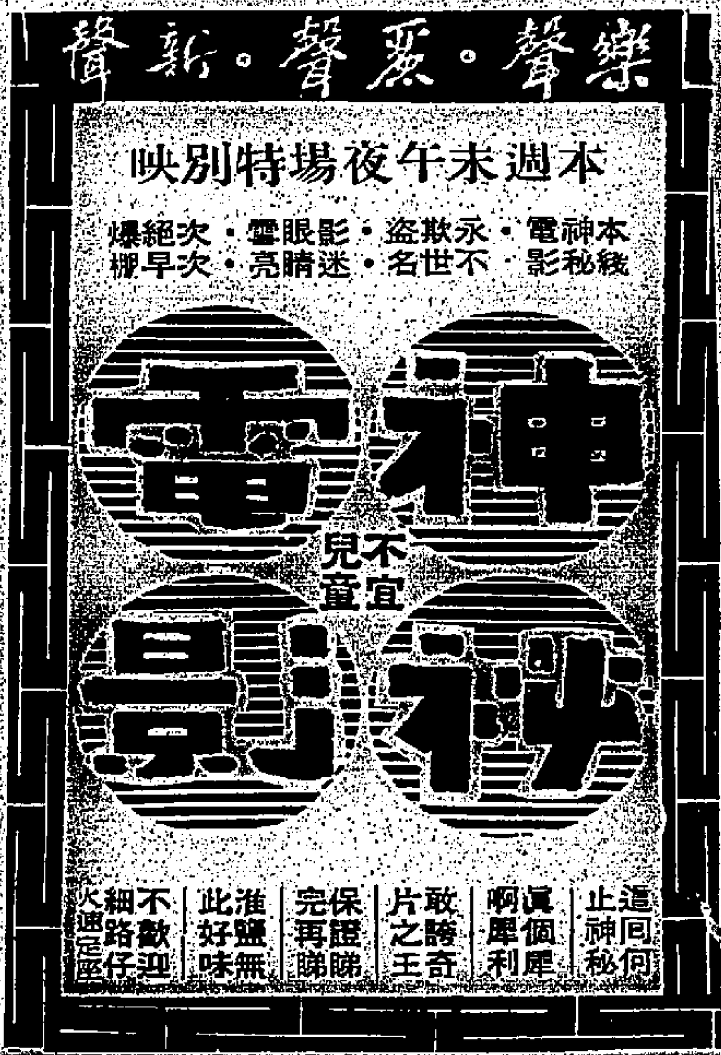
掛一名工人說：他們於前日仍可以入廠，但到昨晨返工時，公司當局閉廠門，並發通告給他們，內容大致如下：「你已經被公司決定解僱，由十二月五號起，無需回廠工作，除你應有之工作數天所得給你應得之實際薪金外，公司將會給你七天之底薪爲代替通知，請於十二月七日回廠領取。

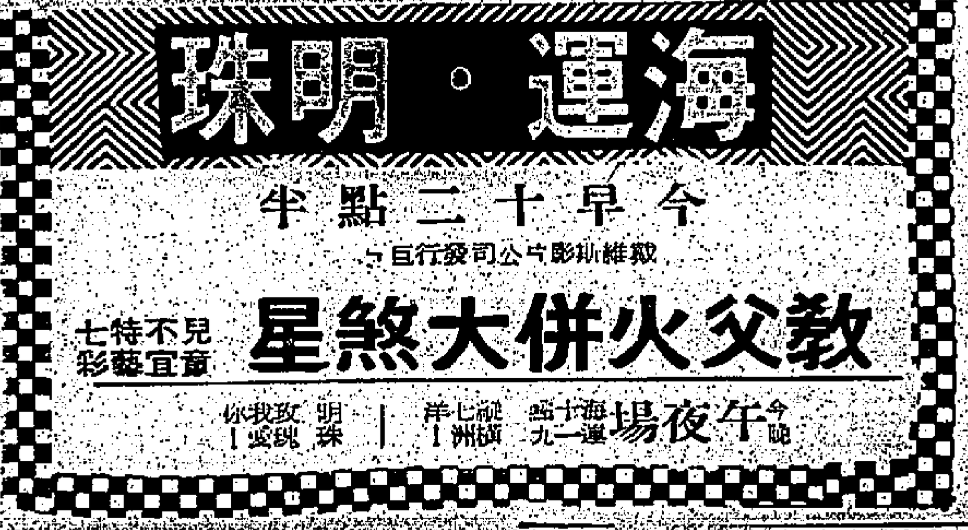
至於月薪員工，如果是試用期滿，補給半個月之底薪；如在試用期間內，則補給七天之底薪。」

工人經過會商後，認爲公司此舉乃是「無理」解僱，乃提出要求，並在門外貼上注意事項：各員工要求之滿意補償如下——工作未滿一個月或日薪者要求補償薪金一個月及年獎，月薪員工不論是否已試用期滿，要求三個月及年獎。

他們並且掛上白布橫額及標語，寫上「反對廠方無理解僱，要求獲得滿意賠償」，「並請各界支持全體員工堅持到底」等。

昨日警方人員，亦有在場，但只是監視。工人靜坐期間，秩序良好，未有任何意外事件發生。（寶、爾）





花邊雜文

羨慕將過白色聖誕的人……

于立

週末在宴會上，某甲談到某乙要到日本去過「白色聖誕」一個老朋友說：「許多人在三年前都說要到大阪看萬國博覽會，結果一個都未去；但事先不曾作宣傳的，他們卻去了！有些上海朋友，吹牛的脾氣不改。」我聞言很慚愧，六年前，曾提到明年擬花季與太太去日本旅行，結果亦未成功，主要在於朋友間爲文債成問題。當宗仁在北京招待記者時，此間有多無謂無謂，與中間仿若者也去了。我亦得到請柬，結果未去，仍爲稿子問題之難解決。一九七〇年大阪萬國博覽會，有些人士宣傳遊時告與三三知己，後爲各種原因，行不得也。但確也有些人祗爲談談而已！

帶，裝飾自己而已！海派人士軍時能，所以此刻週根本與股票從未發生過關係的亦在遊前大談炒股了！真正有錢的人何嘗留意去日本時候？又花不了多少錢，週遊世界亦平凡呢！所以不提，要去即飛，難道還要一些朋友花錢給錢行嗎？所以，把去日本過「白色聖誕」當時髦而談談亦然者。

在真正有錢的人眼中，仍是「小兒科」而已！

以往每年春天，我可到沙田或新界作遊，今年則未出市廛一步，可稱每下愈況，此前我笑香港人把到新界看作旅行。二十三年前上海，小學生旅行亦必往外埠，去郊外遊覽而已！此刻自己連遠足都不易呢！廣東同文某兄首次去日本前，也希望我們夫婦與他們一對同往，屈指算來，有十年了吧？十年後今日我祗是多聽了些日本旋律的時代曲而已！這些日本旋律的合耀既國語時代曲，並不令我對日本嚮往，電視合上對日本東京的氣溫報告則對我有誘惑力，由於我的故鄉與東京，是差不多的氣溫，蓋俱正溫帶耳！

十年前，那個同文是在十二月中旬去日本的，他對我說：「說來，真是大鄉里，我活了四十多年，這才看到真正的雪，此行主要目的，是到日本北部去看雪景，他已于十年前看到了，而我則暌別這美麗的「六出之花」，已有二十二年之久了。日本北部，對邀外過雖者自告同備卻也覓想到故鄉的瑞雪，何年何月始獲重看，在我是一個謎，長期「爬格子」下去，待過又自甚可哀，要爬到新界且難，爬到香港地區以外，自更無論，唯待年此時爲爲別人將過「白色聖誕」一耳！

新的時代

何行

琳達笑說：「不要再說真了，我們再談下去要不撒而散，我們睡一會，起身到花園去走走吧！你睡床，我睡沙發好了。」

「我睡不着，」移人傑說：「我爲何激起了，琳達，」接近你似乎脾氣大變了，以前沒有這樣過小和小心眼的，現在什麼都會妒忌和說真，反說我是會體貼的，我們亦這樣一激，情緒不大亂走了。」

「我們出過就非更大亦吵鬧，甚至我摔掉早餐器皿。」琳達笑說：「我不是脾氣大變，可能是週期性來臨時，是會這樣的，再不然又是鍋子和魚子製造二種東西作怪所引起的，你這位丈夫，應當要原諒我。」

「我們仍使再吵得兇一點，亦不應影響情緒的，夫婦吵鬧，祗是激何況是，沒有吵過，我們嫌激而已，我們睡一會情緒會好一點的。」

人傑說：「我仍是騙在沙發上，你睡床好了，休息一陣，不是睡上幾小時。再不然再來遊戲的，我是滿備再得騙激的。」說完笑了起來。

琳達說：「你頭成了習慣怎麼辦？你現在倒，是有這一點與迷了，真是可怕。」不斷滿頭，這時琳達摟了過來了，二個人又扯在一起了，再一挑撥，又都昇起了情慾，他們不管是寶天白日時候了。

他們是到五點半左右才起身的冲好涼，穿了便裝一起到花園去，琳達是先吩咐女傭睡上備一點什麼茶，他們才到花園中去。

二個人在那小橋上的亭子中坐定，琳達在看那須竹林以外的土地，她是又在想了，那是看沓治的了，她在這一大塊的地產方面，是投資不少的。

仔細算了起來，二萬尺變成六萬尺，再一次擴充，是四萬多，再又五萬五千尺，一共是十一萬五千尺，現在又是有二十六萬五千尺了。已

當然這不是一個小面積，可是太荒僻，大一半是要開發的，自己的資力恐怕是不成，除非是先把樓房售出去，那未這一筆資金是可活用的。

一下子琳達的思想，是集中在這方面了，姊那種神態使人傑早已看出來了，他笑着說：「我想替你開出一條路來，是會嫌你一跳的，道不是小數目，我以爲你在山頂的豪華公司所建造的別墅還未完成，你要顧住一點，那是怕會居太不掉的。」

「山頂所有單位早已定完了。」琳達說：「祗要落成就是了，一條支路造好，就是了，輸由這一條路出入，泥車和運末已完成的可以入伙，那再建的樓是不會影響目前所住進去的住戶的。」

白虎山莊

文：信董華　圖：楚子

五二四：無法立足

天邪兩掌援出了兩股熱氣，逼退兩人，鍾幫主沒想跟剛才一樣，動之以大義，可是這個人，乃是邪正不分的，鍾幫主的話，那如何聽得進耳，他只是淡淡一笑，步步進追，小五知心中如故，

氣倘，要冒險進招，鍾幫主心中卻有點顧忌，便是第一次碰頭時，是自己一提到潤山渡子的名字，天邪便手下留情，可見得其中有點淵源，所以鍾幫主只是向後退，並無追招之意。

那小五知年紀輕一點，他已不耐煩了，飛身便上，一手握刀，一手打出了金錢鏢，向天邪的頭上打來。

小五知的刀還未到，卻給他的掌風打斜了一揚，險些連刀也握不牢，人在半空翻了個觔斗，正向對方的咽喉而來，那兩枚金錢鏢已是打出了，那天邪的左手也是一揚，兩枚小東西已落在他掌心，只見他隨手打出，向小五知的身上打來。

他是武林前輩，打出的暗器帶起了小五知要強勁得來，只聽得一聲響，金錢鏢破風而至，小五知要接時，如何接得，一聲慘叫，已打中在大腿之上，人便掉下來，鍾幫主大驚，把它扯將過來，才不至掉落山崖之下，但也捏了一把汗，天邪道：「好後的武功。」

他也不追趕，鍾幫主在千鈞一髮之際救得了小五知，他也不敢追招，小五知的腿上中了兩枚錢鏢，那能行走，這也是天邪手下留情，要是取小五知的性命，只要打向心胸，小五知如何能得。

鍾幫主，大凡暗器，來勢越的，便是易接，如來勢緩，天邪是老前輩，對于暗器如何不精，只是他的武功已到了化境，再不必用這種暗器了，偶然露了一手，也不是一般人所及。

小五知中了這兩枚金錢鏢，才知道對方的厲害，還好中在大腿，只是不良於行，雖以要恢復原也得花幾天，卻不會丟了性命。

天邪道：「你們走吧。」天邪要在中原稱一霸，他的對手，不是小五知，與鍾幫主，他也知道鍾幫主是潤山渡子的徒兒，他是四川方面的一霸，對于中原，並沒有什麼野心，而小五知乃是紫雲居士的門徒，對付了紫雲居士，對于小五知便不足掛齒了。

天邪道：「你們還什麼不走。」小五知雖然傷了兩腿，行動不便，他還是道：「不走，非到山峰，決不回頭。」天邪道：「好個口硬的小伙子。」小五知挺身而起，再又要鬥，可是兩腿發痛，如何走得動，他已抵痛拔出了兩枚錢鏢，也敷了金創藥，止了血，但是還是隱隱發痛。

天邪仰天哈哈大笑，道：「你們究竟走不走。」鍾幫主一時未答，小五知厲聲道：「不走，不走絕不走。」天邪不禁皺眉頭。鍾幫主也是個義氣男兒，他使發與小五知到此，不到山峰，也決不回頭。

天邪道：「你們死賴不走，待我將你們弄得飛沙走石，」他突然雙掌齊發，兩股大力，向兩人身而來。兩人急忙用金剛陳的武功穩定身形，鍾幫主還可以抵受一時，小五知兩腿受傷，如何能使得出氣力，鍾幫主照顧他，天邪的內勁一步一步的加強，勁風有如千軍萬馬奔騰而至，那兩人如何能抵受得起。

香港竹枝詞

半個詩人

車禍

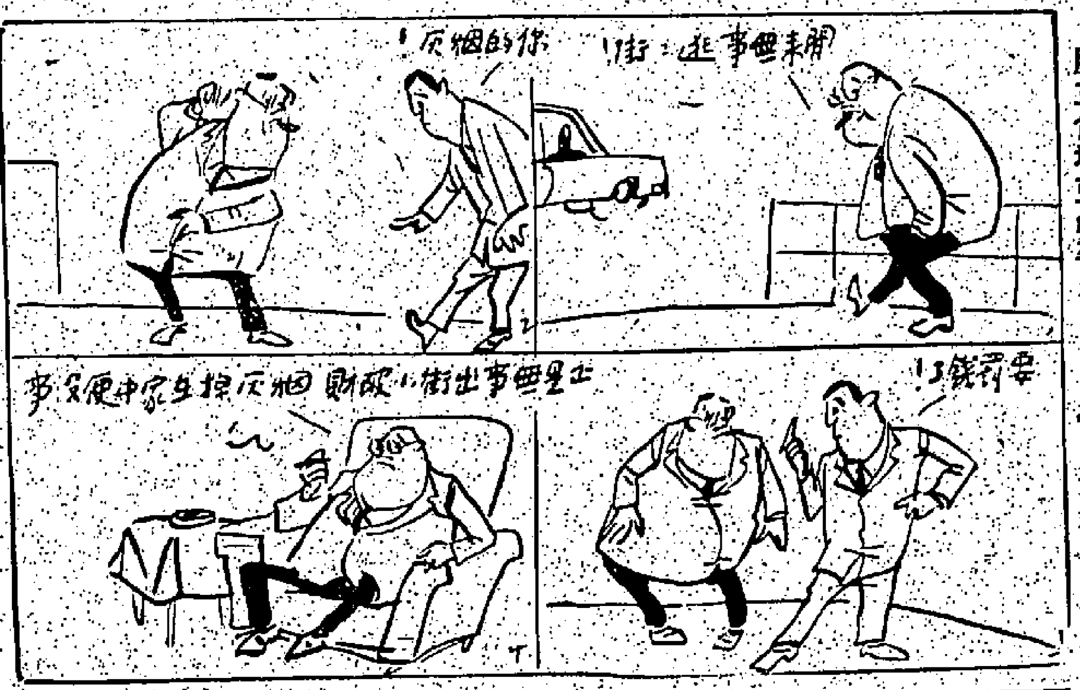
一日之間，連續發生了意外車禍，死傷達十九人，亦不幸事也。

正是：

車禍頻頻亦可驚，
起因多是掉心輕，
可知車是殺人器，
胆正何堪更命平。

牛公傳

小破財



西洋怪異錄

稚名

癱瘓的奇蹟

布朗尼，巳錫一覺醒來，依稀覺得他的兩條腿好像不是自己的，竟然帶他離開了病榻，走到窗子前面。窗外，一輪明月，附近的屋子都在夢中，他瞧瞧腕錶，那是一九七零年八月四日凌晨一時二十六分。

布朗尼自從年前在利昂斯車禍中失事之後，他在醫院裏已經躺了差不多九個月。當時他的傷勢在外表看來，半點不見得怎麼嚴重，那斷了的三條肋骨，經過醫生施手術替他接駁好了，在X光透視之下，已經沒有什麼毛病。

肋骨駁好了之後，布朗尼正要出院的當天，早上，兩條腿忽然感覺得無法下床，兩條腿完全不受他的控制了，但它卻仿彿擱在床上了，他以爲它已經服起來，試驗了幾次之後，他只好按鈴把護士叫進房裏來。

「怎麼了，巴錫先生？」好間：「從輪椅推開出的火車，有兩個鐘頭才到達這裏，現在給你出院的，你到了車站還要等一會，待個多鐘頭，那麼，何必再在這裏挨兩般，把話時擱到一半，那護士像回頭的，布朗尼耐着性子等到醫生來了，才說出他的腿可能出了毛病，不久，醫生來了，這才發現他下半截身已經癱瘓了。布朗尼聽到了這個消息，

布朗尼，巳錫今年五十歲了，仍然彷彿是個獨身漢，而且親人也沒有，在醫院期間，沒有一個人見到他寫過一封信，也沒人見過有誰到來探望他。所以他的出院，實在不是一個什麼大問題，布朗尼在醫院又住了兩個多月。

在這一覺醒來之前，他是做了一個夢的，夢中，他已經記不起那一條白茫茫的影子，是從他病房的窗口爬進來，然後爬到他的床邊，再沿着床腳而上，找到了他的腳尖的時候，它卻一路的繼續了進去，我而他就驚醒了，有一陣麻痺的感覺。

「這種感覺我已經兩個多月沒有經驗過了。」他而後說：「然後我發覺我能夠動了一下我的腳趾，它們在我不在當時我覺得這些聲音，常響亮的聲音，那麼我就是很高興，……」

我也這有心要把兩條腿……[illegible]

鐸叔正傳

不甘損失，只好扮蟹

我頓了一頓，往下擺談：「他如不想納息，只好忍痛放手，自認失敗，他了事算了。他如果不甘失利，堅持做大閘蟹，那麼便得繼續付息。」

「一如果那隻股仔有起死回生的希望，也就罷了，不幸的是，這隻股仔，已給行家睇透，在一年半載之內，決不會回到四元三角。」

「這一天或許會來的，但在何時？誰也不敢講得。」

「這小子只因一念之差，弄到進退唯谷的窘境，存又不是，放又不是，不知如何是好。」

「照說固然不妙，落境也妙在。」

「他受了這一記重重的打擊，人也消沉下去，無心工作，天天躲在家中，不敢妄想此股升回他的入價。」

我反問他：「現時那隻股仔的市價是多少？」

「一元二角，差一點便到二元一角半這一關，那位年青朋友還可以做大閘蟹。」

我搖搖頭，說：「大班周，你的消息可靠，你不知道近日銀行緊縮，對那些經紀收緊？」

「只祈求不要繼續往下跌下去」「因爲只須再往下跌一點，使破二元一毛半的水平，經紀便有權把這貨底貨放出，回說他的欵項。」

我說了這一大頓，聽得大班周呆呆的出神，茫然若有所失，半响，他說：「要時怎樣呀？」

「信用麼？」

「經紀跟佢叫苦，但沒怎樣，最多他們暫時收手，不過自己不妙，但那些『瞓股』客則慘矣。經紀把銀行的決定轉到客仔身上。」

「那位小伙子前天便接到經紀通知，客客氣氣的請他在七天之內把欠欵還清，贖出存貨，否則，便只有把存貨往市場照市價拋售，此舉並非不肯信任，無奈係銀行所迫，不得不如此云云。」

「他接到這封通知，怕如催命符，嚇到面無人色，只好四處張羅，但炒股票而炒焦，不能博取別人同情，誰肯此負心，累人去炒股票。」

「那位小伙子無法可想，只能走他的唯一可走的路。」

大班周一聽，跳了起來，叫：「什麼，難道他跳樓自殺？」（一一三）

僑樂村

小賊

西門穆

阿甲和阿乙談起竊賊，阿乙道：「我最近被賊入屋行竊，偷去了我的全部冬季衣服，害得我要去換衣才可以置一兩件冷天衣服。我是個窮光蛋，你不是不知道，那個賊偷的是我唯一的兩件，而那個賊眞是有眼無珠，不向有錢人下手，而選中我這窮光蛋。」

「我也是最近遇到一個賊，」阿甲說道：「這個賊卻也向我這窮光蛋下手呢！」

「是那樣的，一天深夜，我已睡着了，睡到半夜聽到一些聲音，我看見一個賊，在偷東西，我問他說：你找錯門口了？」

阿乙道：「那個賊一定被嚇得匆匆逃走了？」

阿甲道：「道又不是，他說：不錯，我是找錯了對象，以爲，是個王老五。」

阿乙道：「我真不明白，他們東西被偷，卻與你所遇到的不同。」

阿乙問他道：「有什麼不同呢？你說出來聽聽。」

花鳥蟲魚集

初冬的落葉盆栽

闕宇

秋天，許多盆栽植物都落葉了。

有人認爲植物落葉之後，除了光秃秃的枝幹，不好看，他們覺得必定要「牡丹綠葉」，孫悅才有美感。

但是，眞正的盆栽愛好者，卻認爲：古樹落葉之後，枝幹出枝，看得一清二楚，沒有藏拙的地方，如果留了葉子，可以把壞的地方隱藏，而且，落了葉之後，枝幹的線條表露無遺，好像繪先一樣，先繪樹幹，然後樹枝，最後才到繪樹葉。

盆栽愛好的人也是如此，他們覺得，如果樹幹奇俏，出枝古勁，那麼，將來即使長出葉來，也很幽雅。

所以，有不少人，喜歡在樹木落了葉之後，進行截枝，這樣可以看得一清二楚，下剪容易。

我喜歡欣賞落葉後的枯樹，當然，也有人反對，不過有一點大家都一致關懷的事情，那就是光秃秃的枝條上，長出新綠時，那便是人見人愛的時候，也是盆栽植物最具欣賞價值的時候了。

（附圖：落葉後的酸味。）

毀蓮記

螢翠

二七：我不識字的

「緊張，刺激十分好看，這是一本武俠小說，你要看嗎？」他將書揚了揚。

「不，我不識字的……」我難爲情地笑了笑。

「你客氣罷了！你這樣聰明怎會不認識字？」

「眞的，我從來沒有讀過書，只識很淺很淺的幾個字。」

「噢……」他敬了一敬，「那還不容易，閒下來練習，唸唸書，不就成了。」

「你肯教我嗎？」

「我願。」

「聽說陳榮做讀過很多書，請教他便行了，我那有這個資格？」仁生誠懇的說。

「我就怕他不肯顧，因爲他每天要趕回市區去，還是你教我好的。」我站在他面前。

「好不要臉！大清早就纏男人。」後面傳來阿梅的聲音。

「阿梅，你說甚麼？」我杏眼圓睜。

「我說我的，你管不着。」

「你出口傷人，我便要管了！」

「我可沒有題你的名字！」阿梅尖嘴。

「你自己無心自問，是不是要說我吧！」我絕不退讓。

「賤貨，你想怎……」他又要大罵。

「你再侮辱我，我便撕爛你的嘴巴！」我氣得發抖。

「阿運姑，你……你別和她一般見識。」仁生放下小說。

「哼！兩個睡起來我便打了，咯？來啊！」

姊突然一怒打了，「你們……你們怎的了？」陳榮帳然進來。

「他們兩個聯合欺負我！」阿梅搶先說。

「阿梅姑，妳別老任人好不好？」仁生皺眉。

「妳侮了我，還沒陪不是呢？」我狠狠的瞪着她。

「算了，算了，你們大家都是夥伴，要和和氣氣才對，而且那邊還有顧客，讓別人聽了成甚麼樣子，如果孔老板回來知道了，大家都不會好過。」

我和仁生聽了陳榮這樣說，不便再響，忙低着頭走開了。阿梅也恨恨的瞪了我一眼，返回她那邊去做自己的工作，他卻陪伴客，我忙着收拾，第二天陳榮似再去上班，予時，剛早回來，他踏進門便找我。

「阿運，來，我有話和你說！」

「有甚麼事嗎？」陳榮擠了他一眼，他向我遞了一個眼色，便走進鋪子裏邊那個菜圃裏去，我自然跟在他的背後。

「阿運，我有些話要和你談，你不會怪我吧！」他神情跼左右。

「陳榮，你說好了！我怎會怪你。」

「昨晚上我好像沒有特別輕，便是點睡，祭因這兒是酒家，裏面有男女職員，犯不着給別人說閒話。」

「我明白了，阿梅又在搬弄是非了？」

知己朋友

兩個手法高強的扒手在路上並肩散步，其中的一個每走幾十步，便取表袋的時錶出來看看它。

他的朋友感覺有點不耐煩了，說道：「喂，阿占，怎麼啦？爲甚麼你不住地看錶？是它的機件壞了不走嗎？」

「不，我不是看時間。」那人回答：「不過我要知道——它是不是仍然在我的袋子裏吧了。」（梁）

偵探小說

車廂裏的哀歌

天風

這一定是羅拔幹的，我敢賭死一定是他。雖然這不是不可能被一個過路人瞧見她單身在車上因此起意調好或者搶劫，但是我不相信，我以爲可能性最大的仍然是羅拔。

我進車裏把她的頭枕在我的大腿上面，發見取出小電筒照着她的衣服，——除了褲子和高跟鞋仍在腿上之外，其他的全部被褪除了丟在踏板上面，但是沒有鈔票。

我發現傷口了，這是在她的左額上，被頭髮遮着的左太陽穴上面。同時我也摸到椅上的血。依我的觀察，涉麗霞是被椎子擊死的。

另一個新的思想湧現在我的眼前，我開動車子直出街口轉彎沿着大路前進，經過了五六分鐘後才在很黑暗的一個角落裏停下，因爲我知道殺人的兇手一定會報告警察，捉拿我，因此我祇好開車暗暗臨察現場的一個。無疑地，殺人兇手一定是羅拔。

他的方法是高明不過的，紐約可能有世界上最高明的警察，但是以我的情形而論，高明的警察有甚麼好處呢？

一個男人和一個女人在車子裏面，前後廝纏，十五分鐘後那女人赤裸着身體死在他的車子裏面，而他又是發現屍首的第一個人。

在這種證據確實的情形下，我還有甚麼方法可以辯論？儘管羅拔這一宗的陰謀巧計，我怎能設法瞞過？我知道一年中從椅上不知死過多少含冤負屈的好人。

我自己也不明白爲甚麼我不會疑心這是作曲家羅拔幹的，不過我想不出他有甚麼可疑的地方。

我下車把涉麗霞的屍體移到車子後座的底板上去，再取我經常放在車上的小帳子遮蓋着她的身體。

這是我第一次體會到幸而我買的不是一輛跑車。因爲這是轎車，人們沒法察覺我在車子後面藏着一個死人。除非有人要打開車後的門檢看，不過假如有人這樣做，我也祇好聽任命運的處置了。（七）

死巷槍聲

司馬紅

二八：匪幫首領策搶掩護逃走

到了他覺醒，已經是翌日上午十時正，那個人擺出了匪首的姿態，威脅他同到了西柏林銀行提款，自己緊隨在後，手槍緊緊的握在左手的掌心，遞手帶手槍都藏在褲袋裏，隨時射擊。

此外，他還有三個最得力的同黨，分別在他倆的背後以及左右側保護，務求他所控制的人不會溜出掌心。

他這樣做是很對的，他們幾個人一起走進銀行之後，金保羅依照原定計劃去做，在提款單上面寫下了數字，另外印上了他的指紋，交給會計主任，然後很悠閒的站着，跟候命運的安排。

從前面上看來，她好像是一切都做得十分妥當，絕無可疑之處，對方相當滿意，以爲很快就有一大叠鈔票到手了，怎料到那是他的詭計呢？

他的鈔票沒有拿出來，馬上發生了轉變了。有一個會計員走近他，低聲說：「先生，請到裏面對照存款的指紋。」

他聽了，故意向這傢伙瞪了一眼，說：「你們不把指紋存在裏來拿出來，放在這裏對照甚麼呢？」

這個小職員搖了搖頭，說：「我們規矩這是樣子的，先生，請進去！」

金保羅聽了這句話，望望身邊的人。

他向那一個持槍的怪客望了一望之後，便即把一個含有疑問性質的目光投在此人的臉上，意思是徵求這傢伙的同意，允不允許他走進銀行之內。

這傢伙實在想不到有此種情勢發生的，怎麼辦呢？唯一的辦法就是跟隨他走進去，仍然緊緊的追隨在他的背後，

他以爲金保羅始終受制於短槍之下的，他想得太簡單天眞了，金保羅身經百戰，你會如此輕易就喪生在他的手上呢？很快又有另外一種轉變。

女飛衛

滄海客

十七：千里走媽媽

林琴反而喜道：「好啊，大哥，你一打扮起來，倒像個秀士了。」

柯朗本來直着肩頭，忽然心中一動：若然真改扮爲一個文生秀士，走在路上倒好，尤其再前去就要渡大江，那可是洪家爪牙遍佈之地，也許倒能瞞人耳目。是以，也就不言語，隨由她作主。

林琴付了銀子，摔了就走。柯朗道：「你呢？不是說也要改換麼？」心想她這般穿的紅紅綠綠，簡直就是個富家小姐，在江湖上行走，多有不便。

那料林琴一笑，說道：「你沒聽店家說麼，店裏沒有女人的。」

說話間，已出了店，還沒到一個大客棧去。要了兩間北上房，即吩咐夥計打水給柯朗盥洗。她把衣衫留在他店裏，說道：「大哥，一會見。」

柯朗是任由她擺佈，只得換下破衣，穿上新衣。開門出去，早聽一聲喝彩，竟是那林琴守在房門口，說道：「好一個文生公子。」

那柯朗本就是個英俊的少年郎，只因一直粗衣麻頭，比那田舍郎還要不如，掩遮他的英勇，卻也絕毫引不起人注意，這一改扮，自是成了個翩翩美少年，當真宛若臨風玉樹。

柯朗見她奇怪，這店中喝起彩來，不由楞了楞，忙不迭以目示意。

原來這時天色已黑，店中掌了燈，人客多了，全部向她喝彩，只差沒倒來讚他們。

林琴卻毫不在意，她那一聲心已全在柯朗身上，人家當然料不到這個俏美少年，竟是道：「王郎，王郎！」

便有千百人，她也視如不見，只有一個，她的柯大哥，王郎君。

她非但不理會柯朗的眼色，還轉着眼，繞着柯朗轉着圈子，誰個他。

柯朗急得無法，只得急步入房，林琴立即跟了進去，柯朗房門關了，道：「你還是怎麼了？全不怕人笑話。」林琴見他一怔，面露瀰容，道：「我……我怎麼了？」

柯朗道：「你忘了你是位姑娘，在這大庭廣眾之地，豈可叫，豈不惹人笑話。」

想來她這只是首次離家，生以來，相隔的總是家人僕婦，從未與外人接觸，慣行自由放蕩。是以，柯朗也不再說。（八七〇）

村中人語

劉風

賊劫茶樓飯店，成了風氣。無他，在那兒可以大吃一頓也。

毒案

消息毒案，卒獲成功。向看友跟蹤可也。

地下鐵

香港建地下鐵，並無向人借欵。香港人有的是錢，看看每天的股市。

畫中眞

有解影垃圾車比賽，亦清潔都市一法。

鈍劍

文：賀雨　畫：秋風

一回：雄中壽保守　龐撒約入中原

金剛寨山腳下放哨的嘍囉作方天宇，方天宇知道他們是金剛寨的人之後，便告訴他們何二寨主死在方天宇之手，也自認是方天宇。不由自主的是他，登時把對方都嚇了一跳。過了一刹之後，才有人驚呼道：「臭小子，你別往臉上貼金，你說不配！」「你是誰？敢來多事？」大寨主突然出現。

大寨主氣壞了，一咬牙，人就是我，你找我是自找死，你們二寨主的帳啦！還有什麼話要說的就快說吧，再遲可就說不出話了！」

「廢話！動手吧，如果你不先發招，只怕以後發不出招了！」方天宇針鋒相對地說，把心高氣傲，目空一切慣了的大寨主氣得頭髮也豎了起來。

金剛寨的寨主卓條，本來是在山頂寨內的，偶然巡山，看到山下有人爭吵，還不以爲意，後來聽得這人口音頗生，中氣又足，似非庸手，才走了下去，怎知一見面就被氣壞。

大寨主卓條到底不是個年青人，有相當經驗，怒氣一升再升，已到無可再忍境地，還是忍住了。

「你是殺死二寨主的人？這話當眞？」

「這也要問先好漢？有什麼值得驕傲的？」

「你這話也對！」

「當然對！」

「你既然有此本領，請你上去見見我們的大寨主如何？有這個胆？」

「這根本不用胆，有腳就行了！」

「那麼，你有興？」

「走！請吧！」

卓條於是帶頭，方天宇跟

但力天宇卻沒有掉下去，連影也沒有，這份功力，就在自己之上。此工力，方天宇卻把劍帶來，居然方法對付。他一邊走一邊想，該用什麼方法對付。他也感到奇怪，方天宇何以與別不同，不把劍揹在身上，而要抱在手中？爲什麼？

來到山頂之後，有人迎面大叫：「報告大王，」方天宇一愣，道：「你是大寨主？」

「不錯，你跟我上來，上當了。」

「不錯，是上當了！」

「後悔了？」

「有一點點！」

「你怨自己愚蠢吧！」

「既來之則安之，還有什麼好怨，只是白跑多了一趟，卻有點不忿！」

「你還是什麼意思？白跑多了一趟？」

「我本來可以在山下把你殺了，少走這段路……」

「大膽！教你知道我的厲害！」喝叫時，已有人給他送來兩柄大斧，向方天宇迎攻了。（一八九）

REFERENCE LIBRARY -6 DEC 1972 CITY HALL

新華 百樂

明天 兩院五場 獻映

中國鬼古聽得多 西洋聊齋更離奇

西洋聊齋

怪談唔係一個皮 殭屍企埋一邊 夜半奇談 你怕未 鬼話連篇 嚇煞人

兒童當然不宜 胆小請勿入座

領銜主演 彼德古城 李察鐸 碧烈愛蘭 巴巴拉柏堅絲 施維亞 嬋絲 荷拔林

第一流演員大合作 大堆頭明星大會串

七彩闊幕

陰風陣陣 鬼咁恐怖 勾魂攝魄 鬼咁肉酸 死人復仇 活鬼出現

環球公司出品 詭異神秘鬼怪恐怖巨片 新藝瑪國際公司榮譽發行

ASYLUM Cinema International Corporation

UNIVERSAL PICTURES

皇后·文華·皇都

今天全綫五場 盛大獻映

富國公司傾力製作最威水拳擊片

陳星 主演 最新拚命之作 倉田保昭 主擊

餓虎狂龍

中國狂龍 日本餓虎 初度碰頭 拚命演出

文華今午夜場 坦克大決戰。

海運·明珠

盛況依然 今天五場 兒童不宜

教父 火併大煞星

VENGEANCE OF THE GODFATHER

轟動全世界，最受談論的影片！

華盛頓·總統

今天五場請早

鑼利公司發行巨片！

老幼咸宜 諧趣生猛

番鬼李三脚認眞威水 來路無影拳非常利害

泰倫斯希路 畢史賓沙

老兄甩鬚

They Call Me Trinity

中國武術招式 在西片中出現 一新觀衆耳目

東城·域多利·國華

今天五場請早

鑼利公司發行巨片！

百分百娛樂性。最宜全家欣賞

新派諧趣動作片！一新觀衆眼界

老兄甩鬚

They Call Me Trinity

泰倫斯希路。畢史賓沙合演

域多利今早10點半：大劈棺

東方·凱聲

最後五場 加映早場

新聯影業公司 環球公司發行巨片！

緊張大師 希治閣 本年度最新製巨片！特藝七彩

世界各地均創最高賣座紀錄！

奪命狂凶

FRENZY

明天五場獻映 四虎將 今起訂座！

樂聲·麗聲

狂滿日日五場

狄龍國際公司 奇情陰謀色情巨片

麥斯里德 碧烈愛蘭 大胆演出

小色狼

WHAT THE PEEPER SAW

有胆有色 鬥角勾心 兒童不宜

豪華·快樂·金門

豪華今天五場 富國公司之威水拳擊片 **餓虎狂龍** 陳星主演新作

快樂最後五場 七彩成人喜劇巨片 **色魔蕩娃** 加映 快樂天明 **餓虎狂龍**

金門今天五場 富國公司傾力製作巨片 **餓虎狂龍** 陳星主演新作

京華·新聲

最後今明兩天 驚心動魄間諜巨片

羅納拔 章比提 戴維絲 嘉芙蓮 絲露丹咸 伊利活 聯合主演

神秘堡

神探勇破

「神偷諜影」姊妹作！七彩潤銀幕

大後天盛大獻映 鄭氏公司傳奇性巨片 **雪嶺飛龍**

紐約·大華·金冠

連日觀衆拍爛手掌

刮龍醫院

WHERE DOES IT HURT?

七彩潤幕 不宜兒童

新華·百樂

最後今天五場獻映

獨行俠 奇連伊活 自導自演

兒童不宜觀看

飛來艷禍

PLAY MISTY FOR ME

環球出品 新藝瑪國際發行

明天獻映 詭異神秘鬼怪巨片 西洋聊齋

新華午夜場：誰的錯

京都·樂宮

京都：今天五場 盛大獻映 **鐵金剛大戰金手指** 正牌鐵金剛 辛康納利主演

樂宮：今天四場 **雪山飛天賊！** 尚哥羅基利

寶石·觀塘·明月·荣灣

H.560211 K.344784 K.429997 K.657115

今天四場 七彩大膽肉感巨片 **世界奇觀搜秘**

今天五場 邵氏槍戰打鬥動作片 十二點半正場 **亡命徒** 李菁 羅烈 谷峰 主演

今天五場 十二點半正場 七彩拳脚打鬥 **忍** 楊群 嘉凌 主演

今早十點半 老夫子

新都·新樂·仙樂·東京·英華·太安

活着為了你

油麻地·龍華

今天五場 富國公司傾力製作巨片 **餓虎狂龍** 陳星 倉田保昭

今天四場 **忍** 楊群 嘉凌

太平

今天四場 彩色大型紀錄片 **東北紀遊**

美麗宮·福星

H484104

今天盛大獻映 邵氏公司七彩武俠打鬥 **亡命徒** 李菁 羅烈 谷峰 領銜主演

翡翠·娛樂·荷李活·倫敦·黃金·亞洲

今天全綫五場獻映

李菁 羅烈 谷峰 張曾澤

亡命徒

拳擊槍戰！共冶一爐！

國民·新舞台·國都

H721504 K862123 H713619

最後今天四場 七彩武術打鬥片 **龍虎鬥** 王羽・羅烈 主演 五點半 梁山虎 明天首映 **鴻運當頭**

只今天四場 七彩 **龍虎智多星**

今天五場首映 七彩刺激打鬥 **亡命徒** 李菁 羅烈 谷峰 主演 **黑店**

新光·普慶·珠江

5702959 3849977 3623941

今天五場續映

同場獻映 珍貴短片 **奇峰異洞**

東北紀遊

聯邦·金陵·寶聲

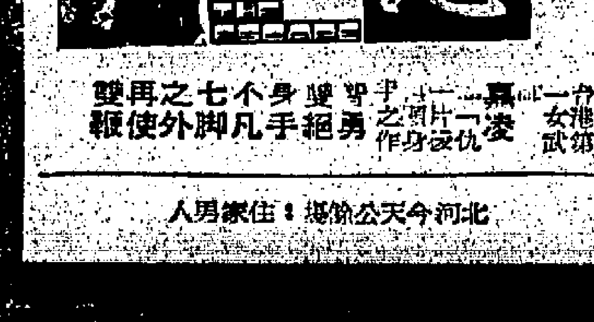
今天五場 七彩武術打鬥巨片 **餓虎狂龍**

今天五場 陳星 倉田保昭 **餓虎狂龍**

麗都·麗華·國賓·民樂·北河·恒星

狂滿今天全線五場

楊群 嘉凌 主演



忍

國際 九龍城

今天獻映 巨型影壇拳擊片 **餓虎狂龍** 陳星 倉田保昭 主演

南華·南洋·銀都

今天續映 大型彩色紀錄片 **東北紀遊**

麗都 麗華 國賓 民樂 北河 寶石 恒星 龍城 仙樂 龍華

全綫五場

加料

看台港第一女武師嘉凌大打出手！

煞是好看

一片成功威盡！再創紀錄叻晒！

看嘉凌超音速响尾鞭

看嘉凌七飛腳安天下

鳳鳴公司出品 民初動作事蹟鉅片

楊羣 嘉凌 領銜主演

李虹·曹健 客串主演

忍

監製 俞鳳至　導演 巫敏雄

七彩闊幕

輿論讚許 一致好評

成報：嘉凌連環飛脚的確好嘢。

紅綠日報：嘉凌拳脚靈活，煞是好看。

星島日報：「忍」片題正確，演技出色。

天天日報：劇本寫得不錯，嘉凌表演成熟。

出品人 楊羣

永華 今天獻映

邵氏出品 俠義打鬥 彩色巨片

亡命徒

羅烈 李菁 谷峰 主演

今天早場：小拳王

今天公餘場：萬衆一心

國泰

最後兩天

七彩香艷 性感挑情 巨片

性感尤物 柏杜茜維蒂 主演

蕩女尋春

妖艷！冶蕩！風騷！性感！

這般美人兒罕曾見！

兒童不宜觀看

後天兩部七彩一場間完映

風流脂粉客　女保鏢

華僑晚報 分類廣告 每天元半

最感人電影！最富人情味！

出類拔萃脫俗影壇

新都 樂都 英京 英華 仙樂 寶聲

最後今天 閻府統請

華都今天加入聯映

感人情節的！脫俗風格的！悅耳歌聲的！精彩歌舞的！

聯立公司創業鉅獻 彩色華語倫理歌唱文藝巨片

嚴俊 導演

活着為了你

路亞蕾 王我 陳佩伶 楊洋 頭銜主演

凌音 喬珠 古軍 主演

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 太安

明天盛大獻映

金聲 寶聲 華都 榮慶 下期

東方影業企業公司香艷歌唱打鬥諷刺諧趣大笑片

周萱 金川 艾黎 王小鶯 唐迪 林璣 李昆

（七大紅星領銜主演）

轟動九龍．街知巷聞．拍成電影．更加好睇

鴻運當頭

人靚歌甜笑料多 包你睇到笑呵呵

出品人：唐迪　導演：凌雲

睇過紅運當頭・人人紅運當頭

香港 豪華 皇后 皇都 金陵 九龍 文華 快樂

金門 聯邦 國寶 國際 油蔴地 寶聲

週末午夜場

外國殺手你睇得多 請比較吓中國殺手

黃色殺手

The yellow killer

冷面煞星 白鷹　冷面情人 李湘

七海影業公司 拳擊槍殺動作片王

編導 邵峰（成功作品）

七彩闊幕

香港 豪華 皇后 皇都 金陵 九龍 文華 快樂 金門 聯邦 寶聲 國寶 油蔴地 國際 蘭宮

即日盛大聯映

快樂明天加入 澳門麗都明天聯映 一律五場

早晚場場爆滿足證威水，動作片稱霸絕不誇張！

欲免向隅火速定座遲到執輸

自有陳星以來陣容最鼎盛的一部

請看今日動作片，究竟是誰家之天下？西片打鬥靠邊站，中國武術獨稱雄！

青年導演 吳思遠 繼蕩寇灘又一大傑作

東方拳王布朗臣 陳星　兩大牌搏命，睇到你驚

日本首席打仔 倉田保昭

東南亞首席拳王 陳惠敏　六條烟會師，當然好嘢！

影視靚女紅星 黎愛蓮

影壇新鐵人 黃元申

空手道好手 解元

兒童不宜觀看

惡餓虎會猛狂龍

特別介紹新人 黃元申 一鳴驚人演出

打足三十分鐘　打到天昏地暗　打到精彩百出

出品人 康力　監製 朱煥然　製片 陳世明　策劃 郭洪 陳華

寰國電影動作片王

精益求精威麗八方

EMPIRE SCOPE

麗都 麗華 國賓 民樂 北河 寶石 恒星 龍城 龍華 祖華

觀塘・美國宮

下期 盛大獻映

沒有暴力 沒有鹹濕 口頭宣傳 是最佳廣告 不看本片 是閣下的錯

聯合出品 倫理文藝鉅片

誰的錯？

導演 張美君　編劇 張永祥　製片 王龍

七彩闊幕

監製 張從龍

恬妮 岳陽 葛香亭 傅碧輝 湯志偉

倫常感情好戲叫座

華僑日報出版

香港法律彙編

香港法規全備 全書分四巨冊

全套四百元

REFERENCE LIBRARY
-6 DEC 1972
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

登分類廣告：請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專線（分類廣告用電話）並以郵寄支票或現款方式付費，便利各界。用角告或五分郵票均可。如有刊登廣告，請先用電話洽妥，……

總社：香港荷李活道一〇六至一一二號 中環分處：香港華人銀行大廈樓下 九龍旺角辦事處：九龍旺角七號 九龍代理：佐敦道碼頭 每日分類廣告由上午九時至下午五時半止

待聘

八年經驗　東區補習　結婚外影　伊利沙伯　英皇預科　港大預科　精補小學　經驗補習　專補小學　數理補習　新舊數　煮飯待聘

理工學院　港大文科　喇沙畢業　到府補習　經驗補習　港現職津　帳稅劉君　大學預科　下午補習　經驗報稅　專門報稅做數　經驗補習

經驗報稅　預科女生　註冊護士　補習　專代理帳　上門補習　稅帳　進出口專才　成人補習　商事服務　職員待聘　精補數理

壞賬　化工畢業　經驗教師　時裝樣辦　狗病百貓　聘請　急聘　聘請女護士　聘請男職員

聘請

津小聘請　女會計員　印刷技工　中英教師　急聘助護　誠聘幼師　圖書文具　公司朝晚售貨員

地產公司 助理會計

有LCC高商級證書或同等程度熟打字能獨立處理全盤帳務字體端正詳履歷學歷薪酬附電話及近照函香港箱209。守秘

急聘教師　聘請職員　聘教師　紅磡中學　聘女職員　請司機　育嬰院請　石油行請

急聘校長　某大電器

葵涌大珠手袋廠高薪聘請下列人員

(一)工廠經理一名有多年工廠管理經驗及生產經驗
(二)出口部助理一名能獨立處理出口文件及來信
(三)寫字樓女職員一人能打字及寫字樓工作經驗
(四)包裝部主管一人有工廠出口包裝經驗
(五)收發部主管一人有工廠收發及外發之經驗
(六)印珠部主管一名熟手及有經驗為主
應徵者請具列履歷及通訊電話撥電話12-231211/4（鄭先生洽）

荃灣金屋大餐廳

急聘：(一)女侍應生：無須經驗年15至22歲中等容貌態度好新520——700元
(二)男侍習生：無須經驗年13至17歲態度好有責任心新350至600元。
凡應徵者請於每日下午二時後親臨荃灣河背街七十一號或電話K三〇九七五二商洽

聘女會計　文史教師　聘女職員　誠聘職員

聘男女職員

本公司聘請男女營業代表徵職均可專人訓練月入千元早九時晚六時到旺角彌敦道六一一號新五月花酒樓按十五字一五〇五室電約三一一二三五假日照常

聘請職員

聘請職員

對會計賬項，能獨立處理兼英文來往書信，請函郵政信箱號碼：一五〇弍一，月薪五百元。

津校書記　代課教師　男生習練

聘請

有經驗女性理髮師修甲洗頭有意請於每日下午弍時至六時電K：三六五九七三MR S.MILLER

女廁管理員

請護士書記各一名　招請司機　小學津貼急聘女工男工　聘請男女職員　工廠會計　招請文員　誠聘職員

聘國文教師

某英中中學中一級教國文歷驗經請優待第玖號函詳述學歷經驗及志願至華僑日報貳壹箱

招請司機

某大美商電子廠招請男性司機一名申請者須具五年以上駕駛經驗略識英語及無不良嗜好為合薪優供午膳福利好如有意者請電H五二四一七一何小姐洽。

小津田藍

打送雜貨

洗衣場請

自助洗衣場女管理乙名中學程度有管理經驗優先取錄擇履歷及要求薪酬函華僑報信箱六七二號

雅麗美容之家

本公司裝設完善，專為各界仕女之美容服務，新娘化粧……九龍彌敦道弍四一至弍四三號（佐敦道口）金輪大廈一四〇室（按14字）電：3—666519。

某大建築公司誠聘

P+H吊機司機多名，富有經驗，能獨當一面操作駕駛。待遇高，有補水，有意請詳列履歷寄華僑報九四四信箱。

聘女教師　髮廠高薪　請女售貨

招電視片藝員

私立教會　津貼學校　請小學補師　請女補習　聘男職工　鐘錶技師　珠寶店　男女推銷

聘女文員　聘請職員　樓宇保養總管　誠聘職員　一個世界的性　兼職良機　求職快來　請後生　聘女文員　聘習生練　電器學徒

香港護衛會

招請　男女文員

營業代表

電子商聘請男女職員中學程度月入可達數千圓有意者請往九龍土瓜灣銀漢街四十一號七樓陳洽

高級文職　大洋行聘高級男會計　男記簿　急聘教師　車衣兼職　洋行文員

津校急聘

男性甲級或乙級英文教師一名需一月份到職有意者請往新界錦田高埔聖約瑟小學面洽。

旅行社聘　見習技工

印度尼西亞新型大紡織廠誠聘

經驗豐富的廠長及各部門熟練技術人員優薪供膳宿及入境證應徵者請詳細履歷及近照乙幀若有證書或學歷者優先取錄應徵者取錄與否絕對守秘信件恕不退還來函請寄交G.P.O.三七一信箱

印刷請人

英文教師

聘女校工

聘請司機

聘女秘書

某商行宜聘通英語粵語及打字女秘書任職得公費赴歐美各埠年齡廿歲至卅歲儀態高雅為合應聘者請附相片履歷地址或電話華僑日報信箱209號

徵求　誠徵誼妹

誠徵高尚住宅樓宇

請電5—235929洽

購寫字樓　徵套手廠　誠徵女友　業主！

其實業主不分大小本公司誠徵港九各區新舊大小單位樓宇租賣均可請速電H四四四七三四潘先生。

徵廠房租　徵光頭佬　公務員樓　徵HIFI音響器材　誠徵女友　誠徵男友　彈弓鋼枝　徵求廠房

徵輸美配額

輸美第二類即針織製衣NO.219.221類出讓者電K930030K931538曾洽

世界筆友　誠徵誼父　急欲租屋　誠徵女友　徵求公務　誠徵女友　徵購九龍區樓一層　業主佳音

徵求樓宇

二千呎起

真善美婚姻服務公司

現金購買　商標花織　徵求合作

誠徵廠地

新界屏山、青山、元朗廠地壹幅式萬至伍萬呎、交通方便、有意出讓者請詳函九龍郵箱壹〇一壹伍號

郵票　徵酸枝傢俬

誠徵女友

美籍大學畢業青年優良家庭誠徵高中以上程度年19至24容貌端莊秀麗為友應徵請附相片及地址函選華僑日報信箱208號

鋼琴　徵求梗房　誠徵女友　徵求股票

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼

368 369 370 379 101 102 103 104 105 106 109 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 124
126 127 128 129 131 132 133 134 136 137 138 139 140 141 142 144 147 149 150 153 155 156
159 160 161 162 168 172 173 174 176 178 179 182 183 184 187 190 192 198 199 200 207 208
209 211 213 214 215 216 217

中區辦事處信箱號碼

891 892 895 897 899 923 924 926 927 500 501 502 506 508 509 518 520 523 524 526 527 528
533 534 544 545 547 548 549 552 553 556 558 562 563 564 566 567 568 569 571 573 574 575
579 588 589 591 595 593 594 595 600 601 604 606 615 617 619 622 625 626 628 632 633 635
636 637 639 640 641 642 643 645 646 649 656 657

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

901 902 906 910 911 913 914 916 917 919 923 924 930 931 932 933 934 937 940 941 942 943
951 951 958 965 970 981 986

旺角辦事處信箱號碼

1323 1328 1329 1333 1331 1336 1337 1338 1339 1341 1345 1346 1350 1353 1358 1360 1361 1480 1485

婚姻　醫藥　洪冠洲　鳴謝　九龍服務　九龍服務　領福壽金　領福壽金　鳴謝帛金

九龍友聯公司鳴謝　佐敦道37號M二樓 電話：K883032

友聯公司　謝發帛金　謝發帛金

尚有分類廣告 刊在第八張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處洽：(一)總社香港荷李活道一〇六號 (二)中環分處香港中環華人行 (三)旺角辦事處 (四)九龍代理處

出售

窩打老山 窩打老山道洋樓，千一百尺，出售。

新建唐樓 北河街新建唐樓出售。

半山區 堅尼地道一三五〇呎，有車位，即售。

旺舖出售 香港銅鑼灣旺舖出售。

現成洋樓 九龍現成洋樓出售。

嘉佑大厦 徵求嘉佑大厦出售。

靚釘鈕車 工業衣車及各式釘鈕車出售。

旺舖出售 九龍大角咀旺舖出售，開六百餘尺。

新建樓售 太子道新建唐樓出售。

高尚住宅 出售高尚住宅，南向兩房一廳。

沙田洋樓 沙田洋樓出售。

美孚洋樓 你們想買美孚洋樓，請洽。

洋房廉售

香港跑馬地洋房出售，四房兩廳，有車房，請電。

隆輝發展有限公司 尖沙咀高尚洋樓出售 電話 H222233 H257519

東邊街舖

東邊街卅一號地下單邊舖位全間售十八萬，即入伙，九九九年，洽購電話H四八三四四六

商業二樓急售

亞皆老街一〇五A即實，世界書局式樓後座，用七百尺最合診所美容院或工場用，下午三至五時到看

旺舖租售

適合學校、食肆、工業。官塘觀塘道旺舖租售，每千呎，由閘高九呎，全合學校貨倉工商業全部或分間出售，或租賃，電K四五一〇三四。

春園街29—41號 戶戶單邊 分層出售 三成入伙 電：H249349

登分類廣告・請打電話：H221583

本報加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線：為刊戶各君方便起見，用電話洽登，並以郵寄支票或郵票付款。

總社香港荷李活道一〇六號 中環分處香港中環華人行 旺角辦事處 九龍代理處

柴灣工廠 柴灣工廠，特平租售。

天台廠房 官塘天台廠房。

福特輝煌 1970年福特FALCON出售。

美孚三期 南16樓一廳兩房，本月入伙，首期四萬。

旺舖租售 旺舖租售。

急售急售 中區文咸西街急售。

西環平樓 西環平樓出售。

荃灣新樓 荃灣新樓出售。

山光大廈 山光道七號山光大廈。

廠樓租售 觀塘廠樓租售。

商用二樓 商用二樓出售。

吉樓廉售 吉樓廉售。

單邊樓舖 尖沙咀單邊樓舖。

珠城大廈 珠城大廈出售。

出國急售 出國急售。

工廠及貨倉交吉特廉售 工廠及貨倉交吉特廉售。

美孚新樓 美孚新樓出售。

海景一樓 海景一樓出售。

南昌街樓 南昌街樓出售。

冷衫車 平沽 衣車 機器

大幫兄弟運油車打機鈕門釘鈕車鈕扣機挑腳機及針車95、96勝家車四柱車、機去水機干衣機電燙斗大細冷氣機座吊風扇肉食櫃...等平沽，新蒲崗七寶街三號振發大廈地下A座洽。

旺角商住樓

吉樓積約七百呎，彌敦道旺角，可入伙，天花抽面，每呎美餘，九千二百元，請電K四樓洽。

買樓 買樓。**賣樓** 賣樓。**按樓** 按樓。

地下 二樓 四樓 不是獨立花樓唐樓。

洋樓出售 洋樓出售。

吉地出售 吉地出售。

吉樓廉售 吉樓廉售。

樂信工廠大廈

現貨分層出租，每個單位面積由三千呎、五千呎、七千呎至一萬呎，荃灣街（柴灣角）二十六號。電話：12.403824 12.403810

嘉和物業管理公司

服務至上　忠誠可靠

代客買賣港九大小樓宇，歡迎委託租售，租務事宜，大廈管理，具專業性人才提供閣下所需意見，手續簡便，保證滿意，詳情請電H四四四七三四，中環永樂街世珠大廈一〇〇三室。

跑馬地高級洋樓

跑馬地高級洋樓出售。

般咸道 般咸道出售。

土瓜灣

高息舖位唐樓出售 電話：230589

吉樓租售 吉樓租售。

全層出售 全層出售。

新舖出售 新舖出售。

毛衫平賣 男女裝入口毛衫，每件15元。

吉樓廉售 吉樓廉售。

高街舖位 高街舖位。

美孚最佳大型兩廳四房 美孚三期最佳大型兩廳四房。

中環新樓 中環新樓出售。

大埔樓 大埔樓出售。

吉樓出售 吉樓出售。

樓宇代售

香港區：(1) 上環 (2) 半山區 (3) 寶馬山 (4) 北角 (5) 灣仔 … 九龍區：…

樓宇代租

香港區 … 九龍區 …

詳情請撥電話 嘉年物業管理有限公司

旺角碧街海景特價廉讓

旺舖出售 旺舖出售。

太子道吉售

353號嘉華閣九樓B座面積1300呎長年期三房弍廳三浴廁工人房水電煤氣設備齊售價卅萬管理處引看電話3—362171

吉屋廉售 吉屋廉售。

70年平治 280SEL

一手靚車冷氣收錄音機大廠保養自動波銀灰色廉讓

夜冷織襪機器平賣

美孚三期 可隨時入伙一廳兩房大小露台廚房及浴室售十二萬辦工時間H七四五二一九式或K七一四二三八鄭太。

美孚向南高層靚樓廉讓 美孚向南高層靚樓廉讓。

樂時 樂時公司。

唐樓出售 唐樓出售。

松柏新邨

向南新樓 向南新樓。

新吉舖特價 新吉舖特價。

吉樓平售 吉樓平售。

吉舖售 吉舖售。

商業樓宇 地下舖位 出售

合和 付首年期 街數餘即海可入伙 售價數間大西分期灣 香港摩利臣山道100號地下 合和有限公司 電話：H747301

出國廉售 出國廉售。

唐樓吉售 唐樓吉售。

官塘協威園 官塘協威園。

廉售舖位 潤大舖位廉售 分期付款 約千呎適合各行生意或工業用 垣天行有限公司 電話：H251511。

美孚向大花園大一廳二房即住 美孚向大花園大一廳二房即住。

樂時 樂時公司。

一樓租售

均益大厦

石塘咀 均益大厦 大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢：H489943 地址：德輔道西四二八B地下 均益大厦地盆貼牌

鏡記舖樓 鏡記舖樓。

唐樓出售 唐樓出售。

餐廳租售 餐廳租售。

吉樓出售 吉樓出售。

淺水灣花園洋樓 淺水灣花園洋樓。

美孚海景高層即住靚樓 美孚海景高層即住靚樓。

皇冠大廈 皇冠大廈。

吉樓出售 吉樓出售。

旺舖租售 旺舖租售。

靚樓出售 靚樓出售。

旺舖出售

旺角西洋菜街88號地下面積約400呎。全部皆可用作營業。地點適中即在籌區銀行後便。即買即可入伙。有意請於下午一時至七時致電 K八八四九二五吳周君洽

海洋地產

代客辦理一切樓宇買賣租務問題 銅鑼灣怡和街30號8樓 H761273-4 H764241-2

美孚新邨 美孚新邨。

商任樓一 商任樓。

旺舖吉售

深水埗基隆街298—302大樓...

德成行 屋樓地產 德成行屋樓地產。

音佳業樓酒

九龍窩打老道...

大利樓

中環依利近街15—19 剩餘舖一間 俊文寶石店總行 K666983

西環 五福大厦

高低層次，大小單位 聯記代客買賣招租 詳詢：H四五九三〇三 地址：西環爹核士街12號地下

旺舖出售｜光輝樓天台出售

官塘恒安街　官塘物華街 旺地市中心望海 適合廣告招牌 洽購處：香港德付道西十式號電H433536—7

軒尼詩道 軒尼詩道。

物業代理

代理租售代管租務提供按揭歡迎咨詢 H243659 H225560 建達公司

髮網廉售 髮網廉售。

夜冷花模 夜冷花模。

出讓 出讓。

新樓出讓 新樓出讓。

歐洲鋼琴 歐洲鋼琴。

跑馬地 跑馬地。

寫字樓讓 寫字樓讓。

尖沙咀寫字樓 尖沙咀寫字樓。

辦館出讓 辦館出讓。

時裝公司 時裝公司。

肇輝台 嘉苑大廈 B座高層 出讓 隆輝 電話：H222233 H257519

法國雷諾 法國雷諾。

手袋廠讓

九龍PVC手袋廠平頂四千呎設備全有現成定單有誠意者請電H六三一七三四鄭洽

惠安苑 惠安苑。

萬事得 萬事得。

出讓

葵涌延快貨車道(近碼頭)有貨倉工廠一或段尺餘萬地華僑報請函第九四三號信箱洽

餐廳餅店 餐廳餅店。

旺角唐樓 旺角唐樓。

旺舖出讓 旺舖出讓。

舊私家車 舊私家車。

五福大厦 五福大厦。

德國鋼琴

吉舖急讓

五千一共一間大小單位共大約新村鳳凰仙大貨 食飲合適可均租分十八二百售呎每呎百 至三七一弍一七七H電請情詳途用行各及業 四海洋地產有限公司洽

鋼琴廉讓 鋼琴廉讓。

燒臘出讓 燒臘出讓。

牙科室讓 牙科室讓。

電子琴讓 電子琴讓。

紙級出讓 紙級出讓。

電視機平讓 電視機平讓。

工場頂讓 工場頂讓。

珠寶 寶光石珠 大道中八十弍號。

旅運 旅運。

長洲旅遊請住松廬別墅 長洲旅遊請住松廬別墅。

四季旅遊公司 專辦美國英國台灣特快簽證 有各國平價機票。香港至三藩市$1500。詳請電5—254272或6

啟事 啟事。

遺失聲明 遺失聲明。

中文大學新亞書院學生會社會服務團 冬之漸・幸運抽獎

8310	8180	4225	4255	0916
8735	7181	0041	9042	8170
4232	4213	0036	1473	8061
1472	8028	4708	1480	4471

請由即日起至本月十六日止每日上午十一時至下午一時卅分到九龍界限街新亞書院二〇〇B室憑券領獎。

遺失啟事 遺失啟事。

遺失啟事 遺失啟事。

遺失啟事 遺失啟事。

遺失啟事 遺失啟事。

聲明啟事

萬祥肉食公司花園街廿四號燒臘部為何勝經營於七二年十式月尾租約期滿如有華洋轇轕請即理妥為荷特此聲明 周成勳啟告

遺失聲明 遺失聲明。

遺失聲明 遺失聲明。

遺失啟事 遺失啟事。

遺失啟事 遺失啟事。

遺失聲明 遺失聲明。

香港昭倫公司有限公司通告 香港昭倫公司有限公司通告。

遺失聲明 遺失聲明。

遺失聲明 遺失聲明。

請收租 請收租。

催收屋租 催收屋租。

遺失啟事 遺失啟事。

遺失聲明 遺失聲明。

華僑晚報

每日經常出紙兩次 第一次午版 第二次晚版

尚有分類廣告刊存第八張第三頁

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也 華僑日報謹啟

茲函附郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天

此致 華僑日報

刊戶：
住址：
電話
啟 一九七二年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去。如付郵票請將「支票」二字劃去（請用面額五仙或一角郵票為荷）

每段大字四個　細字四十個　每天二元 每段大字四個 細字七十個 每天三元

REFERENCE LIBRARY -6 DEC 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

登分類廣告。請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務，由即日起增設電話專綫，爲刊戶服務。

總社：香港荷李活道一〇六至壹壹〇號
（一）中環分處：香港華人銀行壹樓
（二）九龍旺角分處：上海街四九七號
（三）九龍佐敦道碼頭售票處側
（四）九龍代理：九龍佐敦道
刊登分類廣告由上午九時至下午五時半止

招生

學區 L 各 早10時前 午1—2時 晚11時後 H431365 國際汽車學院

新得勝車 A Z H766516 經驗教師 足鐘教授 悉心指引 保證速成

德勝 新車學 五至八時 K448114 初學 補急 鐘考

英文會話

結構設計

國語鋼琴

英文會話

洋行商科

匯賢皮書專

京韻國語 粵、滬、英語教授 H七〇七一九三

謝照書法

香江補習社

高速函授學校

燕舜 招生 儀容之家 聖誕新年化粧速成班 收費從廉。報名從速 大道中振邦大厦四〇弍室 電話5—236625

夏蓮娜 裁剪

・五年所學・濃縮七月・ 英・數・理・化・生・地・歷全科 保證會考優異
另附加數特別班・學費：F.5（全科）$40、附加數：$25 何文田梭椏道十二號地下或K841800（5—9P・M・）
◁學士補習學校▷

陳昭烹飪

郭彬授舞

結他入門

市區青年會 十二月九日開班

西式裁剪 洋行文員 國畫班

英語會話

西人教師

英語會話 英人個別教授

針灸招生

鍋爐考試

商職

會語

國語

電鍍

英人教授

英婦

程萬昌親授

純聽數

理化

留學

香港婦女學校　香港補習夜校
珠拼打會英國 算音字話文語文
各科新班業已開課入學從速

時裝設計裁剪 畫 灣仔道136號11樓A741231

立美教授 西中西菜 餅點燒臘 嗜點心花
地址銅鑼灣波斯富街114寶榮大廈12樓S座利舞台對面
電話H762855（冷氣設備）簡章備索歡迎參觀

陳步禮精授 交際舞

函授

高級托兒

曾河福 暖水泳池 教授游泳

聖心

西婦教授

英語會話

香港婦女學校 補習

國際電專 1950年創立英皇道87號 H705513 多全科班適合初學由淺入深新班12月5日

香港健力院
新地址：九龍彌敦道242號立信大厦三樓（佐敦道口）
空氣調節 電話：K—673761
招男女學員：舉重 健身 減肥

裁剪美容

速成 商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

TOEFL 香港商科語言學院 旺角彌敦道607號新興大厦三樓電858440 旺角彌敦道593號慶創興銀行大厦5樓電859364

灣仔日文 今日開課

日語

古箏琵琶

吳氏英語

荃灣英人

新址 五元教舞 保會

另置新址 教舞 贈書

招生 立案芝加哥工程學校
新班開課十二月十三日
1.汽車及重油機工程全科
2.無綫電工程電視電訊科 日夜班
電話K840911
校址：九龍油蔴地鴉打街7—8號

氣功

太極拳

聖誕大餐

國語小姐 英日語語

中南電子工業學校 高級電視專科 晶體管AM/FM科 無綫電工程全科12月6日開課

國語

英人教師 MR. EDWARD

補習打金

英人小姐

蕭文授舞

街坊日語

精補 ADD MATH 新班十二月六日開 5—9P・M・ 學士補習學校

人人可讀 香港商科語言書院 立案
安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號慶創興銀行大厦五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
打字全科 TOEFL班 英文文法及寫作 英語拼音 珠算全科
香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班
保證成功

教師 英美 會話 國際語文學校 日文 德法國 打字班 代譯各國文件

會話

精勤數專

英人聲帶 英婦主理

德信烹飪學校 粵西調 菜餐酒 燒烤 點心 油器 F.C.F.A., LONDON

五元 學舞

美加裁剪

碧琪裁剪

官塘 日文班

吳國平教授 自我催眠療法

畫 油畫

日英文文

鋼琴 樂理

舞

香港標準商科外文學校 教育司署立案招12月份新生及補班生
校址 北角英皇道425—431二、三樓全座新光戲院對面電話H611601

民信客貨屋 營業 3866942 863445 706295

實用牆角架

工商PVC塑膠產品 喉管・邊線・帶 8239

衛生安士樽

厠廁清潔

永光打臘公司 K817566

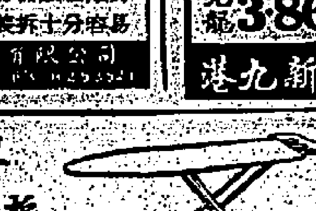
上海工程

灰油水漆

戒酒互助社

高級樓宇裝飾材料

屋仔牌 熨衫板・熨袖板 Tel:K-662857・663650



金手指電動按摩機 Gold Fingers ELECTRIC MASSAGER

日立牌電器

油印柯式 即日起貨

專西裝改

校印簿刷 12—229355 12—223383

專營裝修

夜冷塑膠吹氣玩具廠

裝修工程

裝飾工程

包你笑 領送五十萬份

聖誕咭 一雅文具製咭公司 送貨電話：H236382 H238537

上海氏龍鋁裝飾大小工程 K645494

出國皮褸 九龍尖沙咀金馬倫道廿六號地下 世界公司K667149

追債

華記建築

熨金 K842648

借錢

漏水

李行外埠寄專 平價機票 辦理出國美・加・星・泰・歐洲特快簽証 成功旅運公司 5—448271

中國冷氣有限公司 美國威士汀廠特約製造 惠風牌 超靜型冷氣機 $965— （月付$62—） AE-80 8,000 BTU/HR 特別適宜本港環境：100—150方呎睡房用

註册

中英日文打字油印

打字機修理買賣

地毡 統力地毡公司 H455911

萬順裝修

雪櫃 恒生冷氣 買賣拆裝換邊噴油修理

雪櫃翻新

電視

漏水

和合介紹

健康第一 請注意

代聽電話

油印中心

$60平打字機

裝修

油漆裝修

收買汽車

高價收購

影印 柯式複印 油印

萬能角鋼 百葉窗簾

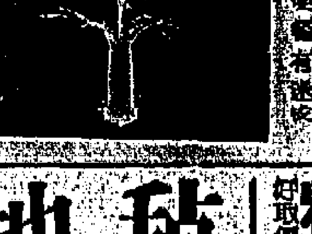
雪櫃翻新

打臘 老招牌聯邦車磨地板 K656073 K334621 H719803 H781000

遠東打臘

鋁門鋁窗

新發明 SPARKLING LAMP COLOUR CHANGE



發財捷徑 FIBRE OPTICS

窗簾椅套

萬利裝飾

古玉古玩

屏聯寫撰

軒麗專改男女西裝褸

防盜鐵門

舊木傢俬

油漆打臘

綠茵時裝公司 保證準時 三日起貨

樓房粉飾

地毡

天面漏水

打字機

廢紙

打臘

平靚快

東方影印曬

光明裝修

電視中心

尚有分類廣告刊在第八張第四頁

華僑教育

港府教育工作人員協會 對薪委會表示失望

建議政府擴大該小組工作範圍 俾能全面解決文憑教師薪級問題

（國際社）香港政府教育工作人員協會日前同正副主席錢世年及蔡家倫與薪委會工作小組兩小時會談，由各代表分別發表有關文憑教師薪級問題之意見，事後，該會發表聲明如下：「本會有關之中小學文憑教師、工業教師及工場導師等代表，經滿與一九七一年新俸調查委員會工作小組會談之後，極感失望，因該小組表示其工作範圍，只在新俸數字上加以考慮，無權涉及文憑教師之整個新級問題及升級條件。本會認為政府此次委任該工作小組目的，在解決文憑教師之新級，若該工作小組對升級及整個新級不能考慮，則該小組之成立，似乎僅是一種敷衍手法，對徹底解決當前文憑教師新級問題毫無補助。是以本會希望政府能考慮擴大該工作小組的工作範圍，全面解決文憑教師之新級，對今後本港教育前途，實有良好之影響。」

據悉該會日前呈遞與工作小組之意見書內容概要，有下列數點：（一）本會認為政府既採「以職論酬」原則，則將校長、講師或高級助理教師等職位劃歸自然是對的，但卻將小學高級教師、中學三年級以下一般教師、工業教師、工場導師及不同工作及經驗之教師一律編入文憑教師一級內，是至不合理的。政府似乎只重視少數行政人員，而忽視對教育有裨益的大多數教育工作人員，是以本會建議在文憑教師新級中，應因其工作與經驗，其起新及終點亦應有不同之報酬，而一般文憑教師之新俸自一二五○元至一九五○元，是最公平合理的。（二）本會不贊成政府用教師的要求程度，責任輕重或工作價值的比較為藉口，去定新級，硬將教師事業地位降低。（三）政府名義上規定文憑教師之升級機會為九與一之比，實際上是微乎其微的，因現有之升級機會，以小學為例，多數已被現任助理教席的所佔去。餘下的尚有幾何？就算文憑教師有機會担任高級教師職位中學教師，但仍須與其他一般教師同樣被考慮，方能升為助理教席，機會是多麼稀少。

（四）本會認為有良好表現的文憑教師若因空缺關係而不獲機會升級的，當他們達文憑教師新級頂點，以後每工作三年增新一級，對他們有一定的鼓勵作用，而且也是很合情理的。

出國留學基金中心 捐出獎學金廿個 供本港學生申請

該中心創辦人劉天就談獎學計劃

（特訊）出國留學基金援助中心創辦人劉天就，昨晨十一時，乘中華航空公司班機前往日本、美國與加拿大等十餘個大城市，各著名大學聯絡，爭取更多學位，保送本港成績優異中學畢業生前往外國深造。劉天就作別時透露：此行先往日本、檀香山、三藩市、紐約、及多倫多等地，晤當地各大學負責人洽談，爭取出國留學獎學金，協助中心所保送海外攻讀同學，爭取更多學位。同時，本中心將捐出獎學金給外國大學，供香港中學畢業同學前往攻讀，歡迎有志青年申請。他強調：在海外諸僑及此間各熱心團體支持下，本中心計劃捐出廿個獎學金，分佈全球各大學，俾使欲投考更高深教育，而家境清貧同學，能有機會到外國去研習最新科技，學成返港服務。所有獎學金，包括來回飛機票，留學期間二年學費，書籍費，但申請人於學成後，須捐出若干基金，供其他急需出國同學亦能獲得此項獎學金，以達到「人人為我，我為人人」的目的。（慎）

聖若望書院擴大 坊眾聖誕聯歡會

招待二千餘坊眾 分派價值萬元之禮物包

（港訊）天主教聖若望書院為慶祝建校十週年，決定擴大每年均舉辦的招待坊眾聖誕聯歡會，並將招待二千餘名坊眾，該項聯歡會並獲得市政局的贊助。該校自建校以來，每年聖誕節均舉辦招待坊眾之聯歡會，今年欣逢建校十週年，但亦為招待坊眾聖誕聯歡會的第十次，故該校決擴大慶祝佳節，經於月前已着手籌備，並發動校內學生熱烈參與，以發揚學生自動的精神，且亦使學生接近坊眾，以養成學生關心社會風氣。

對於天主教聖若望書院每年舉辦的聖誕聯歡會，市政局向所讚助及贊助，今年市政事務處康樂組亦不例外，贊助該聯歡會。該校除負責全部遊藝節目外，並送出價值萬元禮物，包括給予每位參觀坊眾之禮物包，內有玩具及糖果；此外，並設有收音機、彩色電視機，包括白雪糕機、手錶、洗衣機等名貴獎品。

方樹泉學校 昨修業旅行

（特訊）香港仔街坊會方樹泉小學，昨舉行修業旅行，由黃苑夫校長李金業，孫鵬聯主任領全體員生，乘旅遊車分組旅行新界青松觀及沙田。午前抵達目的地後，分別舉行小組活動，并作攝影及各項戶外比賽，至下午始盡興而返。（琳）

學校衛生教育比賽 今晚決賽及頒獎

歡迎各界人士參觀

（港訊）由維多利亞青年商會，教育司署及市政局合辦之學校衛生教育演講及歌唱比賽，定今晚（星期三）七時在大會堂音樂廳舉行決賽及頒獎典禮。該兩項比賽均以「清潔香港」為主題，參加演講比賽之學生共二百四十六人，從入選參加決賽者共十九名，歌唱比賽經於上週二（十月廿八日）舉行決賽，優勝學校將在頒獎典禮時表演。屆時，市政局議員及清潔運動委員會主席賀麥花臣將主持頒獎，各界人士均可到場參觀。

尚有教育消息刊在第六張第一頁請讀者注意

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段應作兩個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

租賃（九龍）

美孚梗房 第一期六樓梗房，有小騎樓95呎租三百元，歡迎無孩夫婦或單身女仕。電話K712059

尖沙咀舖租 加連威老道近英大廈，半邊舖位平租，免頂，電洽：K83961黃太洽

大埔洋樓 新式樓房，向南，家私齊全，千七尺，電H413583洽

靚樓招租 太子道72號三樓，向南，大房，冷氣，管理處洽

九龍城區半邊舖位 福佬村道90號地下，租金四百元 K836953洪

鳳凰新村 洋樓全層三面單邊兩房，租售均可，K八九八五五一鄒先生 早上

傢俬梗房 土瓜灣新光大廈，交通方便，電K六三五六一二

旺舖招租 大角咀新填地，旺地，交通，合十六號地下，電洽

全層招租 元洲街412號二樓，合家庭小工廠，電K870492洽

新樓租售 ……電K九三二四六九○

廠房廉租 荃灣士德古道工業大廈一千萬呎面積，式千餘呎，光綫充足，交通便利，工人易請，可生產。電K五七○五○八

尖沙咀房 半島大廈七樓向南單邊房，出租無孩夫婦，電K六七九四二五林洽

全層租 上海街585號六樓，向新填地，K八四五○三

招租

⊖太子道洋房花園梗房 ⊜長樂大廈旺角 ⊜何文田式樓 ⊕尖沙咀 ⊕大道東 HK 香港置業地產部 5-255182-3

大圍吉舖 二千呎

旺角洋樓 出租

美孚新村 第三期86號D16樓兩房

荃灣西樓角

全層出租 彌敦道785號

旺舖租售

大窗梗房

美孚三期

洋樓出租 荔枝角鍾山台三房一廳面積八百餘呎另有車房及工人房辦工時間電K716855洽

旺舖出租 旺角新樓有入伙紙，適合飯店銀行百貨公司，上午九時半至一時電K910808洽

小型工場

旺舖招租 彌敦道弍式七號近新樂酒店一千一百呎新裝修合珠寶、百貨、綢緞各行生意合電H弍三○五四八沈洽。

吉樓租售

商業樓租

九龍：吉樓招租

寫字樓租 別墅 九龍青山道十九咪半賜豪花園

旺舖出租

吉樓招租

洋樓廉租

小單位廠房 葵涌打磚坪街 A座2600呎月租$2500 B座1680呎月租$1100 水電全電話12—239108洽

文蔚樓 商業二樓 全層招租 電洽：H二四○六九

橫門旺舖租

尖沙咀區 地下出租

高尚住宅 太子道

青山道

美孚樓租

梗房出租

廠房招租 大角咀洋松街八十五號地下一千五百呎。深水埗順寧255至259號五樓式千五至五千呎。合請電K八六九八五九 K四一三九一八余君洽。

寫字樓出租 九龍旺角銀行區曲社生行寫字樓出租交通方便設備完善一流中央系統冷氣每呎3.0無雜費面積不拘大小請駕臨彌敦道655號23樓中央企業租務部洽商或電K三○七五八八H七四四九○六

常康園

旺舖石閣

商業二樓

土瓜灣 廠房招租 九龍旭日街11號志聯昌工業大樓即可入伙 電H442266 H442277

美孚新邨 月租$1300 電話：日K八六九二七七 夜K九三九七○三 劉先生

麒麟閣租 九龍太子道四號三樓七座兩房兩廳浴室廚房工人房車位

廠房招租

洋樓招租

西醫診所

旺舖招租

兩房兩廳

地下廠房 官塘鴻圖道地下五千七百六十尺水電齊備交通便利有意者請電K 418573

旺舖 新蒲崗康強街27號景盛商場地下旺舖

美孚三期

吉樓招租

工商壹樓

廠房及寫字樓

旺舖招租

花園洋樓

美孚三期

工廠出租 舖位出售 官塘敬業街工廠大樓 萬昌工廠 永康街38 40 西環 石塘咀 德寶街 西環 尖沙咀 彌敦道八十七號舖位

工廠招租

太子道舖租

廠房招租 葵涌美順工業大廈十樓面積四千餘尺連車位即可入伙，請電：K870485洽

港九旺舖住宅租售 電話：H二五七八○八○ 二二五一五六 K八一九一六七

租賃（香港）

舖位租賃

灣仔旺舖

銅鑼灣租

中環舖租

梗房出租

高士打道

隆輝 發展有限公司 電話：H222234 H257519

跑馬地樓

唐樓招租

李陞街一號

跑馬地 怡豐大廈350呎 寶寧大廈1350呎 租售均可 隆輝發展有限公司 電話：H222233 H257519

商業寫字樓 中區 商業中心利源西街輝文大廈11號九樓全層平租 TEL H779441洽

軒尼詩道365 旺舖招租 即天樂里口金鑾華酒樓對面地旺合各行生意，請到看洽。

藍塘道 高尚新樓

高尚洋樓 天后廟道卅九號向南三房一廳柚木入牆櫃酒櫃西式廚房連車位有意請電H710202或H782934鍾洽經紀免

寫字樓出租 中環旺區娛樂戲院後便威靈頓街雲亭大廈獨立寫字樓乙間六百呎出租內有全部裝修適用間格及天花燈色俱備。有意者請電H：弍弍八六六七洽

寫字樓租

浩棧行

中區威靈頓街寫字樓位

半山洋樓

商業一樓

巴炳頓道

梗房出租

商業樓租

香港吉樓招租

寫字樓租

風景大廈

半山洋樓

香港中環出租

中環興隆街

銅鑼灣旺舖

平租 免頂

光涼窗房

寫字樓租

柴灣廠房 柴灣利眾街二十七號德景工業大廈三樓10791尺三面單邊光綫充足空氣流通柱少交通便利招工易租廠辦公時間電K八八二六三三七洽

中環吉舖

地面旺舖 北角英皇道1044號福昌樓平租 H621885 H249834

舖地租王

銅鑼灣租

委托 本公司服務代理物業租售管理 H225560 H243659

中環寫字樓招租 隣近政府停車場，全層二千餘呎冷氣設備，全部新裝修，天花間格，燈電齊備，即租即用，適合企業，股票，保險，財務或出入口大商行之用，浩華有限公司（H22776）洽或德佑大廈管理處H441332引看

松柏新邨

昌苑樓租

廳房招租

西區廳房

洋樓出租

玫瑰新村

銅鑼灣 飯店餐廳 旺舖招租 洛克道454—456號近紐約戲院快將建成地下二三樓約共四千五尺飯店餐廳則有厘酉廚房等設備別行業亦可請按址參觀下午三時至五時電H243418或晚上七時後電H433392林洽

柴灣 海源工廈 H431591 H431597

康威園

聯邦花園

赤柱大潭村

旺舖廉租

柏高府

摩星嶺道

半山洋樓

新樓梗房

珠城國泰

高尚洋樓

半山洋樓 堅尼地道52B號六樓約千八呎有車位。請電：5-255011 EXT 235或244恒生銀行信託有限公司洽。

工廠大廈分層租賃 啟時工業大廈 治租處：太子大廈1914室 啟時有限公司電話H226553

地庫貨倉招租 英皇道985號濱海街口門前可泊車面積約三千尺月租三千元簽二年租約 請電 H455553洽

招租舖位 商業樓宇 H249311

商業樓租

旺舖招租

地下出租

勝景工廠大廈 柴灣 14/F A及B座連天台 請電恒生銀行信託有限公司 H 255011 EXT235或244洽

中區寫字樓 興發行 都爹利街八至十號 請電恒生銀行信託有限公司電話5-255011 EXT235或244

洋樓平租 高士打道276號

銅鑼灣

中環旺舖 適合各行商業

大坑道 向海洋樓招租 電H四四三二七七

大小寫字樓租 永基大廈 永順大廈 電話H433542

貨倉 瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

尚有分類廣告刊在第八張第一頁